

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 2003-2004

17 MAART 2004

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende de organisatie van de gasmarkt
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
betreffende wegenisbijdragen inzake gas en
elektriciteit en houdende wijziging van
de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende
de organisatie van de elektriciteitsmarkt
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

VERSLAG

uitgebracht namens de Verenigde Commissies
voor de Binnenlandse zaken,
belast met de lokale besturen en
de agglomeratiebevoegdheden en
voor de Economische zaken,
belast met het Economisch Beleid, de Energie,
het Werkgelegenheidsbeleid en
het Wetenschappelijk Onderzoek

door mevr. Anne-Sylvie MOUZON (F)

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2003-2004

17 MARS 2004

PROJET D'ORDONNANCE

**relative à l'organisation du marché du gaz
en Région de Bruxelles-Capitale, concernant
des redevances de voiries en matière de gaz
et d'électricité et portant modification
de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à
l'organisation du marché de l'électricité
en Région de Bruxelles-Capitale**

RAPPORT

fait au nom des Commissions réunies
des Affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux et
des compétences d'agglomération et
des Affaires économiques,
chargée de la Politique économique,
de l'Energie, de la Politique de l'Emploi et
de la Recherche scientifique

par Mme Anne-Sylvie MOUZON (F)

Inhoudstafel

I. Uiteenzetting van staatssecretaris Alain Hutchinson	3
II. Algemene bespreking.....	13
III. Artikelsgewijze bespreking.....	31
IV. Stemming over het geheel	58
V. Lezing en goedkeuring van het verslag.....	58
VI. Tekst aangenomen door de Commissie.....	59
VII. Amendementen	84
VIII. Bijlagen	92

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Commissie voor de Binnenlandse zaken

Vaste leden : de heren Jean-Jacques Boelpaep, Vincent De Wolf, mevr. Marion Lemesre, de heren Claude Michel, Fouad Lahssaini, Michel Van Roye, Alain Bultot, mevr. Amina Derbaki Sbai, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Rudi Vervoort, Jan Béghin.

Plaatsvervangers : mevr. Françoise Bertieaux, de heren Jean-Pierre Cornelissen, Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Alain Adriaens, mevr. Geneviève Meunier, de heer Willy Decourty.

2. Commissie voor de Economische zaken

Vaste leden : mevr. Danielle Caron, de heer Serge de Patoul, mevr. Marie-Jeanne Riquet, de heer Alain Daems, mevr. Marie-Rose Geuten, mevr. Anne-Françoise Theunissen, mevr. Sfia Bouarfà, de heer Mohamed Daïf, mevr. Isabelle Emmery, mevr. Julie de Grootte.

Plaatsvervangers : de heren Marc Cools, Philippe van Cranem, Mohamed Azzouzi, Mahfoudh Romdhani.

Andere leden : de heren Eric André, Olivier de Clippele, mevr. Dominique Dufourny, de heren Michel Mook, Mostafa Ouezekhti, mevr. Caroline Persoons, mevr. Françoise Schepmans.

Zie :

Stuk van de Raad :

A-506/1 – 2003/2004 : Ontwerp van ordonnantie.

Inhoudstafel

I. Exposé du secrétaire d'Etat Alain Hutchinson ...	3
II. Discussion générale	13
III. Discussion et vote des articles.....	31
IV. Vote sur l'ensemble	58
V. Lecture et approbation du rapport	58
VI. Texte adopté par la Commission.....	59
VII. Amendements.....	84
VIII. Annexes.....	92

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Commission des Affaires intérieures

Membres effectifs : MM. Jean-Jacques Boelpaep, Vincent De Wolf, Mme Marion Lemesre, MM. Claude Michel, Fouad Lahssaini, Michel Van Roye, Alain Bultot, Mmes Amina Derbaki Sbai, Anne-Sylvie Mouzon, MM. Rudi Vervoort, Jan Béghin.

Membres suppléants : Mme Françoise Bertieaux, MM. Jean-Pierre Cornelissen, Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Alain Adriaens, Mme Geneviève Meunier, M. Willy Decourty.

2. Commission des Affaires économiques

Membres effectifs : Mme Danielle Caron, M. Serge de Patoul, Mme Marie-Jeanne Riquet, M. Alain Daems, Mmes Marie-Rose Geuten, Anne-Françoise Theunissen, Sfia Bouarfà, M. Mohamed Daïf, Mmes Isabelle Emmery, Julie de Grootte.

Membres suppléants : MM. Marc Cools, Philippe van Cranem, Mohamed Azzouzi, Mahfoudh Romdhani.

Autres membres : MM. Eric André, Olivier de Clippele, Mme Dominique Dufourny, MM. Michel Mook, Mostafa Ouezekhti, Mmes Caroline Persoons, Françoise Schepmans.

Voir :

Document du Conseil :

A-506/1 – 2003/2004 : Projet d'ordonnance.

I. Uiteenzetting van staatssecretaris Alain Hutchinson

Dit ontwerp van ordonnantie bevat drie belangrijke delen.

In het eerste deel worden de richtlijnen 98/30/EG en 2003/55/EG tot invoering van gemeenschappelijke regels voor de organisatie van de interne aardgasmarkt omgezet.

Het tweede deel regelt de mogelijkheid voor de Brusselse gemeenten, als tegenprestatie voor het gebruik van de wegenis, om een bijdrage op te leggen ten laste van de netbeheerders van de elektriciteit en gas op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het derde deel brengt ten slotte bepaalde wijzigingen aan in de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, onder meer door de omzetting van richtlijn 2003/54/EG betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne elektriciteitsmarkt.

I. Wat de organisatie van de aardgasmarkt betreft, dient vooreerst benadrukt te worden dat de achterliggende filosofie zeer nauw aansluit bij die welke in de ordonnantie « elektriciteit » van 19 juli 2001 werd bepaald.

Bepaalde modaliteiten werden echter wel aangepast omdat België geen productie heeft en al het gas dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ingevoerd wordt, « arm » aardgas uit Nederland is.

A. De eerste grote krachtlijn van het ontwerp van ordonnantie is de bepaling van de planning van de vrijmaking.

Er wordt een onderscheid gemaakt tussen het in aanmerking komen van de van de professionele afnemers die het gas uitsluitend gebruiken voor beroepsdoeleinden, en de huishoudelijke afnemers.

De eerste zullen in aanmerking komen vanaf 1 juli 2004 en de tweede op een door de Regering vast te stellen datum gelegen tussen 1 januari en 1 juli 2007.

Eerst wil ik met u de spreiding in de tijd bespreken. Dit probleem staat sinds maanden in de actualiteit in de drie Gewesten van het land.

Het geldt vooral voor de elektriciteitsmarkt, maar ik wil van de gelegenheid gebruikmaken om u de algemene argumenten voor te leggen die de Brusselse keuze verantwoorden.

In de richtlijnen van 1996, 1998 en 2003 steunt het voornaamste argument ten voordele van de vrijmaking op de

I. Exposé du secrétaire d'Etat Alain Hutchinson

Ce projet d'ordonnance comporte trois volets essentiels:

Le premier transpose les directives 98/30/CE et 2003/55/CE organisant des règles communes pour l'organisation du marché intérieur du gaz naturel.

Le second volet encadre la faculté pour les communes bruxelloises d'établir, en contrepartie de l'occupation de leur voirie, une redevance à charge des gestionnaires des réseaux électrique et gazier présents sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Enfin, un troisième volet apporte certaines modifications à l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité, notamment en vue de transposer la directive 2003/54/CE concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité.

I. En ce qui concerne l'organisation du marché du gaz naturel, tout d'abord, il faut souligner que la philosophie est très proche de celle définie dans l'ordonnance « électricité » du 19 juillet 2001.

Certaines modalités ont cependant été adaptées compte tenu de l'absence de production en Belgique et du fait que l'intégralité du gaz importé en Région de Bruxelles-Capitale est du gaz « pauvre » en provenance des seuls Pays-Bas.

A. La première grande orientation prise par le projet d'ordonnance est celle du calendrier d'ouverture, tant au niveau du gaz que de l'électricité.

Il distingue l'éligibilité des clients professionnels utilisant le gaz à des fins exclusivement professionnelles et les clients résidentiels.

Les premiers seront rendus éligibles le 1^{er} juillet 2004 et les seconds à une date que le gouvernement devra fixer entre le 1^{er} janvier et le 1^{er} juillet 2007.

Abordons d'emblée la question de l'agenda. Depuis des mois maintenant, cette question est d'une grande actualité dans les trois Régions du pays.

C'est surtout vrai pour le marché de l'électricité mais j'en profite pour vous présenter les arguments généraux qui justifient les choix bruxellois.

L'argument essentiel des directives de 1996, 1998 et 2003 en faveur de la libéralisation réside dans l'affirmation

bewering dat mededinging op zich goed is en automatisch een daling van de prijzen veroorzaakt.

Verscheidende argumenten pleiten voor zo veel mogelijk voorzichtigheid bij het tijdspad voor de vrijmaking.

In de eerste plaats dient men voor ogen te houden dat de redenering van de Commissie vooral de vrijwaring van de concurrentiekracht van de Europese industrie ten aanzien van haar Amerikaanse en Japanse tegenhangers tot doel had.

Ten tweede stelde de CREG in haar studie van mei 2003 vast dat « na de vaststelling van prijsdalingen van 1999 naar 2000, zijn de prijzen voor de in aanmerking komende klanten sindsdien aan het stijgen ».

In de Eurostat-studie van juni 2003 werd de prijzenuitvoering in 15 landen en voor 5 categorieën van verbruikers bestudeerd. Dat leverde het volgende op. In 71 % van de gevallen : een stijging (61 %) of een stagnering (10 %) van de prijzen, in 29 % van de gevallen : een prijzending.

Het voorbeeld van prijsdalingen dat steeds wordt aangehaald is Groot-Brittannië. Dit land maakt, Europees vergeleken, heel weinig gebruik van nucleaire energie en heeft historisch gezien een heel hoog prijzniveau (daar andere productietechnieken duurder zijn), dat dus gemakkelijk naar omlaag kon worden gebracht.

Deze prijsdaling is het resultaat van zware concurrentie in de productie, vandaag verdeeld over vier maatschappijen.

De deskundigen uit de sector beginnen rampen te vrezen door het gebrek aan investeringen. De winstmarges blijven inderdaad behouden en de prijzen dalen, maar de investeringen in het net zijn daar het slachtoffer van.

Voor Groot-Brittannië zijn er maar twee mogelijke scenario's : de elektriciteitsbedrijven blijven in het rood en dat zal een effect hebben op het verzekeren van de bevoorrading of de prijzen moeten opnieuw stijgen om rampen te vermijden.

België verkeert uiteraard nog niet in dergelijke toestanden, maar voorzichtigheid is geboden.

Laat ons de toestand in Duitsland eens bekijken.

Zoals in België bestaan de voorwaarden voor echte mededinging er niet, wegens de oligopolistische, quasi monopolistische structuur van de productiemarkt. Nochtans werd de Duitse markt volledig vrijgemaakt.

Met als resultaat dat de prijzen tijdens het eerste jaar wel daalden, maar nadien, en nu al drie jaar, opnieuw zijn gaan stijgen.

selon laquelle la concurrence est intrinsèquement bonne et mène automatiquement à une diminution des prix.

Plusieurs arguments militent en faveur de la plus grande prudence quant au calendrier d'ouverture:

Premièrement, il faut avoir à l'esprit que le raisonnement de la Commission avait avant tout pour objectif de préserver la compétitivité des industries européennes à l'égard de leurs homologues américaines et japonaises.

Deuxièmement, la CREG, dans une étude de mai 2003, constatait que « pour les clients éligibles belges, si une baisse de prix avait été constatée entre 1999 et 2000, les prix étaient depuis à la hausse ».

L'étude d'Eurostat du mois de juin 2003 étudie l'évolution des prix dans 15 pays et selon 5 catégories de consommateurs. Bilan : dans 71 % des cas : hausse (61 %) ou stagnation (10 %) des prix, dans 29 % des cas : baisse des prix.

Le cas le plus emblématique d'une baisse des prix est a priori la Grande-Bretagne. Ce pays, a priori l'un des moins nucléarisés d'Europe, connaissait des prix historiquement élevés (les autres techniques de production étant plus onéreuses), donc d'autant plus faciles à baisser.

Cette baisse de prix résulte, il faut le savoir, d'une concurrence effrénée au niveau de la production qui est aujourd'hui partagée par quatre sociétés.

Les spécialistes du secteur commencent d'ailleurs à craindre des catastrophes dues essentiellement au manque d'investissements. En effet, les marges bénéficiaires se maintiennent et les prix diminuent mais ce sont les investissements sur le réseau qui en pâtissent.

Deux scénarios sont envisageables en Grande-Bretagne : soit les entreprises d'électricité restent dans le rouge et cela aura des incidences sur la sécurité d'approvisionnement, soit les prix devront remonter pour éviter les catastrophes.

La Belgique n'en est pas encore là, bien sûr, mais la prudence s'impose.

Regardons aussi le cas de l'Allemagne.

Comme en Belgique, les conditions d'une véritable concurrence n'existent pas, en raison de la structure oligopolistique, voire quasiment monopolistique, du marché de la production. Pourtant, l'Allemagne a entièrement libéralisé son marché.

Résultats des courses, les prix ont baissé la première année mais depuis trois ans, les prix ne cessent de grimper.

In België zegt men ons dat de prijzen in Vlaanderen dalen door de aanwezigheid van nieuwe leveranciers op de markt. Dat lijkt heel goed, maar men zegt er niet bij dat dit maar geldt voor minder dan 1 % van de huishoudelijke verbruikers (de gezinnen). 99 % van de markt blijft passief, kiest geen nieuwe leverancier en blijft bij Electrabel (via ECS, de standaardleverancier) waar de prijzen niet dalen.

Dit gedrag is goed gekend door sociologen. Enkel geschoolde personen (meestal een bepaalde opleidings-perk) met een hoog inkomen kunnen nog klaar zien in de doolhof van de vele voorstellen van contracten en prijzen.

De leveranciers bieden meerdere prijsformules aan. Naargelang van de leverancier zijn er 2 tot 5 tarieven, in de prijs zit soms een vast bedrag, soms ook niet, de algemene voorwaarden verschillen van leverancier tot leverancier, enz.

Bovendien levert de berekeningssoftware van Test-Aankoop en van de VREG voor dezelfde verbruiksgegevens prijsresultaten op die tot 10 % kunnen verschillen ... Daar moet nog worden aan toegevoegd dat niemand vandaag kan voorzien wat er zal gebeuren als 50 % van de klanten deze berekening laat maken.

Staan de nieuwe leveranciers sterk genoeg om aan een dergelijke vraag te voldoen ? En zullen de prijzen dan nog verder blijven dalen ?

Op dit ogenblik is het nagenoeg onmogelijk een studie voor te leggen waaruit op onweerlegbare wijze blijkt dat een dergelijke overhaaste en veralgemeende vrijmaking van de energiemarkten tot een blijvende prijsdaling leidt.

De VREG meldde trouwens, in een persmededeling van 1 september 2003, een algemene tendens tot prijsstijging.

Ten derde is er een institutioneel argument dat pleit voor een maximaal gebruik van de kalender voor de vrijmaking die in de richtlijnen voorkomt.

Historisch gezien innen de Belgische gemeenten dividenden voor hun participatie in de intercommunales voor gas en elektriciteit.

De vrijmaking van de markt brengt voor de gemeenten het verlies mee van een deel van dat inkomen. Indien dat verlies niet wordt gecompenseerd, welke gevolgen zal dat dan hebben voor hun sociaal beleid, voor hun steun aan de OCMW's, voor de ruimtelijke ordening, de kinderdagverblijven, het onderwijs, ... enz ?

En Belgique, on nous dit que les prix baissent en Flandre grâce aux nouveaux fournisseurs sur le marché. Fort bien, mais on oublie de dire que cela concerne moins de 1 % des consommateurs domestiques (c'est-à-dire les ménages). Nonante-neuf pour cent du marché reste passif et ne choisit donc pas un nouvel opérateur, préférant rester dans le giron d'Electrabel (via ECS le fournisseur par défaut) où les prix, eux, ne baissent pas.

C'est un comportement bien connu des sociologues. Seules les personnes « formées » (c.a.d. possédant généralement un certain niveau d'éducation) et à revenu élevé sont capables de s'y retrouver dans le dédale des multiples propositions de contrats et de prix.

Les fournisseurs proposent plusieurs formules de prix, le nombre de tarifs varie de 2 à 5 selon les fournisseurs, parfois le prix comporte un terme fixe, parfois pas, les conditions générales varient d'un fournisseur à l'autre, etc.

En outre, les logiciels de calcul permettant d'estimer le montant des factures disponibles sur le site de Test Achat et de la VREG offrent des résultats de prix qui varient jusqu'à 10% avec les mêmes données de consommation. Il faut encore ajouter que personne n'est aujourd'hui capable de dire ce qui se passera le jour où 50 % des clients feront cet exercice.

Les nouveaux fournisseurs sont-ils suffisamment solides actuellement pour répondre à une telle demande ? Et dans ce cas de figure, les prix se maintiendront-ils encore à la baisse ?

Il est parfaitement impossible aujourd'hui de présenter une étude établissant de manière irréfutable qu'une telle organisation précipitée de l'ouverture généralisée des marchés de l'énergie mènera à une baisse des prix s'inscrivant dans la durée, au bénéfice des consommateurs domestiques.

Le 1^{er} septembre 2003 la VREG constatait d'ailleurs, dans un communiqué de presse, une tendance générale à l'augmentation des prix.

Troisièmement, il y a un argument institutionnel plaçant en faveur de l'utilisation maximale du calendrier d'ouverture permis par les directives.

Historiquement, les communes belges perçoivent des dividendes de leur participation dans les intercommunales de gaz et d'électricité.

L'ouverture du marché constitue donc une perte de recettes pour les municipalités. Si elles ne sont pas compensées, qu'advient-il de l'ensemble de leur politiques sociales, de leur soutien aux CPAS, de l'aménagement du territoire, des crèches, de l'enseignement, etc. ?

Volgens de CREGL liggen voor een jaarlijks verbruik van 3.500 KWh (een gemiddeld gezin) de Brusselse prijzen nog steeds lager dan deze die welke in Vlaanderen worden aangeboden door ECS, Nuon en Luminus !

Men kan daar nog een vierde argument aan toevoegen.

Men vergeet al te vaak dat de lidstaten van de Europese Unie openbare dienstverplichtingen kunnen, maar niet moeten opleggen.

Het spreekt voor zich dat de Regering en het Brussels Parlement er voortdurend naar streven een gezond levenskader te behouden voor de huidige en toekomstige inwoners van ons Gewest en dat dit onvermijdelijk leidt tot openbare dienstverplichtingen, in het bijzonder inzake leefmilieu. Aan deze doelstelling hangt ook een prijskaartje, dat doorgerekend wordt aan de eindafnemers.

Het is ten slotte ook tijd dat de federale overheden hun verantwoordelijkheid opnemen en druk uitoefenen op het Europese niveau opdat investeringen aan de grenzen worden gedaan om de invoer en uitvoer van elektriciteit te vergemakkelijken.

Het ontbreken van interconnecties is een belangrijke factor van het huidige gebrek aan mededinging. Investerings hebben natuurlijk gevolgen voor de eindfacturen. Ook van die kant kan er geen prijsdaling verwacht worden.

Indien de sector voor deze verschillende domeinen positieve signalen geeft, is de Regering bereid de agenda voor de vrijmaking van de markt te herzien.

De voorwaarden voor een onmiddellijke vrijmaking voor de huishoudelijke afnemers zijn echter niet vervuld.

De Waalse Regering had dat aangekondigd voor 2005, maar kampt nu reeds met moeilijkheden door deze versnelling van de vrijmakingskalender.

In Brussel daarentegen komen afnemers die meer dan 10 GWh verbruiken in aanmerking sinds 1 januari en komen de professionele afnemers in aanmerking vanaf 1 juli 2004.

B. De tweede grote krachtlijn in de vrijmaking van de gasmarkt heeft betrekking op het beheer van het distributienet.

Zoals voor het elektriciteitsnet zal de eigenaar van het hele net, namelijk de intercommunale SIBELGA, instaan voor het beheer.

Dat steunt op de wil om tot een enkele beheerder te komen, opdat de regulering efficiënter en gemakkelijker zou verlopen en opdat men zo tot een enkel toegangstarief kan komen.

Si l'on en croit la CREG, pour une consommation annuelle de 3.500 KWh (un ménage moyen), les prix bruxellois sont toujours inférieurs à ceux proposés en Flandre par ECS, Nuon et Luminus !

On peut encore ajouter un quatrième argument.

On oublie trop souvent que l'imposition d'obligations de services publics n'est qu'une faculté, pas une obligation, pour les Etats membres de l'Union européenne.

Il va sans dire que le souci constant du Gouvernement et du Parlement bruxellois de léguer un cadre de vie sain aux habitants actuels et futurs de notre Région ne peut que mener à l'imposition d'obligations de service public, spécialement en matière d'environnement. La rencontre de cet objectif a également son coût qui est répercuté sur les consommateurs finals.

En dernier lieu, il est temps aussi que les autorités fédérales prennent leurs responsabilités et fassent pression au niveau européen pour que des investissements soient réalisés aux frontières afin de permettre l'importation et l'exportation d'électricité.

L'absence d'interconnexion est un facteur important du manque actuel de concurrence. Mais qui dit investissements, dit aussi répercussion sur les factures finales. Une baisse des prix ne viendra pas de là non plus !

Si le secteur donne des signes positifs dans ces différents domaines, le Gouvernement est prêt à redéfinir l'agenda d'ouverture du marché.

Mais les conditions d'une ouverture immédiate ne sont pas réunies en ce qui concerne les clients domestiques.

Qui plus est, après l'avoir annoncée pour 2005, le Gouvernement wallon rencontre d'ores et déjà des difficultés quant à l'accélération du calendrier.

Par contre, à Bruxelles, les clients consommant plus de 10 GWh sont éligibles depuis le 1^{er} janvier et l'éligibilité des clients professionnels interviendra le 1^{er} juillet 2004.

B. La deuxième grande orientation dans la libéralisation du marché du gaz concerne la gestion du réseau de distribution.

Tout comme pour le réseau électrique, le propriétaire de l'ensemble du réseau, à savoir l'intercommunale SIBELGA, se chargera de la gestion.

Ceci repose sur la volonté d'arriver à un seul gestionnaire, de manière à ce que la régulation soit plus efficace et plus facile, et pour que l'on arrive à un seul tarif d'accès.

De toekenning van een dergelijk exclusief recht bij wet wordt vanzelfsprekend economisch verantwoord door de aard van natuurlijk monopolie van de distributienetten en door de bezorgdheid voor een rationeel gebruik van de wegenis. Aangezien het om een dienst van openbaar nut gaat, is dit trouwens verenigbaar met artikel 86 van het EG-Verdrag.

Dit geldt des te meer voor een dichtbebouwd stedelijk grondgebied zoals dat van ons Gewest.

C. De volgende krachtlijn heeft betrekking op de continuïteit van de bevoorrading.

Ook hier kent de ordonnantie een centrale rol toe aan de gemeente in de procedure voor de aanduiding van de vennootschap die zal belast worden met het leveren aan de in aanmerking komende klanten die nog geen leverancier hebben gekozen.

De aanduiding van de door de intercommunale aangeduide « standaardleverancier » zal, zoals voor de elektriciteitsleveringen, door de Regering moeten goedgekeurd worden.

De Regering kan trouwens voorwaarden koppelen aan deze goedkeuringsbeslissing.

We hebben dat al gedaan voor de elektriciteitsmarkt, onder meer door het opleggen van de mogelijkheid voor de in aanmerking komende klanten om snel en kosteloos van leverancier te veranderen.

De markt zal natuurlijk gereguleerd worden door de Regering en de Minister van Energie, bijgestaan door de Dienst Regulering van het BIM, zoals voor de elektriciteitsmarkt.

De begroting 2004 werd trouwens aangepast om het BIM middelen te geven voor deze nieuwe reguleringsopdracht.

II. Laten we het nu hebben over **titel II. De wegenisbijdragen inzake gas en elektriciteit.**

De geleidelijke verdwijning van de exclusieve leveringsrechten van de Brusselse gemeenten zal een omvangrijk verlies aan inkomsten voor deze gemeenten veroorzaken.

Tegen 2007, als alle verbruikers in aanmerking zullen komen, wordt dit verlies op 42 miljoen euro per jaar geraamd.

Het doel van de wegenisbijdrageregeling die door dit ontwerp van ordonnantie wordt georganiseerd is de gedeeltelijke compensatie van dit verlies aan inkomen, met behoud van het huidig evenwicht tussen de 19 gemeenten.

L'octroi, par voie législative, d'un tel droit exclusif est bien évidemment justifié économiquement par la nature de monopole naturel des réseaux de distribution et par la préoccupation d'une utilisation rationnelle de la voirie. S'agissant d'un service d'intérêt général, ceci est d'ailleurs compatible avec l'article 86 du Traité CE.

Et cela se justifie d'autant plus dans une Région fort urbanisée comme la nôtre.

C. L'orientation suivante concerne la continuité d'approvisionnement.

Ici également le projet d'ordonnance reconnaît un rôle central à l'intercommunale gestionnaire du réseau de distribution dans la procédure de désignation de la société chargée de fournir, par défaut, les clients éligibles passifs.

Comme c'est le cas en matière d'électricité, cette désignation devra être avalisée par le gouvernement qui peut assortir sa décision d'approbation de diverses conditions.

Nous l'avons déjà fait en ce qui concerne le marché de l'électricité en imposant notamment la possibilité pour les clients éligibles de changer rapidement de fournisseur, sans coût.

La régulation du marché sera évidemment assurée par le gouvernement et le service « régulation » de l'IBGE, à l'instar du secteur de l'électricité.

Le budget 2004 a d'ailleurs été adapté pour permettre à l'IBGE de faire face à sa nouvelle mission de régulation.

II. Venons-en maintenant au **titre II relatif aux redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité.**

La disparition progressive des droits exclusifs de fourniture dont jouissaient les communes bruxelloises engendre pour celles-ci une perte importante de revenus.

A l'horizon 2007, lorsque tous les consommateurs seront éligibles, la perte est estimée à 42 millions d'euros par an.

L'objectif du régime d'encadrement des redevances communales organisé par le projet d'ordonnance est de compenser partiellement la perte en maintenant l'équilibre actuel entre les 19 communes.

Het ontwerp stelt de maximum bedragen en de berekeningswijze (op basis van de vervoerde of geleverde energie) van de te innen bijdragen vast.

De tussenkomst van de gewestelijke wetgever wordt vooral verantwoord door de noodzaak van het verzekeren van uniformiteit in de bijdragen die de gemeenteraden anders vrij zouden opleggen, zodat de netbeheerder niet onnodig moet kampen met beheersmoeilijkheden, zodat rekening wordt gehouden met de rationalisatie van het beheer van de netten zoals bedoeld door de ordonnantie, zodat hun integratie wordt aangemoedigd en, tenslotte, zodat de niet-discriminatoire behandeling van alle Brusselse verbruikers wordt verzekerd.

De wegenisbijdrage zal ongeveer 27 miljoen euro ontangsten opleveren. Het totale verlies wordt op 42 miljoen euro geraamd.

Het verschil zou normaal gedekt worden door de stijging van het gemeentelijk aandeel in het kapitaal van SIBELGA.

Nu bezitten de gemeenten 51 % van het kapitaal. Het wordt 70 % in 2007 en 100 % vanaf 2012.

Het ontwerp van ordonnantie komt perfect tegemoet aan de bezorgdheid voor compensatie van het dividendverlies zonder verhogingen van de energieprijzen, daar het er enkel om gaat de huidige toestand te compenseren.

Met betrekking tot het aan de bespreking van dit ontwerp toegevoegde voorstel van ordonnantie betreffende een retributie voor het gebruik van het openbaar domein van de gemeenten (gedr. st. A-310/1 – 2001/2002) vindt de Regering dat het dezelfde doelstellingen nastreeft als het ontwerp van ordonnantie, maar verschillende soorten problemen doet rijzen.

Het gaat in de eerste plaats om een voorstel dat zich ook tot andere operatoren dan alleen maar die uit de gas- en elektriciteitssectoren richt. Dat stelt problemen, die trouwens ook door de Raad van State werden benadrukt, aangezien hij erop gewezen heeft dat het Gewest in deze aanleggenheid onvoldoende bevoegd is.

Bij de berekeningsformule van de bijdrage (art. 3) scheidt het feit dat er rekening wordt gehouden met de lengte van de lijnen en kanalisaties die op het grondgebied van de gemeente liggen een tweeledig probleem.

Eenzijds kan de lengte van de lijnen en kanalisaties die op het gemeentelijk grondgebied liggen niet worden beschouwd als een criterium voor de evaluatie van de dienstverlening door de gemeente inzake distributie van gas en elektriciteit.

Deze dienstverlening moet geëvalueerd worden in functie van de bedeelde hoeveelheid gas en elektriciteit, dat het enige criterium terzake is.

Le projet établit le montant maximal de la redevance pouvant être perçue ainsi que son mode de calcul (sur la base de l'énergie transportée ou distribuée).

L'intervention du législateur régional en la matière se justifie principalement par la nécessité d'assurer l'uniformité des redevances que les conseils communaux auraient librement décidé d'instaurer, de manière à ce que le gestionnaire de réseau ne soit pas confronté à d'inutiles difficultés de gestion, pour tenir compte de l'esprit général de l'ordonnance qui vise à rationaliser la gestion des réseaux, en encourageant leur intégration, et enfin pour assurer un traitement non-discriminatoire entre l'ensemble des consommateurs bruxellois.

La redevance induira des recettes de l'ordre de 27 millions d'euros.

La différence devrait normalement être comblée par l'augmentation de la part des communes dans le capital de SIBELGA.

Actuellement, les communes en détiennent 51 % du capital. Ce taux sera de 70 % en 2007 et de 100 % dès 2012.

Le projet d'ordonnance répond parfaitement au souci de compenser les pertes de dividendes sans augmenter les prix de l'énergie puisqu'il s'agit de compenser ni plus ni moins la situation d'aujourd'hui.

En ce qui concerne la proposition d'ordonnance relative à la redevance pour occupation du domaine public (document n° A-310/1 – 2001/2002), jointe à la discussion du présent projet, le Gouvernement estime que si l'objectif est similaire au projet d'ordonnance, elle pose des problèmes de plusieurs ordres.

Il s'agit d'abord d'une proposition visant d'autres opérateurs que ceux du secteur du gaz et de l'électricité, le Conseil d'Etat ayant relevé le manque de titres de compétence de la Région à cet égard.

Sur la question de la formule établissant la redevance (article 3), le fait de tenir compte de la longueur des lignes et canalisations situées sur le territoire des communes pose un double écueil.

D'une part, la longueur des lignes et des canalisations situées sous le territoire communal peut difficilement être considérée comme un critère d'évaluation du service rendu par les communes en matière de distribution de gaz et d'électricité.

Ce service doit être évalué en fonction de la quantité d'électricité et de gaz distribuée qui est l'objet unique en la matière.

Men moet weten dat in het ontwerp van ordonnantie bepaalde percentages tot een compensatie leiden waarvan de verdeelsleutel tussen de 19 gemeenten dezelfde is als die welke voor de verdeling van de dividenden binnen de intercommunale.

De invoering van een ander criterium dan dat van de energiestromen zou leiden tot het gebruik van een andere verdeelsleutel dan de historische verdeelsleutel en bijgevolg tot het streven om, niet meer of niet minder, de verliezen aan dividenden, gemeente per gemeente, te compenseren.

Anderzijds werd tijdens vorige besprekingen benadrukt dat dit criterium kon aanzetten tot strategisch gedrag inzake investeringen van de intercommunale.

De compensatie van het dividendenverlies kan daarom enkel worden verantwoord door de hoeveelheid bedeelde elektriciteit, zoals het ook vandaag gebeurt.

Aan het laatste punt kan men nog toevoegen dat de Regering de bezorgdheid van mevrouw Caron, de indiener van het voorstel, voor het risico van buitendienststelling van minder rendabele lange netlijnen deelt, maar dat het in elk geval de Regering is die de investeringsplannen van de distributienetbeheerders dient goed te keuren. De gewaarborgde continuïteit van de leveringen zal trouwens dergelijke handelingen onmogelijk maken.

Bovendien is de keuze van de lengte als criterium duidelijk minder zinvol op ons gewestelijk grondgebied dan op dat van het Waals Gewest met zijn soms heel grote gemeenten.

Over het algemeen bevat het door de Regering voorgelegde ontwerp ook minder delegaties van bevoegdheden dan het voorstel van het geachte lid, want als de Raad het ontwerp aanneemt, zal er een wetstekst bestaan die alles in detail regelt, tot en met de maximumbedragen van de bijdragen aan de gemeenten.

De Regering vraagt met nog meer aandrang om de goedkeuring van het voorgelegde ontwerp sinds de federale Staat, na het mislukken van de raadplegingen in het raam van het, in het Overlegcomité van 22 september 2003, bereikte akkoord, een nieuwe programmawet heeft goedgekeurd en een voorontwerp van bijzondere wet heeft opgesteld betreffende de compensatie van het dividendenverlies door de gemeenten ten gevolge van de vrijmaking.

De Raad van State zal eerstdaags advies over deze tekst geven. Volgens het Brussels Gewest brengt deze tekst geen rechtszekerheid ter stabilisatie van de gemeentelijke ontvangsten.

Een bijkomend argument verantwoordt de noodzaak om het ontwerp van ordonnantie snel toe te passen : de CREG

Il faut savoir que les taux définis par le projet d'ordonnance induisent une compensation dont la clé de répartition entre les 19 communes est identique à celle qui existe aujourd'hui dans la répartition des dividendes au sein de l'intercommunale.

Le fait d'introduire un autre critère que celui des flux d'énergie induirait une répartition différente de la clé historique de répartition et donc la volonté de compenser, commune par commune, les pertes de dividendes, ni plus ni moins.

D'autre part, lors de discussions précédentes, il avait été souligné que ce critère pouvait engendrer des comportements stratégiques en matière d'investissements de l'intercommunale.

C'est pourquoi la compensation des pertes de dividendes ne peut se justifier que sur la base de la quantité d'énergie distribuée comme c'est actuellement le cas.

On peut ajouter sur ce dernier point que, autant le Gouvernement partage la préoccupation de madame Caron, l'auteur de la proposition, quant au risque d'abandon des longs tronçons moins rentables, autant il revient au Gouvernement d'approuver les plans d'investissement du GRD. La garantie de la continuité d'approvisionnement empêchera un tel état de choses.

Enfin, retenir le critère de la longueur a nettement moins de sens sur notre territoire régional que sur celui de la Région wallonne composée de communes parfois très étendues.

De manière générale, le projet présenté par le Gouvernement porte également des délégations moins étendues que la proposition de l'honorable membre puisque, s'il l'adopte, le Conseil en fera un texte législatif qui règle tout en détail, jusqu'aux montants maximaux des redevances communales.

Le Gouvernement tient de manière d'autant plus forte au projet qui vous est soumis que, à la suite de l'échec des consultations entamées dans la foulée de l'accord du Comité de concertation du 22 septembre passé, l'Etat fédéral a adopté une nouvelle loi-programme ainsi qu'un avant-projet de loi spéciale relatifs à la compensation des pertes de dividendes des communes consécutivement à la libéralisation.

Le Conseil d'Etat se prononcera incessamment sur ce texte qui semble, pour ce que l'on en sait, a priori loin d'apporter, à l'estime de la Région bruxelloise, la sécurité juridique requise pour stabiliser les revenus des communes.

Un argument supplémentaire justifie la nécessité d'une application rapide du projet d'ordonnance : la CREG attend

wacht op de verordeningen van de 19 Brusselse gemeenteraden alvorens de retributie in de tariefstructuur te integreren.

Het is dus essentieel dat de gemeenten snel over cijfers kunnen beschikken, zoals het ontwerp van ordonnantie bepaalt.

III. Deze algemene presentatie wordt afgesloten met **Titel IV**, die een belangrijke wijziging in de Ordonnantie « Elektriciteit » van 19 juli 2001 invoert.

Deze wijziging heeft betrekking op het herschrijven van de bepalingen inzake promotie van kwaliteitswarmtekrachtkoppeling, die voortaan voor groene stroomcertificaten in aanmerking zal komen.

Zoals bekend zijn de productiemogelijkheden van groene stroom in ons Gewest beperkt. Het gaat hoofdzakelijk om installaties voor warmtekrachtkoppeling.

Het ontwerp van ordonnantie legt groene stroomquota op aan de Brusselse leveranciers ten belope van 2 % voor 2004, 2,25 % voor 2005 en 2,5 % voor 2006.

In functie van de evolutie van de markt voor groene certificaten en van prijzen zal de Regering de quota voor de volgende jaren vaststellen.

De keuze van deze quota wordt onder meer verantwoord door de volgende 2 elementen :

1. Ten eerste zullen deze quota gehaald worden door het promoten van de groene hernieuwbare energie buiten de grenzen van ons Gewest. Dit kan op zich geen hinderenis zijn, daar de lucht dezelfde is voor iedereen en daar het me nodig lijkt om dit type van energie te promoten.

Dit gezegd zijnde, zal er dubbele winst zijn voor de gewesten die onze Brusselse groene certificaten zullen krijgen.

Het gaat om het groene certificaat zelf, maar ook om de beperking van de CO₂-uitstoot dankzij de investeringen in hernieuwbare energiebronnen, investeringen die geboekt zullen worden bij de inspanningen die voor de uitvoering van het Kyoto-Protocol worden gevraagd.

Het is dus normaal dat het Brussels Gewest deelneemt aan de promotie van de hernieuwbare energiebronnen, maar men zal met de evolutie van het Kyoto-Protocol rekening moeten houden bij het vastleggen van onze toekomstige doelstellingen.

2. Ten tweede is er het argument met betrekking tot de elektriciteitsprijzen.

les règlements des 19 conseils communaux bruxellois avant d'intégrer la redevance dans la structure tarifaire.

Il est donc essentiel d'offrir rapidement aux communes un cadre chiffré tel que le prévoit le projet d'ordonnance.

III. Enfin, on terminera cette présentation générale par le **Titre IV** qui apporte une modification importante à l'ordonnance « électricité » du 19 juillet 2001.

Cette modification concerne la réécriture des dispositions relatives à la promotion de la cogénération de qualité qui, désormais, pourra bénéficier des certificats verts.

Vous savez que, dans notre Région, les possibilités de production d'électricité verte sont réduites. Il s'agit pour l'essentiel des installations de cogénération.

Le projet d'ordonnance impose des quota d'électricité verte aux fournisseurs bruxellois à hauteur de 2 % pour 2004, 2,25 % pour 2005 et 2,5 % pour 2006.

En fonction de l'évolution du marché des certificats verts et de l'évolution des prix, le Gouvernement arrêtera les quotas pour les années suivantes.

Le choix de ces quotas se justifie notamment par les 2 éléments suivants :

1. Premièrement, ces quotas seront atteints par la promotion des énergies renouvelables en dehors des frontières de notre Région. Ceci n'est pas un obstacle en soi puisque l'air est le même pour tous et qu'il me semble nécessaire de promouvoir ce type d'énergie.

Cela dit, il y a un double bénéfice pour les régions qui bénéficieront de nos certificats verts bruxellois.

Il s'agit du certificat vert lui-même mais également de la réduction de CO₂ induite par les investissements en matière d'énergie renouvelable qui sera comptabilisée dans les efforts demandés par la mise en œuvre du Protocole de Kyoto.

Il est donc normal que la Région bruxelloise participe à la promotion des énergies renouvelables mais il faudra tenir compte de l'évolution du protocole de Kyoto pour fixer nos objectifs futurs.

2. Deuxièmement, il y a l'argument relatif au prix de l'électricité.

Men weet dat de prijs van groene elektriciteit 5 à 8 maal hoger ligt dan deze van de « klassieke » elektriciteit.

De technologie is de reden niet van deze hoge prijs. Tussen investeringen voor het plaatsen van windturbines en deze voor de bouw, het onderhoud, de afbraak en het afvalbeheer van een nucleaire centrale is de vergelijking snel gemaakt.

Het grote probleem van het beheer van elektriciteitsnetten is de verplichting om het aanbod en de vraag permanent in evenwicht te houden daar men onmogelijk elektronen kan stockeren.

Maar men kent vandaag de windsnelheden geen 24 uur op voorhand en men kan dus het rendement van een windturbine niet echt plannen. Het is bijgevolg moeilijk om dit soort investering af te schrijven en hun rendabiliteit vereist ongeveer 90 % overheidssteun, in casu de groenestroomcertificaten.

Het BIM heeft de kostprijs van groene elektriciteit in ons Gewest geraamd : 1 % groene certificaten komt neer op ongeveer 2,8 euro per jaar en per inwoner.

De huidige quota zullen dus een redelijke verhoging tot gevolg hebben, die ruim kan gecompenseerd worden door een rationeler energieverbruik.

Om de quota voor de jaren na 2006 te bepalen zal de Regering dus eerst de evolutie van de markt van groene certificaten en van het gebruikersgedrag moeten beoordelen.

IV. De staatssecretaris wenst deze algemene presentatie te besluiten met de behandeling van twee heel belangrijke problemen, namelijk de minimum elektriciteitslevering en de onderbreking van gaslevering.

Het ontwerp van ordonnantie voorziet in zo'n regeling in het kader van de openbare dienststopdrachten van de intercommunale. Daarbij dient men echter goed te beseffen dat er vanaf 2007 ook andere actoren bij deze zaken zullen betrokken zijn.

Het gaat uiteraard om de gebruikers zelf, maar ook om de intercommunale, de OCMW's en de verschillende vrijgemaakte leveranciers.

De organisatie van de bescherming van de gebruikers maakt het voorwerp uit van twee ordonnanties. Deze van 11 maart 1999 voor de afsluiting van gas en deze van 11 juli 1991 voor de minimale elektriciteitslevering.

Het departement « Energie » van het BIM werkt nu aan de redactie van een voorontwerp van ordonnantie die de beide voornoemde ordonnanties samenvoegt. Dit document moet me tegen 15 februari worden overgemaakt.

On sait que le prix de l'électricité verte est de 5 à 8 fois supérieur au prix de l'électricité « classique ».

Ce n'est pas la technologie elle-même qui est en cause, ni même les coûts d'investissements, un parc d'éoliennes coûtant moins cher que la construction, l'entretien et le démantèlement et la gestion des déchets d'une centrale nucléaire.

Par contre, le problème majeur de la gestion des réseaux électriques est de devoir en permanence équilibrer l'offre et la demande puisqu'il est impossible de stocker les électrons.

Or, il est actuellement impossible d'anticiper 24 h à l'avance la carte des vents et donc le rendement d'une éolienne. Il est donc très difficile d'amortir ce type d'investissement et leur rentabilité nécessite environ 90 % d'aide publique, en l'occurrence les certificats verts.

L'IBGE a estimé le coût de l'électricité verte dans notre région : 1 % de certificats verts représente environ 2,8 euros par an et par habitant.

Les quotas actuels induiront donc une augmentation raisonnable qui peut être largement compensée par de l'utilisation plus rationnelle de l'énergie.

Il reviendra donc au gouvernement d'apprécier l'évolution du marché des certificats verts et l'évolution des comportements des consommateurs pour définir les quotas après 2006.

IV. Le secrétaire d'Etat souhaite terminer cette présentation générale par la question éminemment importante de la fourniture minimale d'électricité et des coupures de gaz.

Le projet d'ordonnance prévoit un tel dispositif dans le cadre des missions de service public de l'intercommunale. Il faut cependant bien avoir à l'esprit que, dès 2007, d'autres acteurs seront concernés par cette question.

Il s'agit bien sûr des consommateurs eux-mêmes mais également de l'intercommunale, des CPAS et des différents fournisseurs libéralisés.

L'organisation de cette protection des consommateurs fait l'objet des ordonnances du 11 mars 1999 pour les coupures de gaz et du 11 juillet 1991 pour la fourniture minimale d'électricité.

Le département « énergie » de l'IBGE travaille actuellement à la rédaction d'un avant-projet d'ordonnance fusionnant les deux ordonnances précitées. Ce document doit me parvenir avant le 15 février.

Binnenkort zullen we daar dus meer in detail kunnen op ingaan, maar het is al mogelijk bepaalde oriëntaties mee te delen.

Vooreerst zal het gaan om de eenmaking van de procedure voor gas en elektriciteit.

Ook wenst men de bescherming te versterken door het opleggen van de heropening van de tellers tijdens de winterperiode. De huidige regeling verbiedt afsluitingen tussen 31 oktober en 1 maart, maar voorziet niets voor gezinnen die, bijvoorbeeld, op 29 oktober werden afgesloten.

Maar fundamenteeler lijkt het me ook nodig zich vragen te stellen over de mogelijke oplegging van verplichtingen aan alle leveranciers op de markt.

De Vlaamse en Waalse keuze ging uit naar een reeks verplichtingen opgelegd aan de intercommunales.

Persoonlijk vindt de staatssecretaris dat leveranciers die toegang krijgen tot de hele markt ook verplichtingen inzake openbare dienstverlening ten aanzien van hun klanten hebben.

Dit opleggen vereist echter grondig onderzoek op economisch en rechtskundig vlak en veronderstelt complexere modaliteiten voor de organisatie van de betrekkingen tussen de diverse actoren.

Met dit laatste ontwerp van ordonnantie zal de omzetting worden voltooid van de richtlijn « Elektriciteit » van 2003, de enige die een universele dienstverlening inzake elektriciteit invoert.

De nieuwe Richtlijn « Gas » doet dat niet, wegens het bestaan van vervangende energievormen.

Er zij echter benadrukt dat het Brusselse recht reeds duidelijk verder gaat dan het eenvoudige recht op toelevering op het hele grondgebied van een hoeveelheid kwaliteitsenergie aan een redelijke prijs.

De verplichting tot leveren van een minimumhoeveelheid elektriciteit en het verbod op winterse afsluitingen zijn vooruitstrevende mechanismen die de fundamentele economische en sociale rechten van de huishoudelijke gebruikers veel beter zullen beschermen.

De Regering werkt aan de consolidatie van deze rechten. De Regering wenst dat dit ontwerp van ordonnantie in goede verstandhouding met het Parlement verder wordt behandeld en door het Parlement wordt aangenomen.

Nous aurons donc l'occasion d'en reparler plus en détail bientôt mais il est déjà possible de vous livrer certaines orientations.

Tout d'abord, il s'agira de rendre l'ensemble de la procédure identique pour le gaz et l'électricité.

On souhaite également renforcer le système de protection en imposant une réouverture des compteurs durant la période hivernale. Le dispositif actuel empêche les coupures entre le 31 octobre et le 1er mars mais ne prévoit rien pour les ménages qui auraient été coupé le 29 octobre par exemple.

De façon plus fondamentale encore, il semble nécessaire de s'interroger sur la possibilité d'imposer des devoirs à l'ensemble des fournisseurs sur le marché.

Les choix flamands et wallons se sont orientés vers une série d'obligations imposées aux intercommunales.

Personnellement, le secrétaire d'Etat considère que dès le moment où ils ont accès à l'ensemble du marché, tous les fournisseurs doivent également être débiteurs d'obligations de service public envers leurs clients.

Ce dispositif nécessite cependant un examen minutieux au niveau économique et juridique et implique aussi des modalités plus complexes pour organiser les relations entre les divers acteurs.

Ce dernier projet d'ordonnance achèvera la transposition de la directive électricité de 2003 qui prévoit seule l'instauration d'un service universel.

La nouvelle Directive « gaz » n'en fait pas de même, en raison de l'existence d'énergies de substitution.

Il faut néanmoins souligner que le droit bruxellois existant va déjà nettement plus loin que le simple droit à fourniture en tous points du territoire d'une quantité d'énergie de qualité donnée à un prix raisonnable.

L'obligation de fourniture minimale d'électricité ou l'interdiction de coupure hivernale font en effet figure de mécanismes précurseurs mais également bien plus protecteurs des droits économiques et sociaux fondamentaux des consommateurs domestiques.

C'est à leur consolidation qu'œuvre donc le Gouvernement, comme dans sa volonté de faire aboutir en bonne entente avec le Parlement le projet d'ordonnance qui vous est soumis.

II. Algemene bespreking

Regeling van de werkzaamheden

De heer Alain Adriaens wenst als rapporteur te weten of het voorstel van ordonnantie van mevrouw Caron toegevoegd zal worden aan het ontwerp van de Regering en of de volksvertegenwoordigers meer gedetailleerde vragen zullen kunnen stellen, waarbij de staatssecretaris de nodige tijd gegund wordt om ze te beantwoorden.

Voorzitter Alain Daems antwoordt dat het voorstel van mevrouw Caron niet zal worden toegevoegd aan het ontwerp van de Regering, maar dat verschillende punten die tijdens de algemene bespreking behandeld zullen worden, zowel op het voorstel als op het ontwerp van ordonnantie betrekking zullen hebben. Ze zullen bijgevolg opgenomen worden in de twee verslagen. De voorzitter stelt voor dat details vragen of technische vragen na de eerste vergadering meegedeeld worden aan de staatssecretaris. De antwoorden zullen tijdens de volgens vergadering verstrekt worden.

Staatssecretaris Alain Hutchinson dringt erop aan dat het ontwerp van ordonnantie snel onderzocht en in stemming gebracht wordt. De markt wordt vanaf 1 juli 2004 opengesteld voor de professionele afnemers. De gemeenten moeten tijdig ingelicht worden over hun verplichtingen.

Algemene bespreking

De heer Rudi Vervoort geeft toe dat de ordonnantie snel in werking moet treden. Er staat voor de gemeenten twee miljard Belgische frank op het spel. Men moet vermijden dat ze speculeren op het ontwerp van ordonnantie en op de regelingen ter compensatie van de verliezen aan dividenden die ze tot dan inden, zoals in Vlaanderen het geval was.

De volksvertegenwoordiger wijst erop dat privatiseringsgolven Europa achtereenvolgens overspoelen om de concurrentie te doen spelen in de openbare dienstverlening. Het gaat met name over transport, water, gas en elektriciteit. Het streven naar een « betere en goedkopere » dienstverlening kan echter leiden tot minder investeringen, wat ten koste van de veiligheid gaat. Dit werd vastgesteld na de privatisering van het spoor in Groot-Brittannië.

De spreker benadrukt dat men performante diensten moet behouden. Privatisering moet gepaard gaan met garanties inzake openbare dienstverlening op het vlak van energielevering en de veiligheid van de bevoorrading is essentieel. Daarom bepaalt het ontwerp van ordonnantie dat een intercommunale het net zal beheren om de continuïteit van de dienstverlening aan de behoeftigsten te garanderen. Tegelijk met de aanstelling van de beheerders van het distributienet, zorgt een vijfjareninvesteringsplan voor transparantie.

II. Discussion générale

Ordre des travaux

M. Alain Adriaens, en qualité de rapporteur de la proposition d'ordonnance, souhaiterait savoir si cette proposition d'ordonnance de Mme Caron sera bien jointe au projet du gouvernement et si les députés pourront poser des questions plus précises, en laissant au secrétaire d'Etat le temps nécessaire pour y répondre.

Le Président Alain Daems répond que la proposition de Mme Caron ne sera pas jointe au projet du gouvernement, mais que plusieurs sujets développés au cours de la discussion générale seront communs à la proposition et au projet d'ordonnance. Il en sera donc fait état dans les deux rapports. En ce qui concerne les questions précises ou techniques, il suggère qu'elles soient communiquées au secrétaire d'Etat à l'issue de la première réunion. Les réponses seront fournies lors de la réunion suivante.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson insiste pour que l'examen et le vote du projet d'ordonnance aient lieu rapidement. En effet, l'ouverture du marché pour les clients professionnels est prévue pour le 1^{er} juillet 2004, et les communes doivent être informées en temps utile de leurs obligations.

Discussion générale

M. Rudi Vervoort reconnaît la nécessité d'une entrée en vigueur rapide de l'ordonnance. L'enjeu représente un montant de deux milliards d'anciens francs belges pour les communes. Il faut éviter que celles-ci ne spéculent sur le projet d'ordonnance et les mécanismes prévus pour compenser les pertes de dividendes qu'elles percevaient jusqu'alors, comme ce fut le cas en Flandre.

Il rappelle que des vagues successives de privatisation sont en cours au niveau européen, visant à ouvrir les services publics à la concurrence. Il s'agit notamment des transports, de l'eau, du gaz, de l'électricité. Cependant, la recherche d'un service « meilleur et moins cher » peut entraîner une baisse des coûts d'investissement, au détriment de la sécurité. C'est ce qui a été observé lors de la privatisation des chemins de fer en Grande Bretagne.

Il souligne également la nécessité de maintenir des services performants. La privatisation doit s'accompagner de garanties de service public en matière de fourniture d'énergie et la sécurité des approvisionnements constitue un élément essentiel. Ainsi, le projet d'ordonnance prévoit qu'une intercommunale gérera le réseau afin d'assurer la continuité du service à l'égard des plus démunis. Parallèlement à la mise en place des gestionnaires du réseau de distribution, un plan d'investissement quinquennal offre une garantie de transparence.

De wegenisbijdragen voor de gemeenten dienen niet om belastingen binnen te rijden : als geen enkele bijdrage kan worden geïnd, zullen de gemeenten zich tot het Gewest of tot de afnemer wenden. De ontvangsten moeten echter behouden blijven, om de continuïteit van de openbare dienstverlening te garanderen. Het ontwerp van ordonnantie heeft als verdienste dat de huidige regeling behouden blijft en dat er tegelijk een compensatieregeling wordt ingevoerd. De staatssecretaris heeft in zijn uiteenzetting verduidelijkt dat heffing die berekend zou worden op basis van de lengte van het distributienet, een discriminatie tussen de gemeenten tot stand zou brengen.

Mevrouw Geneviève Meunier merkt op dat het over een zeer technische kwestie gaat en dat er bijgevolg een aantal vragen rijzen.

- Hoe staat het met de opdrachten inzake openbare dienstverlening en de financiering ervan ?

De volksvertegenwoordigster wenst aanvullende informatie over het gebruik van het fonds voor de opdrachten inzake openbare dienstverlening. Titel IV van dit ontwerp die de ordonnantie van 19 juli 2001 wijzigt, wijzigt de financieringsmechanismen en de regeling voor de heffingen ten laste van de schuldenaars, maar voorziet niet in een specifieke heffing voor de gasmarkt. Bijgevolg rijst de vraag hoe die opdrachten inzake openbare dienstverlening gefinancierd zullen worden. Zou het fonds niet beter rechtstreeks door het Gewest en niet langer door de intercommunale worden beheerd ?

In het fonds, dat op dit ogenblik door de intercommunale wordt beheerd, zit meer dan drie miljoen euro. Een miljoen wordt besteed aan het rationeel energiegebruik, maar er is weinig uitleg over de groene stroom. Hoe en met welke stimuli kan het gebruik van dit soort stroom aangemoedigd worden ? In het Waals Gewest zijn er premies ten laste van de beheerders van het distributienet. Hoe zal het REG-fonds, waarin de ordonnantie van 2001 al voorziet, worden gestijfd ? Waaraan worden de andere bedragen in dit fonds besteed ?

Waarin bestaan voorts de sociale opdrachten ? Het Waals Gewest heeft het begrip « beschermd afnemer » verruimd. De OCMW's krijgen bijgevolg extra subsidies voor de sociale begeleiding van de afnemers die hun factuur niet kunnen betalen en bij wie de energielevering onderbroken wordt. Sociale begeleiding op het vlak van energiegebruik kan hen helpen om hun facturen te betalen en hun energieverbruik te verminderen.

- Door de gemeenten geïnde wegenisbijdragen

Volgens mevrouw Meunier mogen de gemeenten hun jaarlijkse heffing zelf vaststellen, hoewel het Waals decreet spreekt van « belasting ». Waarom biedt men deze mogelijkheid, als alle gemeenten in de praktijk hun wegenisbijdrage zullen vaststellen ?

L'objectif des redevances de voirie, pour les communes, n'est pas d'obtenir un service de taxation : si aucune redevance ne peut être perçue, elles s'adresseront à la Région ou bien au consommateur. Mais il est important de maintenir les recettes afin de garantir la continuité du service public. Le projet d'ordonnance a le mérite de conserver le système actuel, en prévoyant un mécanisme compensatoire. Comme l'a précisé le secrétaire d'Etat dans son exposé, une redevance qui serait calculée en fonction de la longueur du réseau de distribution entraînerait une discrimination entre les communes.

Mme Geneviève Meunier fait observer que le projet est d'une haute technicité, ce qui entraîne un certain nombre de questions, qu'elle souhaite formuler :

- Qu'en est-il des missions de service public et de leur financement ?

Des informations complémentaires sont souhaitables sur l'utilisation du fonds affecté aux missions de service public. Dans le projet, le titre IV qui modifie l'ordonnance relative à l'électricité du 19 juillet 2001 modifie les mécanismes de financement ainsi que le système de prélèvement pour les redevances, mais aucun prélèvement spécifique n'est prévu pour le marché du gaz. Il y a donc lieu de se demander comment seront financées les missions de service public. N'est-il pas préférable que le fonds soit géré directement par la Région et plus par l'intercommunale ?

Le fonds géré actuellement par l'intercommunale s'élève à plus de trois millions d'euros. Un million est consacré à l'utilisation rationnelle de l'énergie, mais il y a peu de précisions, notamment pour l'électricité verte. Comment l'encourager, avec quels mécanismes incitatifs ? En Région wallonne, il existe des primes à charge des gestionnaires du réseau de distribution. Comment sera alimenté le fonds URE déjà prévu dans l'ordonnance de 2001 ? Par ailleurs, à quoi sont affectés les autres montants de ce Fonds ?

Par ailleurs, en quoi consistent les missions sociales ? La Région wallonne a élargi la notion de « client protégé ». Des subsides supplémentaires ont ainsi été accordés aux CPAS pour l'accompagnement social des personnes qui ont des difficultés de paiement et subissent des ruptures d'approvisionnement. Une guidance sociale énergétique peut les aider à payer leurs factures et à diminuer leur consommation d'énergie.

- Redevances de voirie perçues par les communes

Mme Meunier constate la faculté laissée aux communes de déterminer leur redevance annuelle, alors que le décret wallon parle d'« imposition ». Mais pourquoi prévoir une telle faculté, alors que, dans les faits, toutes les communes vont fixer une redevance de voirie ?

Het ontwerp van ordonnantie voorziet in een maximumbedrag en bepaalt de methode voor de berekening van de bijdrage, die eenvormig moet worden gemaakt. Het is de bedoeling om de netten rationeel te beheren en discriminatie tussen de Brusselse afnemers te voorkomen. De staatssecretaris heeft gesproken van 28 miljoen euro. Welke invloed zal dat hebben op de prijzen? Welk bedrag aan dividenden krijgen de gemeenten nu en hoeveel zou deze nieuwe heffing opbrengen? De staatssecretaris spreekt van een budgettaire nuloperatie.

De bijdragen zullen berekend worden naar evenredigheid van de geleverde hoeveelheid gas en elektriciteit, aangezien de lengte van de distributienetten een discriminerend criterium blijkt te zijn. Het volume als criterium nemen, zal de gemeenten met veel kantoren echter bevoordelen, wat eveneens een vorm van discriminatie is. Zou men geen solidariteitsregeling tussen de rijke en de arme gemeenten moeten invoeren?

Voorts heeft de spreekster vragen over de bijdrage die de DNB betaalt. Wat zullen de gevolgen daarvan zijn voor de afnemers? De Raad van State heeft erop gewezen dat de DNB de kostprijs van de opdrachten inzake openbare dienstverlening niet rechtstreeks mag verrekenen in de tarieven, die onder de bevoegdheid van de federale overheid vallen.

– Wijziging van de « elektriciteitsordonnantie » van 19 juli 2001

Mevrouw Meunier stelt vast dat er bijna geen besluiten zijn ter uitvoering van deze ordonnantie. Hoofdstuk III van het huidige ontwerp handelt over groenestroomcertificaten, groene stroom en warmtekrachtkoppeling. Er zijn echter ook andere ingrijpende wijzigingen gepland, met name wat betreft de ombudsdienst, de geschillenkamer en de financiering van de opdrachten inzake openbare dienstverlening door middel van een heffing. De regeling voor de schorsingen van gas- en elektriciteitslevering zal eveneens worden herzien. De liberalisering van de markt zal pijnlijke gevolgen hebben voor de kleine afnemers en de afnemers met betalingsproblemen, die almaar talrijker worden in het Brussels Gewest.

De spreekster vraagt of het nodig is om die wijzigingen nu door te voeren, aangezien de volledige liberalisering van de gas- en elektriciteitsmarkt in 2007 nieuwe veranderingen met zich zal brengen.

Ze herinnert eraan dat de Ecolo-fractie tegen de « elektriciteitsordonnantie » van 2001 had gestemd. Deze stemming had in der haast plaats, net vóór het zomerreces. De Ecolo-fractie had drie hoofdbezwaren tegen de inhoud van de ordonnantie geformuleerd. In de eerste plaats schoten de maatregelen inzake rationeel energiegebruik te kort, aangezien onvoldoende rekening wordt gehouden met de warmtekrachtkoppeling in de groenestroomcertificaten. Vervolgens boden de reguleringsmechanismen te weinig

Le projet d'ordonnance prévoit un montant maximum et définit la méthode de calcul de la redevance, qu'il s'agit d'uniformiser. L'objectif est d'assurer une gestion rationalisée des réseaux et d'éviter une discrimination entre les consommateurs bruxellois. Le secrétaire d'Etat a cité un montant de 28 millions d'Euros. Mais quelles seront les répercussions au niveau des prix? Quels sont les dividendes actuels perçus par les communes et combien rapporterait cette nouvelle redevance? Le secrétaire d'Etat évoque une opération neutre sur le plan budgétaire.

Les redevances seront calculées au prorata des volumes de gaz et d'électricité fournis, le critère de la longueur des réseaux de distribution se révélant discriminatoire. Cependant, le critère du volume favorisera les communes à forte densité de bureaux, ce qui induit également une forme de discrimination. Ne faudrait-il pas prévoir un mécanisme de solidarité entre communes riches et communes pauvres?

Par ailleurs, l'intervenante s'interroge sur la redevance payée par le GRD. Quel en sera l'impact pour les consommateurs? A ce sujet, le Conseil d'Etat a précisé que le GRD ne peut répercuter directement le prix des missions de service public sur les tarifs, qui relèvent de la compétence de l'autorité fédérale.

– Modification de l'ordonnance « électricité » du 19 juillet 2001

Mme Meunier constate qu'il n'existe quasiment aucun arrêté d'exécution pour cette ordonnance. Le projet actuel traite des certificats verts, de l'électricité verte, de la cogénération. Mais d'autres modifications substantielles sont également prévues, notamment en ce qui concerne le service de médiation, la chambre de recours et le financement des missions de service public au moyen d'une redevance. Le régime des coupures de gaz et d'électricité va aussi être revu. La libéralisation du marché aura des répercussions douloureuses pour les petits consommateurs et pour ceux qui présentent des difficultés de paiement, dont le nombre continue à augmenter en Région bruxelloise.

Elle demande donc s'il est indispensable de procéder maintenant à ces modifications, alors que la libéralisation complète du secteur du gaz et de l'électricité en 2007 entraînera de nouveaux changements.

Elle rappelle que le groupe Ecolo avait voté contre l'ordonnance « électricité » de 2001. Le vote de cette ordonnance était intervenu à la hâte, juste avant les vacances parlementaires. Sur le fond, le groupe Ecolo avait formulé trois objections principales. D'abord, les mesures en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie étaient insuffisantes, notamment en ce qui concerne la prise en compte de la cogénération dans les certificats verts. Ensuite, les mécanismes de régulation offraient trop peu de

waarborgen, in tegenstelling tot de regeling in Vlaanderen en Wallonië. Ten slotte was er geen wegenisbijdrage ingevoerd om het verlies aan dividenden voor de gemeenten te compenseren, hoewel de Ecolo-fractie een amendement in die zin had ingediend.

Het voorliggende ontwerp van ordonnantie betreffende de gasmarkt komt gedeeltelijk tegemoet aan deze kritiek, aangezien het een wegenisrecht instelt en een hoofdstuk de ordonnantie van 2001 wijzigt op het vlak van het rationeel energiegebruik door warmtekrachtkoppeling te bevorderen. Deze wordt voortaan opgenomen in de regeling betreffende de groenestroomcertificaten. De rol van de dienst Energie van het BIM, die als regulator fungeert, lijkt echter te weinig om het lijf te hebben.

Blijkbaar zijn er problemen met het opstellen van de uitvoeringsbesluiten met betrekking tot de groenestroomcertificaten, hoewel de regeling in Wallonië al sinds 2003 concreet wordt toegepast. Had men zich niet beter gebaseerd op het Waalse decreet in plaats van een nieuwe procedure voor het Brusselse Gewest vast te stellen? Waarom zijn er geen quota voor de DNB inzake de toekenning van de groenestroomcertificaten? Stemmen de quota voor de andere leveranciers overigens overeen met de praktijk?

Tot slot, bestaat niet het gevaar dat de categorieën « professionele afnemers » en « huishoudelijke afnemers » in tegenspraak zijn met de definitie voor « hoogspanningsafnemers » en « laagspanningsafnemers » in artikel 2 van de ordonnantie van 19 juli 2001?

– Tijdpad voor de vrijmaking van de gassector

De streefdata voor de openstelling van de gasmarkt zijn herzien naar aanleiding van twee nieuwe richtlijnen die bepalen dat het proces versneld moet worden. Mevrouw Meunier wil weten welke redenen aangevoerd zijn voor deze versnelde vrijmaking.

– Rol van de dienst Energie van het BIM

De toegang van derden tot het distributienet zal uitvoerig beschreven worden in het « netreglement », dat de netbeheerders zullen voorstellen en dat vervolgens door de Regering goedgekeurd zal worden nadat de dienst Energie van het BIM advies heeft uitgebracht. Deze regeling, die de netbeheerders de vrije hand geeft, toont aan dat er nog altijd geen onafhankelijke regulerende instantie is in het Brusselse Gewest. Het BIM kan zijn deskundigheid op dat gebied niet ten volle uitspelen, terwijl de CwaPE ⁽¹⁾ het reglement in het Waalse Gewest opstelt.

Zijn er voorts voldoende middelen voor personeel en expertise ingeschreven in de begroting voor 2004 om te garanderen dat de dienst Energie van het BIM zijn opdrach-

garanties, contrairement à ce qui existe en Flandre et en Wallonie. Et enfin, aucun droit de voirie n'était prévu pour compenser les pertes de dividendes en faveur des communes, alors que le groupe Ecolo avait déposé un amendement dans ce sens.

Le présent projet d'ordonnance répond en partie à ces critiques, étant donné qu'il instaure un droit de voirie et qu'un chapitre modifie l'ordonnance de 2001 à propos de l'utilisation rationnelle de l'énergie, en visant à promouvoir la cogénération. Celle-ci pourra désormais bénéficier du mécanisme des certificats verts. Cependant, le rôle du service Energie de l'IBGE en qualité que régulateur reste insuffisant.

Il semble que l'élaboration d'arrêtés d'exécution pour les certificats verts pose un problème, alors que le système est opérationnel en Région wallonne depuis 2003. N'aurait-il pas été préférable de s'inspirer du décret wallon au lieu de prévoir une nouvelle procédure en Région bruxelloise? Pourquoi le GRD n'est-il pas soumis à des quotas en ce qui concerne la remise de certificats verts? Par ailleurs, les quotas fixés pour les autres fournisseurs correspondent-ils à la réalité du terrain?

Et enfin, les catégories de « clients professionnels » et « clients résidentiels » ne risquent-elles pas d'entrer en contradiction avec les définitions de clients « haute tension » et « basse tension » mentionnées à l'article 2 de l'ordonnance du 19 juillet 2001?

– Calendrier pour la libéralisation du secteur du gaz

Les échéances pour l'ouverture du marché du gaz ont été revues, suite à deux nouvelles directives qui prévoient une accélération du processus. Mme Meunier voudrait connaître les raisons de cette accélération.

– Rôle du service Energie de l'IBGE

L'accès des tiers au réseau de distribution sera détaillé dans le « Règlement du réseau » qui sera proposé par les gestionnaires, puis approuvé par le gouvernement après l'avis du service Energie de l'IBGE. Ce système, en laissant le champ libre aux gestionnaires du réseau, montre qu'il n'existe toujours pas de régulateur indépendant en Région bruxelloise. L'IBGE ne peut développer pleinement son expertise dans ce domaine, alors qu'en Région wallonne c'est un Service ad hoc qui élabore le règlement.

Par ailleurs, des moyens suffisants en personnel et en expertise ont-ils été prévus dans le budget 2004 pour garantir les missions du service Energie de l'IBGE? L'interven-

(1) Commission wallonne pour l'Energie (zie site www.cwape.be).

ten kan vervullen? De volksvertegenwoordigster herhaalt de kritiek die tijdens de stemming van de ordonnantie van 2001 geuit is, te weten dat de ambtenaren onder de minister van Energie ressorteren, waardoor ze geen onafhankelijk regulerend lichaam kunnen vormen. Moet de dienst Energie van het BIM geen advies meer uitbrengen over het programma voor de uitvoering van de opdrachten van openbare dienstverlening dat de distributienetbeheerders opgesteld hebben, voordat de Regering het goedkeurt? De « elektriciteitsordonnantie » van 2001 bepaalt dat dat advies moet worden uitgebracht.

Mevrouw Danielle Caron wil graag drie opmerkingen maken.

Allereerst is de spreker verheugd over het ontwerp van ordonnantie betreffende de organisatie van de openstelling van de gas- en elektriciteitsmarkt, waarin een regeling met bijdragen wordt vastgesteld. Zij betreurt echter dat deze tekst zo laat onderzocht wordt, te weten drie jaar na de elektriciteitsordonnantie. Al die tijd hebben de nutsbedrijven ongestraft de openbare wegen kunnen openbreken, wegens een juridische leemte.

In de tweede plaats heeft zij vragen bij de prijs van de openbare dienstverlening. Het ontwerp bevat maatregelen om te voorkomen dat de gastoevoer tijdelijk wordt afgesloten. Het voorziet ook in een ombudsdienst en onafhankelijke lichamen. Maar hoe staat het met de volgende tariefverlaging voor de afnemers, in ieder geval in de elektriciteitssector?

Tot slot, het is niet de bedoeling dat de gemeenten zo maar jaarlijkse bijdragen innen. Haar voorstel streeft ernaar de nutsbedrijven ertoe aan te zetten de omvang van de werken te beperken en te voorkomen dat de openbare weg nutteloos wordt opgebroken.

De bijdrage betreft slechts twee nutsbedrijven, die voor gas en elektriciteit. Mevrouw Caron preciseert dat haar voorstel van ordonnantie een grotere reikwijdte heeft, omdat het ertoe strekt de regeling toe te passen op alle nutsbedrijven. Bovendien bepaalt het ontwerp van ordonnantie van de staatssecretaris dat de bijdrage berekend zal worden op basis van het aantal kilowatt/uur dat vervoerd of geleverd wordt, maar het verwijst niet naar de duur en de omvang van de werken. De bekleders van een openbaar mandaat kunnen thans weinig controle uitoefenen op de nutsbedrijven. Toch is het niet uitzonderlijk dat een nutsbedrijf werken start in het kader van een openbare dienstverlening en dan op een andere plaats meer winstgevender werken begint, waardoor de eerste werken langer duren.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wil enkele opmerkingen maken over de openbare dienstverplichtingen en de solidariteitsregelingen.

Zij betwist de opmerking van mevrouw Meunier dat het aantal afnemers met betalingsmoeilijkheden toeneemt. In

nante réitère les critiques exprimées lors du vote de l'ordonnance de 2001, à savoir que les fonctionnaires dépendent du ministre de l'Énergie, ce qui les empêche de jouer le rôle de régulateur indépendant. Le service Énergie de l'IBGE ne doit-il plus donner son avis sur le programme d'exécution des missions de service public établi par les gestionnaires de réseau de distribution, avant l'approbation par le gouvernement? L'ordonnance « électricité » de 2001 prévoit un tel avis.

Mme Danielle Caron souhaite pour sa part formuler trois remarques.

Tout d'abord, elle salue l'arrivée du projet d'ordonnance, qui prévoit un système de redevances. Elle déplore toutefois que l'examen de ce texte intervienne aussi tardivement, trois ans après l'ordonnance sur l'électricité. Pendant toute cette période, les impétrants ont continué à ouvrir la voirie en toute impunité, dans une situation de vide juridique.

En deuxième lieu, elle s'interroge sur le prix du service public. Le projet contient des mesures de prévention pour éviter les coupures de gaz, un mécanisme de médiation et des autorités indépendantes. Mais qu'en est-il d'une prochaine diminution des tarifs pour le consommateur, en tout cas en ce qui concerne l'électricité?

Enfin, il ne s'agit pas pour les communes de prélever des redevances annuelles de façon impromptue. L'objectif poursuivi par sa proposition est d'inciter les impétrants à réduire la superficie des travaux et à ne pas ouvrir inutilement la voirie.

La redevance ne vise que deux impétrants, pour le gaz et l'électricité. Mme Caron précise que sa proposition d'ordonnance a une portée plus large, étant donné qu'elle prévoit d'étendre le système à tous les impétrants. En outre, le projet d'ordonnance du secrétaire d'État prévoit que la redevance sera calculée en fonction du nombre de kilowatts/heure transportés ou distribués mais ne fait pas référence à la durée et à la superficie des travaux. Actuellement, les mandataires publics ont peu de possibilités de contrôle sur les impétrants. Or, il n'est pas rare qu'un impétrant entame des travaux pour un service public puis se lance dans des travaux plus rentables à un autre endroit, ce qui allonge les délais.

Mme Anne-Sylvie Mouzon désire exprimer quelques observations en ce qui concerne les missions de service public et les mécanismes de solidarité.

Elle conteste l'affirmation de Mme Meunier selon laquelle le nombre de clients en difficulté de paiement est

Sint-Joost is er in 2003 een vermindering vastgesteld ten opzichte van 2002. Dat geldt ook voor het totale bedrag van de achterstallige betalingen.

Als men de oorzaken voor dergelijke situaties analyseert, dan stelt men toch vast dat de personen die niet op tijd betalen niet altijd de afnemers met een laag inkomen zijn. De OCMW's worden echter in alle gevallen op de hoogte gebracht en kunnen optreden naargelang hun middelen en beleid.

In tegenstelling tot mevrouw Meunier, denkt mevrouw Mouzon niet dat de gemeenten met grote kantooroppervlakken bevoordeeld zullen worden wat betreft de bijdragen. Men moet immers voor ogen houden dat dichtbevolkte wijken in de armste gemeenten liggen. Het energieverbruik is er derhalve hoger, te meer daar de staat van de woningen te wensen overlaat. Hoewel solidariteit tussen gemeenten nooit perfect is, klopt het dat het aanrekenen van het verbruik volgens de lengte van het net bijzonder oneerlijk zou zijn, want in de gemeenten met hoge inkomens zijn er minder bewoners, kantoren en industrie.

Voor de openbare dienstverplichtingen verwijst het ontwerp van ordonnantie naar het fonds voor de financiering van de sociale maatregelen. Er bestaan thans twee afzonderlijke fondsen voor gas en elektriciteit, maar de staatssecretaris heeft aangekondigd dat de wettelijke bepalingen terzake herzien zullen worden. De volksvertegenwoordiger beveelt aan om het toekomstige fonds te laten beheren door de belangrijkste betrokkenen, te weten degenen die het stijven en die er gebruik van maken, onder toezicht van het Gewest. Tot slot dringt mevrouw Mouzon erop aan dat het federale fonds volledig behouden blijft naast de gewestelijke fondsen.

Volgens de heer Alain Adriaens heeft de staatssecretaris in zijn inleidende uiteenzetting weinig enthousiasme getoond voor zijn ontwerp van ordonnantie. Hij lijkt te twijfelen aan de doeltreffendheid van de vrijmaking en de prijsverlaging.

De volksvertegenwoordiger verwijst naar het onderzoek van Eurostat in verschillende Europese landen, waaruit blijkt dat de openstelling van de markt geen positieve gevolgen heeft voor de huishoudelijke afnemers. Hij vraagt om dat onderzoek als bijlage toe te voegen aan het verslag of om er een kopie van te krijgen.

Wetgevingstechnisch gezien, verbaast het hem dat er in artikel 2 van het ontwerp van ordonnantie en niet in de algemene toelichting verwezen wordt naar Europese richtlijnen betreffende de organisatie van de interne gasmarkt. Overigens wordt de bijdrage in artikel 27, § 3 van het ontwerp, dat het wegensrecht van de gemeenten behandelt, uitgedrukt in centiemmen per megawatt-uur. De gasrekeningen worden daarentegen uitgedrukt in joule. Waarom gebruikt men eenheden voor elektrische energie ?

en augmentation. A Saint-Josse, on constate pour la fin de l'année 2003 une diminution par rapport à la fin 2002. Il en va de même du montant total des arriérés de paiement.

Toutefois, en analysant les causes de telles situations, on s'aperçoit que les personnes qui présentent des arriérés de paiement ne sont pas nécessairement des consommateurs à faible revenus. Or, les CPAS sont informés dans toutes les hypothèses et peuvent intervenir suivant leurs moyens et politique.

Contrairement à Mme Meunier, Mme Anne-Sylvie Mouzon ne pense pas que les communes dotées d'importantes surfaces de bureaux seront favorisées en termes de redevances, car il faut garder à l'esprit que les communes les plus pauvres renferment des quartiers à très forte densité de population. La consommation d'énergie y est par conséquent plus élevée, d'autant plus que l'état des logements laisse à désirer. Si la solidarité entre communes n'est jamais parfaite, il est vrai qu'une facturation de la consommation en fonction de la longueur du réseau serait particulièrement injuste, car les communes à revenus élevés présentent une moins forte densité de population et accueillent moins de bureaux et d'industries.

En ce qui concerne les missions de service public, le projet d'ordonnance fait référence au fonds destiné à financer les mesures sociales. A l'heure actuelle, il existe deux fonds distincts pour le gaz et l'électricité, mais le secrétaire d'Etat a annoncé une refonte des dispositions légales en la matière. La députée préconise que le fonds à venir soit géré par les principaux intéressés, à savoir ceux qui l'alimentent et qui le consomment, sous le contrôle de la Région. Enfin, Mme Mouzon insiste pour que, parallèlement aux fonds régionaux, le fonds fédéral soit intégralement maintenu.

M. Alain Adriaens estime que, dans son exposé introductif, le secrétaire d'Etat semble avoir montré peu de motivation concernant son projet d'ordonnance. Il semble avoir des doutes sur l'efficacité de la mise en concurrence et la baisse des prix.

Le député fait référence à l'étude Eurostat menée dans plusieurs pays européens, qui montre que l'ouverture du marché n'a pas eu d'incidence positive pour les clients résidentiels. Il demande de joindre cette étude en annexe au rapport ou d'en recevoir copie.

Sur le plan légistique, il s'étonne de trouver une référence aux directives européennes relatives à l'organisation du marché intérieur du gaz à l'article 2 du projet d'ordonnance, et non dans l'exposé général. Par ailleurs, à l'article 27, § 3 du projet, qui traite des redevances de voirie, la redevance pour la consommation de gaz est exprimée en centimes par mégawatt-heure. Or, les factures de gaz sont exprimées en joules. Pourquoi employer des unités d'énergie électrique ?

De spreker vindt het redelijk om de wegenisbijdragen te berekenen op basis van de energie die op het grondgebied van de gemeente geleverd wordt, en niet volgens het distributienet dat levert. De heer Vervoort heeft uitgelegd dat de huidige regeling wordt gehandhaafd. De distributie-maatschappij wordt vergoed op basis van wat er op de teller staat en de verdeelsleutel voor de gemeentelijke dividenden verandert niet.

Maar gaat het er echt om dat de gemeente betaald wordt voor een dienstverlening, te weten dat openbare wegen ter beschikking worden gesteld van een energiedistributeur, eveneens rekening houdend met de duur van het ongemak dat door de werken veroorzaakt wordt, zoals mevrouw Caron heeft uitgelegd? Het nutsbedrijf moet een bijdrage betalen telkens als de weg opgebroken wordt, wat er in principe toe moet leiden dat zulks niet herhaaldelijk gebeurt. Louter financieel gezien, gaat het erom het verlies aan gemeentelijke dividenden te compenseren. Dat doel is gewettigd, maar met het oog op de ecofiscaliteit had men beter maatregelen genomen om het ongemak voor de bevolking te verminderen en bijvoorbeeld te voorkomen dat een groot aantal trottoirs gedurende een zeer lange periode opgebroken zijn.

De heer Mohamed Daïf wil weten wie het REG-fonds beheert. Het BIM? De spreker verzoekt om in het verslag te preciseren welke bedragen in dat fonds gestort worden. Spreken de gemeenten rechtstreeks dat fonds aan voor bepaalde werken?

In verband met de wegenisbijdragen wijst de volksvertegenwoordiger erop dat andere nutsbedrijven eveneens betrokken zijn (de BIWD, de telefoniebedrijven, enz.) en dat zij aan dezelfde regels onderworpen zouden moeten worden. Voorts mag men niet vergeten dat de gemeenten ook boetes kunnen innen om de nutsbedrijven ertoe te verplichten de duur van de werken te respecteren.

Tot slot stelt de heer Daïf zich vragen bij de berekeningswijze. De bijdragen worden berekend op basis van de hoeveelheden die in een gemeente verbruikt zijn. Hoe kan men dat verbruik vaststellen? Is het de som van de individuele hoeveelheden, teller per teller?

Staatssecretaris Alain Hutchinson beantwoordt deze eerste reeks vragen.

In antwoord op de vraag van mevrouw Meunier wijst hij erop dat er verschillende factoren zijn die verklaren waarom het ontwerp van ordonnantie zo laat is ingediend. De tekst is zes maanden bij de Raad van State geweest en moest aangepast worden wegens de nieuwe Europese richtlijnen en de onderhandelingen met de federale overheid na het akkoord binnen het overlegcomité van 22 september 2003.

Inzake de openbare dienstverplichtingen staan er verschillende wijzigingen op het programma. Ze zullen op drie manieren gefinancierd worden.

Il estime raisonnable de calculer les redevances de voirie en fonction de l'énergie délivrée sur le territoire de la commune, et non en fonction du réseau qui la délivre. Comme l'a expliqué M. Vervoort, le système actuel est maintenu. La société de distribution est rétribuée en fonction de la consommation qui apparaît au compteur, et la clé de répartition des dividendes entre communes reste inchangée.

Mais s'agit-il réellement pour la commune de monnayer un service rendu, qui consiste à mettre des voiries à la disposition d'un distributeur d'énergie, en tenant compte également de la durée des désagréments causés par les travaux comme l'a expliqué Mme Caron? L'impétrant doit payer une redevance lors de chaque ouverture de la voirie, ce qui tend à éviter la répétition de ce genre d'opération. Il s'agit, dans une logique purement financière, de compenser les pertes de dividendes pour les communes. Cet objectif est légitime mais, dans un souci d'écofiscalité, il aurait été utile de prévoir des mesures visant à réduire les désagréments pour la population, afin d'éviter par exemple un grand nombre de trottoirs ouverts durant une très longue période.

M. Mohamed Daïf voudrait savoir qui gère le fonds URE. Est-il géré par l'IBGE? L'intervenant demande des précisions quant aux montants inclus dans ce fonds. Les communes font-elles directement appel à ce fonds pour certains travaux?

A propos des redevances de voirie, le député rappelle que d'autres impétrants sont également concernés (l'IBDE, les sociétés de téléphonie, etc.) et qu'ils devraient être soumis au même régime. Par ailleurs, il ne faut pas oublier que les communes peuvent également prélever des amendes afin que les impétrants respectent la durée des travaux.

Enfin, M. Daïf s'interroge sur la méthode de calcul. Les redevances sont calculées d'après les quantités consommées dans une commune, mais comment déterminer cette consommation? S'agit-il de la somme des quantités individuelles, compteur par compteur?

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond alors à cette première série de questions:

En réponse à Mme Meunier, il rappelle que plusieurs facteurs expliquent le dépôt tardif du projet d'ordonnance. Le texte est resté six mois au Conseil d'Etat, et a dû subir des adaptations en raison des nouvelles directives européennes et des négociations avec l'Etat fédéral qui ont suivi l'accord au sein du Comité de concertation du 22 septembre 2003.

En ce qui concerne les missions de service public, plusieurs changements sont prévus et le financement sera organisé de trois manières.

Ten eerste, artikel 38 van het ontwerp, dat artikel 26 van de ordonnantie van 19 juli 2001 wijzigt, voorziet in een recht op maandelijks, en niet jaarlijks, basis.

Ten tweede, bestaat reeds het fonds « Vande Lanotte » voor de OCMW's, dat in de plaats gekomen is van de vroegere nationale fondsen die verdwenen zijn net zoals de nationale REG-fondsen.

Tot slot, zal het nieuwe gewestelijke fonds voor het energiebeleid gestijfd worden met de boetes die het BIM onder meer zal opleggen aan de leveranciers die hun verplichtingen inzake groenestroomcertificaten niet nakomen.

De Regering heeft na advies van het BIM, zoals bepaald in de ordonnantie, het programma betreffende deze opdrachten van openbare dienstverlening, zoals die door de intercommunale netbeheerder SIBELGA voorgesteld zijn, goedgekeurd. Dit programma zal, indien mogelijk, bij het verslag gevoegd worden.

De Regering wil de gasmarkt liberaliseren, zonder de gebruiker hiervoor te doen opdraaien, zoals het geval geweest is in andere Europese landen. Het beleid ter bescherming van de zwakste gebruikers zal overigens voortgezet worden.

Staatssecretaris Alain Hutchinson preciseert dat de studie Eurostat waarover de heer Adriaens het gehad heeft op het internet geraadpleegd kan worden (www.europa.eu.int/comm/eurostat).

In verband met de nutsbedrijven, zegt staatssecretaris Alain Hutchinson dat er ordonnanties aangenomen kunnen worden om het probleem van de werken in het algemeen te regelen. Bovendien kunnen de gemeenten altijd reglementen daarvoor opstellen.

De doelstelling van de wegenisbijdrage zoals beschreven in het ontwerp is het compenseren van het verlies aan ontvangsten van de gemeenten. Dat is het gevolg van lange debatten binnen de Regering. Deze ontvangsten werden berekend op grond van de economische activiteit van de intercommunale voor de distributie van gas en elektriciteit. De nieuwe bijdrage ter compensatie van dat verlies zal volgens hetzelfde principe berekend worden, volgens de stromen. Voor de werken in het algemeen zou er een andere ordonnantie nodig zijn. Het ontwerp strekt er immers toe een verlies aan ontvangsten te compenseren en niet om de hele problematiek van de wegenisbijdragen te regelen.

Bij het verslag zal zo mogelijk nog een overzicht gevoegd worden met de bedragen van de inkomsten per gemeente.

Op de vraag over warmtekrachtkoppeling antwoordt de heer Hutchinson dat de warmtekrachtkoppeling in het Hoofdstedelijk Gewest sterker aangemoedigd zal worden dan in het Waalse Gewest, aangezien het niet mogelijk is

Tout d'abord, l'article 38 du projet, qui modifie l'article 26 de l'ordonnance du 19 juillet 2001, prévoit un droit selon une base mensuelle et non plus annuelle.

En deuxième lieu, il existe déjà le fonds « Vande Lanotte » pour les CPAS, qui s'est substitué aux anciens fonds sociaux nationaux qui ont disparu comme les fonds nationaux URE.

Enfin, le nouveau Fonds régional relatif à la politique de l'énergie sera alimenté à partir des amendes que l'IBGE imposera notamment aux fournisseurs ne remplissant pas leurs obligations en matière de certificats verts.

Le gouvernement après avoir reçu l'avis de l'IBGE, comme le prévoit l'ordonnance, a adopté le programme relatif à ces missions tel que proposé par SIBELGA. Ce programme sera si possible encore joint au rapport.

Le souci du gouvernement est de mettre en œuvre la libéralisation du marché du gaz sans frapper de plein fouet le consommateur, comme ce fut le cas dans d'autres pays européens. Par ailleurs, la politique de protection des consommateurs plus faibles sera poursuivie.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson précise ensuite que l'étude Eurostat évoquée par M. Adriaens est disponible sur le site Internet d'Eurostat (www.europa.eu.int/comm/eurostat).

A propos des impétrants, le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond que des ordonnances pourront être adoptées en vue de régler le problème des travaux de façon générale. De plus, les communes ont toujours la faculté de prendre des règlements dans ce domaine.

L'objectif de la redevance de voirie décrite dans le projet est de compenser la perte de recettes pour les communes. Cela résulte de longs débats au sein du Gouvernement. Ces recettes étaient calculées en fonction de l'activité économique de l'intercommunale de distribution du gaz et de l'électricité, et la nouvelle redevance destinée à compenser ces pertes sera calculée selon le même principe, selon les flux. Pour ce qui concerne les travaux en général, il faudrait une autre ordonnance : or, le projet, lui, vise à compenser une perte de recettes et non pas à régler toute la problématique des redevances de voirie.

Un tableau avec les montants des recettes par commune sera communiqué et si possible encore joint au rapport.

En ce qui concerne la cogénération, le secrétaire d'Etat précise que la promotion de la cogénération en Région bruxelloise sera plus poussée qu'en Région wallonne, étant donné qu'il n'est pas possible de promouvoir

om andere vormen van groene energie, zoals de windmolens, te bevorderen.

In verband met de dienst Energie van het BIM, zegt de heer Hutchinson dat de begroting 2004 middelen bevat voor een uitbreiding van het personeel. Binnen twee jaar zal het aantal personeelsleden van 10 tot 16 gestegen zijn.

Op de vragen van de heer Adriaens, preciseert hij dat de Europese richtlijnen in artikel 2 van titel II van het ontwerp van ordonnantie vermeld zijn. Aldus wordt rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Het gasverbruik wordt uitgedrukt in megawatt-uur omdat op basis van deze eenheid een vergelijking gemaakt kan worden tussen de energiestromen van gas en elektriciteit en de energiewaarde van elk van deze energiebronnen.

Staatssecretaris Alain Hutchinson herinnert er tot slot aan dat het ontwerp ertoe strekt Europese richtlijnen om te zetten. Hij dringt erop aan dat vooral de huishoudelijke gebruikers en de zwakste gezinnen beschermd worden en onderstreept dat de liberalisering van de gas- en elektriciteitsmarkt voorzichtig en met enige scepsis moet worden aangepakt, zoals blijkt uit vaststellingen die elders werden gedaan. Deze liberalisering van de markt, die pas in 2007 volledig voltooid zal zijn, heeft niet de verwachte positieve gevolgen gehad in de andere lidstaten die de Europese wetgeving reeds toepassen.

De heer Alain Adriaens merkt op dat het Brusselse tijdspad hiervoor het langst is, gelet op wat de richtlijnen vragen.

Staatssecretaris Alain Hutchinson bevestigt dit. Hij heeft reeds gezegd dat overhaasting uit den boze is.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wijst erop dat artikel 18, 2° van het ontwerp, betreffende de opdrachten van openbare dienstverlening, verwijst naar de ordonnantie van 11 maart 1999, die voorziet in de oprichting van een sociaal gasfonds. Deze ordonnantie is echter niet opgeheven. De sociale bepalingen inzake de sector van het gas en de elektriciteit zullen pas samengevoegd worden in een nieuwe ordonnantie.

Staatssecretaris Alain Hutchinson antwoordt dat de bepalingen van de ordonnantie van 11 maart 1999 inderdaad niet opgeheven zullen worden bij de inwerkingtreding van het voorliggende ontwerp.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon voegt eraan toe dat artikel 25 van het ontwerp bepaalt dat er administratieve boetes betaald moeten worden wanneer de bepalingen betreffende de gasmarkt niet nageleefd worden. Het fonds voor het energiebeleid uit de ordonnantie van 19 juli 2001 heeft echter betrekking op de elektriciteit. Is het niet verkieslijker alle bepalingen betreffende het gas en de elektriciteit

d'autres formes d'énergie verte, comme les éoliennes par exemple.

A propos du service Energie de l'IBGE, il rappelle que le budget 2004 a prévu une augmentation des effectifs en personnel. D'ici deux ans, le nombre d'agents sera passé de dix à seize.

En réponse aux questions de M. Adriaens, il tient à souligner que les directives européennes ont été mentionnées à l'article 2 du projet d'ordonnance pour tenir compte des remarques du Conseil d'Etat.

Quant à la consommation de gaz exprimée en megawatts-heure, il précise qu'il a été procédé ainsi car cette unité permet de comparer les flux d'énergie pour le gaz et l'électricité par rapport à la valeur énergétique de chacune de ces sources d'énergie.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson rappelle enfin que le projet vise à transposer le mieux possible des directives européennes. Il insiste encore une fois sur la nécessité de préserver en priorité les consommateurs domestiques et les ménages les plus faibles, tout en soulignant que les constats déjà faits ailleurs après la libéralisation du secteur du gaz et de l'électricité incitent à la prudence, si pas à un certain scepticisme. En effet, cette ouverture du marché, dont le processus sera totalement achevé en 2007, n'a pas entraîné les effets positifs escomptés dans les autres Etats membres qui appliquent déjà la législation européenne.

M. Alain Adriaens remarque que, par rapport à ce que demandent les directives, le calendrier bruxellois est le plus lent.

Le Secrétaire d'Etat Alain Hutchinson le lui confirme : il l'a déjà dit, il ne faut pas se précipiter.

Mme Anne-Sylvie Mouzon fait remarquer que l'article 18, 2° du projet, relatif aux missions de service public, fait référence à l'ordonnance du 11 mars 1999 qui prévoit l'existence d'un fonds social pour le gaz. Or, elle n'est pas abrogée. La fusion des dispositifs sociaux à la fois en matière de gaz et d'électricité n'interviendra que par l'adoption d'une nouvelle ordonnance.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond qu'effectivement les dispositions de l'ordonnance du 11 mars 1999 ne seront pas abrogées avec l'entrée en vigueur du présent projet.

Mme Anne-Sylvie Mouzon ajoute que l'article 25 du projet prévoit le versement d'amendes administratives en cas de non-respect des dispositions relatives au marché du gaz, mais le fonds relatif à la politique de l'énergie prévu dans l'ordonnance du 19 juillet 2001 concerne l'électricité. N'est-il pas dès lors souhaitable d'harmoniser, à la fois pour le gaz et l'électricité, l'ensemble des dispositions

te harmoniseren, inzonderheid wat betreft de fondsen en de sociale maatregelen voor de kansarmen, om te voorkomen dat de ordonnantie van 19 juli 2001 achteraf gewijzigd moet worden ?

Mevrouw Geneviève Meunier neemt akte van het feit dat het REG-fonds niet meer zal bestaan. Wat blijft er dan nog over ? Artikel 26 van de ordonnantie van 19 juli 2001 bepaalt dat de elektriciteitsleveranciers een jaarlijkse bijdrage moeten betalen, wat in het kader van het voorliggende ontwerp een maandelijks bijdrage wordt. Wordt deze bijdrage al geïnd en zo ja over welke bedragen gaat het ?

Voorts wil zij meer informatie over de administratieve boetes. Artikel 34 van de ordonnantie van 2001 voorziet in een begrotingsfonds voor het energiebeleid. Blijft dat fonds bestaan ? De spreker wil meer vernemen over de bestemming van het bedrag van drie miljoen euro dat door de intercommunale beheerd wordt. Een rechtstreeks beheer door het Gewest zou voor meer transparantie in dat verband zorgen.

Zij heeft ten slotte vragen bij het Kyoto-fonds.

Staatssecretaris Alain Hutchinson kondigt aan dat hij een nota zal opstellen om de toekomst van de verschillende fondsen te verduidelijken. Hij preciseert dat het Kyoto-fonds een federaal fonds is.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon voegt eraan toe dat het fonds « Vande Lanotte », dat extra middelen ter beschikking stelt van de OCMW's om behoeftigen die hun gas- en elektriciteitsrekeningen niet kunnen betalen, te helpen, ook een federaal fonds is.

De gas- en elektriciteitsordonnanties voorzien elk in een fonds, dat noch door de federale overheid noch door de distributiemaatschappijen afgeschaft kan worden. Enkel een nieuwe ordonnantie kan één enkele regeling betreffende de gas- en elektriciteitsafsluitingen invoeren. De volksvertegenwoordiger herhaalt dat deze fondsen complementair moeten zijn met het federale fonds en dat het niet kan dat dit laatste fonds verminderd wordt naargelang de middelen die het Gewest uittrekt.

Mevrouw Danielle Caron betreurt dat de prijzen zullen stijgen na de liberalisering van de gas- en elektriciteitsmarkt. Bovendien zal de nieuwe openbare dienstverlening ook geld kosten. Mevrouw Mouzon is het niet eens met deze laatste bewering.

Mevrouw Caron vindt dat de regeling van de bijdragen ondanks alles tot extra lasten voor de gemeenten zal leiden. De gemeenten kunnen reglementen goedkeuren voor de nutsbedrijven, maar de distributie van gas en elektriciteit is een gewestelijke bevoegdheid. Men kan de bepalingen van dit ontwerp betreffende de nutsbedrijven voor gas

concernant notamment les fonds et les mesures sociales en faveur des personnes défavorisées, afin d'éviter d'autres modifications ultérieures de l'ordonnance du 19 juillet 2001 ?

Mme Geneviève Meunier prend note du fait que le fonds URE n'existera plus. Mais que reste-t-il ? L'article 26 de l'ordonnance du 19 juillet 2001 prévoit une redevance annuelle, qui est mensualisée dans le projet actuel. Cette redevance est-elle déjà perçue et, dans l'affirmative, pour quel montant ?

Par ailleurs, elle voudrait, elle aussi, des éclaircissements à propos des amendes administratives. L'article 34 de l'ordonnance de 2001 prévoyait un Fonds budgétaire. Est-il appelé à subsister ? Elle souhaiterait de plus amples détails sur l'affectation du montant de trois millions d'euros géré par l'intercommunale. Une gestion directe par la Région permettrait une plus grande transparence à ce sujet.

Elle s'interroge enfin sur le fonds Kyoto.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson annonce qu'il fournira aux membres de la commission une note afin de clarifier la situation en ce qui concerne l'avenir des différents fonds. Il rappelle que le fonds Kyoto est un fonds fédéral.

Mme Anne-Sylvie Mouzon ajoute que le fonds « Vande Lanotte », qui prévoit des moyens financiers supplémentaires pour les CPAS afin d'aider les personnes ayant des difficultés à payer leurs factures de gaz et d'électricité, est également un fonds fédéral.

Les ordonnances « gaz » et « électricité » ont chacune prévu un fonds, qui ne peut être supprimé ni par la loi fédérale, ni par les distributeurs. Seule une nouvelle ordonnance pourra instaurer un régime unique relatif aux coupures de gaz et d'électricité. Elle répète que ces fonds doivent être complémentaires au fonds fédéral et qu'il ne s'agit pas de réduire ce dernier au prorata des moyens prévus par la Région.

Mme Danielle Caron déplore une probable augmentation des prix induite par la libéralisation du marché du gaz et de l'électricité. De plus, la mise en place de nouveaux services publics aura aussi un coût, cette dernière énonciation suscitant des protestations de Mme Mouzon.

Mme Caron est d'avis que le système des redevances entraînera malgré tout une augmentation des charges pour les communes. Ces dernières peuvent adopter des règlements en ce qui concerne les impétrants, mais la distribution du gaz et de l'électricité est une compétence régionale. On peut soutenir les dispositions du présent projet pour ce

en elektriciteit steunen, maar om te voorkomen dat de nutsbedrijven hun activiteiten zonder enig toezicht uitvoeren, is het onontbeerlijk dat men over een kadaster van de ondergrond beschikt. In een aanvullende ordonnantie zou een dergelijk kadaster opgenomen moeten worden, alsook bepalingen om de werkzaamheden te regelen.

Staatssecretaris Alain Hutchinson antwoordt dat hij een bezwaar heeft tegen het voorstel van ordonnantie van mevrouw Caron, ook al is het normaal, wat dit laatste punt betreft, dat ieder nutsbedrijf aan de gemeenten een bijdrage betaalt om het openbaar domein te bezetten. De twee problemen tegelijk regelen leidt tot verwarring. Het regeeringsontwerp streeft enkel naar een compensatie van de dividenden die de gemeenten innen.

De heer Alain Adriaens herinnert eraan dat de ordonnantie van 19 juli 2001 de grote elektriciteitsverbruikers in het Hoofdstedelijk Gewest opsomt. Hij vraagt hoe het zit met de MIVB : hoe worden de tellers verdeeld en hoe wordt er gefactureerd ? Hoe komt men aan de cijfers per gemeente ?

De heer Alain Daems wenst statistieken over het aantal klanten met achterstallige gas- en elektriciteitsrekeningen in het Hoofdstedelijk Gewest.

*
* *

Tijdens de volgende vergadering verstrekt staatssecretaris Alain Hutchinson, zoals afgesproken, enkele gegevens om zijn eerste uiteenzetting en de daaropvolgende bespreking aan te vullen.

Het is inderdaad tijd voor enige verduidelijking in verband met de Fondsen.

Men dient een onderscheid te maken tussen hetgeen in het algemeen de sociale fondsen wordt genoemd en de eigenlijke REG-Fondsen.

Formeel bestonden er vier sociale fondsen, twee voor gas en twee voor elektriciteit. Voor elke sector (gas en elektriciteit) sprak men van een Nationaal Fonds en van een Brussels Fonds.

Hun verplichtingen hadden betrekking op de minimum leveringen van elektriciteit en op de gasafsluitingen. Om het duidelijker te stellen het ging om het geven van middelen aan de OCMW's voor de begeleiding van de wanbetalers en aan de intercommunale voor het financieren van de plaatsing van de tellers. Het verdwijnen van het controlecomité voor Elektriciteit en Gas heeft de afschaffing van deze nationale fondsen veroorzaakt.

Ook de Brusselse Fondsen, die voor elektriciteit op de ordonnantie van 1991 en voor gas op deze van 1999 steun-

qui concerne les impétrants "gaz et électricité", mais pour éviter que tous les impétrants (surtout les autres) ne développent leurs activités sans aucun contrôle, il est indispensable de pouvoir disposer d'un cadastre du sous-sol et de prévoir une ordonnance complémentaire qui devrait inclure un tel cadastre ainsi que des dispositions régulant les travaux.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond qu'il a une objection en ce qui concerne la proposition d'ordonnance déposée par Mme Caron, même si sur ce dernier point, il est normal que chaque impétrant s'acquitte d'une redevance auprès des communes pour occupation du domaine public. Mais régler les deux problèmes à la fois est source de confusion, le projet du gouvernement visant seulement à compenser la perte de dividendes perçus par les communes.

M. Alain Adriaens rappelle que l'ordonnance du 19 juillet 2001 mentionne les gros consommateurs d'électricité en Région bruxelloise. Il voudrait savoir ce qu'il en est pour la STIB : comment sont répartis les compteurs et comment s'effectue la facturation ? De même, comment obtient-on les chiffres par commune ?

M. Alain Daems souhaiterait obtenir des statistiques sur le nombre de clients en arriéré de paiement pour leurs factures de gaz et d'électricité en Région bruxelloise.

*
* *

Lors de la réunion suivante, le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson apporte, comme convenu, quelques éléments complémentaires à ce qui a déjà été dit lors de son premier exposé et des échanges qui s'en sont suivis.

Au sujet des fonds, il déclare qu'il est temps, en effet, de clarifier ce sujet.

Schématiquement, il faut distinguer ce que l'on dénomme généralement les fonds sociaux, d'une part et les fonds URE, d'autre part.

Formellement, il existait quatre fonds sociaux, deux pour le gaz et deux pour l'électricité. Pour chacun des secteurs (gaz et électricité), on parlait d'un fonds national et d'un fonds bruxellois.

Leurs missions étaient liées à la fourniture minimale d'électricité et aux coupures de gaz. De façon plus précise, il s'agissait d'offrir aux CPAS les moyens de guider les personnes en défaut de paiement et de permettre à l'intercommunale de financer le placement des compteurs. La disparition du Comité de contrôle de l'Electricité et du Gaz a entraîné la suppression de ces fonds nationaux.

Les fonds bruxellois, fondés sur l'ordonnance de 1991 pour l'électricité et de 1999 pour le gaz, n'existeront bientôt

den, zullen eerstdaags verdwijnen, gelet op de nieuwe organisatie van de openbare dienstverplichtingen en op het in voorbereiding zijnde ontwerp van ordonnantie over de gasafsluitingen en de minimumlevering van elektriciteit.

De vraag stelt zich dus hoe de intercommunale en de OCMW's hun actie terzake zullen kunnen blijven uitoefenen en versterken.

Het antwoord is drievoudig.

Vooreerst wordt er door de wet van 4 september 2002, meestal de wet Vande Lanotte genoemd, die aan de OCMW's de begeleiding en de financiële sociale steunverlening in het raam van de energielevering aan de meest kansarmen toevertrouwt, een globale financieringsenvelop voorzien van omzeggens 43 miljoen euro, waarvan 5,6 miljoen euro voor de 19 Brusselse OCMW's in 2003, of ongeveer 5 maal hetgeen ze vroeger kregen van de nationale sociale fondsen.

Ten tweede werd er een begrotingsfonds opgericht, zoals bepaald door het artikel 34 van de ordonnantie van 19 juli 2001. Zodra dat fonds zal gestijfd zijn, zullen er onder meer aan de OCMW's middelen worden toegekend. Deze middelen zullen nader worden bepaald in de in voorbereiding zijnde ordonnantie betreffende de minimum elektriciteitsleveringen en de gasafsluitingen. Dat fonds zal gestijfd worden met de boetes opgeleverd door de markt van de groene certificaten en met de administratieve boetes die uit hoofde van het artikel 32 van de ordonnantie zullen worden geïnd. De staatssecretaris deelt hier in feite een beleidskeuze mede, want dit fonds moet nog worden georganiseerd en gestijfd.

Ten derde voorziet de ordonnantie ook openbare dienstverplichtingen op het sociale vlak. Onder meer voor de minimumlevering van elektriciteit, voor preventieve acties op het vlak van gasafsluiting en voor leveringen aan sociale tarieven.

In dat verband voorziet het programma 2004 voor de openbare dienstverplichtingen van de intercommunale onder meer de plaatsing van 8.000 stroombegrenzers en de storting van een forfaitair bedrag van 100 euro per behandeld dossier aan de OCMW's.

Ter vergelijking, het aantal in ons Gewest geplaatste begrenzers bedroeg 5.291 eenheden op 1 januari 2002.

Samengevat, de vier sociale fondsen verdwijnen, maar worden vervangen door het Fonds « Vande Lanotte », door middelen die worden vrijgemaakt in het kader van de openbare dienstverplichtingen en door het op te richten begrotingsfonds.

Laat het ons nu hebben over de REG-Fondsen.

plus, compte tenu de la nouvelle organisation des missions de service public et du projet d'ordonnance en préparation sur les coupures de gaz et la fourniture minimale d'électricité.

Se pose dès lors la question de savoir comment l'intercommunale et les CPAS pourront non seulement maintenir mais renforcer leur action en la matière.

La réponse est triple.

Premièrement, la loi du 4 septembre 2002, dite loi Vande Lanotte, visant à confier aux CPAS la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies prévoit une enveloppe globale de financement de près de 43 millions d'euros, dont 5,6 millions d'euros en 2003 pour les 19 CPAS bruxellois, soit environ 5 fois ce qu'ils percevaient antérieurement dans le cadre des fonds sociaux nationaux.

Deuxièmement, un fonds budgétaire tel que défini par l'article 34 de l'ordonnance du 19 juillet 2001 a été créé. Lorsque celui-ci sera alimenté, des moyens seront notamment octroyés aux CPAS. Ceux-ci seront définis dans l'ordonnance en préparation sur la fourniture minimale d'électricité et de coupures de gaz. L'alimentation du fonds se fera via les amendes relatives au marché des certificats verts et les amendes administratives perçues en vertu de l'article 32 de l'ordonnance. Et le secrétaire d'Etat d'ajouter que ce qu'il vient de dire dans ce secundo est une « orientation politique », car ce fonds doit encore être organisé et alimenté.

Troisièmement, l'ordonnance prévoit des missions de service public dans le domaine social. Il s'agit notamment de la fourniture minimale d'électricité, d'actions préventives en matière de coupure de gaz et de fourniture à un tarif social.

A cet égard, le programme 2004 des missions de service public de l'intercommunale prévoit notamment le placement de 8.000 limiteurs, et le versement d'une somme forfaitaire de 100 euros par dossier traité par les CPAS.

A titre de comparaison, il mentionne qu'au 1^{er} janvier 2002, le nombre de limiteurs placés dans notre Région était de 5291.

En résumé donc, les quatre fonds sociaux disparaissent mais sont remplacés par le fonds dit « Vande Lanotte », par les moyens dégagés dans le cadre des missions de service public et enfin, par le fonds budgétaire à venir.

Il en vient alors aux fonds URE.

Eerst moet er worden op gewezen dat er geen federaal REG-Fonds bestaat.

Om gevolg te geven aan het sterk ongunstige advies van de Raad van State heeft de federale Regering het REG Fonds omgevormd tot het Kyoto-Fonds, dat gespijsd wordt door de bijzondere ELIA-bijdrage.

De besprekingen lopen nog, maar het laatste voorstel dat aan de Nationale Klimaatcommissie werd voorgelegd voorziet dat de 25 miljoen euro van het Kyoto Fonds zouden worden aangewend voor de financiering van flexibele mechanismen ter ondersteuning van de interne maatregelen van de drie Gewesten.

Deze interne maatregelen zullen gefinancierd worden door de gewestbegroting, door het in artikel 34 bedoelde begrotingsfonds en door middelen vrijgemaakt in het kader van de eerder door mij vermelde openbare dienstverplichtingen.

Daarbij wenst de staatssecretaris benadrukken dat het programma 2004 van deze openbare dienstverplichtingen in samenwerking met het Departement Energie van het BIM werd uitgewerkt. Dit programma sluit perfect aan bij het gewestelijk REG-beleid en het versterkt dat beleid op betekenisvolle wijze.

Wat de methodologie voor de berekening van de wegnisbijdrage betreft, herinnert de staatssecretaris eraan dat de dividenden die de 19 gemeenten sinds jaren innen, bekend zijn. Ook de ontvangsten die voortvloeien uit de deelname van de gemeenten in het kapitaal van SIBELGA zijn gekend. Het is dus door middel van een aftreksom dat men de immateriële dividenden raamt die door de bijdrage, via passende aanslagvoeten, worden gecompenseerd.

De staatssecretaris voegt er echter aan toe dat de opmerking betreffende de leveringen aan de MIVB en de NMBS heel relevant was.

Voor het hele net van minder dan 36kV zijn de cijfers gekend en ze zijn opgenomen in de tabellen die bij de nota zijn gevoegd. Voor het net met een spanning van meer dan 36kV beschikt de intercommunale over geen informatie met betrekking tot de klanten van ELIA, de beheerder van het gewestelijk transportnet. Enkel het totale verbruik is gekend. Het schommelt rond de 200 miljoen kWh, of een ontvangst van 500.000 euro, indien men de aanslagvoeten toepast die door het ontwerp van ordonnantie worden bepaald.

De verdeling van dit bedrag per gemeente, of minder dan 2 % van de totale ontvangsten van de bijdrage, kan niet worden geraamd.

Dat stelt geen groot probleem, daar het om een heel kleine onzekerheidsmarge gaat en bovendien maar om een

Il faut tout d'abord rappeler qu'il n'existe pas de fonds URE fédéral.

Suite à l'avis très défavorable du Conseil d'Etat, le gouvernement fédéral a transformé ce fonds URE en fonds Kyoto, alimenté par la cotisation spéciale ELIA.

Les discussions sont en cours mais la dernière proposition mise sur la table de la Commission Nationale Climat prévoit que les 25 millions d'euros du fonds Kyoto financent des mécanismes flexibles en soutien des mesures internes prises par les trois Régions.

Ces mesures internes seront, quant à elles, financées par le budget régional, le fonds budgétaire visé à l'article 34 ainsi que dans le cadre des missions de service public que l'on vient d'évoquer.

A cet égard, le secrétaire d'Etat voudrait souligner que le programme 2004 des missions de service public a été élaboré en collaboration avec le département Energie de l'IBGE. Il s'intègre donc parfaitement à la politique régionale en matière d'URE et la renforce de façon significative.

En ce qui concerne la question relative à la méthodologie de calcul de la redevance de voirie, le secrétaire d'Etat rappelle que, schématiquement, on connaît les dividendes historiquement perçus par les 19 communes. On connaît par ailleurs les recettes liées à la participation des communes dans le capital de SIBELGA. C'est donc par soustraction que l'on estime les dividendes immatériels que la redevance compense via des taux appropriés.

Il ajoute cependant que la remarque relative aux points de prélèvement de la STIB et de la SNCB était très pertinente.

En ce qui concerne tout le réseau inférieur à 36kV, les chiffres sont connus et sont donc intégrés dans les tableaux annexés à la note détaillée que le secrétaire d'Etat remet aux membres présents en séance. Pour ce qui concerne le réseau d'une tension supérieure à 36kV, l'intercommunale ne dispose pas de l'information qui concerne les clients d'ELIA, le gestionnaire du réseau de transport régional. On en connaît simplement la consommation totale qui est de l'ordre de 200 millions de kWh, soit une recette de 500.000 euros, si l'on applique les taux définis par le projet d'ordonnance.

La répartition par commune de ce montant, soit moins de 2 % des recettes totales de la redevance, ne peut être estimée.

Ceci ne pose pas de gros problème puisqu'il s'agit d'une faible marge d'incertitude et qu'il ne s'agit en outre que d'un

bedrag dat zal worden toegevoegd aan de bedragen die voorkomen in de tabellen die bij de nota zijn gevoegd.

Geen enkele gemeente zal haar middelen zien dalen.

Gisteren kreeg de staatssecretaris een e-mail van ELIA waarin enkele vragen werden gesteld ter verduidelijking van bepaalde zaken die betrekking hebben op de wegenisbijdrage.

De staatssecretaris wil een beknopt antwoord geven dat ook aan de diensten van ELIA gegeven is.

Vooreerst wordt de wegenisbijdrage geïnd op basis van de kWh verbruikt door rechtstreekse klanten en niet, zoals gevreesd door ELIA, op basis van de vervoerde kWh ter bevoorrading van alle klanten in een gemeente.

Wat de kostendekking betreft, kan ik mededelen dat deze reeds zal opgenomen zijn in de door de CREG vastgestelde tarieven, zoals opgelegd door de federale wetgeving.

Bijgevolg, moet ELIA wel de normale tariefregeling toepassen en deze meerlast moet niet worden betaald voor alle leveringen te Brussel, maar alleen, althans door ELIA, voor het handvol klanten die op zijn net zijn aangesloten.

Mevrouw Geneviève Meunier bedankt de minister voor zijn gedetailleerde uitleg. Zij wenst echter nog meer verduidelijkingen over verschillende punten.

– de sociale fondsen

Het hulpfonds is door de ordonnantie van 19 juli 2001 opgeheven, die voorziet in een vast bedrag van vierduizend oude geïndexeerde frank voor iedere aanvraag die door het OCMW ingediend wordt. Het totaal van de vaste bedragen wordt op 100.000 euro geraamd.

Hoe staat het met fonds voor bijstand in geval van afsluiting van gas en elektriciteit, dat door de ordonnantie van 11 maart 1999 opgericht is? Dat fonds strekt er ook toe aan de OCMW's een forfaitair bedrag terug te betalen, geïndexeerd met 4000 Belgische frank per aangeslotene die sociale begeleiding krijgt. Is ook hier voorzien in een totaalbedrag van 100.000 euro?

– de REG-fondsen

Uit de huidige besprekingen blijkt dat het Kyoto-fonds gestijfd wordt met 25 miljoen euro. Welke bestemming zal dit bedrag in het Hoofdstedelijk Gewest krijgen?

Voorts bepaalt de ordonnantie van 19 juli 2001 dat het fonds voor het energiebeleid gestijfd wordt met de administratieve boetes en de eventuele middelen ter bevordering

montant qui s'ajoutera aux montants présentés dans les tableaux annexés à la note.

Aucune commune en effet ne verra ses moyens diminuer.

Enfin, le secrétaire d'Etat annonce qu'il vient de recevoir un courriel d'ELIA qui pose quelques questions visant à clarifier certains points relatifs à la redevance de voirie.

Le secrétaire d'Etat souhaite donner brièvement les éléments de réponse qui ont par ailleurs été apportés aux services d'ELIA.

Tout d'abord, le prélèvement de voirie s'applique sur la base des kWh prélevés par des clients directs et non pas, comme le craint ELIA, sur base des kWh transportés afin d'alimenter tous les clients d'une commune.

En ce qui concerne la couverture des coûts, ceux-ci seront intégrés dans les tarifs fixés par la CREG, comme le prévoit la loi fédérale.

En conséquence, ELIA doit bien appliquer les règles tarifaires normales et cette surcharge n'est pas payable pour tous les prélèvements à Bruxelles mais seulement, dans le chef d'ELIA, pour les quelques clients reliés à son réseau.

Mme Geneviève Meunier remercie le ministre pour ses explications détaillées. Elle souhaite cependant obtenir encore des éclaircissements sur différents points.

– les fonds sociaux

Le fonds d'entraide a été abrogé par l'ordonnance du 19 juillet 2001, qui prévoit un forfait de quatre mille anciens francs indexés pour chaque demande transmise par le CPAS. Le montant forfaitaire total est évalué à 100.000 euros.

Mais qu'en est-il du fonds d'assistance en matière de coupures de fourniture de gaz, créé par l'ordonnance du 11 mars 1999? Ce fonds sert également à rembourser aux CPAS un montant forfaitaire indexé de 4000 anciens francs belges pour chaque abonné bénéficiaire d'un accompagnement social. Un montant global de 100.000 euros est-il prévu là aussi?

– les fonds URE

Il ressort des discussions actuelles que le fonds Kyoto sera alimenté à concurrence de 25 millions d'euros. Mais comment sera affecté ce montant en Région bruxelloise?

Par ailleurs, l'ordonnance du 19 juillet 2001 prévoit que le fonds relatif à la politique de l'énergie est alimenté par les amendes administratives et les éventuels montants

van het rationele energiegebruik. Deze maatregelen zijn echter nog altijd niet uitgevoerd en de federale overheid heeft tot nu toe geen enkel bedrag toegekend. Hoe kan men deze situatie verklaren ?

– De opdrachten van openbare dienstverlening

Een jaarlijkse heffing ten laste van de leveranciers moet het mogelijk maken om de opdrachten van de intercommunale SIBELGA uit te voeren, overeenkomstig artikel 26 van de elektriciteitsordonnantie van 19 juli 2001.

Deze bijdrage is echter nooit geïnd terwijl de elektriciteitssector reeds vrijgemaakt was voor de grote verbruikers. Waarom die vertraging ?

Waarom omvatten de openbardienstverplichtingen in de gasector geen maatregelen inzake rationeel gebruik van gas zoals reeds het geval was met de elektriciteit ?

– Stroomafsluitingen

De staatssecretaris bericht hoeveel vermogensbegrenzers er geïnstalleerd zijn op het net op 31 december 2001. Mevrouw Meunier zou willen beschikken over recentere cijfers in verband met het aantal afsluitingen en het aantal installaties van begrenzers, tenminste voor 2002 en indien mogelijk voor 2003. Met die gegevens kan worden nagegaan of de vrijmaking van de elektriciteitsmarkt geleid heeft tot een verhoging van het aantal personen die moeilijk hun facturen kunnen betalen.

– De wegenisbijdragen

in de rondgedeelde tabellen, en meer bepaald in de tabel met de titel « wegenisbijdragen : hoeveelheid 2001 » stelt men vast dat de hoogspanningselektriciteit voor de stad Brussel een zeer hoog percentage vertegenwoordigt. Is de situatie vergelijkbaar voor het gasverbruik of is dit te wijten aan de spoorweg ?

De gemeenten met spoorwegen en met MIVB-sporen op hun grondgebied zullen zeer hoge wegenisbijdragen ontvangen omdat die bijdrage wordt bepaald aan de hand van het verbruik. Zijn de meters van de NMBS en van de MIVB voornamelijk gelegen op het grondgebied van de stad Brussel of zijn ze verdeeld over verschillende gemeenten ?

Tot slot vraagt mevrouw Meunier een kopie van de e-mail die door de netbeheerder ELIA is gezonden en die zij niet ontvangen heeft, om kennis te nemen van de verschillende vragen die zijn gesteld.

Staatssecretaris Hutchinson antwoordt dat het bedrag van 25 miljoen euro dat de federale overheid heeft uitgetrokken om het Kyoto-fonds te stijven, bestemd zou kunnen worden om bij te dragen tot de inspanningen die de drie Gewesten moeten leveren om de broeikasgassen te verminderen. Er is vooralsnog geen verdeelsleutel vastgesteld.

alloués en vue de promouvoir l'utilisation rationnelle de l'énergie. Or, ce dispositif n'a toujours pas été mis en œuvre et l'autorité fédérale n'a alloué aucun montant jusqu'à présent. Comment expliquer cette situation ?

– les missions de service public

Une redevance annuelle à charge des fournisseurs doit permettre d'assurer les missions de l'intercommunale SIBELGA, conformément à l'article 26 de l'ordonnance « électricité » du 19 juillet 2001.

Cependant, cette redevance n'a jamais été perçue, alors que le secteur de l'électricité est déjà libéralisé pour les gros consommateurs. Pourquoi ce retard ?

Par ailleurs, pourquoi les missions de service public déployées dans le secteur du gaz ne contiennent-elles pas de mesures URE Gaz, comme c'est le cas pour l'électricité ?

– coupures d'électricité

Le secrétaire d'Etat a précisé le nombre de limiteurs de puissance installés sur le réseau au 31 décembre 2001. Mme Meunier souhaiterait disposer de chiffres plus récents en ce qui concerne le nombre de coupures et le nombre d'installations de limiteurs, au moins pour l'année 2002 et si possible pour l'année 2003. Ces données permettront de vérifier si la libéralisation du secteur de l'électricité a entraîné une augmentation du nombre de personnes ayant des difficultés à payer leurs factures.

– les redevances de voirie

Dans les tableaux que l'on vient de recevoir, et plus spécialement dans celui qui s'intitule « redevances de voirie quantités 2001 », on note un pourcentage particulièrement élevé en haute tension pour la Ville de Bruxelles. Les chiffres sont-ils similaires pour la consommation de gaz ou bien est-ce dû à la présence du chemin de fer ?

Les communes où passent les réseaux du chemin de fer et de la STIB bénéficieront d'une redevance de voirie très élevée puisque celle-ci est déterminée d'après le niveau de consommation. Les compteurs de la SNCB et de la STIB sont-ils principalement localisés sur le territoire de la Ville de Bruxelles ou bien cette consommation est-elle répartie sur plusieurs communes ?

Enfin, Mme Meunier demande une copie du courriel envoyé par le gestionnaire du réseau ELIA, qu'elle-même n'a pas reçu, afin de prendre connaissance des différentes questions posées.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond que le montant de 25 millions d'euros prévu par les autorités fédérales pour alimenter le fonds Kyoto pourrait être destiné à soutenir les efforts à consentir par les trois Régions en vue de la réduction des gaz à effet de serre. Mais aucune répartition n'a été fixée à l'heure actuelle.

Het fonds voor het energiebeleid zal worden gestijfd met de administratieve boetes en de groenestroomcertificaten; de regeling zal na de goedkeuring van dit ontwerp van ordonnantie worden ingevoerd.

Hetzelfde geldt voor de openbaredienstverplichtingen in de gasector.

De jaarlijkse bijdrage voor de grote verbruikers opgelegd door artikel 26 van de ordonnantie van 19 juli 2001 zal worden geïnd vanaf 1 juli 2004, te weten na de tweede fase van de vrijmaking voor de professionele afnemers.

Hij herinnert er in dat verband aan dat het ontwerp van ordonnantie voortaan voorziet in een maandelijks en geen jaarlijkse bijdrage. De bedragen verschuldigd door de grote verbruikers van meer dan 10 gigawatt-uur zullen dienovereenkomstig worden aangepast.

Staatssecretaris Hutchinson kondigt aan dat hij de meest recente cijfers over het aantal stroomafsluitingen schriftelijk zal meedelen.

Hij preciseert ook dat de grootste stroomverbruikers niet allemaal in Brussel-stad te vinden zijn en dat de rechtstreekse afnemers van het net ELIA maar goed voor ongeveer 2 % van de geïnde bijdragen zijn zodat hun invloed op de sector marginaal zal blijven.

De heer Alain Adriaens vraagt, net zoals mevrouw Meunier, naar de opmerkingen van Elia. De woorden van de staatssecretaris zouden deze netbeheerder moeten geruststellen want het is wel degelijk de hoeveelheid stroom aan de meter die zal dienen voor de berekening van de bijdrage en niet de hoeveelheid « in de buizen ».

De volksvertegenwoordiger doet nogmaals opmerken dat de wegenisbijdrage haar naam minder en minder waardig is omdat zij niet wordt bepaald aan de hand van de lengte van het net of van de hoeveelheid elektriciteit die door de gemeente stroomt. Het gaat eerder over een « compenserende bijdrage voor het verlies aan dividenden » voor de gemeenten ten gevolge van de liberalisering van de sector.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon antwoordt dat men dit nooit geloofend heeft. De uitdrukking « wegenisbijdrage » is evenwel niet onjuist omdat de energie moet worden geleverd voor ze wordt verbruikt. Daartoe moet gebruik worden gemaakt van de wegenis.

De heer Alain Adriaens werpt op dat die bijdrage geen verband houdt met enig kenmerk van de wege. Ze staat in verhouding tot de totale hoeveelheid stroom geleverd op het grondgebied van de gemeente, gemeten aan de verschillende meters.

Le fonds relatif à la politique de l'énergie sera bien alimenté par les amendes administratives et les certificats verts, mais le système ne sera mis en place qu'à l'issue du vote du présent projet d'ordonnance.

La même remarque vaut pour les missions de service public dans le secteur du gaz.

La redevance annuelle pour les gros consommateurs, prévue par l'article 26 de l'ordonnance du 19 juillet 2001, sera perçue à partir du 1^{er} juillet 2004, soit à l'issue de la deuxième phase de libéralisation qui vise les clients professionnels.

Il rappelle à cet égard que le projet d'ordonnance prévoit désormais une redevance mensuelle et non plus annuelle. Les montants dus par les gros consommateurs de plus de 10 gigawatts-heure seront adaptés en conséquence.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson ajoute par ailleurs qu'il communiquera par écrit les chiffres les plus récents en ce qui concerne le nombre de coupures d'électricité.

Il précise également que les plus importants consommateurs d'électricité ne sont pas tous situés sur le territoire de Bruxelles-Ville et que les clients directs du réseau ELIA ne représenteront qu'environ 2 % des redevances perçues, de sorte que leur impact sur le secteur restera marginal.

M. Alain Adriaens demande, tout comme Mme Meunier, à disposer des observations qui ont été émises par ELIA. Les propos du secrétaire d'Etat devraient apaiser les préoccupations de ce gestionnaire du réseau puisque c'est bien la quantité d'électricité délivrée au compteur qui servira au calcul de la redevance, et non la quantité « qui passe dans les tuyaux ».

Il fait observer une fois encore que la redevance de voirie, dans ce projet, mérite de moins en moins son nom, puisqu'elle n'est pas déterminée en fonction de la longueur du réseau ou de la quantité d'électricité qui passe par une commune. Il s'agit plutôt d'une « redevance compensatoire des pertes de dividendes » pour les communes, suite à la libéralisation du secteur.

Mme Anne-Sylvie Mouzon répond que cette réalité n'a jamais été occultée. L'expression « redevance de voirie » n'est cependant pas inexacte, puisque l'énergie doit être livrée avant de pouvoir être consommée. Et il faut pour cela utiliser la voirie.

M. Alain Adriaens objecte que cette redevance ne présente aucun lien avec une quelconque caractéristique de la voirie. Elle est proportionnelle à la quantité totale d'électricité délivrée sur le territoire d'une commune, mesurée par les différents compteurs.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon herinnert eraan dat een regeling van bijdragen volgens de lengte van de wegen, bijzonder onrechtvaardig zou zijn.

De heer Alain Adriaens legt uit dat het principe niet in twijfel wordt getrokken maar dat de gepaste terminologie moet worden gebruikt. Titel III gaat over de wegenbijdragen inzake gas en elektriciteit en zou eerder wegenbijdragen per gemeente of compensatie voor het verlies van dividenden moeten heten.

Staatssecretaris Hutchinson antwoordt dat de compensatieregeling voor de gemeenten expliciet is uitgelegd in het ontwerp van ordonnantie.

De heer Alain Adriaens betreurt dat er geen informatie is over de afnemers van ELIA. Men kan dus niet weten welke gemeenten bijdragen zullen ontvangen voor de levering van deze stroom via het hoogspanningsnet.

Laat de wetgeving die de liberalisering van de elektriciteits- en de gasector regelt toe dat een leverancier (de operator die de facturen aan de aangeslotenen bezorgt) de naam en de plaats van de afnemers om commerciële redenen verzwijgt ?

Staatssecretaris Hutchinson preciseert dat Elia een bijdrage zal moeten betalen voor de hoeveelheden energie die zijn geleverd op het grondgebied van het Gewest. Die hoeveelheden zullen dus bekend zijn als het ontwerp van ordonnantie zal zijn goedgekeurd.

Mevrouw Geneviève Meunier wenst een aantal opmerkingen te formuleren.

– Rol van de regulator in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De volksvertegenwoordiger stelt vast dat dit ontwerp geïnspireerd is op de elektriciteitsordonnantie en de dienst Energie van het BIM als regulator aanstelt in het Brussels Gewest. Geen van beide teksten omschrijft echter het begrip « regulator ». Tijdens de bespreking van het elektriciteitsontwerp in 2001, had de Ecolo-fractie een amendement ingediend om een nieuwe dienst op te richten om de rol van regulator te vervullen, naar het voorbeeld van de CwaPE (2) in het Waalse Gewest. Dit ontwerp geeft geen details over de dienst Energie van het BIM die adviezen moet formuleren en de liberalisering van de sector moet controleren.

Zal de dienst Energie van het BIM over de nodige middelen beschikken om zijn rol van regulator ten volle te vervullen, wetende dat hij zich ook met de administratieve

Mme Anne-Sylvie Mouzon rappelle qu'un système de redevances proportionnelles à la longueur de la voirie serait particulièrement injuste.

M. Alain Adriaens explique qu'il ne s'agit pas de remettre le principe en cause, mais d'utiliser une terminologie plus appropriée. Le titre III qui traite des « redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité » devrait plutôt s'intituler « redevances de voiries par commune » ou « compensation de perte de dividendes ».

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond que le mécanisme compensatoire prévu en faveur des communes est exposé de manière explicite dans le projet d'ordonnance.

M. Alain Adriaens regrette qu'on ne dispose pas d'informations sur les clients d'ELIA. Il n'est donc pas possible de savoir quelles seront les communes qui percevront des redevances liées à la fourniture de cette électricité via le réseau à haute tension.

La législation organisant la libéralisation du marché de l'électricité et du gaz autorise-t-elle un fournisseur (au sens du mot anglais « supplier », c'est-à-dire l'opérateur qui transmet les factures aux abonnés) à taire le nom et la localisation de ses clients pour des motifs commerciaux ?

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson précise qu'ELIA sera tenu de payer une redevance pour les quantités d'énergie fournies sur le territoire de la Région. Ces quantités seront donc connues une fois que le présent projet d'ordonnance aura été adopté.

Mme Geneviève Meunier souhaite encore formuler plusieurs observations.

– rôle du régulateur en Région bruxelloise

Elle constate que le projet actuel s'inspire de l'ordonnance « électricité » et désigne le service Energie de l'IBGE comme le régulateur en Région bruxelloise. Or, aucun des deux textes ne définit la notion de « régulateur ». Lors de l'examen du projet « électricité » en 2001, le groupe Ecolo avait déposé un amendement visant à créer un nouveau service pour assurer le rôle de régulateur, sur le modèle de la CwaPE (2) existant en Région wallonne. Le projet actuel ne détaille pas les missions du service Energie de l'IBGE, appelé à formuler des avis et à contrôler la libéralisation du secteur.

Le service de l'IBGE sera-t-il doté des moyens nécessaires pour jouer pleinement son rôle de régulateur, sachant qu'il s'occupera également des amendes administratives ?

(2) Commission wallonne pour l'Energie (zie de site www.cwape.be).

(2) Commission wallonne pour l'Energie.

boeten zal bezighouden ? Hoewel er bijkomend personeel in dienst zal komen, zullen niet alle personeelsleden reguleringstaken vervullen. Mevrouw Meunier vraagt dan ook om over een organisatieschema van de dienst te beschikken.

De spreker kondigt aan dat zij een amendement zal indienen om de regulator te betrekken bij het programma van de openbaredienstverplichtingen dat zal worden opgesteld door de distributienetbeheerder, overeenkomstig artikel 19 van het ontwerp. De regulator kan dus meewerken aan het liberaliseringsproces, zoals reeds het geval was me de elektriciteitssector.

– De openbaredienstverplichtingen

Het ontwerp voorziet niet in een specifieke financiering voor de openbaredienstverplichtingen, terwijl dat het geval is voor de elektriciteitssector. Bovendien wordt er geen openbaredienstverplichting opgelegd aan de distributienetbeheerder met het oog op de bevordering van het rationeel energieverbruik van gas. Mevrouw Meunier zal een amendement indienen om zo'n regeling die reeds bestaat voor de elektriciteit, in te voeren.

De volksvertegenwoordiger stelt vast dat de regering geen openbaredienstverplichting oplegt aan de leveranciers van elektriciteit en gas, in tegenstelling tot wat in het Waalse Gewest gebeurd is. In Brussel gaat het alleen over de distributienetbeheerder. Hoe legt men die keuze uit ? Andere leveranciers zouden zich in het Brussels Gewest kunnen installeren, zelfs als ze niet talrijk zijn.

Bovendien moet de DNB volgens de ordonnantie van 19 juli 2001 een jaarverslag over de openbaredienstverplichtingen voorleggen aan de regering en aan het parlement. De parlementsleden hebben echter nooit zo'n verslag gekregen. Mevrouw Meunier zou informatie over 2002 en 2003 willen.

Dit huidige ontwerp over de gasmarkt voorziet in een jaarverslag over de openbaredienstverplichtingen, maar alleen voor de regering. De volksvertegenwoordiger kondigt aan dat zij een amendement zal indienen om ervoor te zorgen dat dit verslag ook aan de parlementsleden wordt bezorgd.

– Het begrip « professionele afnemer »

Het ontwerp van ordonnantie definieert de professionele afnemer als de eindafnemer die het bewijs aanvoert dat het op zijn verbruikerslocatie geleverde gas uitsluitend voor beroepsdoeleinden is gebruikt. Mevrouw Meunier vindt het betreurenswaardig dat geen rekening is gehouden met de zelfstandigen en de KMO's, waarvan de beroepsactiviteit thuis kan worden uitgeoefend.

Staatssecretaris Hutchinson antwoordt dat de regulator in het Brussels Gewest, te weten de dienst Energie van het

Même s'il est prévu de recruter du personnel supplémentaire, tous les agents ne se consacreront pas aux missions de régulation. Mme Meunier demande dès lors à pouvoir disposer d'un organigramme du service.

Elle annonce qu'elle déposera un amendement en vue d'associer le régulateur au programme des missions de service public, qui sera établi par le gestionnaire du réseau de distribution conformément à l'article 19 du projet. Le régulateur pourra de la sorte participer à l'ensemble du processus de libéralisation, comme c'est déjà le cas pour le secteur de l'électricité.

– les missions de service public

Le projet ne prévoit pas de financement spécifique pour les missions de service public, alors que c'est le cas pour le secteur de l'électricité. En outre, aucune mission de service public n'est imposée au gestionnaire du réseau de distribution en vue de promouvoir l'utilisation rationnelle du gaz. Elle annonce un amendement visant à instaurer de tels mécanismes, qui existent déjà pour l'électricité.

Elle constate également que le gouvernement n'impose aucune obligation de service public aux fournisseurs de gaz et d'électricité, contrairement à ce qui est prévu en Région wallonne. A Bruxelles, seul le gestionnaire du réseau de distribution est concerné. Comment expliquer ce choix ? D'autres fournisseurs pourraient s'installer en Région bruxelloise, même s'ils seront probablement peu nombreux.

Par ailleurs, l'ordonnance du 19 juillet 2001 prévoit que le GRD doit présenter un rapport annuel au gouvernement et au parlement à propos des missions de service public. Cependant, les parlementaires n'ont jamais reçu un tel rapport. Mme Meunier souhaiterait pouvoir disposer des informations relatives aux années 2002 et 2003.

Le projet actuel relatif au marché du gaz prévoit la transmission d'un rapport annuel sur les missions de service public mais uniquement à l'intention du gouvernement. Elle annonce qu'elle déposera un amendement visant à ce que ce rapport soit également transmis aux parlementaires.

– la notion de « client professionnel »

Le projet d'ordonnance définit le client professionnel comme le « client final rapportant la preuve qu'il utilise le gaz fourni à son site de consommation pour un usage exclusivement professionnel ». Mme Meunier juge regrettable de ne pas avoir pris en compte les indépendants et les PME, dont l'activité professionnelle peut s'exercer à domicile.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond que le régulateur en Région bruxelloise, à savoir le service Ener-

BIM, in staat is de taak onafhankelijk en objectief uit te voeren. Vier mensen houden zich thans me de regulering bezig. Op het moment van de volledige liberalisering van de sector, in 2007, zal het aantal toenemen.

De financiering van de openbardienstverplichtingen in de gassector zal geschieden door de tariefstructuur van de intercommunale. Die krijgt de ontvangsten die voortvloeien uit deze regeling en eventuele bijdragen uit de gewestbegroting. Er is een andere regeling ingevoerd voor de elektriciteitssector, waarmee grotere bedragen gemoed zijn.

De staatssecretaris preciseert bovendien dat een toekomstige ordonnantie de leveranciers zal verplichten mee te werken aan de openbardienstverplichtingen, zoals in Wallonië.

Hij deelt mee dat het verslag van de DNB voor 2003 weldra beschikbaar zal zijn.

Inzake het begrip « professionele afnemer », legt de heer Hiernaux uit dat het begrip overgenomen is uit de Europese richtlijn. Hij voegt eraan toe dat Wallonië beslist heeft om de markt niet op 1 juli open te stellen voor alle professionele afnemers, omdat het onmogelijk was om al deze afnemers te identificeren. Er bestaan immers KMO's, zelfstandigen en vrije beroepen die in hetzelfde gebouw stroom verbruiken voor huishoudelijk gebruik en voor professioneel gebruik.

In het Brussels Gewest heeft de intercommunale een brief gezonden aan bepaalde afnemers om te weten of hun gebruik louter professioneel is of niet, in het vooruitzicht van de opening van de markt voor professionals op 1 juli 2004. De heer Hiernaux preciseert dat de gemengde afnemers nog altijd de mogelijkheid hebben om een tweede meter te openen om duidelijk een onderscheid te maken tussen professioneel gebruik en huishoudelijk gebruik.

III. Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 2

De heer Alain Adriaens staat perplex van dit artikel. In principe heft richtlijn nr. 2003/55/EG van 26 juni 2003 richtlijn nr. 98/30/EG van 22 juni 1998 op.

gie de l'IBGE, est en mesure d'assurer sa mission de façon indépendante et objective. Quatre personnes s'occupent actuellement des tâches de régulation. L'effectif augmentera en 2007, au moment de la libéralisation totale du secteur.

Le financement des missions d'intérêt public dans le secteur du gaz sera assuré par la structure tarifaire de l'intercommunale. Celle-ci bénéficiera des recettes liées à ce système ainsi que d'éventuelles interventions prévues dans le budget régional. Un régime différent a été mis en place pour le secteur de l'électricité, qui génère quant à lui des montants beaucoup plus importants.

Le secrétaire d'Etat précise en outre qu'une ordonnance future imposera aux fournisseurs de participer aux missions de service public, comme c'est le cas en Wallonie.

Il annonce que le rapport du GRD pour l'année 2003 sera bientôt disponible.

En ce qui concerne la notion de client professionnel, il explique que la notion est reprise de la directive européenne. Il ajoute que la Wallonie a décidé de ne pas ouvrir le marché, au 1^{er} juillet, à l'ensemble de ses clients professionnels, estimant qu'il y avait impossibilité d'identifier l'ensemble de ces clients. Il existe en effet des PME, des travailleurs indépendants et des professions libérales qui consomment de l'électricité à des fins domestiques et à des fins professionnelles dans un même bâtiment.

En Région bruxelloise, l'intercommunale a envoyé un courrier à certains de ses clients afin de déterminer si leur consommation est exclusivement professionnelle ou non, dans la perspective de l'ouverture du marché aux professionnels le 1^{er} juillet 2004. Les clients mixtes ont toujours la possibilité d'ouvrir un deuxième compteur afin de distinguer clairement la consommation professionnelle de la consommation domestique.

III. Discussion et vote des articles

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 2

M. Alain Adriaens exprime sa perplexité par rapport à cet article. En principe, la directive 2003/55/CE du 26 juin 2003 vient d'abroger la première directive du n° 98/30/CE du 22 juin 1998.

De staatssecretaris antwoordt dat de tweede richtlijn de eerste richtlijn zal opheffen op 1 juli 2004.

De heer Alain Adriaens merkt bijgevolg op dat de omzetting van de eerste richtlijn slechts voor de komende maanden zal gelden.

De voorzitter vraagt naar de datum van de inwerking-treding van deze ordonnantie.

De staatssecretaris antwoordt dat de ordonnantie in werking treedt 10 dagen na de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, zoals gebruikelijk is.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 3

De heer Alain Adriaens vindt dat punt 6°, waarin de « leverancier » wordt omschreven, ietwat kort is : zou het niet beter zijn de volgende definitie te hanteren : « elke natuurlijke of rechtspersoon die aardgas verkoopt aan de *eindafnemers* » ?

De staatssecretaris antwoordt dat de ordonnantie de definitie van de Europese richtlijn overneemt.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon vraagt of men de definitie niet als volgt zou moeten aanvullen : « elke natuurlijke of rechtspersoon die aardgas verkoopt *via het net* » : kan anders een verkoper van gasflessen beschouwd worden als een « leverancier » in de zin van deze ordonnantie ?

De staatssecretaris antwoordt dat het om aardgas gaat dat, voor zover hij weet, niet in flessen wordt verkocht. Hij bevestigt dat de verkoper inderdaad het net moet gebruiken, wil hij beschouwd worden als een « leverancier » in de zin van deze ordonnantie.

De heer Alain Adriaens vraagt of er bepaalde verplichtingen opgelegd worden aan de leverancier. Is men er zeker van dat men met zo een ruime definitie geen al te zware voorwaarden oplegt aan de DNB ? Men moet erop toezien dat de wetgever zichzelf niet tegenspreekt met zo een ruime definitie.

De staatssecretaris antwoordt dat iedereen die gas verkoopt, ook de DNB, aan deze ordonnantie zal worden onderworpen.

Mevrouw Geneviève Meunier heeft vragen bij de 19^{de} definitie, nl. die van de « Dienst ». Nergens in de definities vindt men een definitie van de regulator. Zou dat

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond que la seconde directive abrogera la première au 1er juillet 2004.

M. Alain Adriaens fait donc remarquer que la transposition de la première directive ne sera valable que pour les quelques mois à venir.

M. Alain Daems demande quelle est la date d'entrée en vigueur prévue pour cette ordonnance.

Le secrétaire d'Etat répond que l'ordonnance entrera en vigueur selon les règles habituelles soit dix jours après sa publication au *Moniteur belge*.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 3

M. Alain Adriaens estime que le 6°, définissant le mot « fournisseur » est un peu court : ne faudrait-il pas préciser : « toute personne physique ou morale vendant du gaz *aux acheteurs finaux* » ?

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond que le texte de l'ordonnance reprend la définition donnée dans la directive européenne.

Mme Anne-Sylvie Mouzon demande s'il ne faudrait pas rajouter dans la définition : « toute personne physique ou morale vendant du gaz *via le réseau* » : sinon, un vendeur de bonbonnes de gaz peut-il être considéré comme un fournisseur au sens de cette ordonnance ?

Le secrétaire d'Etat répond qu'il s'agit de gaz naturel, qui à sa connaissance, n'est pas vendu en bonbonne. Effectivement, le secrétaire d'Etat confirme qu'il faut utiliser le réseau pour être un « fournisseur » au sens de la présente ordonnance.

M. Alain Adriaens demande s'il est prévu certaines obligations pour les fournisseurs. Est-on sûr qu'avec cette définition aussi large, on n'impose pas des conditions trop importantes au GRD ? Il faut veiller à ce qu'une définition trop large ne place pas le législateur devant certaines contradictions.

Le secrétaire d'Etat répond que qui que ce soit qui vend du gaz, y compris le GRD, sera soumis à cette ordonnance.

Mme Geneviève Meunier s'interroge sur la dix-neuvième définition, celle de « service ». Nulle part dans les définitions, on ne trouve la définition du régulateur. Ne faut-

niet moeten omschreven worden in punt 19 ? Zou men niet kunnen zeggen dat de Dienst ermee belast is de gasmarkt te reguleren ?

De heer Alain Adriaens licht zijn amendement nr. 6 toe en preciseert dat hij ook spreekt namens de cdH-fractie die de amendementen die hij en mevrouw Meunier hebben ingediend mee steunt.

Met dit amendement zou men de samenhang met de definities van 12°, 13° en 14° herstellen. Tevens zouden degenen die niet vertrouwd zijn met deze terminologie, begrijpen dat in aanmerking komen een term is die sinds kort wordt gebruikt om de afnemers van gas en elektriciteit aan te wijzen die hun leverancier kunnen kiezen, terwijl het Franse woord « éligibilité » in andere wetteksten een sterk verschillende betekenis heeft.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon merkt op dat dit amendement veeleer een technische correctie is dan een amendement.

De staatssecretaris stemt in met dit amendement.

De heer Alain Adriaens verantwoordt zijn amendement nr. 7.

Ingeval deze afnemers zowel privé-afnemers als professionele afnemers zijn, hebben zij immers geen vrije keuze van leverancier. De spreker denkt aan kleinhandelaars en aan beoefenaars van vrije beroepen die wonen op hun arbeidsplaats. Als ze vrije keuze van leverancier willen, zouden ze dan een tweede meter moeten openen. Ze zouden echter niet meer mogen betalen voor een voordeel. Daarom strekt het voorgestelde amendement ertoe hun de vrije keuze van leverancier te verlenen. Het verbaast de spreker dat de MR onverschillig staat tegenover dit voorstel.

De staatssecretaris Alain Hutchinson vraagt om dit amendement te verwerpen. Men dient zich te houden aan de Europese richtlijn. Men maakt interpretaties in verband met zaken die niet mogelijk zijn. Het zou overigens moeilijk zijn om deze percentages in de praktijk toe te passen.

Mevrouw Geneviève Meunier heeft de indruk dat deze tekst niet uit de richtlijn komt. Die 80 % is overgenomen uit het Waals decreet. De spreekster begrijpt niet waarom de staatssecretaris dit amendement verwerpt terwijl de PS de zelfstandigen verdedigt.

De heer Rudi Vervoort merkt op dat de PS altijd de kleine zelfstandigen heeft verdedigd.

De staatssecretaris antwoordt dat de overgang van de definitie van hoogspanningsafnemer naar de definitie van professionele afnemer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ongeveer 70.000 afnemers in aanmerking doet

drait-il pas le préciser au 19° ? Ne pourrait-on dire que le Service est chargé de réguler le marché du gaz ?

M. Alain Adriaens présente l'amendement n° 6, et précise qu'il est également mandaté par le groupe cdH qui s'associe aux amendements déposés par lui-même et Mme Meunier

Cet amendement rétablirait la logique avec les définitions des 12°, 13° et 14°, et permettrait de comprendre, pour ceux qui ne sont pas habitués à ce vocabulaire, que l'éligibilité est un terme qui désigne depuis peu les consommateurs de gaz et d'électricité, qui peuvent choisir leur fournisseur, alors que dans d'autres textes de loi, le mot « éligibilité » a un sens bien différent.

Mme Anne-Sylvie Mouzon fait remarquer que cet amendement relève plutôt d'une correction technique que d'un amendement.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson marque son accord sur cet amendement.

M. Alain Adriaens présente l'amendement n° 7.

En effet, au cas où ces clients sont à la fois des clients privés et professionnels, ils ne bénéficient pas du droit d'éligibilité. Il faut penser aux petits commerçants ou aux professions libérales qui ont leur habitation sur leur lieu de travail. S'ils veulent être éligibles, ils devraient alors ouvrir un deuxième compteur. Il ne faudrait pas qu'un avantage leur coûte plus cher. C'est pourquoi l'amendement proposé pourrait leur permettre d'être éligibles. M. Adriaens s'étonne de ce que le groupe MR semble apathique vis-à-vis de cette proposition d'amendement.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson demande de refuser cet amendement. Il convient de s'en tenir à la directive européenne. On est en train d'interpréter ici au-delà de ce qui est possible. Par ailleurs, il serait difficile de gérer la concrétisation des 80 %.

Mme Geneviève Meunier a l'impression que ce n'est pas le texte qui est repris par la directive. Ces 80 % ont été repris du décret wallon. L'intervenante ne comprend pas pourquoi le secrétaire d'Etat rejette cet amendement, alors que le PS défend maintenant les indépendants.

M. Rudi Vervoort rétorque que le PS a toujours défendu les petits indépendants.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond que le passage de la définition du client haute tension à la définition du client professionnel permet à la Région de Bruxelles-Capitale de rendre éligibles quelque 70.000 clients au lieu

komen in plaats van de 25.000 afnemers op wie de definitie van hoogspanningsafnemer van toepassing is.

De brief aan de afnemers zal de afnemers, voor wie de intercommunale het energieverbruik niet kan bepalen, in aanmerking doen komen, als zij verklaren voor exclusief professionele doeleinden af te nemen.

Mevrouw Geneviève Meunier begrijpt niet hoe een gewone brief zou kunnen ingaan tegen een zeer duidelijke wetsbepaling, die hen ambtshalve uitsluit.

De staatssecretaris antwoordt dat men altijd een tweede meter kan openen, om een onderscheid te maken tussen het privé-gebruik en het professioneel gebruik.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon vraagt hoe de zaken er in Wallonië voorstaan.

De staatssecretaris antwoordt dat men in Wallonië alleen rekening houdt met de definitie van hoogspanningsafnemer, want de regulator is van oordeel dat het te moeilijk is om een onderscheid te maken tussen het privé-verbruik en het professioneel verbruik.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon stelt vast dat men in deze ordonnantie met iedereen rekening houdt. Als men een onderscheid wil maken tussen het professioneel verbruik en het persoonlijk gebruik om in aanmerking te komen, hoeft men slechts een tweede meter te openen. Het is echter evident dat niet de moeite loont als het professioneel verbruik te laag is.

De voorzitter vraagt dat de staatssecretaris de vraag van mevrouw Geneviève Meunier over het 19^o beantwoordt.

De staatssecretaris antwoordt dat de tekst duidelijk genoeg is. Op dit ogenblik is het BIM de regulator. De staatssecretaris wenst het daarbij te houden.

De heer Alain Adriaens wenst dat men de termen niet door elkaar gebruikt. In de tekst van de ordonnantie, meer bepaald in artikel 7, wordt verschillende keren de term « regulerende overheden » gebruikt. Deze term wordt echter niet omschreven in artikel 3.

De staatssecretaris bevestigt dat het BIM de regulerende overheid is. In artikel 7 staat het woord in het meervoud, omdat ook de CREG fungeert als regulerende overheid.

Voorts kan men in een wettekst geen definitie geven van een dienst van een bestuur omdat die dienst geen rechtspersoonlijkheid heeft.

Stemmingen

Amendement nr. 6 wordt aangenomen met 17 stemmen, bij 1 onthouding.

de 25.000 concernés par la définition du client haute tension.

Le courrier envoyé aux clients va permettre aux consommateurs pour lesquels l'intercommunale ne sait pas déterminer l'usage fait de l'énergie consommée, de se rendre éligibles s'ils se déclarent purement professionnels.

Mme Geneviève Meunier ne comprend pas comment une simple lettre pourrait aller à l'encontre d'une disposition légale très claire, qui les exclut d'office.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond qu'il y a toujours la possibilité d'ouvrir un double compteur, afin de distinguer la consommation personnelle et la consommation professionnelle.

Mme Anne-Sylvie Mouzon demande quelle est la situation en Wallonie.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond qu'en Wallonie, on ne tient compte que de la définition du client haute tension, car le régulateur a jugé trop difficile d'opérer une distinction entre les consommations privées et les consommations professionnelles.

Mme Anne-Sylvie Mouzon constate que dans cette ordonnance, on tient compte de tout le monde. Si on veut distinguer les consommations professionnelles afin d'être éligible, il n'y aura qu'à ouvrir un deuxième compteur. Mais il est évident que si la consommation professionnelle est faible, cela ne vaut pas la peine de le faire.

Le président Alain Daems rappelle la question de Mme Geneviève Meunier sur le 19^o de cet article.

Le secrétaire d'Etat répond que le texte est suffisamment clair. C'est l'IBGE, pour le moment, qui est le régulateur. Le secrétaire d'Etat souhaite s'en tenir là.

M. Alain Adriaens souhaite qu'on ne confonde pas les termes. Dans le texte de l'ordonnance, particulièrement à l'article 7, apparaît à plusieurs reprises le terme de « régulateur ». Or, ce terme n'est pas défini à l'article 3.

Le secrétaire d'Etat confirme que le régulateur est l'IBGE. A l'article 7, le mot est au pluriel car il y a aussi la CREG qui joue le rôle de régulateur.

Par ailleurs, on ne peut pas définir dans un texte de loi un service d'une administration, ce service étant dénué de toute personnalité juridique.

Votes

L'amendement n^o 6 est adopté par 17 voix et 1 abstention.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon verantwoordt haar houding : het gaat hier eigenlijk niet om een amendement, want een amendement wijzigt de inhoud van een artikel. Het gaat hier slechts om een technische correctie waarover niet gestemd hoeft te worden.

Amendement nr. 7 wordt verworpen met 17 stemmen tegen 4.

Het aldus geamendeerde artikel 3 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Artikel 4

De heren Mohamed Daïf en Alain Adriaens hebben vragen over de bepaling in het tweede lid van § 1. Dit artikel bepaalt dat de intercommunales hun statuten en hun bijlagen vóór 31 december 2003 in overeenstemming moet brengen met dit opschrift. Hoe kan dat, als deze datum al meer dan een maand geleden is ?

De staatssecretaris antwoordt dat men 2003 kan vervangen door 2004. Hij voegt eraan toe dat de intercommunale een en ander al in overeenstemming heeft gebracht.

Mevrouw Geneviève Meunier vraagt wanneer de regering, overeenkomstig § 1 van dit artikel, de intercommunale als netbeheerder zal aanwijzen ?

De staatssecretaris antwoordt dat de regering de betrokken intercommunale zal aanwijzen, zodra de ordonnantie is aangenomen.

De heer Alain Adriaens vraagt of deze bepaling betekent dat de intercommunale pas over het eigendoms- of gebruiksrecht zal beschikken zodra de ordonnantie is aangenomen.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon preciseert dat het om een artikel gaat dat de regering ertoe machtigt de beheerder aan te wijzen, wat de staatssecretaris bevestigt.

De heer Alain Adriaens vraagt of de intercommunale over het gebruiks- of eigendomsrecht moet beschikken om aangewezen te kunnen worden.

Voorts staat in § 4 dat in geval van ontbinding van de intercommunale de regering een andere netbeheerder aanwijst, na gunstig advies van de meerderheid van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Onder welke voorwaarden kan de intercommunale ontbonden worden ?

De staatssecretaris antwoordt dat het om een louter theoretische bepaling gaat. Men weet nooit wat er kan gebeuren. Het antwoord op die vraag hangt af van de stand van de wetgeving betreffende de intercommunales op het

Mme Anne-Sylvie Mouzon justifie son abstention : il ne s'agit pas à proprement parler ici d'un amendement, car un amendement change le fond d'un article. Il ne s'agit ici que d'une correction technique pour laquelle il ne convenait pas de voter.

L'amendement n° 7 est rejeté par 14 voix contre 4.

L'article 3, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

Article 4

MM. Mohamed Daïf et Alain Adriaens s'interrogent sur la disposition du 2ème alinéa du paragraphe 1^{er}. Cet article prévoit que les intercommunales doivent mettre leurs statuts et leurs annexes en conformité avec le présent titre avant le 31 décembre 2003. Qu'en est-il, alors que cette date est déjà dépassée depuis plus d'un mois ?

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond qu'on peut remplacer 2003 par 2004. Mais il ajoute que cette mise en conformité a déjà été faite par l'intercommunale.

Mme Geneviève Meunier demande quand le gouvernement désignera comme gestionnaire du réseau l'intercommunale conformément au § 1^{er} de cet article.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond que le gouvernement désignera l'intercommunale concernée dès que l'ordonnance sera votée.

M. Alain Adriaens demande s'il faut comprendre que l'intercommunale disposera du droit de propriété ou d'usage à partir du moment où l'ordonnance sera votée.

Mme Anne-Sylvie Mouzon précise qu'il s'agit d'un article qui habilite le gouvernement à désigner le gestionnaire, ce que confirme le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson.

M. Alain Adriaens demande si c'est une condition de désignation pour l'intercommunale que de disposer du droit d'usage ou de propriété.

Par ailleurs, au § 4, en cas de dissolution de l'intercommunale, le gouvernement désigne un autre gestionnaire du réseau, sur avis conforme de la majorité des communes de la Région de Bruxelles-Capitale. A quelles conditions l'intercommunale peut-elle être dissoute ?

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond qu'il s'agit d'une disposition purement théorique. La réponse à la question dépendra de l'état de la législation sur les intercommunales lorsqu'elle se posera. On ne sait en effet jamais ce

moment dat dit geval zich zou voordoen. De staatssecretaris kan echter niet weten wat er tussen nu en 2012 zou kunnen gebeuren. In 2012 zullen de gemeenten 100 % van het kapitaal van de DNB bezitten. Dat wordt overigens in de algemene toelichting en in de artikelsgewijze toelichting gepresenteerd als een ander middel om de gemeentevangsten opnieuw samen te stellen.

De heer Alain Adriaens vraagt wat er zou gebeuren als de intercommunale door de Brusselse gemeenten zou worden ontbonden.

De staatssecretaris antwoordt dat daartoe eerst een meerderheid in de 19 gemeenten vereist is.

Mevrouw Geneviève Meunier vindt dat, in geval van ontbinding van de DNB, 10 van de 19 gemeenten het er over eens zouden moeten zijn om een nieuwe beheerder aan te wijzen, d.w.z. de eenvoudige meerderheid van de gemeente.

De heer Alain Adriaens vraagt of er in een weging tussen de gemeenten is voorzien of men uitgaat van een stem per gemeente.

De staatssecretaris antwoordt dat het om dezelfde tekst als voor de elektriciteit gaat. Wie zou de intercommunale kunnen overnemen? Niemand kan dat zeggen. Het is zeer goed mogelijk dat men terugkeert naar een situatie met vier intercommunales of dat het een concessie van een openbare dienst komt, die alleen bepaalde gemeenten voortzetten.

Stemming

Artikel 4 wordt bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden aangenomen.

Artikel 5

De staatssecretaris licht amendement nr. 3 toe en verduidelijkt dat het om een louter formeel amendement gaat dat ertoe strekt de gebruikte woordenschat in de verschillende teksten te uniformeren.

De heer Alain Adriaens vraagt wat de woorden « rationeel beheer van openbaar wegennet » in §1, 1^{ste} lid, betekenen.

Wat betekenen de woorden « de vereiste capaciteit » in § 4 overigens : gaat het om een budgettaire, technische capaciteit of om een bekwaamheid volgens de betekenis van het Burgerlijk Wetboek ?

Wat dient voorts in dezelfde § te worden verstaan onder « de aanvrager voor de toegang » ? Gaat het gewoonweg om een gasafnemer ?

qui peut arriver. Mais le secrétaire d'Etat voit mal ce qui pourrait se passer d'ici 2012, date à laquelle les communes détiendront 100 % du capital du GRD. Ceci a d'ailleurs été présenté dans l'exposé général et dans le commentaire des articles comme un autre moyen de recomposer les recettes communales.

M. Alain Adriaens demande ce qui se passerait s'il y avait une dissolution de l'intercommunale par les communes bruxelloises.

Le secrétaire d'Etat répond qu'il faudrait qu'il y ait d'abord une majorité dans les 19 communes pour ce faire.

Mme Geneviève Meunier précise que si le gouvernement dissout le GRD, il faudrait que 10 communes sur 19 votent pour un nouveau gestionnaire, c'est-à-dire la majorité simple.

M. Alain Adriaens demande si une pondération est prévue entre les communes, ou si on considère une voix par commune.

Le secrétaire d'Etat répond qu'il s'agit du même texte que pour l'électricité. Qui pourrait reprendre l'intercommunale ? Nul ne peut le dire. Il se peut très bien qu'on en revienne à une situation où il y avait quatre intercommunales, ou qu'on en arrive à une concession de service public, que seules certaines communes continuent.

Vote

L'article 4 est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

Article 5

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson présente l'amendement n° 3 et précise qu'il s'agit uniquement d'un amendement de pure forme visant à unifier le vocabulaire employé dans les différents textes.

M. Alain Adriaens demande ce que signifie, au § 1^{er}, premier alinéa, les termes « gestion rationnelle de la voirie publique ».

Par ailleurs, au § 4, que signifient les termes « capacité nécessaire » : s'agit-il d'une capacité budgétaire, technique, ou s'agit-il de la capacité au sens du Code civil ?

En outre, à ce même paragraphe, que faut-il entendre par un « demandeur d'accès » ? S'agit-il d'un abonné au gaz ?

De staatssecretaris verwijst naar de commentaar bij de artikelen. In verband met het « rationeel beheer van het openbaar wegennet » wil het ontwerp benadrukken dat de beheerder de hinder ten gevolge van het opbreken van de openbare weg en van werken zoveel mogelijk moet beperken. Hij moet bijgevolg de werken die hij wil uitvoeren, rationeel beheren. Anderzijds moet hij ze coördineren met andere werken, overeenkomstig de ordonnantie van 5 maart 1998 betreffende de coördinatie en de organisatie van de werken op de openbare weg in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Voorts verwijst de term « capaciteit » naar een technisch begrip dat verband houdt met de hoeveelheid energie die op het net kan circuleren.

Ten slotte kan de aanvrager voor de toegang ook de leverancier zijn : het gaat dus om degenen die op of af het net willen.

Stemming

Amendement nr. 3 wordt bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 5 wordt bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden aangenomen.

Artikel 6

De heer Alain Adriaens verantwoordt zijn amendement nr. 8 dat als een technische correctie moet worden beschouwd. Bijgevolg trekt hij zijn amendement in en vraagt dat men het als een technische correctie beschouwt.

De staatssecretaris aanvaardt deze technische correctie. (*Instemming*)

De heer Alain Adriaens vraagt wat in §1 de woorden « de personen die beschikken over een leveringsvergunning voor gas in België, of die rechtstreeks of onrechtstreeks door dergelijke personen worden gecontroleerd ». De netbeheerder en de privé-leveranciers zouden dus een onderscheiden rol moeten hebben. De netbeheerder kan niet rechtstreeks of indirect door de leveranciers gecontroleerd worden. Hoe zal deze controle uitgevoerd worden ?

De staatssecretaris legt uit dat in de richtlijn van 1998, de scheiding van boekhoudkundige aard was. Nu verplicht de Europese richtlijn tot een juridische scheiding tussen leveranciers en netbeheerder.

De heer Alain Adriaens vraagt wat er gebeurt wanneer zowel de leverancier als de beheerder dezelfde hoofdaandeelhouder hebben. Gaat het dan niet om een indirecte controle ?

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson renvoie au commentaires des articles. Pour ce qui concerne la « gestion rationnelle de la voie publique », le projet veut mettre l'accent sur une double préoccupation. D'une part, le gestionnaire du réseau doit veiller à limiter, autant que faire se peut, les désagréments que causent aux usagers l'ouverture de la voirie et l'installation de chantiers. Il doit donc rationaliser les chantiers qu'il projette. D'autre part, il doit les coordonner avec d'autres chantiers projetés, dans l'esprit de l'ordonnance du 5 mars 1998 relative à la coordination et à l'organisation des chantiers en voie publique en Région de Bruxelles-Capitale.

Par ailleurs, le terme de « capacité » se réfère à une notion technique liée à la quantité d'énergie qui peut circuler sur le réseau.

Enfin, pour ce qui est du demandeur d'accès, ce peut être le fournisseur, il s'agit donc des entrées et des sorties.

Votes

L'amendement n° 3 est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

L'article 5, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

Article 6

M. Alain Adriaens présente l'amendement n° 8, qui doit être considéré plutôt comme une correction technique. Dans ces conditions, il retire son amendement et demande qu'on l'accepte comme « correction technique ».

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson accepte cette correction technique. (*Assentiment*).

M. Alain Adriaens demande ce que signifient au § 1^{er} les termes « *contrôlées directement ou indirectement par de telles personnes* ». Il y aurait donc une volonté de ne pas conjuguer les fournisseurs et les gestionnaires. Comment s'effectuera ce contrôle ?

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson explique que sous l'empire de la directive de 1998, la séparation était d'ordre comptable. A présent, la directive européenne impose une séparation juridique entre fournisseur et gestionnaire.

M. Alain Adriaens demande ce qui se passe dans le cas de figure où il y a le même actionnaire à la fois chez le fournisseur et chez le gestionnaire. Ne s'agit-il pas là d'un contrôle indirect ?

Staatssecretaris Alain Hutchinson antwoordt dat artikel 6 strenge regels voor « corporate governance » voorschrijft die precies bedoeld zijn om de invloed van een leverancier die aandeelhouder van de DNB is, te beperken. Voor het overige dient de controle uitgeoefend te worden volgen de voorschriften van het Wetboek van Vennootschappen.

Stemming

Artikel 6 wordt bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden aangenomen (met de technische correctie).

Artikel 7

Mevrouw Geneviève Meunier merkt op dat de netbeheerder al maar belangrijkere opdrachten krijgt.

Wat het derde lid van het artikel betreft, hoe zal de netbeheerder op zelfstandige wijze kunnen zorgen voor de nodige « knowhow » ?

Er zal personeel overgeheveld worden van Electrabel naar Sibelga. Hoe zal die transfer verlopen ? Kan men die opdracht bijvoorbeeld aan Electrabel toevertrouwen ?

Daarom heeft mevrouw Geneviève Meunier een amendement nr. 9 ingediend om er zeker van te zijn dat de beheerder wel degelijk de middelen heeft om zijn opdrachten te vervullen.

Er staat immers geen uitleg in de commentaar bij de artikelen.

De staatssecretaris Alain Hutchinson legt uit dat dit artikel het mogelijk maakt om intern en volgens eigen middelen personeel in dienst te nemen, opdat deze beheerder zelfstandig kan zijn.

De heer Alain Adriaens vindt het niet erg coherent dat men het beheer van het net uitbestedt aan de vroegere privé-onderneming, terwijl men te maken heeft met een ordonnantie die het beheer van het distributienet onder controle van een openbare dienst tracht te behouden. Dit is een verontrustend feit : de DNB, die verantwoording aan de overheid verschuldigd blijft, moet alles zelfstandig behandelen, maar moet voorts een beroep doen op privé-technici omdat alleen die de knowhow hebben.

De heer Mohamed Daïf deelt de bekommernis van de heer Alain Adriaens. Bijvoorbeeld is de BrIS opgericht, maar in de praktijk ondervinden de gemeenten problemen om de BrIS haar dringendste opdrachten te doen uitvoeren. Als men een beroep doet op de privé-sector voor bepaalde technische taken, bestaat het gevaar dat dit heel veel zal kos-

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond que l'article 6 organise des règles de « corporate governance » strictes destinées précisément à limiter l'influence que pourrait exercer un fournisseur qui serait actionnaire du GRD. Pour le reste, le contrôle s'apprécie au regard des règles du Code des Sociétés.

Vote

L'article 6 est adopté à l'unanimité des 17 membres présents (avec la correction technique précitée).

Article 7

Mme Geneviève Meunier fait remarquer qu'on confie au gestionnaire du réseau des missions de plus en plus importantes.

Au troisième alinéa de l'article, comment le gestionnaire peut-il assurer avoir le « savoir-faire nécessaire » ?

Il y aura un transfert de personnel d'Electrabel vers Sibelga. Comment cela se fera-t-il ? Pourrait-on confier cette mission par exemple à Electrabel ?

Mme Geneviève Meunier présente en conséquence l'amendement n° 9, afin d'être sûre que le gestionnaire aura bien les moyens de réaliser ses missions.

En effet, il n'y a aucune explication dans le commentaire des articles.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson explique qu'il s'agit, dans cet article, de prévoir la possibilité d'engager à l'interne du personnel, afin que ce gestionnaire ait la qualité d'indépendant.

M. Alain Adriaens ne trouve pas très cohérent, alors qu'on a une ordonnance qui essaie de garder sous un service public la gestion du réseau, qu'on prévoie de sous-traiter la gestion du réseau à l'ancienne société privée. Ce fait est inquiétant : le GRD, d'obédience publique, doit traiter indépendamment, mais par ailleurs doit faire appel à des techniciens privés.

M. Mohamed Daïf partage les craintes exprimées par M. Alain Adriaens. Par exemple, l'IBRA a été créée, mais sur le terrain, les communes rencontrent des difficultés pour lui faire réaliser ses tâches. Si on fait appel au privé, on risque de le payer très cher. Au niveau de la rapidité, cela risque de prendre du temps. C'est pourquoi il souhaite qu'on

ten. Zo bestaat ook het gevaar dat de aansluiting op het gas-tijd in beslag zal nemen. Daarom wenst hij dat men een technische dienst opricht binnen de behorende vennootschap.

Staatssecretaris Alain Hutchinson antwoordt dat het er duidelijk gaat om technici uit met name de privé-sector weg te kopen om hen in de intercommunales in dienst te nemen. Hun taak op het vlak van het dagelijks beheer is zeer technisch. Maar voor de strategische beslissingen zou Electrabel niets meer te zeggen hebben over het beheer van het netwerk dan het aandeel dat het in de DNB heeft.

De heer Mohamed Daïf vraagt of de beheerder het bestek zal opstellen, dat door de privé-sector zal worden uitgevoerd.

De heer Alain Adriaens merkt op dat iets verder, in artikel 8, staat dat de personeelsleden van de vennootschappen waaraan de netbeheerder taken van dagelijkse uitbating heeft toevertrouwd, geen vertrouwelijke en commercieel gevoelige inlichtingen mogen verspreiden. Hoe zal men dat uit juridisch oogpunt kunnen controleren ?

Staatssecretaris Alain Hutchinson antwoordt dat er geen bijzondere procedure is : tegen dit soort gedrag kunnen beschuldigingen ingesteld worden en zal men zien wat er gebeurt. Bedoeling is te voorkomen dat iemand die van kwade wil is, inlichtingen te weten komt.

Mevrouw Geneviève Meunier vraagt hoe men de DNB de middelen zal geven om zijn beleid te voeren. De spreekster wenst dat de regering voldoende garanties biedt, met name wat het personeel betreft. De spreekster kan zich vinden in het voorstel van de heer Daïf om een dienst op te richten die het de intercommunale mogelijk maakt deze opdrachten uit te voeren. Het Gewest moet de DNB de middelen verschaffen om onafhankelijk van de privé-partner te kunnen werken. Zal de DNB werkelijk de capaciteiten inzake personeelsuitbreiding en overdracht van knowhow hebben ?

De heer Alain Adriaens vindt dat de meest rendabele activiteit de « supply » is : het gaat om een contract met de abonnee om hem energie via het net te verkopen. Zal de « supplier » het privilege van de intercommunale hebben dat de lijst van de abonnees niet mag worden verkocht aan gegadigden ?

De staatssecretaris antwoordt dat de overdracht van gegevens over natuurlijke personen binnen de toepassings-sfeer van de wet van 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer valt.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon merkt op ze twee amendementen over de bescherming van gegevens, amendementen nr. 1 en nr. 2, heeft ingediend, die ertoe strekken verderop een nieuw artikel 26bis en 42bis toe te voegen.

crée un service technique à l'intérieur même de la société gestionnaire.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond qu'il s'agit clairement de « débauchage » des techniciens surtout présents dans le secteur privé. Leur tâche quotidienne est extrêmement technique. Mais pour les décisions stratégiques, Electrabel n'aura plus rien de plus à dire sur la gestion du réseau que ce qu'elle représente dans le capital du GRD.

M. Mohamed Daïf demande si le cahier des charges sera réalisé par le privé : c'est cela qui est inquiétant.

M. Alain Adriaens fait remarquer que, un peu plus loin, à l'article 8, les membres du personnel du GRD ne peuvent divulguer les informations confidentielles et commercialement sensibles. Comment peut-on vérifier cela du point de vue juridique ?

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond qu'il n'y a pas de procédure particulière : s'il y a une incrimination de ce type de comportement, on verra ce qu'il adviendra. Le but est d'éviter que quelqu'un de « mal intentionné » puisse s'emparer de l'information.

Mme Geneviève Meunier demande comment on va donner au GRD les moyens de faire tout ce qui lui est attribué. Elle souhaite que le gouvernement donne davantage de moyens et se dit sensible à la proposition que vient d'énoncer M. Daïf de créer un service technique. Il faut donner les moyens au GRD. Est-ce qu'il y aura vraiment transfert des capacités d'expertise d'Electrabel vers Sibelga ?

M. Alain Adriaens estime que l'activité la plus rentable est le « supply » : il s'agit d'un contrat avec l'abonné pour lui vendre de l'énergie à travers le réseau. Celui qui sera « supplier » aura-t-il un privilège de l'intercommunale de ne pas vendre la liste de clients à ceux qui sont intéressés ?

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond que le transfert de données relatives à des personnes physiques tombe sous le coup de la loi de 1992 sur la protection de la vie privée.

Mme Anne-Sylvie Mouzon fait remarquer qu'elle a déposé deux amendements sur la protection des données, les amendements n° 1 et n° 2, qui visent à ajouter un article 26bis et, plus loin, un article 42bis nouveaux.

De staatssecretaris preciseert dat Electrabel de standaardleverancier is. Als Electrabel als standaardleverancier optreedt, gebeurt dat via het huren van het bestand. De DNB blijft de houder van het bestand.

De heer Alain Adriaens vraagt wat de regering uiteindelijk denkt van amendement nr. 9.

De staatssecretaris antwoordt dat hij kan instemmen met dit amendement. De tekst van ontwerp van ordonnantie bevat alle garanties.

Mevrouw Geneviève Meunier vraagt dat de regering de commissie de gegevens over de overdracht van personeel bezorgt.

De staatssecretaris bevestigt dat hij geen organogram van de operator kan bekendmaken. De netwerkbeheerder is verantwoordelijk voor het opstellen van een organogram.

De heer Rudi Vervoort preciseert dat de regering een kader zal vaststellen en dat de instellingen dit kader zullen moeten invullen.

Stemming

Amendement nr. 9 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 4.

Artikel 7 wordt aangenomen met 15 stemmen bij 4 onthoudingen.

Artikel 8

Commentaar noch vragen

Stemming

Artikel 8 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Artikel 9

Mevrouw Geneviève Meunier stelt amendement nr. 10 voor.

De heer Claude Michel stelt, bij wege van een mondeling subamendement voor om de woorden « in samenwerking met de dienst » in te voegen na het woord « stelt ». Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon is ermee eens.

De staatssecretaris Alain Hutchinson zegt dat hij dit amendement aanvaardt (en het mondeling subamendement).

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson précise qu'il y a un fournisseur par défaut qui est Electrabel, ceci moyennant la location du fichier. Mais le maître du fichier reste le GRD.

M. Alain Adriaens demande que le gouvernement formule sa position à l'égard de l'amendement n° 9.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond qu'il ne peut marquer son accord avec cet amendement. Toutes les garanties sont réunies dans le texte.

Mme Geneviève Meunier demande que le gouvernement communique à la commission les transferts qui seront effectués.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond ne pas pouvoir publier d'organigramme, dont l'élaboration relève en tout hypothèse de la responsabilité du gestionnaire de réseau.

M. Rudi Vervoort précise que le gouvernement va établir un cadre, et que ce sera aux organismes de remplir ce cadre.

Votes

L'amendement n° 9 est rejeté par 15 voix contre 4.

L'article 7 est adopté par 15 voix et 4 abstentions.

Article 8

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 8 est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

Article 9

Mme Geneviève Meunier présente l'amendement n° 10.

M. Claude Michel propose, par sous-amendement oral, de déplacer les mots « en collaboration avec le Service » après le mot « établit », ce qu'approuve Mme Anne-Sylvie Mouzon.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson dit accepter cet amendement (et le sous-amendement oral).

Stemming

Het aldus mondeling gesubamendeerd amendement nr. 10, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerd artikel 9, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Artikel 10

Mevrouw Geneviève Meunier licht amendement nr. 11 toe.

De aanwezige leden en de indiener van het amendement komen overeen om hetzelfde mondeling subamendement als dat voor amendement nr. 10 aan te nemen.

Staatssecretaris Alain Hutchinson zegt dat hij dit amendement (en het mondeling subamendement) aanvaardt.

Stemming

Het aldus mondeling gesubamendeerd amendement nr. 11, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerd artikel 10, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Artikel 11

De heer Serge de Patoul zegt dat hij verbaasd is over de data die in 2007 zijn vastgesteld. De twee overige Gewesten hebben data voorgesteld die dichterbij liggen.

De staatssecretaris verwijst naar wat hij tevoren heeft gezegd en herhaalt dat hij het wil houden bij de uiterste data die zijn opgelegd door Europa, zonder overhaast te werk te gaan.

De heer Alain Adriaens zegt dat hij deze « aarzeling » betreurt; het gaat over zes maanden in drie en een half jaar (van januari tot juli 2007).

Stemming

Artikel 11 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Artikel 12

Commentaar noch vragen.

Vote

L'amendement n° 10, tel que sous-amendé oralement, est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

L'article 9 tel qu'amendé est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

Article 10

Mme Geneviève Meunier présente l'amendement n° 11.

Les membres présents et l'auteur de l'amendement conviennent d'adopter le même sous-amendement oral que celui présenté pour l'amendement n° 10.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson dit accepter cet amendement (et le sous-amendement oral).

Vote

L'amendement n° 11, tel que sous-amendé oralement, est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

L'article 10 tel qu'amendé est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

Article 11

M. Serge de Patoul dit s'étonner des dates fixées en 2007. Les deux autres Régions ont prévu des dates plus rapprochées.

Le secrétaire d'Etat se réfère à ses propos précédents et répète vouloir s'en tenir aux dates limites imposées par l'Europe, sans précipiter les choses.

M. Alain Adriaens dit regretter cette « hésitation » qui s'étalera sur 6 mois dans 3 ans et demi (de janvier à juillet 2007).

Vote

L'article 11 est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

Article 12

Ni commentaires ni questions.

Stemming

Artikel 12 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Artikel 13

Mevrouw Geneviève Meunier merkt op dat veel mensen geen internet hebben.

Waarom worden de tarieven niet bekendgemaakt op een manier die toegankelijker is, bijvoorbeeld in de driemaandelijke brochure « Energie », die aan alle gebruikers wordt bezorgd ?

De staatssecretaris Alain Hutchinson zegt dat er geen sprake van is om de publicatie te beperken tot het internet maar om dit verplicht te stellen. Men kan nadenken over andere media.

Mevrouw Geneviève Meunier vraagt of men deze tarieven dus elders zal vinden dan op het internet en of de staatssecretaris daartoe toezeggingen kan doen.

De staatssecretaris antwoordt bevestigend en belooft de publicatie in elk ander ruim verspreid medium te onderzoeken.

De heer Alain Daems stelt voor om het bijwoord « onder meer » in te voegen voor de woorden « op zijn internet-site ».

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon zegt dat een verplichte publicatie een medium moet hebben. Men moet opletten voor de « valse verplichtingen ». Het is niet omdat het internet wordt voorgesteld dat men verbiedt om de tarieven elders te publiceren.

De heer Alain Adriaens verwijst naar de commentaar bij de artikelen en meent dat het van het grootste belang is dat men over de tarieven beschikt wanneer deze worden gewijzigd en dat men voortdurend over aangepaste tarieven beschikt.

De staatssecretaris Alain Hutchinson herinnert eraan dat de tarieven jaarlijks worden opgesteld.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon stelt, bij wege van een mondeling amendement, voor om de woorden « en op een ander wijze die de Regering kan vaststellen » in te voegen na de woorden « op zijn internetsite ».

De heer Rudi Vervoort merkt op dat de afnemer over deze tarieven zou beschikken op zijn factuur. Op het internet zal je een « ruimer » beeld hebben van de tarieven.

De heer Alain Daems merkt op dat bepaalde « ondersteunende diensten » misschien niet te vinden zijn op het

Vote

L'article 12 est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

Article 13

Mme Geneviève Meunier fait remarquer que beaucoup de personnes sont encore exclues de l'Internet.

Pourquoi ne pas publier les tarifs de manière plus accessible, par exemple dans la brochure trimestrielle « Energie » distribuée à tous les usagers ?

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond qu'il n'est pas question de limiter la publication à une publication sur Internet mais de l'imposer. On peut réfléchir à d'autres supports.

Mme Geneviève Meunier demande si l'on pourra donc retrouver ces tarifs ailleurs que sur Internet et si le secrétaire d'Etat peut s'y engager.

Le secrétaire d'Etat répond par l'affirmative et s'engage à examiner la publication dans tout autre media largement diffusé.

M. Alain Daems propose d'ajouter l'adverbe « notamment » avant les mots « sur son site Internet ».

Mme Anne-Sylvie Mouzon dit qu'une publication obligatoire doit avoir un support. Il faut prendre garde aux « fausses obligations ». Ce n'est pas parce que l'Internet est proposé qu'il est interdit de publier les tarifs ailleurs.

M. Alain Adriaens, se référant au commentaire des articles, estime que le plus important est de disposer des tarifs lorsque ceux-ci sont modifiés et de disposer en permanence de tarifs actualisés.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson rappelle que les tarifs sont annuels.

Mme Anne-Sylvie Mouzon propose, par amendement oral, d'insérer les mots « et selon les autres modalités que le Gouvernement peut arrêter » entre les mots « site Internet » et les mots « les tarifs en vigueur ».

M. Rudi Vervoort fait remarquer que le client disposera des tarifs sur sa facture. Pouvoir en disposer sur Internet permettra d'avoir une vue plus « panoramique ».

M. Alain Daems fait remarquer que certains « services auxiliaires » ne figureront peut-être pas sur la facture et se

factuur en is akkoord met het door mevrouw Mouzon voorgestelde mondelinge amendement.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon preciseert dat het niet onontbeerlijk is dat de Regering « vaststelt », maar als zij het doet, zal de distributienetbeheerder zich eraan moeten houden.

De heer Rudi Vervoort vraagt of de Regering een soortgelijke verplichting zou kunnen opleggen indien men niets in de tekst van dat ontwerp toevoegt.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon antwoordt dat dit in principe niet het geval is, wat de heer Serge de Patoul betwist.

De Heer Alain Adriaens begrijpt dat het woord « tarieven » slaat op alle tarieven van alle leveranciers, die moeilijk te begrijpen zijn voor het publiek (zoals men ziet met de elektriciteit). Als er op het internet ook een soort programma « voor een gepersonaliseerde berekening » te vinden is, zou dit interessant zijn.

De heer Claude Michel stelt voor om de verwijzing naar het internet af te schaffen, want het zou misschien jammer zijn om iedereen te verplichten om de internetsite te raadplegen ofwel moet het mondelinge amendement van mevrouw Mouzon worden aangenomen.

De heer Serge de Patoul vindt dat men de bekendmaking op de internetsite moet behouden want dit kan, zoals gezegd, de gebruiker helpen in zijn berekeningen.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon merkt op dat indien men het houdt bij één publicatie, de beheerder van het distributienet theoretisch zijn tarieven op enkele exemplaren op het medium van zijn keuze zou kunnen bekendmaken.

Stemmingen

Het mondelinge amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 13, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 14

De heer Serge de Patoul vraagt waarom men via de gemeenten werkt en niet direct via de intercommunale.

Mevrouw Geneviève Meunier vindt paragraaf 2 bijzonder complex, ook in de commentaar bij de artikelen, waar men het woord « unbundling » vindt. Zij zou bijkomende uitleg willen.

Staatssecretaris Alain Hutchinson preciseert dat het erom gaat de twee activiteiten, enerzijds de levering aan de

dit d'accord avec l'amendement oral proposé par Mme Mouzon.

Mme Anne-Sylvie Mouzon précise qu'il n'est pas indispensable que le Gouvernement « arrête », mais s'il le fait, le GRD devra s'exécuter.

M. Rudi Vervoort demande si le Gouvernement pourrait imposer semblable obligation si l'on n'ajoute rien dans le texte du projet.

Mme Anne-Sylvie Mouzon répond que, en principe, non, ce que conteste M. Serge de Patoul.

M. Alain Adriaens comprend que le mot « tarifs » recouvre tous les tarifs de tous les fournisseurs, qui sont difficilement compréhensibles pour le public (comme on le voit en électricité). Si la présentation sur Internet était assortie d'une sorte de programme de « calcul personnalisable », ce serait intéressant.

M. Claude Michel propose soit de supprimer la référence à Internet, car il serait peut-être dommage d'obliger toute le monde à consulter le site Internet, soit d'adopter l'amendement oral proposé par Mme Mouzon.

M. Serge de Patoul estime qu'il faut maintenir la publication sur le site Internet car, comme on vient de le dire, cela peut aider le consommateur dans ses calculs.

Mme Anne-Sylvie Mouzon fait remarquer que si l'on devait s'en tenir à une simple « publication », le GRD pourrait théoriquement parfaitement publier ses tarifs en quelques exemplaires sur le support de son choix.

Votes

L'amendement oral est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

L'article 13, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 14

M. Serge de Patoul demande pourquoi on passe par les communes et pas directement par l'intercommunale.

Mme Geneviève Meunier estime le § 2 particulièrement complexe, y compris dans le commentaire des articles, où l'on rencontre le mot « unbundling ». Elle aimerait des explications complémentaires.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson lui précise qu'il s'agit de séparer juridiquement ("unbundle") les deux acti-

in aanmerking komende klanten en anderzijds het beheer van het netwerk, juridisch gezien los te koppelen (« unbundle »). Wat de vraag van de heer de Patoul betreft, preciseert hij dat men dezelfde formulering heeft gebruikt in de ordonnantie over de elektriciteit.

Stemming

Artikel 14 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 15

Mevrouw Geneviève Meunier herinnert eraan dat men verderop leest dat de Dienst Energie ook straffen kan opleggen. Ze vraagt zich af of er niet enige verwarring is.

Staatssecretaris Alain Hutchinson antwoordt dat het normaal is dat een maatregel die nauw verband houdt met de regeling inzake de administratieve politie, zoals de intrekking van een vergunning, genomen wordt door het overheidsbestuur dat de vergunning voor de toegang tot de leveringsmarkt, namelijk de Regering, toekent. Naast elkaar bestaande procedures zijn gebruikelijk in het administratieve recht. Er wordt echter wel in bepaald dat geldstraffen, zoals de boete, onder de bevoegdheid van de Dienst Regulering van het BIM valt, zoals reeds bepaald in de elektriciteitsordonnantie.

Stemming

Artikel 15 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 16

De heer Alain Adriaens vraagt uitleg over het begrip « wederkerigheid » dat in dat artikel vervat is.

De staatssecretaris Alain Hutchinson antwoordt dat dit artikel de vertaling is van artikel 23 van de Europese Richtlijn en dat het gaat om een nogal voorlopige maatregel die zal duren tot in 2007.

De heer Alain Adriaens zegt dat hij ongerust is over het feit dat een leverancier in aanmerking zou kunnen komen voor die datum.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon zegt bij wijze van voorbeeld dat men met dit artikel geen gas uit Nederland zou kunnen invoeren om het te leveren aan iemand die niet in aanmerking zou komen in Nederland.

vités, d'une part de fourniture à la clientèle éligible, et, d'autre part, de gestion des réseaux. Quant à la question de M. de Patoul, il précise que l'on a adopté la même formulation que dans l'ordonnance électricité.

Vote

L'article 14 est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 15

Mme Geneviève Meunier, rappelant qu'on lit plus loin que le Service Energie peut aussi « sanctionner », se demande s'il n'y a pas un peu de confusion.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond qu'il est normal qu'une mesure intimement liée à un régime de police administrative, comme le retrait d'autorisation, même si cela peut s'analyser comme une sanction administrative, soit prise par l'autorité administrative qui délivre l'autorisation d'accéder au marché de la fourniture, à savoir le gouvernement. Ce parallélisme des procédures est bien connu en droit administratif. Par contre, il confirme que la sanction de caractère pécuniaire, comme l'amende, ressort du Service de Régulation de l'IBGE, comme c'était déjà prévu par l'ordonnance électricité de 2001.

Vote

L'article 15 est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 16

M. Alain Adriaens demande des explications sur la notion de réciprocité contenue dans cet article.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond que cet article traduit l'article 23 de la directive européenne et qu'il s'agit d'une mesure assez provisoire, destinée à durer jusqu'en 2007.

M. Alain Adriaens se dit inquiet de ce qu'un fournisseur pourrait être éligible avant cette date.

Mme Anne-Sylvie Mouzon explique, à titre d'exemple, qu'avec cet article, on ne pourrait pas importer du gaz des Pays-Bas pour fournir quelqu'un qui ne serait pas éligible aux Pays-Bas.

Stemming

Artikel 16 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 17

Mevrouw Geneviève Meunier vraagt of dit artikel betrekking heeft op alle afsluitingen en alle betwistingen tussen afnemers en de distributienetbeheerder. Zij zou willen beschikken over de lijst van deskundigen bedoeld in paragraaf 1. Wat paragraaf 2 betreft, die voorziet in een Geschillenkamer, rijst de vraag of het om een soort instantie van tweede aanleg gaat. Zij merkt tenslotte op dat de regulator hier optreedt als een soort secretaris, in tegenstelling tot wat voorzien is in Vlaanderen en in Wallonië.

Staatssecretaris Alain Hutchinson merkt op dat dit artikel hoofdzakelijk betrekking heeft op de geschillen tussen de leveranciers en de DNB.

Mevrouw Geneviève Meunier vraagt vervolgens waar de problemen inzake afsluitingen en geschillen tussen de afnemers en de leveranciers worden geregeld.

Staatssecretaris Alain Hutchinson herinnert eraan dat één van de voorwaarden voor de toekenning van de vergoeding voor de levering en de oprichting van een dienst voor de behandeling van klachten is en dat de ordonnantie hiermee anticipeert op een volgende richtlijn in verband met de bescherming van de gebruikers, onder meer inzake levering van gas.

Mevrouw Geneviève Meunier meent dat het artikel ondanks alles slecht geschreven is, onder meer wanneer men over geschillen spreekt.

Staatssecretaris Alain Hutchinson herinnert eraan dat, in de nu beter bekende overeenkomst, het niet de klant, maar de leverancier is die toegang tot het net vraagt en dus in contact staat met de DNB. Hij meent dat de uitleg die in het rapport zal worden opgenomen voldoende is.

Stemming

Artikel 17 wordt aangenomen met 16 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 18

Mevrouw Geneviève Meunier licht amendement nr. 12 toe.

Zij herinnert eraan dat alleen de distributienetbeheerder openbare dienstverplichtingen opgelegd krijgt en niet de

Vote

L'article 16 est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 17

Mme Geneviève Meunier demande si cet article vise toutes les questions de coupures et tous les litiges entre les clients et le GRD. Elle aimerait qu'on puisse disposer de la liste d'experts visée au § 1^{er}. Quant au § 2, qui prévoit une Chambre de recours, s'agit-il d'une sorte de deuxième instance ? Elle note enfin que le régulateur n'intervient ici que comme secrétaire, au contraire de ce qui est prévu en Flandre et en Wallonie.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson fait remarquer que cet article vise essentiellement les différends entre les fournisseurs et le GRD.

Mme Geneviève Meunier demande alors où sont réglés les problèmes des coupures et des litiges entre les clients et le fournisseur.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson rappelle qu'une des conditions d'octroi de l'autorisation de fourniture est la mise sur pied d'un service de traitement des plaintes et que, ce faisant, l'ordonnance anticipe sur une prochaine directive relative à la protection des consommateurs, notamment en matière de fourniture de gaz.

Mme Geneviève Meunier estime que, malgré tout, l'article est mal libellé, notamment lorsqu'on parle de « litiges ».

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson rappelle que dans le schéma contractuel qui est désormais mieux connu, ce n'est pas le client mais le fournisseur de celui-ci qui demande l'accès au réseau et est donc en contact avec le GRD. Il estime que les explications données, qui seront actées au rapport, sont suffisantes.

Vote

L'article 17 est adopté par 16 voix et 3 abstentions.

Article 18

Mme Geneviève Meunier présente l'amendement n° 12.

Elle rappelle que seul le GRD se voit imposer des mesures de service public et pas les fournisseurs, au

leveranciers, in tegenstelling tot wat voorzien in het Waalse Gewest. Het zou voorzichtiger zijn om hier en nu in zo'n verplichting te voorzien, zelfs als de Regering een latere ordonnantie aankondigt.

Zij voegt eraan toe dat, indien men een vergelijking maakt met de ordonnantie over de elektriciteit men hier geen verplichting van ononderbroken levering vindt.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon meent dat punt 1 op zich voldoende is en correct, dat punt 2 de ordonnantie van 11 maart 1999 in stand houdt, zelfs als punt 3 en punt 4 nogal « vaag » zijn.

Zij is van mening dat punt 1 van het amendement niet van toepassing is en dat punt 2 van het amendement onduidelijk is.

Staatssecretaris Alain Hutchinson herinnert eraan dat de ordonnantie van 11 maart 1999 van toepassing blijft tot het nieuwe ontwerp dat de Regering zak indienen om het probleem van de afsluitingen en van de minimumleveringen van gas en elektriciteit te regelen, wordt goedgekeurd. Hij stelt voor om punt 1 en punt 2 van het amendement niet in aanmerking te nemen; daarentegen kan hij punt 3 van het amendement aanvaarden en stemt ermee in dat er een nieuw punt 6 (dat dus een nieuw punt 5 zou worden) wordt ingevoegd.

Hij herinnert er ook aan dat het probleem van het REG inzake gas sterk verschilt van dat in verband met elektriciteit.

Mevrouw Geneviève Meunier meent dat dit amendement en de wijzigingen een « symbolisch gebaar » zouden zijn voor de Regering.

De heer Alain Adriaens zegt dat hij niet overtuigd is door de uitleg van de staatssecretaris. De afsluitingen komen vaak voor in de winter of net ervoor. Men had kunnen hopen dat een regeling zou worden getroffen voor de afsluitingen gedurende het hele jaar. Hij zegt dat hij minder optimistisch is dan de staatssecretaris in verband met een nieuwe regeling, die in die zin zou gaan, en is bezorgd over de termijn die nog nodig zou zijn alvorens al dit wordt geregeld.

Staatssecretaris Alain Hutchinson herinnert eraan dat de ordonnantie van 1999 in een gewaarborgde leveringsperiode en niet in een ononderbroken periode voorziet, onder meer wegens de specifieke aard van de energie : gas is geen elektriciteit en men kan geen begrenzer op een gasmeter plaatsen. Hij meent dat punt 1 van het amendement te vaag is en dat punt 2 een stap achteruit zou betekenen.

Voorzitter Alain Daems stelt, gelet op deze gedachteswisselingen, voor om de stemming over de verschillende punten van het amendement nr. 12 op te splitsen (*instemming*).

contraire de ce qui a été prévu en Région wallonne. Il serait plus prudent de prévoir ici et maintenant une telle obligation, même si le Gouvernement annonce une ordonnance ultérieure.

Elle ajoute que si l'on compare avec l'ordonnance d'électricité, on ne retrouve pas ici l'obligation de fourniture ininterrompue.

Mme Anne-Sylvie Mouzon estime que le 1° se suffit à lui-même et est correct, que le 2° maintient l'ordonnance du 11 mars 1999, même si le 3° et le 4° sont un peu plus « vagues ».

Elle est d'avis que le point 1 de l'amendement n'est pas applicable et que le point 2 de l'amendement est imprécis.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson rappelle que l'ordonnance du 11 mars 1999 reste d'application jusqu'au nouveau projet que le Gouvernement déposera pour régler le problème des coupures et des fournitures minimales de gaz et d'électricité. Il propose donc de ne pas retenir le point 1 et le point 2 de l'amendement. En revanche, il dit pouvoir accepter le point 3 de l'amendement et insérer donc un 6° nouveau (qui serait donc un 5° nouveau).

Il rappelle aussi que le problème de l'URE en matière de gaz est fort différent de celui qu'on rencontre en électricité.

Mme Geneviève Meunier estime que cet amendement et ses modifications seraient un geste « symbolique fort » pour le Gouvernement.

M. Alain Adriaens dit qu'il n'est pas convaincu par les explications du secrétaire d'Etat. Les coupures interviennent souvent en hiver ou juste avant. On aurait pu espérer qu'une réglementation viserait les coupures durant toute l'année. Il se dit moins optimiste que le secrétaire d'Etat de voir adopter une nouvelle réglementation qui irait dans ce sens, et s'inquiète du délai qui devra encore s'écouler avant que ce ne soit le cas.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson rappelle que l'ordonnance de 1999 prévoit une période de fourniture garantie et non pas ininterrompue, en raison notamment des spécificités liées à la nature de l'énergie : le gaz n'est pas l'électricité et on ne peut pas poser de limiteur sur un compteur de gaz. Il estime que le point 1 de l'amendement est trop vague et que le point 2 constituerait une régression.

Le président Alain Daems, au vu de ces échanges, propose de dissocier le vote sur les différents points de l'amendement n° 12. (*Assentiment*).

Stemmingen

Punten 1 en 2 van het amendement nr. 12 worden verworpen met 14 stemmen tegen 3.

Punt 3 van amendement nr. 12 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden (aangezien het een punt 5 en niet een punt 6 toevoegt, gezien de verwerping van punten 1 en 2).

Het aldus geamendeerde artikel 18 wordt aangenomen met 15 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 19

Mevrouw Geneviève Meunier licht amendement nr. 13 toe.

Staatssecretaris Alain Hutchinson verklaart zich akkoord met de punten 1 en 2 van het amendement.

In verband met punt 3 stelt hij bij wege van mondeling subamendement voor om het niet aan te nemen en om het te vervangen door de woorden « de Regering bezorgt dit verslag aan het Parlement » in de vorm van een bijkomend lid dat moet worden ingevoegd in het 3de lid van § 1 van het artikel.

Mevrouw Geneviève Meunier verklaart zich akkoord met het voorstel van de staatssecretaris.

Stemmingen

Het aldus mondelinge gesubamendeerde amendement nr. 13, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerde artikel 19, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Artikel 20

Mevrouw Geneviève Meunier doet opmerken dat er geen specifieke financiering voorzien is in tegenstelling tot wat er in ordonnantie over de elektriciteit bestaat.

Staatssecretaris Alain Hutchinson doet opmerken dat in de elektriciteitsordonnantie bepaald is dat er in een specifieke financiering voorzien moest worden voor de openbare dienstverplichtingen, aangezien het beleid van de CREG niet bekrachtigd was voor de doorberekening van de kosten van de openbare dienstverplichtingen in de tarieven. Nu is het beleid van de CREG beter bekend en dit verantwoord artikel 20, te meer daar de openbare dienstverplichtingen inzake gas beperkt zijn.

Votes

Les points 1 et 2 de l'amendement n° 12 sont rejetés par 14 voix contre 3

Le point 3 de l'amendement n° 12 est adopté à l'unanimité des 18 membres présents (étant entendu qu'il ajoute un 5° et non un 6°, vu le rejet des points 1 et 2).

L'article 18 tel qu'amendé est adopté par 15 voix et 3 abstentions.

Article 19

Mme Geneviève Meunier présente l'amendement n° 13.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson se dit d'accord avec les points 1 et 2 de l'amendement.

En ce qui concerne le point 3, il propose, par sous-amendement oral, de ne pas l'adopter et de le remplacer par les mots « Le Gouvernement transmet ce rapport au Parlement » sous forme d'un alinéa supplémentaire à insérer en 3ème alinéa du § 1^{er} de l'article.

Mme Geneviève Meunier se dit d'accord avec la proposition du secrétaire d'Etat.

Votes

L'amendement n° 13, tel que sous-amendé oralement, est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

L'article 19, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

Article 20

Mme Geneviève Meunier fait remarquer qu'il n'y a aucun financement spécifique prévu, au contraire de ce qui existe dans l'ordonnance électricité.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson fait remarquer que dans l'ordonnance électricité, il fallait prévoir un financement spécifique pour les missions de service public, car la politique de la CREG n'était pas arrêtée en matière d'intégration des coûts des missions de service public dans les tarifs. Aujourd'hui, la politique de la CREG est mieux connue et c'est ce qui a justifié le libellé de l'article 20, d'autant que les missions de service public en matière de gaz sont plus limitées qu'en électricité.

Stemming

Artikel 20 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Artikel 21

Opmerkingen noch vragen.

Stemming

Artikel 21 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Artikel 22

De heer Alain Adriaens wijst erop dat men in het eerste lid, bij wege van een technische correctie, beter het woord « Minister » door het woord « Regering » zou vervangen.

De staatssecretaris stemt daarmee in.

Stemming

Artikel 22 wordt met de voormelde technische correctie aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Artikel 23

Staatssecretaris Alain Hutchinson geeft toelichting bij amendement nr. 4. Er zijn geen opmerkingen of vragen.

Stemming

Amendement nr. 4 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerde artikel 23 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

Artikel 24

Opmerkingen noch vragen.

Stemming

Artikel 24 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

Vote

L'article 20 est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

Article 21

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 21 est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

Article 22

M. Alain Adriaens fait remarquer, au titre de correction technique, qu'il conviendrait sans doute, au premier alinéa, de remplacer le mot « Ministre » par le mot « Gouvernement ».

Le secrétaire d'Etat marque son accord.

Vote

L'article 22, moyennant la correction technique précitée, est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

Article 23

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson présente l'amendement n° 4. Il n'y a ni commentaires ni questions.

Vote

L'amendement n° 4 est adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

L'article 23 tel qu'amendé est adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

Article 24

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 24 est adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

Artikel 25

Opmerkingen noch vragen.

Stemming

Artikel 25 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

Artikel 26

Opmerkingen noch vragen.

Stemming

Artikel 26 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

Artikel 26bis (nieuw)

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon geeft toelichting bij amendement nr. 1 dat ertoe strekt een nieuw artikel *26bis* in te voegen.

Zij preciseert dat artikel 26 de Dienst machtigt om informatie te vragen en dat § 2 enkel de vertrouwelijkheid oplegt voor de gegevens die commercieel gezien gevoelig of vertrouwelijk zijn. Deze verplichting geldt dus maar voor een beperkt aantal personen.

Het amendement strekt ertoe de kwestie breder te stellen, zowel vanuit het standpunt van de gegevens als vanuit de betrokken personen. Men mag ook het sociale aspect niet uit het oog verliezen, te weten al wat bij de OCMW's gekend is.

De heer Alain Adriaens vraagt zich af waarom men zich zou beperken tot de nominatieve of persoonlijke gegevens en of men niet beter het amendement zou uitbreiden tot de gegevens die commercieel gezien gevoelig en/of vertrouwelijk zijn.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon antwoordt dat deze commercieel gevoelige en/of vertrouwelijke gegevens vooral betrekking hebben op de distributiemaatschappijen en dat ze al in het ontwerp geregeld zijn.

De staatssecretaris heeft geen bezwaren tegen amendement nr. 1.

Stemming

Amendement nr. 1 dat een nieuwe artikel *26bis* invoegt, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

Article 25

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 25 est adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

Article 26

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 26 est adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

Article 26bis nouveau

Mme Anne-Sylvie Mouzon présente l'amendement n° 1 visant à introduire un article *26bis* nouveau.

Elle précise que l'article 26 habilite le Service à demander des informations et que le § 2 ne contient d'obligation de confidentialité que pour les données commercialement sensibles ou confidentielles. Il ne s'impose donc qu'à un nombre limité de personnes.

L'amendement vise à élargir les choses, tant du point de vue des données que des personnes concernées. Il ne faut pas perdre de vue non plus l'aspect social, c'est à dire tout ce qui est connu des CPAS.

M. Alain Adriaens se demande pourquoi on se limiterait aux données nominatives ou personnelles et si on n'entendrait pas la portée de l'amendement aux données commercialement sensibles et/ou confidentielles.

Mme Anne-Sylvie Mouzon répond que ces données commercialement sensibles et/ou confidentielles concernent surtout les distributeurs et qu'elles sont déjà visées par le projet.

Le secrétaire d'Etat dit n'avoir pas d'objections à l'amendement n° 1.

Vote

L'amendement n° 1, introduisant un article *26bis* nouveau, est adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

Artikel 27

Mevrouw Geneviève Meunier herhaalt haar vraag om een kopie te krijgen van de e-mail van ELIA en vraagt ook gegevens over de afsluitingen in 2002 en 2003.

Staatssecretaris Alain Hutchinson belooft om deze gegevens indien mogelijk nog bij het verslag te voegen en een kopie van de e-mail in kwestie te bezorgen.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon vraagt cijfers betreffende de achterstallen (zowel de bedragen van de achterstallen als het aantal betrokken afnemers).

Staatssecretaris Alain Hutchinson belooft om deze cijfers indien mogelijk nog bij het verslag te laten voegen.

De heer Alain Adriaens geeft een toelichting bij amendement nr. 14 alsook bij de technische correctie op het einde van dit amendement.

De staatssecretaris stemt in met dit amendement en de technische correctie.

De heer Alain Adriaens vraagt waarom de prijzen bepaald worden naargelang de hoeveelheid vervoerde of verdeeld KWH in 2° van § 3.

Staatssecretaris Alain Hutchinson antwoordt dat dit 2° een geheel vormt : het heeft geen betrekking op de energie die voorbij stroomt en niet stopt.

Stemmingen

Amendement nr. 14 en de technische correctie worden aangenomen bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerde artikel 27 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

Artikel 28

Opmerkingen noch vragen.

Stemming

Artikel 28 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Artikel 29

De heer Alain Adriaens verwijst naar artikel 28 van de elektriciteitsordonnantie en meent dat de controle misschien moeilijk zal zijn. Het antwoord van de staatssecretaris die voorstelt een tweede teller te plaatsen bevredigt

Article 27

Mme Geneviève Meunier répète sa demande de recevoir copie du courriel d'ELIA et demande par ailleurs des chiffres relatifs aux coupures en 2002 et 2003.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson promet de fournir ces chiffres si possible encore en annexe au rapport et d'envoyer copie du courriel évoqué.

Mme Anne-Sylvie Mouzon demande pour sa part communication des chiffres concernant les arriérés (autant les montants des arriérés que le nombre de clients concernés).

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson promet de fournir ces chiffres si possible encore en annexe au rapport.

M. Alain Adriaens présente l'amendement n° 14 ainsi que la correction technique qui figure in fine de cet amendement.

Le secrétaire d'Etat marque son accord sur cet amendement et la correction technique.

M. Alain Adriaens demande pourquoi les prix sont fixés par rapport au kWh transporté ou distribué au 2° du § 3.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond que ce 2° est un tout : il ne vise pas l'énergie qui passe et ne s'arrête pas.

Votes

L'amendement n° 14 et la correction technique sont adoptés à l'unanimité des 16 membres présents.

L'article 27 tel qu'amendé est adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

Article 28

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 28 est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

Article 29

M. Alain Adriaens, se référant à l'article 28 de l'ordonnance électricité, est d'avis que le contrôle sera peut-être difficile. Quant à la réponse du secrétaire d'Etat proposant d'installer un deuxième compteur, elle ne le satis-

hem niet helemaal : dat is niet altijd gemakkelijk en kost soms veel geld.

Staatssecretaris Alain Hutchinson antwoordt dat het criterium om in aanmerking te komen niet veranderd is. Het onderscheid tussen de professionele en residentiële afnemer komt uit de richtlijn 2003. De distributienetbeheerder heeft dus een nieuwe rangschikking moeten maken, omdat men tevoren alleen sprak van de laagspanningsafnemers waaronder men beroepsafnemers vindt, en de hoogspanningsafnemers die als beroepsafnemers beschouwd worden. Door dat werk, dat niet gemakkelijk was, zal men naast 20.000 HS-afnemers, 50.000 LS-afnemers hebben die in aanmerking komen.

Mevrouw Geneviève Meunier wijst erop dat men de definitie van de groene certificaten nogmaals verandert : naargelang het Gewest heeft men nu drie verschillende definities.

Staatssecretaris Alain Hutchinson herinnert eraan dat ieder Gewest zijn groene certificaten kan bepalen naargelang zijn specifieke kenmerken : bij ons is de warmtekrachtkoppeling het meest geschikt, in tegenstelling tot de twee andere Gewesten. Dat verklaart waarom onze tekst meer aandacht schenkt aan de warmtekrachtkoppeling.

Stemming

Artikel 29 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Artikel 30

De heer Alain Adriaens vraagt naar de redenen van deze verandering.

Staatssecretaris Alain Hutchinson antwoordt dat men het geheel van de bedoelde bedragen moet dekken.

Stemming

Artikel 30 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 31

De heer Alain Adriaens wijst erop dat dit artikel ertoe strekt de zaken te uniformiseren en dezelfde formule als in de twee andere Gewesten aan te nemen.

Staatssecretaris Alain Hutchinson bevestigt hem dat zulks wel degelijk het geval is.

fait pas tout à fait : ce n'est pas toujours facile et c'est parfois coûteux.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond que l'éligibilité n'a pas varié. La distinction entre professionnel et résidentiel vient de la directive 2003. Le GRD a donc dû établir une nouvelle classification puisque précédemment on ne parlait que des clients « BT », dans lesquels il y a des professionnels, et de clients « HT » qui sont tous des professionnels. C'est grâce à ce travail, qui n'a pas été aisé, qu'on aura en plus des 20.000 clients « HT », 50.000 clients « BT » éligibles à Bruxelles.

Mme Geneviève Meunier fait remarquer que l'on change encore la définition des certificats verts : on se trouve ainsi avec trois définitions différentes selon les Régions.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson rappelle que chaque Région peut définir les certificats verts en fonction de ses spécificités : chez nous, c'est la cogénération qui est la plus appropriée, au contraire des deux autres Régions. C'est ce qui explique que notre texte soit plus favorable à la cogénération.

Vote

L'article 29 est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

Article 30

M. Alain Adriaens demande les raisons de ce changement.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond qu'il s'agit de couvrir l'ensemble des montants visés.

Vote

L'article 30 est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 31

M. Alain Adriaens note que cet article vise donc à harmoniser les choses et à adopter la même formule que les deux autres Régions.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson lui confirme qu'il en est bien ainsi.

Stemming

Artikel 31 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 32

De heer Alain Adriaens vraagt uitleg over de laatste zin van dit artikel.

De heer Marc Cools vindt dat dit artikel verschillend is van de Vlaamse regelgeving wat het toepassingsgebied en de geplande data betreft.

Staatssecretaris Alain Hutchinson herinnert eraan dat de data verschillend zijn omdat de benadering verschillend is. Hij heeft dat reeds meermaals gezegd : geen overhaasting en meer bescherming voor de kleine verbruikers. Men treedt hier op zoals gepland was in het gedeelte van het ontwerp van ordonnantie betreffende de gas.

Hij wijst er overigens op dat de markt voor de afnemers die meer dan 10 GWh verbruiken reeds vrijgemaakt is.

Mevrouw Geneviève Meunier vraagt waarom er twee soorten afnemers zijn : men stapt over van hoogspanning/laagspanning naar beroepsafnemer/residentiële afnemer. Waarom zou men artikel 15 van de elektriciteitsordonnantie niet afschaffen, waar men het in andere artikelen blijft hebben over hoogspanning en laagspanning ?

Staatssecretaris Alain Hutchinson antwoordt dat het nodig is om de hoog- en laagspanning te behouden omdat de netbeheerder van dit technische gegeven gebruikt maakt. Dat heeft niets te maken met het economische aspect van de vrijmaking. Artikel 15 waarover men het gehad heeft is misschien niet meer noodzakelijk. Men moet dit misschien onderstrepen. De situatie is sinds 2001 veranderd, maar de kwestie moet opnieuw ten gronde bestudeerd worden.

Stemming

Artikel 32 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 33

Opmerkingen noch vragen.

Stemming

Artikel 33 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Vote

L'article 31 est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 32

M. Alain Adriaens demande des explications sur la dernière phrase de cet article.

M. Marc Cools estime que cet article est différent de la réglementation flamande du point de vue de son champ d'application et du point de vue des dates prévues.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson rappelle que les différences de dates sont dues aux conceptions différentes qu'il a déjà plusieurs fois évoquées : pas de précipitation et plus de protection pour les petits consommateurs. On agit ici comme cela a été prévu dans la partie du projet d'ordonnance qui est relative au gaz.

Il fait remarquer par ailleurs que les clients consommant plus de 10 GWh sont déjà « libéralisés ».

Mme Geneviève Meunier demande pourquoi il y a deux sortes de clients : on passe de HT / BT à professionnel / résidentiel. Pourquoi ne pas supprimer l'article 15 de l'ordonnance électricité où l'on continue, dans d'autres articles, de parler de HT et de BT ?

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond qu'il est nécessaire de maintenir la distinction HT / BT car il s'agit d'une donnée technique utilisée par le gestionnaire du réseau. Cela n'a rien à voir avec l'aspect économique de la libéralisation. Ceci étant, l'article 15 évoqué n'est peut-être, et il faut souligner peut-être, plus indispensable, car les choses ont évolué depuis 2001.

Vote

L'article 32 est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 33

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 33 est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Artikel 34

De heer Alain Adriaens vraagt uitleg over dit artikel.

De staatssecretaris antwoordt dat men het hier over het « proces » heeft en niet over de installatie. Het is het proces en niet de installatie die aan veranderingen van kwaliteit (van rendement) onderhevig kan zijn.

Stemming

Artikel 34 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 35

Verschillende leden stellen voor om hier hetzelfde mondelinge amendement goed te keuren dat bij artikel 13 voorgesteld en goedgekeurd is (*instemming*).

Stemming

Het aldus mondeling geamendeerde artikel 35 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 36

Mevrouw Geneviève Meunier herinnert eraan dat de vorige besprekingen over de bemiddeling inzake gas ook hier van toepassing zijn.

Stemming

Artikel 36 wordt aangenomen met 16 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 37

De heer Alain Adriaens heeft vragen bij de woorden « in voorkomend geval ».

Staatssecretaris Alain Hutchinson antwoordt dat in het algemeen stroom opgewekt met warmtekrachtkoppeling voor eigen gebruik is. Pas als dat niet het geval is en de stroom niet aan derden wordt verkocht, koopt de DNB subsidiair in op voorwaarde dat hij er behoefte aan heeft voor eigen gebruik. Deze wijziging via de ordonnantie houdt verband met de wijziging van de regels op het vlak van de groene certificaten.

De heer Alain Adriaens vraagt waarom verder in de tekst artikel 27 van de elektriciteitsordonnantie opgeheven wordt.

Article 34

M. Alain Adriaens demande des explications sur cet article.

Le secrétaire d'Etat répond qu'on vise ici le « process » et pas l'installation. C'est le process et pas l'installation qui peut connaître des fluctuations de qualité (du rendement).

Vote

L'article 34 est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 35

Différents membres proposent de reprendre ici le même amendement oral que celui qui a été proposé et accepté à l'article 13 (*assentiment*).

Vote

L'article 35, tel qu'amendé oralement, est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 36

Mme Geneviève Meunier tient à rappeler que les échanges précédents, au sujet de la médiation en matière de gaz, s'appliquent ici aussi.

Vote

L'article 36 est adopté par 16 voix et 3 abstentions.

Article 37

M. Alain Adriaens s'interroge sur les mots « le cas échéant ».

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond qu'en règle générale, l'électricité générée par les systèmes de cogénération est autoconsommée. Ce n'est que si elle n'est ni autoconsommée, ni vendue à des tiers, que le GRD, à titre subsidiaire, la rachètera, à condition toutefois qu'il en ait besoin pour sa consommation propre.

M. Alain Adriaens demande pourquoi, plus loin, l'article 27 de l'ordonnance électricité est abrogé.

Staatssecretaris Alain Hutchinson herinnert eraan dat men de elektriciteit niet kan opslaan. De en niet-zelfverbruikte elektriciteit gaat naar het net. Artikel 27 is opgeheven omdat het niet meer van toepassing was door de federale beslissing om de overnameprijs van groene stroom niet meer vast te stellen. Bovendien is het systeem van groenestroomcertificaten voordeliger voor de producten dan het systeem met gegarandeerde prijs dat verouderd is.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon herinnert eraan dat « in voorkomend geval » niet hetzelfde is als « eventueel ». Er is een verschil tussen het eigen verbruik (de installatie voor de warmtekrachtkoppeling die verbruikt) en « binnen de grenzen van de eigen behoeften » (de distributienetbeheerder die verbruikt voor zijn eigen behoeften, met name om de verliezen te compenseren en het evenwicht op het net te behouden).

Stemming

Artikel 37 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 38

De heer Alain Adriaens vraagt naar de reden van de progressiviteit of de progressieve regeling in 5° (blz. 83, 2° van 5°) en wijst erop dat 10° hier duidelijker is.

Mevrouw Geneviève Meunier vraagt wat de overstap van de jaarlijkse inning naar de maandelijksse inning zal opleveren.

Staatssecretaris Alain Hutchinson wijst erop dat de gemeentelijke openbare verlichting een opdracht van openbare dienstverlening is en dat die veel geld kost. Die valt als dusdanig niet onder de richtlijn. Voor ons Gewest is het echter belangrijk en er komt dus een specifieke financiering voor deze precieze opdracht. Door de maandelijksse inning die ervoor zorgt dat er bij de DNB regelmatig geld in 't laatje komt, kan deze efficiënter werken.

De Alain Adriaens besluit daaruit dat men vandaag aan de distributienetbeheerder zal vragen om deze opdracht van openbare verlichting op zich te nemen en de kosten op de gebruiker te verhalen.

De heer Rudi Vervoort wijst erop dat vandaag de gemeenten betalen maar zij krijgen daarvoor subsidies.

Staatssecretaris Alain Hutchinson voegt eraan toe dat het Vlaamse en het Waalse Gewest ongetwijfeld rekening zullen houden met de keuze van ons Gewest als dat al niet gebeurd is, omdat dit punt in hun respectieve basisregelingen « vergeten » was. De ordonnantie van 2001 was op dit punt een flinke stap vooruit voor de gemeenten, maar ook en vooral voor de inwoners.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson rappelle qu'on ne sait pas stocker l'électricité. L'électricité non auto-consommée part sur le réseau. L'article 27 a été abrogé parce qu'il n'était plus applicable, du fait de la décision du fédéral de ne plus fixer de prix de rachat de l'électricité verte. Par ailleurs, le système de certificats verts mis en place est plus avantageux pour les producteurs que le système de rachat à un prix garanti qui est plus archaïque.

Mme Anne-Sylvie Mouzon rappelle que « le cas échéant » n'est pas la même chose que « éventuellement ». Il y a aussi une différence entre « auto-consommation » (le cogénérateur qui consomme) et « dans les limites de ses besoins propres » (le GRD qui consomme pour ses besoins, notamment pour compenser les pertes et garder l'équilibre sur le réseau).

Vote

L'article 37 est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 38

M. Alain Adriaens demande le pourquoi de la progressivité ou de la progression prévue au 5° (page 83, 2° du 5°) et fait remarquer que le 10° est, ici, plus clair.

Mme Geneviève Meunier demande ce que rapportera le passage de la perception annuelle à la perception mensuelle.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson fait remarquer que la mission de service public que constitue l'éclairage public communal coûte cher et n'est pas visée comme telle par la directive. Or, pour notre Région, c'est important et donc un financement spécifique est prévu pour cette mission précise. Quant à la perception mensuelle, elle permettra, vu le caractère régulier de la rentrée pour la trésorerie du GRD, que celui-ci travaille plus efficacement.

M. Alain Adriaens en conclut qu'aujourd'hui, on va donc demander au GRD de prendre cette mission d'éclairage public en charge et d'en répercuter le coût sur le consommateur.

M. Rudi Vervoort fait remarquer qu'aujourd'hui, ce sont les communes qui paient mais elles reçoivent pour cela des subsides.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson ajoute que la Région flamande et la Région wallonne vont sans doute s'aligner sur l'option choisie par notre Région, si ce n'est déjà fait, car ce point avait été « oublié » dans leurs réglementations respectives de base. L'ordonnance de 2001 a marqué une avancée importante sur ce point pour les communes mais aussi et surtout pour leurs habitants.

De heer Marc Cools verklaart dat men tijdens de volgende zittingsperiode – dat is nu niet meer mogelijk in maart 2004 – zeker een evaluatie van de « ongezonde » situatie van de openbare verlichting zal moeten maken : hij wijst met name op de kwaliteit van de dienst, de problemen en de financiële structuren die bepaalde gemeenten aan de intercommunale binden, alsook op de concurrentie van leveranciers van materieel.

De staatssecretaris is het daarmee eens : dat is de reden waarom men in dit ontwerp het probleem van de openbare verlichting geregeld heeft door die als opdracht van openbare dienstverlening te bestempelen. Op die manier zal men later gemakkelijker kunnen optreden.

In verband met de progressiviteit wijst hij erop dat men om de hoogspanning en de laagspanning op elkaar af te stemmen, het hier heeft over kVa, d.w.z. vermogen. Er is een statistisch verband tussen het ter beschikking gestelde vermogen en het effectieve verbruik.

De heer Alain Adriaens vraagt of 1,44 kVa gelijk staat aan 6 Ampères.

De staatssecretaris antwoordt dat dit zelfs meer is dan 6 Ampères.

Mevrouw Geneviève Meunier wijst erop dat men nu voor de eerste maal in dit ontwerp spreekt over openbare verlichting. Zij vraagt extra informatie over de verschillende kosten en over de instanties die die kosten moeten dragen.

Staatssecretaris Alain Hutchinson zegt dat hij deze informatie zal bezorgen, en indien mogelijk nog bij het verslag zal laten voegen.

Staatssecretaris Alain Hutchinson geeft een toelichting bij amendement nr. 16 dat een subamendement is op amendement nr. 5. Hij verwijst naar de reeds verstrekte uitleg.

Stemmingen

Amendement nr. 16, een subamendement op amendement nr. 5 (dat dus doelloos wordt) wordt aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerde artikel 38 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Artikel 39

Opmerkingen noch vragen.

M. Marc Cools déclare qu'à la prochaine législature, car ce n'est plus possible maintenant en mars 2004, il faudra très certainement évaluer la situation « malsaine » de l'éclairage public : il pointe notamment la qualité du service, les problèmes et les structures financières qui lient certaines communes à l'intercommunale, la concurrence entre fournisseurs de matériel.

Le secrétaire d'Etat partage cet avis : c'est pour cette raison qu'on a réglé ici et maintenant, dans ce projet, le problème de l'éclairage public en le qualifiant de mission de service public. Cela permettra, ultérieurement, d'avoir de meilleures possibilités d'intervention.

Au sujet de la progressivité, il fait remarquer que, pour des raisons de concordance HT / BT, on parle ici de kVa, c.a.d. de puissance. Il y a un lien statistique entre puissance mise à disposition et consommation effective.

M. Alain Adriaens demande si 1,44 kVa est égal à 6 Ampères.

Le secrétaire d'Etat répond que c'est même plus que 6 Ampères.

Mme Geneviève Meunier note que c'est la première fois dans ce projet qu'on parle de l'éclairage public. Elle souhaiterait avoir des informations complémentaires sur les différents coûts et sur ceux qui doivent les supporter.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson dit qu'il fournira ces informations, si possible encore en annexe au rapport.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson présente l'amendement n° 16, qui porte sous-amendement à l'amendement n° 5, et se réfère aux explications déjà données.

Votes

L'amendement n° 16, portant sous-amendement à l'amendement n° 5 (donc devenu sans objet) est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

L'article 38 tel qu'amendé est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

Article 39

Ni commentaires ni questions.

Stemming

Artikel 39 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Artikel 40

De heer Alain Adriaens geeft een toelichting bij amendement nr. 15.

Staatssecretaris Alain Hutchinson antwoordt dat de Regering een politieke keuze gemaakt heeft en dat de distributienetbeheerder reeds een groot aantal opdrachten van openbare dienstverlening moet uitvoeren.

De heer Alain Adriaens antwoordt dat de leveranciers op een voet van gelijkheid behandeld zullen moeten worden, zoniet zullen de groene certificaten niet veel meer betekenen.

Mevrouw Geneviève Meunier herinnert eraan dat de meeste verbruikers dezelfde distributienetbeheerder behouden.

De staatssecretaris geeft dat toe : in dit geval is de standaard ECS, maar men moet de distributienetbeheerder niet nog meer belasten gedurende de drie overblijvende overgangsjaren. In 2007 gaat het om alle leveringen aan de afnemers.

De heer Alain Adriaens vraagt of er geen concurrentievervalsing is.

Staatssecretaris Alain Hutchinson antwoordt dat de distributienetbeheerder artikel 86 van het Verdrag van Rome kan invoeren. Er is geen concurrentievervalsing omdat de distributienetbeheerder een monopolie heeft en de enig wettelijk toegestane operator is.

Hij levert krachtens een uitdrukkelijke akte van de overheid een dienst van algemeen economisch belang, wat rechtvaardigt dat niet alle concurrentieregels worden toegepast. Bovendien heeft de DNB geen concurrent in het netbeheer.

De heer Alain Adriaens wijst erop dat de leveranciers elkaar nochtans beconcurreren.

Staatssecretaris Alain Hutchinson antwoordt dat de richtlijnen niet zover gaan en herhaalt dat de Regering niet verder wil gaan dan de richtlijnen.

Die verbieden niet dat een zelfde economische groep aanwezig is in verschillende stadia van de stroomketen. Ze verplichten wel tot juridische opsplitsing (unbundling) van de activiteiten, wat het geval is : de boekhoudkundige en juridische afdelingen van Electrabel zijn aanwezig in het

Vote

L'article 39 est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

Article 40

M. Alain Adriaens présente l'amendement n° 15.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond que le gouvernement a fait un choix politique et que le GRD est déjà soumis à un nombre important de missions de service public.

M. Alain Adriaens répond que tous les fournisseurs devront être mis sur le même pied sinon les certificats verts ne signifieront plus grand'chose.

Mme Geneviève Meunier rappelle que la majorité des consommateurs gardent le même fournisseur GRD.

Le secrétaire d'Etat l'admet : ici, par défaut, c'est ECS, mais il convient de ne pas charger encore plus le GRD durant les trois années de transition qui restent. En 2007, toutes les fournitures aux clients seront concernées.

M. Alain Adriaens demande s'il n'y a pas distorsion de concurrence.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond que le GRD peut invoquer l'article 86 du Traité de Rome. Il n'y a pas distorsion de concurrence parce que le GRD est en position de monopole et le seul opérateur légalement admis.

Il preste, en vertu d'un acte exprès de l'autorité régionale, un service d'intérêt économique général, ce qui justifie que toutes les règles concurrentielles ne soient pas appliquées. En outre, le GRD n'a pas de concurrent dans la gestion du réseau.

M. Alain Adriaens fait remarquer que les fournisseurs sont pourtant en concurrence.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond que les directives ne vont pas jusque là et répète que le Gouvernement ne veut pas aller « plus loin » que les directives.

Celles-ci n'interdisent pas qu'un même groupe économique soit présent à plusieurs stades de la « chaîne de l'électricité ». Mais elles imposent la séparation juridique (« unbundling ») des activités, ce qui est bien le cas : ce sont des divisions et comptables et juridiques différentes

kapitaal van de DNB en zorgen voor de levering. ECS, een van de leveringsbedrijven, moeten over groenestroomcertificaten beschikken, ook als standaardleverancier.

De heer Alain Adriaens zegt dat hij het niet eens kan zijn met dit antwoord.

Stemmingen

Amendement nr. 15 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 3.

Artikel 40 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 3.

Artikel 41

De heer Alain Adriaens wijst erop dat de boetes tamelijk beperkt zijn tot in 2007 en vraagt wat de theoretische opbrengst zou zijn als geen enkele leverancier een groen certificaat zou afgeven.

De heer Alain Daems vraagt zich of de boete ontradend genoeg is.

Staatssecretaris Alain Hutchinson antwoordt dat er ongeveer 80.000 groene certificaten in 2004 zouden moeten zijn en dat de « theoretische opbrengst » waarover de heer Alain Adriaens het had, 5 miljoen euro zou bedragen.

Stemming

Artikel 41 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 42

Opmerkingen noch vragen.

Stemming

Artikel 42 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 42bis (nieuw)

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon geeft een toelichting bij amendement nr. 2. Daarin wordt verwezen naar de besprekingen die over hetzelfde onderwerp voor het gas plaats hebben gevonden.

d'Electrabel qui sont présentes dans le capital du GRD d'une part et qui se livrent à la fourniture d'autre part. ECS, qui est une des entreprises de fourniture, doit disposer de certificats verts, en ce compris comme fournisseur par défaut.

M. Alain Adriaens dit ne pas pouvoir bien admettre cette réponse.

Votes

L'amendement n° 15 est rejeté par 15 voix contre 3.

L'article 40 est adopté par 15 voix contre 3.

Article 41

M. Alain Adriaens fait remarquer que les amendes sont assez faibles jusqu'en 2007 et demande quel serait le rapport théorique si aucun fournisseur ne fournissait de certificat vert.

M. Alain Daems se demande si l'amende est assez dissuasive.

Le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson répond qu'il devrait y avoir quelque 80.000 certificats verts en 2004 et que le « rapport théorique » dont parlait M. Adriaens serait de l'ordre de 5 Millions d'euros.

Vote

L'article 41 est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 42

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 42 est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 42bis (nouveau)

Mme Anne-Sylvie Mouzon présente l'amendement n° 2. Il est fait référence aux discussions qui viennent d'avoir lieu sur le même thème pour le gaz.

Stemming

Amendement nr. 2, dat een nieuw artikel 42*bis* invoert, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 43

Opmerkingen noch vragen.

Stemming

Artikel 43 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

IV. Stemming over het geheel

Het aldus geamendeerde ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 17 stemmen bij 3 onthoudingen.

V. Lezing en goedkeuring van het verslag

Mits enkele technische correcties wordt het verslag goedgekeurd bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

De Rapporteur,

Anne-Sylvie MOUZON

De Voorzitter,

Alain DAEMS

Vote

L'amendement n° 2, insérant un article 42*bis* nouveau, est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 43

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 43 est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

IV. Vote sur l'ensemble

Le projet d'ordonnance dans son ensemble, tel qu'amendé, est adopté par 17 voix et 3 abstentions.

V. Lecture et approbation du rapport

Moyennant quelques corrections techniques, le rapport est approuvé à l'unanimité des 16 membres présents.

La Rapporteuse,

Anne-Sylvie MOUZON

Le Président,

Alain DAEMS

VI. Tekst aangenomen door de Commissie**ORDONNANTIE**

**betreffende de organisatie van de gasmarkt
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
betreffende wegenisretributies
inzake gas en elektriciteit en
houdende wijziging van
de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende
de organisatie van de elektriciteitsmarkt
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

**TITEL I
ALGEMEEN**

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**TITEL II
ORGANISATIE VAN DE GASMARKT IN
HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

**HOOFDSTUK I
Algemene bepaling**

Artikel 2

Deze Titel zet richtlijn 98/30/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas als ook richtlijn 2003/55/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas en houdende intrekking van richtlijn 98/30/EG om in de rechtsorde van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**HOOFDSTUK II
Definities**

Artikel 3

Voor de toepassing van deze titel dient te worden verstaan onder :

- 1° wet : de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen;

VI. Texte adopté par la Commission**ORDONNANCE**

**relative à l'organisation du marché du gaz
en Région de Bruxelles-Capitale,
concernant des redevances de voiries en
matière de gaz et d'électricité et
portant modification de l'ordonnance du
19 juillet 2001 relative à l'organisation
du marché de l'électricité en
Région de Bruxelles-Capitale**

**TITRE 1^{er}
GÉNÉRALITÉS**

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**TITRE II
ORGANISATION DU MARCHÉ DU GAZ EN
RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

**CHAPITRE PREMIER
Disposition générale**

Article 2

Le présent Titre transpose dans l'ordre juridique de la Région de Bruxelles-Capitale la directive 98/30/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel ainsi que la directive 2003/55/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2003 concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel et abrogeant la directive 98/30/CE.

**CHAPITRE II
Définitions**

Article 3

Pour l'application du présent Titre, il y a lieu d'entendre par :

- 1° loi : la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations;

- | | |
|--|---|
| <p>2° ordonnantie van 19 juli 2001 : de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;</p> | <p>2° ordonnance du 19 juillet 2001 : l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale;</p> |
| <p>3° ordonnantie van 11 maart 1999 : de ordonnantie van 11 maart 1999 tot vaststelling van de maatregelen ter voorkoming van de schorsingen van gaslevering voor huishoudelijk gebruik;</p> | <p>3° ordonnance du 11 mars 1999 : l'ordonnance du 11 mars 1999 établissant des mesures de prévention des coupures de fourniture de gaz à usage domestique;</p> |
| <p>4° distributienet : geheel van lokale of gewestelijke pijpleidingen, cabines, aansluitingen, schuiven, ontspanners, meters en bijhorende installaties voor het gasvervoer naar en de levering aan de eindafnemer;</p> | <p>4° réseau de distribution : ensemble à caractère local ou régional de canalisations, cabines, branchements, vannes, détentes, compteurs et installations annexes, servant à transporter et à fournir le gaz au client final;</p> |
| <p>5° netbeheerder : de distributienetbeheerder aangewezen overeenkomstig de bepalingen van Hoofdstuk III;</p> | <p>5° gestionnaire du réseau : le gestionnaire du réseau de distribution désigné conformément aux dispositions du Chapitre III;</p> |
| <p>6° leverancier : elke natuurlijke of rechtspersoon die aardgas verkoopt;</p> | <p>6° fournisseur : toute personne physique ou morale vendant du gaz;</p> |
| <p>7° rijk gas : aardgas met een calorische bovenwaarde van 0,041868 gigajoule per Nm³ of 11,630 kWu per Nm³;</p> | <p>7° gaz riche : gaz naturel avec un pouvoir calorifique supérieur de 0,041868 gigajoule par Nm³ ou 11,630 kWh par Nm³;</p> |
| <p>8° arm gas : aardgas met een calorische bovenwaarde van 0,035169 gigajoule per Nm³ of 9,769 kWu per Nm³;</p> | <p>8° gaz pauvre : gaz naturel avec un pouvoir calorifique supérieur de 0,035169 gigajoule par Nm³ ou 9,769 kWh par Nm³;</p> |
| <p>9° directe leiding : elke leiding die het gasvervoernet met een verbruikerslocatie verbindt en die fysiek geen deel uitmaakt van het distributienet;</p> | <p>9° conduite directe : toute canalisation reliant le réseau de transport de gaz à un site de consommation et qui ne fait pas partie physiquement du réseau de distribution;</p> |
| <p>10° aansluiting : leiding en bijhorende apparatuur die door de netbeheerder geplaatst werden om een verbinding te verzekeren tussen zijn net en een eindafnemer;</p> | <p>10° branchement : conduite et équipement annexe installés par le gestionnaire du réseau pour assurer une liaison entre son réseau et un client final;</p> |
| <p>11° in aanmerking komende afnemer : elke natuurlijke of rechtspersoon die zelf zijn leverancier mag kiezen en daartoe kan aansluiten op het distributienet, volgens de voorwaarden bepaald in artikel 11 en volgende;</p> | <p>11° client éligible : toute personne physique ou morale autorisée à choisir son fournisseur et pouvant à ce titre accéder au réseau de distribution dans les conditions définies aux articles 11 et suivants;</p> |
| <p>12° eindafnemer : elke natuurlijke of rechtspersoon die gas koopt voor eigen gebruik, op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;</p> | <p>12° client final : toute personne physique ou morale acheteur du gaz pour son propre usage, sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale;</p> |
| <p>13° professionele afnemer : eindafnemer die het bewijs aanvoert dat hij het op zijn verbruikerslocatie geleverde gas uitsluitend gebruikt voor beroepsdoeleinden;</p> | <p>13° client professionnel : client final rapportant la preuve qu'il utilise le gaz fourni à son site de consommation pour un usage exclusivement professionnel;</p> |
| <p>14° huishoudelijke afnemer : eindafnemer die geen professionele afnemer is;</p> | <p>14° client résidentiel : client final qui n'est pas un client professionnel;</p> |
| <p>15° meter : toestel bij een eindafnemer geïnstalleerd ten einde de afgenomen energie te meten gedurende een bepaalde tijdseenheid, met inbegrip van de eventuele uitrusting voor rekeningsoverzicht op afstand;</p> | <p>15° compteur : équipement installé chez un client final, en ce compris l'équipement de télérelevé éventuel, en vue de mesurer l'énergie prélevée pendant une unité de temps déterminée;</p> |

16° netreglement : reglement voor het netbeheer van het distributienet en de toegang hiertoe, bepaald met toepassing van artikel 9;

17° Regering : de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

18° Minister : de minister van de Regering bevoegd voor energie ;

19° Dienst : het bestuur Energie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

HOOFDSTUK III Distributienetbeheer

Artikel 4

§ 1. – De Regering wijst als netbeheerder aan, de intercommunale die over het eigendoms- of gebruiksrecht beschikt van de distributienetten gelegen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze intercommunale brengt vóór 31 december 2003 haar statuten en bijlagen in overeenstemming met deze Titel.

§ 2. – De aanwijzing van de netbeheerder gebeurt voor een hernieuwbare termijn van twintig jaar.

§ 3. – Na advies van de Dienst, kan de Regering, ingeval de netbeheerder blijk geeft van zware nalatigheid met betrekking tot de verplichtingen die hem door deze Titel en door de wet worden opgelegd :

1° de netbeheerder aanmanen om zijn verplichtingen na te komen;

2° voor een vastgestelde duur, een bijzondere commissaris bij de organen van de netbeheerder aanwijzen die belast wordt met het toezicht op de naleving van zijn verplichtingen en met het uitbrengen van verslag hierover bij de Regering; de bijzondere commissaris mag te dien einde de vergaderingen van de organen bijwonen, er het woord nemen en ter plaatse alle documenten inzien.

Wanneer de netbeheerder zijn verbintenissen niet nakomt na de aanwijzing van een bijzondere commissaris, en na verslag van deze, kan de Regering de aanwijzing van de beheerder intrekken, na diens vertegenwoordigers gehoord te hebben. In dat geval, wordt een bijzondere commissaris aangeduid, belast met het beheren, in naam van de Regering, van de activiteiten waarmee de netbeheerder ingevolge deze Titel belast is, tot er, overeenkomstig § 4, een nieuwe beheerder aangewezen is.

§ 4. – Ingeval van ontbinding van de als netbeheerder aangewezen intercommunale, onderbreking van haar acti-

16° règlement du réseau : règlement pour la gestion du réseau de distribution et l'accès à celui-ci, établi en application de l'article 9;

17° Gouvernement : le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

18° Ministre : le ministre du Gouvernement ayant l'énergie dans ses attributions;

19° Service : l'administration de l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale.

CHAPITRE III Gestion du réseau de distribution

Article 4

§ 1^{er}. – Le Gouvernement désigne comme gestionnaire du réseau l'intercommunale qui dispose du droit de propriété ou d'usage des réseaux de distribution situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cette intercommunale met ses statuts et leurs annexes en conformité avec le présent Titre avant le 31 décembre 2003.

§ 2. – La désignation du gestionnaire du réseau a lieu pour un terme renouvelable de vingt ans.

§ 3. – Après avis du Service, le Gouvernement peut, en cas de manquement grave du gestionnaire du réseau aux obligations que lui imposent le présent Titre et la loi :

1° mettre en demeure le gestionnaire du réseau de se conformer à ses obligations;

2° désigner, pour une durée déterminée, un commissaire spécial auprès des organes du gestionnaire du réseau, chargé de veiller au respect de ses obligations et de faire rapport au Gouvernement sur celles-ci; le commissaire spécial peut à cette fin assister et intervenir aux réunions des organes et consulter sur place tout document.

A défaut pour le gestionnaire du réseau de se conformer à ses obligations suite à la désignation d'un commissaire spécial, et après rapport de celui-ci, le Gouvernement peut retirer la désignation du gestionnaire, après avoir entendu ses représentants. Dans ce cas, il désigne un commissaire spécial chargé d'administrer, au nom du Gouvernement, les activités dont le gestionnaire du réseau est chargé en vertu du présent Titre, jusqu'à la désignation d'un nouveau gestionnaire conformément au § 4.

§ 4. – En cas de dissolution de l'intercommunale désignée comme gestionnaire du réseau, d'interruption de l'ac-

viteit van gasdistributie, intrekking van de aanwijzing of bij het verstrijken van de in § 2 bepaalde termijn, wijst de Regering, na eensluidend advies van de meerderheid van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de netbeheerder aan.

Artikel 5

§ 1. – De netbeheerder is verantwoordelijk voor de exploitatie, het onderhoud en de ontwikkeling van het distributienet, met inbegrip van de aansluitingen op andere netten, teneinde de regelmaat, de betrouwbaarheid en de veiligheid van de bevoorrading te verzekeren, met inachtnaam van het milieubehoud en een rationeel beheer van het openbaar wegnnet.

Hiertoe wordt de netbeheerder onder meer belast met de volgende taken :

- 1° de verbetering, de vernieuwing en de uitbreiding van het net in het kader van het investeringsplan bedoeld in artikel 10, teneinde de continuïteit van de bevoorrading van alle afnemers en de veiligheid te verzekeren;
- 2° de installatie en het ter beschikking stellen van de aansluitingen;
- 3° het onderhoud van het net;
- 4° het bestuur van het net en het beheer van de gasstromen, met inbegrip van het daartoe bestemde gebruik van de aansluitingen;
- 5° het opstellen en het bewaren van de netplannen;
- 6° het ter beschikking stellen en het beheer van de toegang tot zijn net;
- 7° het installeren, het onderhoud en het opnemen van de meters;
- 8° desgevallend, de omzetting van rijk gas naar arm gas en de desbetreffende interconnecties.

§ 2. – De netbeheerder mag geen activiteiten verrichten die betrekking hebben op productie, invoer, verkoop of levering van gas dan deze die noodzakelijk zijn voor het uitvoeren van de opdrachten bepaald in § 1 alsook in de artikelen 14, § 1 en 18 van deze Titel.

§ 3. – De netbeheerder onthoudt zich van elke vorm van discriminatie tussen de netgebruikers of tussen categorieën van netgebruikers en waarborgt de vertrouwelijkheid van gevoelige persoonlijke en commerciële gegevens waarvan hij kennis heeft bij de uitvoering van zijn taken.

§ 4. – De netbeheerder kan de toegang tot het net slechts weigeren indien de aanvrager van de toegang niet beschikt

tivité de distribution de gaz par l'intercommunale, de retrait de la désignation ou à l'expiration du terme visé au § 2, le Gouvernement désigne le gestionnaire du réseau, sur avis conforme de la majorité des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 5

§ 1^{er}. – Le gestionnaire du réseau est responsable de l'exploitation, de l'entretien et du développement du réseau de distribution, y compris ses interconnexions avec d'autres réseaux, en vue d'assurer la régularité, la fiabilité et la sécurité de l'approvisionnement, dans le respect de l'environnement et d'une gestion rationnelle de la voirie publique.

A cette fin, le gestionnaire du réseau est notamment chargé des tâches suivantes :

- 1° l'amélioration, le renouvellement et l'extension du réseau dans le cadre du plan d'investissements visé à l'article 10, en vue d'assurer la continuité de l'alimentation de tous les clients et la sécurité;
- 2° l'installation et la mise à disposition des branchements;
- 3° l'entretien du réseau;
- 4° la conduite du réseau et la gestion des flux de gaz, y compris l'utilisation à cette fin des interconnexions;
- 5° la constitution et la conservation des plans du réseau;
- 6° la mise à disposition et la gestion de l'accès à son réseau;
- 7° la pose, l'entretien et le relevé des compteurs;
- 8° le cas échéant, la conversion du gaz riche en gaz pauvre et les interconnexions y afférentes.

§ 2. – Le gestionnaire du réseau ne peut réaliser des activités de production, d'importation, de vente ou de fourniture de gaz autres que celles nécessaires à l'accomplissement des missions visées au § 1^{er} ainsi qu'aux articles 14 § 1^{er} et 18 du présent Titre.

§ 3. – Le gestionnaire du réseau s'abstient de toute discrimination entre les utilisateurs du réseau ou les catégories d'utilisateurs du réseau et assure la confidentialité des données personnelles et commerciales sensibles dont il a connaissance au cours de l'exécution de ses tâches.

§ 4. – Le gestionnaire du réseau ne peut refuser l'accès au réseau à un demandeur d'accès que si celui-ci ne dis-

over de vereiste capaciteit of indien hij niet voldoet aan de technische voorschriften bepaald in het netreglement bedoeld in artikel 9. De weigeringsbeslissing wordt met redenen omkleed.

§ 5. – Na advies van de Dienst, kan de Regering bepalen welke inlichtingen of plannen jaarlijks door de netbeheerder aan de Dienst dienen te worden bezorgd om, in alle omstandigheden, de continuïteit van de functie van netbeheerder te waarborgen.

Artikel 6

§ 1. – Onverminderd de bepalingen van artikel 14, § 2, mogen de personen die beschikken over een leveringsvergunning voor gas in België, die rechtstreeks of onrechtstreeks door dergelijke personen worden gecontroleerd of die dergelijke personen rechtsreeks of onrechtstreeks controleren :

1° in de beheersorganen van de netbeheerder, gezamenlijk of individueel, niet vertegenwoordigd worden door bestuurders die samen meer dan een derde van het totaal aantal toe te kennen mandaten uitoefenen;

2° in de controle- of beheersorganen, gezamenlijk of individueel, niet beschikken over een vetorecht of een blokkage over een beslissing betreffende de opdrachten van netbeheerder.

§ 2. – De gemeenten mogen het aandeel dat zij rechtstreeks of onrechtstreeks hebben in het maatschappelijk kapitaal van de netbeheerder, niet verminderen zonder toelating van de Regering.

§ 3. – De privé-aandeelhouders van de netbeheerder mogen hun aandelen niet overdragen aan niet-aandeelhouders zonder toestemming van de Regering.

Artikel 7

De netbeheerder beheert zijn relaties met de reguleringsinstanties en met de overheid en staat in voor zijn boekhouding, het beheer van zijn bankrekeningen en zijn financiering, het opstellen van de contracten met de aanvragers van toegang tot het net en de communicatie met het publiek. Hij beschikt hiervoor over voldoende eigen geschikt personeel.

De bedragen verschuldigd aan de netbeheerder worden gestort op zijn bankrekeningen.

De netbeheerder beschikt op zelfstandige wijze over de middelen en de knowhow nodig voor de besluitneming betreffende de taken toevertrouwd aan derden krachtens het vierde en vijfde lid en de controle ervan.

pose pas de la capacité nécessaire ou s'il ne satisfait pas aux prescriptions techniques prévues par le règlement du réseau visé à l'article 9. La décision de refus est motivée.

§ 5. – Après avis du Service, le Gouvernement peut déterminer les informations ou les plans à fournir annuellement par le gestionnaire du réseau au Service, en vue de garantir, en toutes circonstances, la continuité de la fonction de gestionnaire du réseau.

Article 6

§ 1^{er}. – Sans préjudice des dispositions visées à l'article 14, § 2, les personnes disposant d'une autorisation de fourniture de gaz en Belgique, ou contrôlées directement ou indirectement par de telles personnes, ou encore contrôlant directement ou indirectement de telles personnes :

1° ne peuvent être représentées, ensemble ou individuellement, dans les organes de gestion du gestionnaire du réseau par des administrateurs exerçant ensemble plus d'un tiers du nombre total de mandats à conférer ;

2° ne peuvent exercer, ensemble ou individuellement, dans les organes de contrôle ou de gestion, un droit de veto ou un blocage sur une décision relative aux missions du gestionnaire du réseau.

§ 2. – Les communes ne peuvent réduire la part qu'elles détiennent directement ou indirectement dans le capital social du gestionnaire du réseau sans l'autorisation du Gouvernement.

§ 3. – Les actionnaires privés du gestionnaire du réseau ne peuvent céder, sans l'autorisation du Gouvernement, les parts sociales qu'ils détiennent à des personnes qui n'ont pas la qualité d'actionnaire.

Article 7

Le gestionnaire du réseau assure les relations avec les régulateurs et les pouvoirs publics, la tenue de sa comptabilité, la gestion de ses comptes bancaires et de son financement, l'établissement des contrats avec les demandeurs d'accès et la communication avec le public. A cette fin, il dispose en propre d'un personnel qualifié et suffisant.

Les sommes dues au gestionnaire du réseau sont versées sur des comptes bancaires qui lui sont propres.

Le gestionnaire du réseau dispose de manière indépendante des moyens et du savoir-faire nécessaires à la prise de décision relative aux tâches confiées à des tiers en vertu des alinéas 4 et 5 et au contrôle de celles-ci.

Vanaf 1 januari 2005, kunnen de activiteiten met betrekking tot de metingen en het beheer van de toegang, met inbegrip van het daaraan verbonden informatiesysteem, niet worden toevertrouwd aan personen zoals bedoeld in artikel 6, § 1.

Onder voorbehoud van de bepalingen in de voorgaande leden van dit artikel, kan de netbeheerder de dagelijkse exploitatie van het distributienet, geheel of gedeeltelijk, toevertrouwen aan één of meerdere exploitatievennootschappen. Wanneer het echter gaat over de openbare dienstverplichtingen zoals bepaald in artikel 18, dienen de nadere regels van deze delegatie inzake de exploitatie door de Regering te worden goedgekeurd, na advies van de Dienst.

De Regering kan andere maatregelen bepalen die inzake organisatie van de diensten en delegatie inzake de exploitatie moeten worden genomen, teneinde de beheersmatige onafhankelijkheid van de netbeheerder ten aanzien van de personen bedoeld in artikel 6, § 1, te waarborgen.

Artikel 8

De personeelsleden van de netbeheerder alsook de personeelsleden van de vennootschappen waaraan de netbeheerder taken van dagelijkse exploitatie heeft toevertrouwd, moeten de vertrouwelijke en commercieel gevoelige inlichtingen waarvan zij kennis genomen hebben in het kader van de uitvoering van hun taken, geheim houden, behalve in geval van oproeping als getuige voor een rechtbank en zonder afbreuk te doen aan de mededelingen aan andere netbeheerders of aan de Dienst, die uitdrukkelijk zijn toegelaten krachtens deze Titel.

Artikel 9

§ 1. – De netbeheerder stelt, in samenwerking met de Dienst, het netreglement op. Dit reglement bevat de voorschriften die bedoeld zijn om de goede werking van het net alsook van de aansluitingen en de toegang tot het net te verzekeren en regelt de betrekkingen met de netgebruikers.

Het bepaalt onder meer :

- 1° de voorwaarden van aansluiting op het net;
- 2° de voorwaarden van toegang tot het net;
- 3° de inlichtingen die door de netgebruikers aan de netbeheerder moeten worden verschafte;
- 4° de maatregelen die bedoeld zijn om elke vorm van discriminatie tussen netgebruikers of categorieën van netgebruikers te voorkomen;
- 5° de procedures voor samenwerking tussen de distributienetbeheerder en andere netbeheerders;

A partir du 1^{er} janvier 2005, les activités relatives au comptage et à la gestion des accès, en ce compris le système d'information y afférant, ne peuvent être confiées aux personnes visées à l'article 6, § 1^{er}.

Sous réserve des dispositions prévues aux alinéas précédents du présent article, le gestionnaire du réseau peut confier l'exploitation journalière du réseau de distribution, en tout ou en partie, à une ou plusieurs sociétés exploitantes. S'agissant cependant des missions de service public visées à l'article 18, les modalités de cette délégation d'exploitation doivent être approuvées par le Gouvernement, après avis du Service.

Le Gouvernement peut déterminer d'autres mesures à prendre en matière d'organisation des services et de délégation d'exploitation, en vue d'assurer l'indépendance de gestion du gestionnaire du réseau vis-à-vis des personnes visées à l'article 6, § 1^{er}.

Article 8

Les membres du personnel du gestionnaire du réseau, ainsi que les membres du personnel des sociétés auxquelles celui-ci a confié des tâches d'exploitation journalière, ne peuvent divulguer les informations confidentielles et commercialement sensibles dont ils ont eu connaissance dans le cadre de l'exécution de leurs missions, hormis les cas où ils sont appelés à témoigner en justice et sans préjudice des communications à d'autres gestionnaires de réseaux ou au Service, expressément autorisées en vertu du présent Titre.

Article 9

§ 1^{er}. – Le gestionnaire du réseau établit, en collaboration avec le Service, le règlement du réseau de distribution. Ce règlement contient les prescriptions visant à assurer le bon fonctionnement du réseau, de ses interconnexions ainsi que l'accès à celui-ci, et organise les relations avec les utilisateurs du réseau.

Il fixe notamment :

- 1° les conditions de raccordement au réseau;
- 2° les conditions d'accès au réseau;
- 3° les informations à fournir par les utilisateurs du réseau au gestionnaire du réseau;
- 4° les mesures visant à éviter toute discrimination entre des utilisateurs ou catégories d'utilisateurs du réseau;
- 5° les procédures de coopération entre le gestionnaire du réseau de distribution et d'autres gestionnaires de réseaux;

6° de technische en administratieve voorschriften die de organisatie van de meting mogelijk moeten maken;

7° de maatregelen die genomen dienen te worden om de vertrouwelijkheid te verzekeren van de persoonlijke en commerciële gegevens waarvan de netbeheerder kennis heeft bij de uitvoering van zijn opdrachten;

8° de ondersteunende diensten die geleverd worden aan de netgebruikers.

§ 2. – Het netreglement wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Regering, na advies van de Dienst. Het wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Artikel 10

§ 1. – De netbeheerder stelt, in samenwerking met de Dienst, een investeringsplan op bestemd om de continuïteit en de veiligheid van de bevoorrading te verzekeren.

Dit plan heeft betrekking op een periode van vijf jaar en wordt, na advies van de Dienst, ter goedkeuring voorgelegd aan de Regering. Het wordt elk jaar aangepast voor de volgende vijf jaren.

§ 2. – Het investeringsplan wordt meegedeeld aan de Dienst, uiterlijk op 30 juni van het jaar dat voorafgaat aan de periode waarop het betrekking heeft. Het investeringsplan wordt voor de eerste maal opgesteld voor de periode 2005-2009.

§ 3. – Elk jaar deelt de netbeheerder de Dienst een aantal inlichtingen mee omtrent onder meer de staat van het net, de dringende ingrepen, het onderhoudsbeleid en een gedetailleerde raming van de capaciteitsbehoeften.

Na advies van de Dienst, stelt de Regering de nadere regels met betrekking tot deze verplichting vast. Zij kan de netbeheerder eveneens de verplichting opleggen om de Dienst zijn onderhoudsprogramma mee te delen, volgens de regels die zij bepaalt.

HOOFDSTUK IV In aanmerking komende afnemers en toegang tot het net

Artikel 11

Iedere professionele afnemer komt in aanmerking vanaf 1 juli 2004.

De Regering bepaalt de datum waarop de huishoudelijke afnemers in aanmerking komen. Deze datum mag niet eerder zijn dan 1 januari 2007 en niet later dan 1 juli 2007.

6° les prescriptions techniques et administratives devant permettre l'organisation du comptage;

7° les mesures à prendre pour assurer la confidentialité des données personnelles et commerciales dont le gestionnaire du réseau a connaissance dans l'accomplissement de ses missions;

8° les services auxiliaires fournis aux utilisateurs.

§ 2. – Le règlement du réseau est soumis à l'approbation du Gouvernement, après avis du Service. Il est publié au *Moniteur belge*.

Article 10

§ 1^{er}. – Le gestionnaire du réseau établit, en collaboration avec le Service, un plan d'investissements en vue d'assurer la continuité et la sécurité de l'approvisionnement.

Ce plan couvre une période de cinq ans et est soumis à l'approbation du Gouvernement, après avis du Service. Il est adapté chaque année pour les cinq années suivantes.

§ 2. – Le plan d'investissements est transmis au Service au plus tard le 30 juin de l'année qui précède la période qu'il couvre. Un plan d'investissements est établi pour la première fois pour la période 2005-2009.

§ 3. – Chaque année, le gestionnaire du réseau communique au Service une série d'informations relatives notamment à l'état du réseau, aux interventions urgentes, à la politique de maintenance et à une estimation détaillée des besoins en capacité.

Après avis du Service, le Gouvernement arrête les modalités de cette obligation. Il peut également imposer au gestionnaire du réseau de transmettre son programme d'entretien au Service, selon les modalités qu'il détermine.

CHAPITRE IV Eligibilité et accès au réseau

Article 11

Tout client professionnel est éligible à partir du 1^{er} juillet 2004.

Le Gouvernement fixe la date à laquelle les clients résidentiels sont éligibles. Cette date ne peut être ni antérieure au 1^{er} janvier 2007 ni postérieure au 1^{er} juillet 2007.

Artikel 12

De netbeheerder komt in aanmerking voor de aankoop van gas dat nodig is voor het uitvoeren van de opdrachten die hem door deze Titel worden toevertrouwd.

Artikel 13

De netbeheerder publiceert jaarlijks, en volgens de regels die de Regering kan vaststellen, op zijn internetsite de tarieven die van kracht zijn voor het distributienet, met inbegrip van de tarieven die betrekking hebben op de ondersteunende diensten.

Artikel 14

§ 1. – De gemeenten of de intercommunale die ze met deze opdracht hebben belast, beschikken over het exclusief recht om niet in aanmerking komende afnemers te bevoorraden.

Dit recht wordt uitgeoefend volgens de voorwaarden waarin voorzien door de wet en deze Titel.

§ 2. – Zodra een categorie van afnemers in aanmerking komt krachtens artikel 11, wijzen de gemeenten, om de continuïteit van de bevoorrading te verzekeren van de afnemers die geen andere leverancier gekozen hebben, een vennootschap aan, waarin zij een participatie kunnen verwerven, en die belast wordt met de bevoorrading van deze afnemers. Deze aanwijzing wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Regering die voorwaarden kan bepalen om de belangen van de gemeenten te vrijwaren en om de effectieve opening van de markt en de vrijheid van keuze van de in aanmerking gekomen afnemers te verzekeren.

Indien de gemeenten zich verenigd hebben voor de levering van gas aan niet in aanmerking komende afnemers, kan de intercommunale een vennootschap aanwijzen zoals bedoeld in het vorige lid en volgens de daarin bepaalde voorwaarden, of een filiaal oprichten volgens dezelfde voorwaarden.

§ 3. – De Regering legt de datum vast waarop de gemeenten of de intercommunale bedoeld in § 1, in aanmerking komen om hun leveringsopdracht uit te voeren.

Artikel 15

De leveranciers dienen te beschikken over een leveringsvergunning toegekend door de Regering om aan in aanmerking komende afnemers gas te leveren op een verbruikslocatie gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Article 12

Le gestionnaire du réseau est éligible pour l'achat du gaz nécessaire à l'accomplissement des missions qui lui sont confiées par le présent Titre.

Article 13

Le gestionnaire du réseau publie chaque année sur son site Internet et selon les autres modalités que le Gouvernement peut arrêter, les tarifs en vigueur pour le réseau de distribution, en ce compris les tarifs relatifs aux services auxiliaires.

Article 14

§ 1^{er}. – Les communes ou l'intercommunale qu'elles ont chargée de cette mission disposent du droit exclusif d'alimenter les clients non éligibles.

Ce droit est exercé dans les conditions fixées par la loi et le présent Titre.

§ 2. – Dès qu'une catégorie de clients devient éligible en vertu de l'article 11, les communes désignent, en vue d'assurer la continuité de l'alimentation des clients devenus éligibles qui n'auraient pas choisi un autre fournisseur, une société dans laquelle elles peuvent détenir une participation, chargée d'alimenter ces clients. Cette désignation est soumise à l'approbation du Gouvernement qui peut fixer des conditions en vue de protéger les intérêts des communes et d'assurer l'ouverture effective du marché et la liberté de choix des clients devenus éligibles.

Si les communes sont associées pour alimenter en gaz les clients non éligibles, il appartient à l'intercommunale de désigner la société visée à l'alinéa précédent, dans les conditions qui y sont définies, ou de créer une filiale dans le respect des mêmes conditions.

§ 3. – Le Gouvernement fixe la date à laquelle les communes ou l'intercommunale visée au §1^{er} deviennent éligibles en vue d'exercer leur mission d'approvisionnement.

Article 15

Les fournisseurs doivent disposer d'une autorisation de fourniture octroyée par le Gouvernement pour approvisionner en gaz des clients éligibles sur un site de consommation situé en Région de Bruxelles-Capitale.

De Regering legt de criteria en de procedure vast voor de toekenning, de hernieuwing, de overdracht en de intrekking van de vergunning. Deze criteria kunnen onder meer betrekking hebben op de eerbaarheid en de beroepservaring van de aanvrager, zijn technische en financiële bekwaamheden, en de kwaliteit van zijn organisatie; de oprichting van een dienst belast met het behandelen van de klachten maakt daar verplicht deel van.

De Regering kan de vergunning intrekken van een leverancier die de artikelen 6 en 7, vierde lid, niet naleeft of die niet beantwoordt aan de door de Regering op grond van het tweede lid van dit artikel vastgestelde criteria, of deze vergunning beperken tot de levering aan bepaalde categorieën van afnemers.

Artikel 16

Na advies van de Dienst, kan de Regering, volgens de voorwaarden die zij vastlegt, de toegang tot het distributienet beperken of verbieden voor de invoer van gas afkomstig uit andere lidstaten van de Europese Unie en bestemd voor een in aanmerking komende afnemer die gevestigd is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, voor zover de afnemer, indien hij in de lidstaat van oorsprong zou wonen, geen in aanmerking komende afnemer zou zijn krachtens de wetgeving van deze lidstaat.

Artikel 17

§ 1. – Er wordt in een bemiddelingsprocedure voorzien voor de geschillen betreffende de toegang tot het distributienet, alsook voor de geschillen betreffende de toepassing van het netreglement.

Deze procedure wordt ingeleid op verzoek van één of meerdere belanghebbende partijen.

De Regering bepaalt de organisatieregels van de bemiddelingsprocedure en stelt een lijst op van deskundigen die kunnen optreden als bemiddelaars. De leden van de Geschillenkamer bedoeld in § 2 en de ambtenaren van de Dienst mogen niet als bemiddelaar aangesteld worden.

§ 2. – Een autonoom orgaan wordt opgericht onder de naam « Geschillenkamer » die uitspraak doet over de geschillen zoals bedoeld in § 1, met uitzondering van deze betreffende burgerlijke rechten en verplichtingen.

Deze Kamer is samengesteld uit zes leden, drie effectieve leden en drie vervangende leden, benoemd door de Regering voor een hernieuwbare termijn van drie jaar. De effectieve en de vervangende voorzitter, aangewezen door de Regering, worden gekozen tussen de magistraten van de rechterlijke orde en moeten hun kennis bewijzen van de Franse of de Nederlandse taal.

Le Gouvernement définit les critères et la procédure d'octroi, de renouvellement, de transfert et de retrait de l'autorisation. Les critères d'octroi peuvent notamment porter sur l'honorabilité et l'expérience professionnelle du demandeur, ses capacités techniques et financières et la qualité de son organisation; la mise sur pied d'un service de traitement des plaintes en fait obligatoirement partie.

Le Gouvernement peut retirer l'autorisation d'un fournisseur qui ne se conforme pas aux articles 6 et 7, alinéa 4, ou qui ne répond plus aux critères définis par le Gouvernement en vertu de l'alinéa 2 du présent article, ou limiter cette autorisation à la fourniture de certaines catégories de clients.

Article 16

Après avis du Service, le Gouvernement peut, dans les conditions qu'il fixe, limiter ou interdire l'accès au réseau de distribution pour des importations de gaz en provenance d'autres Etats membres de l'Union européenne, et destinées à un client éligible établi en Région de Bruxelles-Capitale, pour autant que ce client, s'il était établi dans l'Etat membre d'origine, n'ait pas la qualité de client éligible en vertu de la législation de cet Etat.

Article 17

§ 1^{er}. – Une procédure de médiation est organisée pour les litiges relatifs à l'accès au réseau de distribution ainsi que pour les litiges relatifs à l'application du règlement du réseau.

Cette procédure est initiée à la demande d'une ou plusieurs parties intéressées.

Le Gouvernement arrête les modalités d'organisation de la procédure de médiation et établit une liste d'experts pouvant agir en qualité de médiateurs. Les membres de la Chambre de recours visée au § 2 et les agents du Service ne peuvent être désignés comme médiateurs.

§ 2. – Il est créé un organe autonome dénommé « Chambre de recours » qui statue sur les litiges visés au § 1^{er}, à l'exception de ceux portant sur des droits et obligations civils.

Cette Chambre est composée de six membres, trois membres effectifs et trois membres suppléants, nommés par le Gouvernement pour un terme renouvelable de trois ans. Le président effectif et le président suppléant, désignés par le Gouvernement, sont choisis parmi les magistrats de l'Ordre judiciaire et doivent attester de leurs connaissances de la langue française ou de la langue néerlandaise.

Iedere belanghebbende kan zijn zaak aanhangig maken bij de Geschillenkamer, bij verzoekschrift verzonden per aangetekend schrijven.

Alvorens een beslissing te nemen, roept de Geschillenkamer de te verschijnen partijen op. Zij kan elke voorlopige of onderzoeksmaatregel bevelen die zij nodig acht.

De Geschillenkamer neemt een beslissing binnen twee maanden volgend op de neerlegging van het verzoekschrift, behoudens verantwoord uitstel.

De beslissingen van de Geschillenkamer zijn met redenen omkleed.

Bij hoogdringendheid, kan de Geschillenkamer eveneens om tijdelijke maatregelen worden verzocht. De verzoeker toont, ter staving van zijn verzoek, het dringend en moeilijk te herstellen nadeel aan dat hij dreigt te lijden bij gebreke aan dergelijke maatregelen.

De Regering bepaalt, voor het overige, de regels inzake de samenstelling, de onverenigbaarheden en de werking van de Geschillenkamer, alsook de procedure voor deze Kamer.

Zij bepaalt tevens de wijze waarop de personen die optreden als bemiddelaar en de leden van de zetel van de Geschillenkamer vergoed worden.

§ 3. – Het secretariaat van de bemiddelingsprocedure en van de Geschillenkamer wordt georganiseerd door de Dienst.

HOOFDSTUK V Openbardienstverplichtingen

Artikel 18

De netbeheerder wordt belast met de volgende openbardienstverplichtingen :

- 1° de levering van gas tegen een specifiek sociaal tarief aan de personen en volgens de voorwaarden bepaald door de federale wetgeving;
- 2° de voorkoming en tussenkomst inzake schorsingen van gaslevering zoals bepaald in de ordonnantie van 11 maart 1999;
- 3° de preventieacties teneinde een maximale veiligheid te verzekeren bij het gebruik van gas voor huishoudelijke doeleinden;
- 4° de organisatie van een ombudsdienst en het geven van inlichtingen inzake prijzen en voorwaarden van de gaslevering aan huishoudelijke afnemers;

La Chambre de recours est saisie par tout intéressé, par voie de requête adressée par courrier recommandé à la poste.

Préalablement à sa décision, la Chambre de recours invite les parties à comparaître devant elle. Elle peut ordonner toute mesure d'instruction et provisoire qu'elle estime pertinente.

La Chambre de recours rend sa décision dans les deux mois du dépôt de la requête, sauf prorogation dûment justifiée.

Les décisions de la Chambre de recours sont motivées.

Dans les cas d'urgence, la Chambre de recours peut également être saisie d'une demande de mesures provisoires. Le requérant doit faire valoir, à l'appui de sa demande, le risque de préjudice grave et difficilement réparable qu'il risque d'encourir à défaut de telles mesures.

Le Gouvernement arrête, pour le surplus, les règles relatives à la composition, aux incompatibilités et au fonctionnement de la chambre de recours, ainsi qu'à la procédure devant cette chambre.

Il arrête également le mode de rémunération des personnes intervenant en qualité de médiateur ainsi que des membres composant le siège de la Chambre de recours.

§ 3. – Le secrétariat de la procédure de médiation et de la Chambre de recours est organisé par le Service.

CHAPITRE V Missions de service public

Article 18

Le gestionnaire du réseau est chargé des missions de service public suivantes :

- 1° la fourniture de gaz à un tarif social spécifique aux personnes et dans les conditions définies par la législation fédérale;
- 2° une mission de prévention et d'intervention en matière de coupure de gaz telle qu'organisée par l'ordonnance du 11 mars 1999;
- 3° une action de prévention aux fins de garantir une sécurité maximale lors de l'utilisation du gaz à des fins résidentielles;
- 4° l'organisation d'un service d'ombudsman et la délivrance d'informations en matière de prix et de conditions de la fourniture de gaz, au bénéfice des clients résidentiels;

5° initiatieven op het vlak van informatie over en demonstratie en levering van toestellen, diensten en financiële bijstand ter bevordering van het rationele gebruik van gas, ten behoeve van alle categorieën van eindafnemers, die al dan niet in aanmerking komen. De distributienet-beheerder stelt daartoe, in samenwerking met de Dienst, een driejarenprogramma op voor rationeel gasgebruik.

Artikel 19

§ 1. – De netbeheerder legt, vóór 31 oktober van elk jaar, ter goedkeuring van de Regering, een programma voor met betrekking tot de uitvoering van zijn openbaredienstverplichtingen voor het volgend jaar en de daaraan verbonden begroting.

Hij legt eveneens aan de Regering, vóór 30 juni van elk jaar, een verslag voor over de uitvoering van zijn openbaredienstverplichtingen tijdens het voorbije jaar, samen met de eraan verbonden rekeningen.

De Regering bezorgt dit verslag aan het Parlement.

§ 2. – De Regering kan ter plaatse alle boekhoudkundige en andere stukken in verband met de kostprijs en de uitvoering van de openbaredienstverplichtingen laten inkijken, door een ambtenaar van de Dienst die daartoe is aangesteld bij ministerieel besluit.

Om de rekeningen te onderzoeken, kan de Regering, naast de in het vorige lid bedoelde ambtenaar, een beroep doen op een bedrijfsrevisor.

§ 3. – De netbeheerder houdt een afzonderlijke boekhouding bij voor elke van de verschillende openbaredienstverplichtingen.

Artikel 20

De kosten verbonden aan de openbaredienstverplichtingen bedoeld in artikel 18 worden gedragen door de netbeheerder ten titel van exploitatiekosten. De doorrekening van deze kosten in de tarieven wordt geregeld door de federale wetgeving.

HOOFDSTUK VI

Pijpleidingen, installaties en directe leidingen

Artikel 21

§ 1. – De netbeheerder beschikt over het exclusieve recht de pijpleidingen en de installaties van het distributienet te onderhouden, te vervangen en leidingen en installaties van het distributienet te plaatsen in het kader van het investeringsplan bedoeld in artikel 10.

Dit recht omvat het recht om boven of onder het openbaar domein alle werken uit te voeren die nodig zijn voor

5° une action d'information, de démonstration, de mise à disposition d'équipements, de services et d'aide financière en vue de promouvoir l'utilisation rationnelle du gaz, au bénéfice de toutes les catégories de clients finaux, éligibles et non éligibles. Le gestionnaire du réseau de distribution établit à cette fin, en collaboration avec le Service, un programme triennal d'utilisation rationnelle du gaz.

Article 19

§ 1^{er}. – Le gestionnaire du réseau soumet pour approbation au Gouvernement, avant le 31 octobre de chaque année, un programme d'exécution des missions de service public pour l'année suivante et le budget y afférent.

Il soumet en outre au Gouvernement, avant le 30 juin de chaque année, un rapport sur l'exécution de ces missions pendant l'année précédente et les comptes y afférents.

Le Gouvernement transmet ce rapport au Parlement.

§ 2. – Le Gouvernement peut faire consulter sur place toutes les pièces comptables ou autres, en rapport avec le coût et l'exécution des missions de service public, par un agent du Service désigné à cette fin par arrêté ministériel.

Pour la vérification des comptes, le Gouvernement peut adjoindre un réviseur d'entreprise à l'agent visé à l'alinéa précédent.

§ 3. – Le gestionnaire du réseau tient une comptabilité séparée pour chacune des missions de service public.

Article 20

Les coûts liés aux missions de service public visées à l'article 18 sont à charge du gestionnaire de réseau, au titre de coûts d'exploitation. La répercussion de ces coûts dans les tarifs est réglée par la législation fédérale..

CHAPITRE VI

Canalisations, installations et conduites directes

Article 21

§ 1^{er}. – Le gestionnaire du réseau dispose du droit exclusif de maintenir, de remplacer et de poser les canalisations et les installations du réseau de distribution, dans le cadre du plan d'investissements visé à l'article 10.

Ce droit comporte celui d'exécuter sur ou sous le domaine public, tous les travaux nécessaires à l'établissement,

het aanleggen, de werking of het onderhoud van de infrastructuur van voornoemd net, met inachtneming van de vigerende wettelijke en verordenende bepalingen.

Het Gewest, de eraan verbonden publiekrechtelijke rechtspersonen en de gemeenten hebben, voor het openbaar domein dat onder hun respectief beheer valt, het recht om de ligging of het tracé van de infrastructuur van het distributienet te laten wijzigen.

Worden wijzigingen opgelegd hetzij om reden van openbare veiligheid, hetzij om de schoonheid van een site te bewaren, hetzij in het belang van de openbare weg, een openbare dienst, waterlopen of kanalen, hetzij wegens wijzigingen aangebracht aan de toegangen tot de eigendommen langsheen de gebruikte wegen, dan worden ze uitgevoerd ten laste van de netbeheerder.

In de andere gevallen, zijn de wijzigingen ten laste van het Gewest, van de publiekrechtelijke rechtspersoon of de betrokken gemeente die vooraf een kostenraming mag eisen en, bij onenigheid, zelf tot de uitvoering der werken mag overgaan.

§ 2. – Wat de openbare gasdistributie betreft, wordt de wet van 17 januari 1938 tot regeling van het gebruik door openbare besturen, de verenigingen van gemeenten en de concessiehouders van openbare diensten of van diensten van openbaar nut, van de openbare domeinen van den Staat, van de provinciën en van de gemeenten, voor het aanleggen en het onderhouden van leidingen en inzonderheid van gas- en waterleidingen, opgeheven.

Artikel 22

Directe leidingen die geëxploiteerd worden bij een druk van 14,7 bar of minder kunnen worden geplaatst indien hiervoor een voorafgaande toekenning van een individuele vergunning door de Regering werd afgegeven. De vergunning bepaalt de rechten en plichten van de houder.

De Regering bepaalt de toekenningsprocedure van de vergunningen bedoeld in het vorig lid. De toekenning van een vergunning is afhankelijk van de weigering van toegang tot het distributienet.

Het aanleggen van een directe leiding doet geen afbreuk aan de verplichting van de leverancier om houder te zijn van een leveringsvergunning zoals bepaald in artikel 15.

HOOFDSTUK VII Sancties

Artikel 23

§ 1. – Met een gevangenisstraf van een maand en een boete van twee tot vijfhonderd euro, of met één van deze straffen wordt bestraft :

au fonctionnement et à l'entretien des infrastructures dudit réseau, dans le respect des dispositions légales et réglementaires en vigueur.

La Région, les personnes morales de droit public dépendant d'elle, et les communes ont, pour le domaine public dont elles assurent respectivement la gestion, le droit de faire modifier l'implantation ou le tracé des infrastructures du réseau de distribution.

Si des modifications sont imposées soit pour un motif de sécurité publique, soit pour préserver la beauté d'un site, soit dans l'intérêt de la voie publique, d'un service public, des cours d'eau ou des canaux, soit en raison de changements apportés aux accès des propriétés situées en bordure de la voie empruntée, elles sont réalisées aux frais du gestionnaire du réseau.

Dans les autres cas, les modifications sont à charge de la Région, de la personne morale de droit public, ou de la commune concernée qui peut exiger un devis préalable et, en cas de désaccord, procéder elle-même à l'exécution des travaux.

§ 2. – Pour ce qui concerne la distribution publique de gaz, la loi du 17 janvier 1938 réglant l'usage par les autorités publiques, associations de communes et concessionnaires des services publics ou d'utilité publique, des domaines publics de l'Etat, des provinces et des communes, pour l'établissement et l'entretien des canalisations et notamment des canalisations d'eau et de gaz est abrogée.

Article 22

Des conduites directes exploitées à une pression de 14,7 bar ou moins peuvent être établies moyennant l'octroi préalable d'une autorisation individuelle délivrée par le Gouvernement. L'autorisation détermine les droits et obligations de son titulaire.

Le Gouvernement arrête la procédure d'octroi des autorisations visées à l'alinéa précédent. L'octroi d'une autorisation est subordonné au refus d'accès au réseau de distribution.

L'établissement d'une conduite directe ne dispense pas le fournisseur d'être titulaire de l'autorisation de fourniture visée à l'article 15.

CHAPITRE VII Sanctions

Article 23

§ 1^{er}. – Sont punis d'une peine d'emprisonnement d'un mois et d'une amende de deux à cinq cents euros, ou d'une de ces peines seulement :

1° al wie zich verzet tegen de controles en onderzoeken van de Dienst en van de Regering uitgevoerd krachtens deze Titel;

2° al wie weigert de Dienst of de Regering de inlichtingen te verschaffen die hij gehouden is te geven krachtens deze Titel, of wie hun opzettelijk onjuiste of onvolledige inlichtingen verschaft;

3° al wie de verplichting om over een vergunning te beschikken overeenkomstig de artikelen 15, eerste lid, en 22 van deze Titel niet naleeft.

§ 2. – De Regering kan de door haar bepaalde inbreuken op de bepalingen van de besluiten ter uitvoering van deze Titel, strafbaar stellen met een gevangenisstraf van ten hoogste zes maanden en een boete van ten hoogste vijfhonderd euro of met één van deze straffen alleen.

§ 3. – Artikel 85 van het Strafwetboek is niet van toepassing op de inbreuken bedoeld in de paragrafen 1 en 2.

§ 4. – Elke inbreuk op artikel 8 wordt bestraft met de straf waarin voorzien in artikel 458 van het Strafwetboek.

Artikel 24

§ 1. – Onverminderd de andere maatregelen bepaald in deze Titel of de uitvoeringsbesluiten ervan, kan de Dienst elke natuurlijke of rechtspersoon gelasten zich te houden aan de bepalingen van deze Titel of de uitvoeringsbesluiten ervan, binnen de termijn die de Dienst bepaalt. Als deze persoon in gebreke blijft na het verstrijken van deze termijn, kan de Dienst hem een administratieve boete opleggen. Deze boete mag, per kalenderdag, niet lager zijn dan duizend tweehonderd vijftig euro en niet hoger dan honderduizend euro. De totale boete mag niet meer bedragen dan twee miljoen euro of drie percent van de omzet die de betreffende persoon gerealiseerd heeft op de gewestelijke gasmarkt in de loop van het laatste afgesloten boekjaar, indien dit laatste bedrag hoger is.

Er mag geen administratieve boete worden opgelegd aan een persoon die reeds voor identieke feiten strafrechtelijk vervolgd is op grond van artikel 23, zelfs in geval van buitenvervolginstelling of vrijspraak.

§ 2. – Vooraleer het bedrag van de boete te bepalen, informeert de Dienst de betrokken persoon per aangetekend schrijven en nodigt hem uit de Dienst een nota te bezorgen met betrekking tot zijn verdedigingsgronden.

Het aangetekend schrijven bevat de vermelding van de in aanmerking genomen grieven, de overwogen sanctie en de melding dat het dossier kan worden ingekeken, de plaats en de uren waarop dit kan, en dit gedurende de hele termijn bepaald in het derde lid van deze paragraaf. Het aangetekend schrijven herneemt de volledige tekst van dit artikel.

1° ceux qui font obstacle aux vérifications et investigations du Service et du Gouvernement exécutées en vertu du présent Titre;

2° ceux qui refusent de fournir au Service ou au Gouvernement les informations qu'ils sont tenus de donner en vertu du présent Titre, ou qui leur donnent sciemment des informations inexactes ou incomplètes;

3° ceux qui méconnaissent l'obligation de disposer d'une autorisation conformément aux articles 15, alinéa 1^{er}, et 22 du présent Titre.

§ 2. – Le Gouvernement peut sanctionner les infractions qu'il détermine aux dispositions des arrêtés d'exécution du présent Titre par une peine d'emprisonnement de six mois maximum et une amende de cinq cents euros maximum ou par une de ces peines seulement.

§ 3. – L'article 85 du Code pénal n'est pas applicable aux infractions visées aux paragraphes 1^{er} et 2.

§ 4. – Toute infraction à l'article 8 est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal.

Article 24

§ 1^{er}. – Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent Titre ou ses arrêtés d'exécution, le Service peut enjoindre à toute personne physique ou morale de se conformer aux dispositions du présent Titre ou de ses arrêtés d'exécution dans le délai qu'il détermine. Si cette personne reste en défaut à l'expiration du délai, le Service peut lui infliger une amende administrative. Cette amende ne peut, par jour calendrier, être inférieure à mille deux cent cinquante euros ni supérieure à cent mille euros. L'amende totale ne peut excéder deux millions d'euros ou trois pour-cent du chiffre d'affaires que la personne en cause a réalisé sur le marché régional de gaz au cours du dernier exercice clôturé, si ce dernier montant est supérieur.

Aucune amende administrative ne peut être infligée à une personne qui a fait l'objet, pour ces mêmes faits, de poursuites pénales sur la base de l'article 23, même si elles ont abouti à un non-lieu ou à un acquittement.

§ 2. – Préalablement à la fixation de l'amende, le Service informe la personne concernée par lettre recommandée et l'invite à lui transmettre un mémoire contenant ses moyens de défense.

La lettre recommandée contient la mention des griefs retenus, la sanction envisagée et le fait que le dossier peut être consulté, à l'endroit et selon les horaires qu'elle indique, pendant toute la durée du délai prévu à l'alinéa 3 du présent paragraphe. Elle reproduit intégralement le présent article.

De nota dient de Dienst per aangetekend schrijven te worden bezorgd, binnen dertig dagen na ontvangst van het schrijven vermeld in het eerste lid.

De Dienst informeert de betrokken persoon over de datum van het voorafgaand verhoor, alsook de plaats en de uren waarop het dossier kan worden ingekeken. Dit laatste kan gebeuren tijdens de tien dagen die het verhoor voorafgaan. Deze kennisgeving wordt per aangetekend schrijven verzonden.

Het voorafgaand verhoor vindt plaats ten vroegste op de twintigste dag na de verzending van het aangetekend schrijven bepaald in het vorige lid. De betrokken persoon mag zich laten bijstaan door een advocaat of door deskundigen naar keuze. De Dienst stelt een proces-verbaal op van het verhoor en verzoekt de betrokken persoon het te tekenen, desgevallend, nadat deze er zijn opmerkingen aan heeft toegevoegd.

De Dienst neemt de zaak in beraad na het laatste verhoor. Hij bepaalt de administratieve boete middels een met redenen omklede beslissing en informeert de betrokken persoon binnen dertig dagen na het laatste verhoor, per aangetekend schrijven. Na deze termijn, wordt de Dienst geacht definitief af te zien van elke sanctie gegrond op de aan de betrokken persoon ten laste gelegde feiten, behalve in geval van nieuwe elementen.

De kennisgeving van de beslissing vermeldt de mogelijkheden tot beroep bepaald door de wet en door deze ordonnantie en de termijn waarbinnen het kan worden ingesteld.

§ 3. – Binnen vijftien dagen na ontvangst van de door de Dienst genomen beslissing, kan de betrokken persoon beroep instellen bij de Regering, per aangetekend schrijven, tegen ontvangstbewijs. Het beroep schorst de betwiste beslissing.

Binnen dertig dagen na het instellen van het beroep, deelt de Regering aan de betrokkene de plaats, dag en uur mee van het verhoor. Deze mededeling wordt per aangetekend schrijven verzonden.

De voorafgaande verhoorprocedure vermeld in § 2, vijfde lid, is van toepassing op het verhoor door de Regering.

De Regering neemt de zaak in beraad na het laatste verhoor. Zij kan de door de Dienst opgelegde boete hetzij bevestigen, hetzij verminderen, hetzij opheffen.

Indien de Regering binnen drie maanden na het instellen van het beroep geen beslissing heeft meegedeeld, vervalt de administratieve boete.

§ 4. – De administratieve boete dient te worden betaald binnen dertig dagen na de mededeling van de beslissing van de Regering.

Le mémoire doit être notifié au Service par lettre recommandée, dans les trente jours qui suivent la réception de la lettre visée à l'alinéa 1^{er}.

Le Service informe la personne concernée de la date de l'audition préalable, ainsi que du lieu où et des heures pendant lesquelles le dossier peut être consulté. Celui-ci peut être consulté dans les dix jours qui précèdent l'audition préalable. La notification se fait par lettre recommandée.

L'audition préalable se déroule au plus tôt le vingtième jour qui suit l'envoi de la lettre recommandée visée à l'alinéa précédent. La personne concernée peut s'y faire assister par un avocat ou par les experts de son choix. Le Service dresse un procès-verbal de l'audition et invite la personne concernée à le signer, le cas échéant, après qu'elle y a consigné ses observations.

Le Service prend l'affaire en délibéré après la dernière audition. Il détermine l'amende administrative par une décision motivée et en informe la personne concernée dans les trente jours de la dernière audition, par lettre recommandée. Passé ce délai, il est réputé renoncer définitivement à toute sanction fondée sur les faits mis à charge de la personne concernée, sauf élément nouveau.

La notification de la décision fait mention des recours prévus par la loi et la présente ordonnance et du délai dans lequel ceux-ci peuvent être exercés.

§ 3. – Dans les quinze jours à compter de la réception de la décision prise par le Service, la personne concernée peut introduire un recours auprès du Gouvernement, par lettre recommandée avec accusé de réception. Le recours suspend la décision contestée.

Dans les trente jours qui suivent l'introduction du recours, le Gouvernement communique à la personne concernée les lieu, jour et heure de l'audition au cours de laquelle elle sera entendue. Cette communication se fait par lettre recommandée.

La procédure d'audition préalable prévue au § 2, alinéa 5, s'applique à l'audition auprès du Gouvernement.

Le Gouvernement prend l'affaire en délibéré après la dernière audition. Il peut soit confirmer, soit réduire, soit annuler l'amende infligée par le Service.

Si le Gouvernement n'a pas notifié sa décision dans les trois mois qui suivent l'introduction du recours, l'amende administrative est annulée.

§ 4. – L'amende administrative doit être payée dans les trente jours de la notification de la décision du Gouvernement.

De Dienst kan, op verzoek van de betrokken persoon, uitstel van betaling verlenen voor een door haar te bepalen termijn.

Indien de betrokken persoon in gebreke blijft de administratieve boete te betalen, zal deze worden geïnd door middel van een dwangbevel. De Regering stelt de ambtenaren aan die worden belast met de aanmaningen en bevelen tot tenuitvoerlegging. De tenuitvoerlegging wordt betekend bij deurwaardersexploot met opdracht tot betaling.

§ 5. – Het beroep tegen de beslissing van de Regering waarin voorzien in §3 werkt opschortend.

HOOFDSTUK VIII Diverse maatregelen

Artikel 25

De administratieve boetes die geïnd worden krachtens artikel 24 worden toegewezen aan het Fonds inzake energiebeleid bedoeld in artikel 34 van de ordonnantie van 19 juli 2001.

Artikel 26

§ 1. – De Dienst kan de netbeheerders, de leveranciers en de gebruikers van het net verzoeken hem alle gegevens en informatie die nodig zijn voor de uitoefening van zijn functie, binnen een door hem vastgestelde termijn te verschaffen.

§ 2. – De ambtenaren van de Dienst mogen de vertrouwelijke en commercieel gevoelige gegevens waarvan ze kennis krijgen in het kader van hun functie niet vrijgeven, behalve in de gevallen waar ze opgeroepen worden om in rechte te getuigen, onverminderd § 3 en de uitwisseling van informatie met Belgische of Europese autoriteiten, waarin uitdrukkelijk voorzien wordt door wettelijke of verordende bepalingen.

Elke inbreuk op het eerste lid wordt bestraft met de straffen waarin voorzien in het artikel 458 van het Strafwetboek.

§ 3. – Voor zover ze tot dezelfde vertrouwelijkheid gehouden zijn en dat daarop dezelfde sancties rusten, kan de Dienst aan de andere Belgische reguleringsinstanties de vertrouwelijk en commercieel gevoelige gegevens meedelen die hun noodzakelijk zijn teneinde hun bevoegdheid uit te oefenen.

Artikel 27 (nieuw)

Eenieder die een bij deze ordonnantie bepaalde functie dan wel een functie krachtens deze ordonnantie uitoefent,

Le Service peut, sur demande de la personne concernée, accorder un sursis de paiement pour un délai qu'il détermine.

Si la personne concernée reste en défaut de payer l'amende administrative, celle-ci est recouvrée par voie de contrainte. Le Gouvernement désigne les agents qui sont chargés de procéder aux sommations et de les déclarer exécutoires. La contrainte est signifiée par exploit d'huissier avec ordre de payer.

§ 5. – Le recours contre la décision du Gouvernement visée au § 3 est suspensif.

CHAPITRE VIII Mesures diverses

Article 25

Les amendes administratives perçues en vertu de l'article 24 alimentent le Fonds relatif à la politique de l'énergie visé à l'article 34 de l'ordonnance du 19 juillet 2001.

Article 26

§ 1^{er}. – Le Service peut requérir des gestionnaires de réseau, des fournisseurs et des utilisateurs du réseau qu'ils lui procurent, dans le délai qu'il fixe, toutes les données et informations nécessaires à l'exercice de sa mission.

§ 2. – Les agents du Service ne peuvent divulguer les données confidentielles ou commercialement sensibles dont ils ont connaissance dans le cadre de leurs fonctions hormis les cas où ils sont appelés à témoigner en justice et sans préjudice du § 3 et de l'échange d'informations avec des autorités belges ou européennes expressément prévu et autorisé par des dispositions légales ou réglementaires.

Toute infraction à l'alinéa 1^{er} est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal.

§ 3. – Pour autant qu'elles soient soumises à la même obligation de confidentialité assortie des mêmes sanctions, le Service peut communiquer aux autres instances de régulation belges les données confidentielles ou commercialement sensibles qui leur sont nécessaires pour exercer leur compétence.

Article 27 (nouveau)

Toute personne qui exerce des fonctions prévues par en vertu de la présente ordonnance est tenue au secret con-

is, overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek, verplicht tot geheimhouding met betrekking tot de naamgegevens of de persoonsgebonden gegevens van de eindafnemers.

TITEL III
WEGENISRETRIBUTIES INZAKE GAS
EN ELEKTRICITEIT

Artikel 28

§ 1. – De gemeenten kunnen een jaarlijkse retributie bepalen als vergoeding voor het wegensrecht van de beheerders van de vervoernetten, van het gewestelijk vervoernet en van de distributienetten van gas en elektriciteit en van de eigenaars van rechtstreekse lijnen of leidingen.

Deze retributie is ten laste van de hierboven vermelde netbeheerders.

§ 2. – Het recht bedoeld in § 1 omvat het recht de installaties die nodig zijn voor de ontvangst en distributie van elektrische energie en gas op het grondgebied van de gemeente, te hebben, te plaatsen of te laten plaatsen, te onderhouden of te laten onderhouden, te wijzigen of te laten wijzigen, te verwijderen of te laten verwijderen, op, boven of onder straten, wegen, openbare plaatsen en gebouwen van de gemeente.

Dit recht houdt eveneens afstand in van het natrekkingrecht in hoofde van de gemeenten op de installaties die zich bevinden op, boven of onder openbare domeinen en privé-terreinen van de gemeente die bestemd zijn voor de verwezenlijking van het maatschappelijk doel van de netbeheerders bedoeld in § 1.

§ 3. – De retributie wordt vastgelegd op een maximaal bedrag van :

- 1° 0,25 centiemen per vervoerde of verdeelde kWu die aan een in aanmerking komende hoogspanningsafnemer, gevestigd op het grondgebied van de gemeente die de vergoeding int, wordt geleverd;
- 2° 0,50 centiemen per vervoerde of verdeelde kWu die aan een in aanmerking komende laagspanningsafnemer, gevestigd op het grondgebied van de gemeente die de vergoeding int, wordt geleverd;
- 3° 0,09 centiemen per vervoerde of verdeelde kWu gas die aan een in aanmerking komende eindafnemer, gevestigd op het grondgebied van de gemeente die de vergoeding int, wordt geleverd.

Men verstaat onder « hoogspanning- en laagspanningsafnemers » de categorieën bedoeld in artikel 2, 19° en 20°, van de ordonnantie van 19 juli 2001 houdende organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

formément à l'article 458 du Code pénal pour tout ce qui concerne les données nominatives ou à caractère personnel relatives aux clients finaux.

TITRE III
REDEVANCES DE VOIRIES EN
MATIERE DE GAZ ET D'ÉLECTRICITÉ

Article 28

§ 1^{er}. – Les communes peuvent établir une redevance annuelle rémunérant le droit d'occupation de leur voirie par les gestionnaires de réseaux de transport, de transport régional et de distribution d'électricité et de gaz et les propriétaires de lignes ou de conduites directes.

Cette redevance est à charge des gestionnaires précités.

§ 2. – Le droit visé au § 1^{er} comporte celui de maintenir, de placer ou de faire placer, d'entretenir ou de faire entretenir, de modifier ou de faire modifier, d'enlever ou de faire enlever sur, au-dessus ou au-dessous des rues, voies, places publiques et bâtiments de la commune, les installations nécessaires à la réception et à la distribution d'énergie électrique et de gaz sur le territoire de la commune.

Ce droit d'occupation entraîne également renonciation, dans le chef des communes, au droit d'accession sur les installations érigées sur, au-dessus ou au-dessous des domaines public et privé de la commune, qui sont affectées à la réalisation de l'objet social des gestionnaires de réseaux visés au § 1^{er}.

§ 3. – La redevance est fixée à un montant maximal de :

- 1° 0,25 centimes par kWh transporté ou distribué en vue d'être fourni à un client éligible haute tension établi sur le territoire de la commune percevant la rémunération;
- 2° 0,50 centimes par kWh transporté ou distribué en vue d'être fourni à un client éligible basse tension établi sur le territoire de la commune percevant la rémunération;
- 3° 0,09 centimes par kWh de gaz transporté ou distribué en vue d'être fourni à un client final éligible établi sur le territoire de la commune percevant la rémunération.

Par clients « haute tension » et « basse tension », l'on entend les catégories visées à l'article 2, 19° et 20°, de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale.

De bedragen vermeld in het eerste lid worden elk jaar aangepast aan de index van de consumptieprijzen. De herziening gebeurt éénmaal per jaar, op 1 januari van het jaar waarin de vergoeding verschuldigd is, volgens de volgende berekening :

$$\frac{\text{(Basisbedrag van de vergoeding) } \times \text{ (index van de consumptieprijzen van de maand voorafgaand aan 1 januari van het jaar waarin de vergoeding verschuldigd is)}}{\text{Index van de consumptieprijzen van de maand [november 2001]}}$$

Index van de consumptieprijzen van de maand
[november 2001]

TITEL IV
WIJZIGINGEN IN DE ORDONNANTIE VAN
19 JULI 2001 BETREFFENDE
DE ORGANISATIE VAN
DE ELEKTRICITEITSMARKT IN
HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Artikel 29

In artikel 1 van de ordonnantie van 19 juli 2001 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° na de woorden « interne markt voor elektriciteit » worden de volgende woorden bijgevoegd « alsook richtlijn 2003/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 houdende gemeenschappelijke regels voor de interne elektriciteitsmarkt en houdende intrekking van richtlijn 96/92 »;

2° er wordt een derde lid bijgevoegd dat luidt als volgt : « Zij organiseert eveneens de omzetting van richtlijn 2001/77/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 september 2001 inzake de bevordering van elektriciteitsopwekking door hernieuwbare energiebronnen op de interne elektriciteitsmarkt. »

Artikel 30

In artikel 2 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 6°, wordt het woord « kwaliteitswarmtekrachtkoppeling » vervangen door « warmtekrachtkoppeling »; de woorden « door middel van een installatie waarbij energie wordt bespaard, vergeleken bij de productie van dezelfde hoeveelheden warmte en elektriciteit in gescheiden installaties » worden vervangen door de woorden « in het kader van eenzelfde proces »;

Les montants figurant à l'alinéa 1^{er} sont adaptés annuellement à l'indice des prix à la consommation. La révision se fait une fois par an au 1^{er} janvier de l'année au cours de laquelle la rémunération est due, selon la formule suivante :

$$\frac{\text{(Montant de base de la rémunération) } \times \text{ (indice des prix à la consommation du mois précédant le 1^{er} janvier de l'année au cours de laquelle la rémunération est due)}}{\text{Indice des prix à la consommation du mois de [novembre 2001]}}$$

Indice des prix à la consommation du mois de
[novembre 2001]

TITRE IV
MODIFICATIONS DE L'ORDONNANCE DU
19 JUILLET 2001 RELATIVE À
L'ORGANISATION DU MARCHÉ DE
L'ÉLECTRICITÉ EN
RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Article 29

A l'article 1^{er} de l'ordonnance du 19 juillet 2001 sont apportées les modifications suivantes :

1° après les mots « marché intérieur de l'électricité » sont ajoutés les mots « ainsi que la directive 2003/54/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2003 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité et abrogeant la directive 96/92 »;

2° il est ajouté un alinéa 3 rédigé comme suit : « Elle organise également la transposition de la directive 2001/77/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 septembre 2001 relative à la promotion de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables sur le marché intérieur de l'électricité. »

Article 30

A l'article 2 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° au 6°, les mots « de qualité » sont supprimés ; les mots « au moyen d'une installation qui permet de réaliser une économie d'énergie par rapport à la production des mêmes quantités de chaleur et d'électricité dans des installations séparées » sont remplacés par les mots « dans le cadre d'un même processus »;

2° na het 6°, wordt een 6°*bis* ingevoegd, luidend : « 6*bis*. – kwalitatieve warmtekrachtkoppeling : warmtekrachtkoppeling die beantwoordt aan de kwaliteitscriteria bepaald overeenkomstig artikel 16 »;

3° in het 7° worden de woorden « , organisch afval en organische producten van de landbouw en van de boomkwekerijen » vervangen door de woorden « en biomassa »;

4° het 8° wordt vervangen door hetgeen volgt : « 8° groenestroomcertificaat : overdraagbare en verhandelbare titel toegekend voor opgewekte groene elektriciteit of elektriciteit geproduceerd op basis van warmtekrachtkoppeling volgens de voorwaarden bepaald krachtens artikel 28 »;

5° een 28° wordt toegevoegd, luidend :

« 28° professionele afnemer : eindafnemer die het bewijs aanvoert dat hij de op zijn verbruikslocatie geleverde elektriciteit uitsluitend gebruikt voor beroepsdoeleinden »;

6° een 29° wordt toegevoegd, luidend:

« 29° huishoudelijke afnemer : eindafnemer die geen professionele afnemer is ».

Artikel 31

Artikel 9, tweede lid, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door hetgeen volgt :

« De bedragen verschuldigd aan de netbeheerder worden gestort op zijn bankrekeningen ».

Artikel 32

Artikel 11, §1, tweede lid, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door hetgeen volgt : « Het netreglement bepaalt onder andere de aansluitingsvoorwaarden, de voorwaarden van toegang tot het net, de procedures voor samenwerking tussen de netbeheerder en de beheerders van andere netten waarmee zijn net verbonden is, alsook de inlichtingen die door de verschillende partijen die toegang hebben tot het net moeten worden verschaft ».

Artikel 33

Artikel 13 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Art. 13. – Iedere eindgebruiker die meer dan 10 GWu per jaar en per verbruikslocatie verbruikt, komt in aanmerking vanaf 1 januari 2003.

2° après le 6°, il est inséré un 6°*bis* rédigé comme suit : « 6°*bis*. – cogénération de qualité : cogénération répondant aux critères de qualité définis conformément à l'article 16 »;

3° au 7° les mots « , les produits et déchets organiques de l'agriculture et de l'arboriculture » sont remplacés par les mots « et la biomasse »;

4° le 8° est remplacé par ce qui suit : « 8° certificat vert : titre transmissible et négociable octroyé pour l'électricité verte produite ou l'électricité produite par voie de cogénération qui satisfait aux critères fixés en application de l'article 28 »;

5° il est ajouté un 28° rédigé comme suit :

« 28° client professionnel : client final rapportant la preuve qu'il utilise l'électricité fournie à son site de consommation pour un usage exclusivement professionnel »;

6° il est ajouté un 29° rédigé comme suit :

« 29° client résidentiel : client final qui n'est pas un client professionnel ».

Article 31

L'article 9, alinéa 2 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Les sommes dues au gestionnaire de réseau sont versées sur des comptes bancaires qui lui sont propres ».

Article 32

L'article 11, § 1^{er}, alinéa 2 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit : « Le règlement du réseau fixe entre autres les conditions de raccordement, les conditions d'accès au réseau, les procédures de coopération entre le gestionnaire de réseau et les gestionnaires des autres réseaux auxquels son réseau est connecté ainsi que les informations à fournir par les différentes personnes qui ont accès au réseau ».

Article 33

L'article 13 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 13. – Tout client final consommant plus de 10 GWh par an et par site de consommation est éligible à partir du 1^{er} janvier 2003.

Iedere professionele afnemer komt in aanmerking vanaf 1 juli 2004.

De Regering bepaalt de datum waarop de huishoudelijke afnemers in aanmerking komen. Deze datum mag niet eerder zijn dan 1 januari 2007 en niet later dan 1 juli 2007.

Een verbruikslocatie kan bevoorrad worden via meerdere leveringspunten. Een locatie die door een openbare weg doorkruist wordt, kan niet beschouwd worden als één verbruikslocatie. De spoorwegnetten van de NMBS en van de MIVB worden elk beschouwd als één verbruikslocatie ».

Artikel 34

Artikel 14 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Artikel 35

In artikel 16 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden « een installatie voor » opgeheven;

2° in het tweede lid, worden de woorden « installatie voor » en « erkend te worden als installatie voor » opgeheven en worden achter het woord « kwaliteitswarmtekrachtkoppeling » de woorden « te zijn » ingevoegd;

3° in het derde lid, worden de woorden « voor kwaliteitswarmtekrachtkoppeling » opgeheven en worden de woorden « overeenkomstig de procedure waarin voorzien door artikel 28 » gevoegd voor de woorden « voor wat betreft het bepaalde in het eerste lid »;

4° de tweede zin van het derde lid wordt opgeheven.

Artikel 36

Artikel 19 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Art. 19. – De netbeheerder publiceert jaarlijks op zijn internetsite en volgens de andere regels die de Regering kan bepalen, de tarieven die van kracht zijn voor het net waarvan hij het beheer verzekert, met inbegrip van de tarieven die betrekking hebben op de ondersteunende diensten ».

Artikel 37

Artikel 23 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

Tout client professionnel est éligible à partir du 1^{er} juillet 2004.

Le Gouvernement fixe la date à laquelle les clients résidentiels sont éligibles. Cette date ne peut être ni antérieure au 1^{er} janvier 2007 ni postérieure au 1^{er} juillet 2007.

Un site de consommation peut être alimenté par plusieurs points de fourniture. Un site traversé par une voirie publique ne peut être tenu pour un seul site de consommation. Les réseaux de voies ferrées de la SNCB et de la STIB sont chacun réputés constituer un site de consommation. ».

Article 34

L'article 14 de la même ordonnance est abrogé.

Article 35

A l'article 16 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « au moyen d'une installation de » sont remplacés par les mots « par voie de »;

2° à l'alinéa 2, les mots « installation de » et « reconnue comme installation de cogénération » sont supprimés;

3° à l'alinéa 3, les mots « de cogénération de qualité » sont supprimés et les mots « conformément à la procédure organisée en exécution de l'article 28 » sont ajoutés avant les mots « prévue à l'alinéa 1^{er} »;

4° la deuxième phrase de l'alinéa 3 est supprimée.

Article 36

L'article 19 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 19. – Le gestionnaire de réseau publie chaque année sur son site Internet et selon les autres modalités que le Gouvernement peut arrêter, les tarifs en vigueur pour le réseau dont il assure la gestion, en ce compris les tarifs relatifs aux services auxiliaires ».

Article 37

L'article 23 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. – § 1. – Er wordt in een bemiddelingsprocedure voorzien voor de geschillen in verband met de toegang tot het distributienet, alsook voor de geschillen in verband met de toepassing van het netreglement.

Deze procedure wordt ingeleid op verzoek van één of meerdere belanghebbende partijen.

De Regering bepaalt de organisatieregels van de bemiddelingsprocedure en stelt een lijst op van deskundigen die kunnen optreden als bemiddelaars. De leden van de Geschillenkamer bedoeld in § 2 en de ambtenaren van de Dienst mogen niet als bemiddelaar aangesteld worden.

§ 2. – Een autonoom orgaan wordt opgericht onder de naam « Geschillenkamer » die uitspraak doet over de geschillen zoals bedoeld in § 1, met uitzondering van deze betreffende burgerlijke rechten en verplichtingen.

Deze Kamer is samengesteld uit zes leden, drie effectieve leden en drie vervangende leden, benoemd door de Regering voor een hernieuwbare termijn van drie jaar. De effectieve en de vervangende voorzitter, aangewezen door de Regering, worden gekozen tussen de magistraten van de rechterlijke orde en moeten hun kennis bewijzen van de Franse of de Nederlandse taal.

Iedere belanghebbende kan zijn zaak aanhangig maken bij de Geschillenkamer, bij verzoekschrift verzonden per aangetekend schrijven.

Alvorens een beslissing te nemen, roept de Geschillenkamer de te verschijnen partijen op. Zij kan elke voorlopige of onderzoeksmaatregel bevelen die zij nodig acht.

De Geschillenkamer neemt een beslissing binnen twee maanden volgend op de neerlegging van het verzoekschrift, behoudens verantwoord uitstel.

De beslissingen van de Geschillenkamer zijn met redenen omkleed.

Bij hoogdringendheid kan de Geschillenkamer eveneens om voorlopige maatregelen worden verzocht. De verzoeker toont, ter staving van zijn verzoek, het dringend en moeilijk te herstellen nadeel aan dat hij dreigt te lijden bij gebreke aan dergelijke maatregelen.

De Geschillenkamer kan elke maatregel bevelen die zij nuttig acht in afwachting van de beslissing die zij zal nemen.

De Regering bepaalt, voor het overige, de regels inzake de samenstelling, de onverenigbaarheden en de werking van de Geschillenkamer, alsook de procedure voor deze Kamer.

« Art. 23. – § 1^{er}. – Une procédure de médiation est organisée pour les litiges relatifs à l'accès au réseau de distribution ainsi que pour les litiges relatifs à l'application du règlement du réseau.

Cette procédure est initiée à la demande d'une ou plusieurs parties intéressées.

Le Gouvernement arrête les modalités d'organisation de la procédure de médiation et établit une liste d'experts pouvant agir en qualité de médiateurs. Les membres de la Chambre de recours visée au § 2 et les agents du Service ne peuvent être désignés comme médiateurs.

§ 2. – Il est créé un organe autonome dénommé « Chambre de recours » qui statue sur les litiges visés au § 1^{er}, à l'exception de ceux portant sur des droits et obligations civils.

Cette Chambre est composée de six membres, trois membres effectifs et trois membres suppléants, nommés par le Gouvernement pour un terme renouvelable de trois ans. Le président effectif et le président suppléant, désignés par le Gouvernement, sont choisis parmi les magistrats de l'Ordre judiciaire et doivent attester de leurs connaissances de la langue française ou de la langue néerlandaise.

La Chambre de recours est saisie par tout intéressé, par voie de requête adressée par courrier recommandé à la poste.

Préalablement à sa décision, la Chambre de recours invite les parties à comparaître devant elle. Elle peut ordonner toute mesure d'instruction et provisoire qu'elle estime pertinente.

La Chambre de recours rend sa décision dans les deux mois de sa saisine, sauf prorogation dûment justifiée.

Les décisions de la Chambre de recours sont motivées.

Dans les cas d'urgence, la Chambre de recours peut également être saisie d'une demande de mesures provisoires. Le requérant doit faire valoir, à l'appui de sa demande, le risque de préjudice grave et difficilement réparable qu'il risque d'encourir à défaut de telles mesures.

La Chambre peut ordonner toute mesure qu'elle estime pertinente dans l'attente de la décision qu'elle prendra sur le recours.

Le Gouvernement arrête, pour le surplus, les règles relatives à la composition, aux incompatibilités et au fonctionnement de la Chambre de recours, ainsi qu'à la procédure devant cette Chambre.

Zij bepaalt tevens de wijze waarop de personen die optreden als bemiddelaar en de leden van de zetel van de Geschillenkamer, vergoed worden.

§ 3. – Het secretariaat van de bemiddelingsprocedure en van de Geschillenkamer wordt georganiseerd door de Dienst. »

Artikel 38

Artikel 24 van dezelfde ordonnantie wordt als volgt gewijzigd:

1° het 4° wordt vervangen door hetgeen volgt :

« 4° Desgevallend, de overname van de door warmtekrachtkoppeling geproduceerde elektriciteit die noch zelfverbruikt noch aan derden geleverd wordt, binnen de grenzen van zijn behoeften. »;

2° een 6° wordt toegevoegd, luidend :

« 6° Een ombudsdienst organiseren en inlichtingen geven aan huishoudelijke afnemers inzake prijzen en voorwaarden van de levering van elektriciteit. ».

Artikel 39

Artikel 26 van dezelfde ordonnantie wordt als volgt gewijzigd :

1° in § 1, wordt het woord « jaarlijkse » vervangen door het woord « maandelijks »;

2° § 2 wordt opgeheven;

3° in § 3, worden de woorden « 1 januari van het boekjaar » vervangen door de woorden « de 1ste dag van elke maand » en de woorden « 31 maart van dat jaar » door de woorden « de vijftiende van de volgende maand »;

§ 3 wordt § 2;

4° in § 4, eerste lid, worden de woorden « door de schuldenaar » en « tijdens het referentiejaar » geschrapt;

§ 4, tweede lid, wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Voor de de hoogspanningsafnemers is het ter beschikking gestelde vermogen het aansluitingsvermogen. Dit is gelijk aan het maximale vermogen, in kVA uitgedrukt, dat ter beschikking wordt gesteld volgens het aansluitingscontract. Bij gebrek aan aansluitingscontract of wanneer het afgenomen vermogen overschreden wordt in verhouding tot het maximale vermogen dat volgens het aansluitingscontract ter beschikking wordt gesteld, dan is het aansluitingsvermogen gelijk aan het maximale

Il arrête également le mode de rémunération des personnes intervenant en qualité de médiateur ainsi que des membres composant le siège de la Chambre de recours.

§ 3. – Le secrétariat de la procédure de médiation et de la Chambre de recours est organisé par le Service. »

Article 38

L'article 24 de la même ordonnance est modifié comme suit :

1° le 4° est remplacé par ce qui suit :

« 4° Le cas échéant, la reprise de l'électricité produite par voie de cogénération de qualité qui n'est ni auto-consommée ni fournie à des tiers, dans les limites de ses besoins propres. »;

2° il est ajouté un 6° rédigé comme suit :

« 6° L'organisation d'un service d'ombudsman et une action d'information aux clients résidentiels en matière de prix et de conditions de la fourniture d'électricité. ».

Article 39

L'article 26 de la même ordonnance est modifié comme suit :

1° au § 1^{er}, le mot « annuelle » est remplacé par le mot « mensuelle »;

2° le § 2 est supprimé;

3° au § 3, les mots « janvier de l'exercice » sont remplacés par les mots « de chaque mois » et les mots « 31 mars de l'exercice » par les mots « 15 du mois suivant »;

le § 3 devient le § 2;

4° au § 4, 1^{er} alinéa, les mots « par le redevable » et « durant l'année de référence » sont supprimés;

le § 4, alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Pour les clients haute tension, la puissance tenue à disposition est la puissance de raccordement. Celle-ci est égale à la puissance maximale, exprimée en kVA, mise à disposition en vertu du contrat de raccordement. A défaut de mention dans le contrat de raccordement ou en cas de dépassement de la puissance prélevée par rapport à la puissance maximale mise à disposition en vertu du contrat de raccordement, la puissance de raccordement est égale à la puissance maximale, exprimée en

vermogen, in kVA uitgedrukt, dat wordt afgenomen tijdens de zesendertig voorafgaande maanden, vermenigvuldigd met een factor 1,2. »;

§ 4 wordt § 3;

5° in § 5, wordt het eerste lid vervangen door het volgende lid :

« Het maandelijks te innen recht wordt vastgelegd op 0,67 euro per kW voor de hoogspanning.

Voor de laagspanning wordt het vastgelegd volgens het volgende barema :

1° ter beschikking gesteld vermogen kleiner dan of gelijk aan 1,44 kVa : 0,00 euro;

2° ter beschikking gesteld vermogen tussen :

1,44 en 6,00 kVa : 0,60 euro
6,01 en 9,60 kVa : 0,96 euro
9,61 en 12,00 kVa : 1,20 euro
12,01 en 36,00 kVa : 2,40 euro
36,01 en 56,00 kVa : 4,80 euro
56,01 en 100,00 kVa : 7,80 euro »;

in § 5, tweede lid, wordt de laatste zin geschrapt ; § 5 wordt § 4;

6° § 6 wordt § 5;

7° § 7 wordt § 6;

8° § 8 wordt § 7;

9° in § 9 worden de woorden « het boekjaar 2004 » vervangen door « de maand januari 2004 »;

§ 9 wordt § 8;

10° Er wordt een § 9 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 9. – De kosten verbonden aan de openbare dienstverplichtingen bedoeld in artikel 24 en die het bedrag van de krachtens dit artikel geïnde bijdrage overschrijden, worden gedragen door de netbeheerder, ten titel van exploitatiekosten. De doorrekening van deze kosten in de tarieven wordt geregeld door de federale wetgeving.

In § 4, derde lid, worden de woorden « gedeeld door elf » geschrapt.

Voor de openbare dienstverplichtingen bepaald in artikel 24, 1° tot 4° en 6°, mogen de overschrijdende kosten bedoeld in eerste lid het bedrag van de begroting voorzien in artikel 25, § 1 niet overschrijden ».

kVA, prélevée au cours des trente-six mois précédents, multipliée par un facteur 1,2. »;

le § 4 devient le § 3;

5° au § 5, l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le droit à percevoir mensuellement est fixé à 0,67 euro par kW pour la haute tension.

Il est fixé pour la basse tension selon le barème suivant :

1° Puissance mise à disposition inférieure ou égale à 1,44 kVa : 0,00 euro;

2° Puissance mise à disposition comprise entre :

1,44 et 6,00 kVa : 0,60 euro
6,01 et 9,60 kVa : 0,96 euro
9,61 et 12,00 kVa : 1,20 euro
12,01 et 36,00 kVa : 2,40 euro
36,01 et 56,00 kVa : 4,80 euro
56,01 et 100,00 kVa : 7,80 euro »;

au § 5, alinéa 2, la dernière phrase est supprimée; le § 5 devient le § 4;

6° le § 6 devient le § 5;

7° le § 7 devient le § 6;

8° le § 8 devient le § 7;

9° au § 9, les mots « de l'exercice 2004 » sont remplacés par les mots « du mois de janvier 2004 »;

le § 9 devient le § 8;

10° il est inséré un § 9 rédigé comme suit :

« § 9. – Les coûts liés aux missions de service public visées à l'article 24 et qui excèdent le montant des droits perçus en vertu du présent article, sont à charge du gestionnaire de réseau de distribution, au titre de coûts d'exploitation. La répercussion de ces coûts dans les tarifs est réglée par la législation fédérale.

Au paragraphe 4, 3^{ème} alinéa, supprimer les mots « et divisés par un facteur onze ».

Pour les missions de service public visées à l'article 24, 1° à 4° et 6°, les coûts excédentaires visés à l'alinéa 1^{er} ne peuvent dépasser le montant du budget prévu à l'article 25, § 1^{er} ».

Artikel 40

Artikel 27 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Artikel 41

§ 1. – In artikel 28, §1, van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden tussen de woorden « groene energie » en « op het grondgebied » de woorden « als ook kwalitatieve warmtekrachtkoppeling » ingevoegd;

2° het tweede lid wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Na advies van de Dienst, bepaalt de Regering de criteria, de voorwaarden en de procedure voor de toekenning van groenestroomcertificaten alsook de procedure voor de certificering van de installaties van groene elektriciteit en warmtekrachtkoppeling »;

3° in het derde lid, worden de woorden « , volgens de voorwaarden en procedures die door de Regering werden vastgelegd » weggelaten.

§ 2. – Artikel 28, § 2, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door hetgeen volgt :

« § 2. – Iedere leverancier, met uitzondering van de distributienetbeheerder, levert aan de Dienst een aantal groenestroomcertificaten af dat overeenstemt met de in deze paragraaf opgelegde jaarlijkse quota, vermenigvuldigd met het geheel van leveringen, uitgedrukt in MWu, in de loop van het jaar aan in aanmerking komende afnemers gevestigd op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en gedeeld door 1 MWu.

De quota zijn :

1° 2 % voor het jaar 2004;

2° 2,25 % voor het jaar 2005;

3° 2,5 % voor het jaar 2006.

De Regering bepaalt, na advies van de Dienst, de quota voor de volgende jaren op basis van de evolutie van de groene-elektriciteitsmarkt en van de werking van de vrijgemaakte markt.

Na advies van de Dienst, bepaalt de Regering de voorwaarden waaronder de leveranciers door andere overheden uitgegeven groenestroomcertificaten aan de Dienst kunnen afleveren, alsook de praktische uitvoeringsregels van deze paragraaf. ».

§ 3. – Artikel 28, § 3, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door hetgeen volgt :

Article 40

L'article 27 de la même ordonnance est abrogé.

Article 41

§ 1^{er}. – A l'article 28, § 1^{er} de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, sont insérés entre les mots « électricité verte » et « sur le territoire », les mots « ainsi que la cogénération de qualité »;

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Après avis du Service, le Gouvernement arrête les critères, les conditions et la procédure d'octroi des certificats verts, ainsi que la procédure de certification des installations de production d'électricité verte et des unités de cogénération »;

3° à l'alinéa 3, sont supprimés les mots « , aux conditions et selon la procédure arrêtées par le Gouvernement ».

§ 2. – L'article 28, § 2 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. – Tout fournisseur, à l'exclusion du gestionnaire de réseau de distribution, remet au Service un nombre de certificats verts correspondant au produit du quota annuel qui lui est imposé en vertu du présent paragraphe, par le total des fournitures à des clients éligibles établis en Région de Bruxelles-Capitale, exprimées en MWh, qu'il a effectuées au cours de l'année, divisé par 1 MWh.

Le quota est de :

1° 2 % pour l'année 2004;

2° 2,25 % pour l'année 2005;

3° 2,5 % pour l'année 2006.

Le Gouvernement arrête, après avis du Service, les quotas pour les années suivantes, sur base de l'évolution du marché de l'électricité verte et du fonctionnement du marché libéralisé.

Après avis du Service, le Gouvernement détermine les conditions auxquelles des certificats verts émis par d'autres autorités peuvent être remis par les fournisseurs au Service ainsi que les modalités pratiques d'exécution du présent paragraphe. ».

§ 3. – L'article 28, §3, de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« § 3. – In geval van, gehele of gedeeltelijke, niet-uitvoering van de verplichting bepaald in § 2, legt de Dienst een boete op aan de betrokken leverancier overeenkomstig artikel 32, § 2*bis* ».

Artikel 42

Artikel 32 van dezelfde ordonnantie wordt als volgt gewijzigd :

1° het tweede lid van § 1 wordt geschrapt;

2° tussen § 2 en § 3 wordt een §2*bis* ingevoegd, luidend :

« § 2*bis*. – Wat betreft de administratieve boete bedoeld in artikel 28, § 3, wordt het bedrag per ontbrekend certificaat vastgesteld op 75 euro voor de jaren 2004, 2005, 2006, en op 100 euro voor de daaropvolgende jaren.

Elk jaar deelt de Dienst, bij aangetekend schrijven, op basis van de inlichtingen die hem werden verstrekt, aan de betrokken leverancier het totaal bedrag van de administratieve boete mee die verschuldigd is voor de niet-naleving van de verplichting bepaald in artikel 28, § 2

Deze leverancier kan, binnen vijftien dagen na deze mededeling, zijn opmerkingen aan de Dienst bezorgen.

Na onderzoek van de eventuele opmerkingen van de betrokken leverancier, deelt de Dienst hem zijn met redenen omklede beslissing inzake het opleggen van een boete mee.

3° in §3, eerste lid, worden na de woorden « door de Dienst genomen beslissing », de woorden « krachtens de voorgaande paragrafen » ingevoegd.

4° § 5 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 5. – Het beroep tegen de beslissing van de Regering voorzien in § 3 werkt opschortend.»

Artikel 43

Artikel 35 wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Art. 35. – § 1. – De Dienst kan de netbeheerders, de leveranciers en de gebruikers van de netten verzoeken, hem alle gegevens en informatie die nodig zijn voor de uitoefening van zijn functie, te verschaffen, binnen een door hem vastgestelde termijn.

§ 2. – De ambtenaren van de Dienst mogen de vertrouwelijke en commercieel gevoelige gegevens waarvan ze kennis hebben in het kader van hun functie niet vrijgeven, behalve in de gevallen waar ze opgeroepen worden om in rechte te getuigen, onverminderd § 3 en de uitwisseling van

« § 3. – En cas d 'inexécution totale ou partielle de l'obligation visée au § 2, une amende est imposée par le Service au fournisseur défaillant conformément à l'article 32, § 2*bis* ».

Article 42

L'article 32 de la même ordonnance est modifié comme suit :

1° le § 1^{er}, alinéa 2 est supprimé;

2° il est inséré, entre le § 2 et le § 3, un § 2*bis*, rédigé comme suit :

« § 2*bis*. – En ce qui concerne l'amende administrative visée à l'article 28, § 3, son montant est fixé par certificat manquant à 75 euros pour les années 2004, 2005, 2006, et à 100 euros pour les années suivantes.

Chaque année, le Service avise, par lettre recommandée, sur la base des informations qui lui sont communiquées, le fournisseur défaillant du montant total de l'amende administrative due pour non-respect de l'obligation visée à l'article 28, § 2.

Ledit fournisseur peut, dans les quinze jours de cet avis, faire valoir ses observations auprès du Service.

Après examen des observations formulées le cas échéant par le fournisseur défaillant, le Service lui notifie sa décision motivée d'imposer une amende ».

3° il est inséré au §3, alinéa 1^{er}, après les mots « la décision prise par le Service », les mots « en vertu des paragraphes précédents ».

4° le § 5 est remplacé par la disposition suivante :

« § 5. – Le recours contre la décision du Gouvernement visée au §3 est suspensif ».

Article 43

L'article 35 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 35. – § 1^{er}. – Le Service peut requérir des gestionnaires de réseau, des fournisseurs et des utilisateurs des réseaux qu'ils lui procurent, dans le délai qu'il fixe, toutes les données et informations nécessaires à l'exercice de sa mission.

§ 2. – Les agents du Service ne peuvent divulguer les données confidentielles ou commercialement sensibles dont ils ont connaissance dans le cadre de leurs fonctions hormis les cas où ils sont appelés à témoigner en justice et sans préjudice du § 3 et de l'échange d'informations avec

informatie met de Belgische en Europese autoriteiten waarin uitdrukkelijk voorzien wordt in wettelijke of verordende bepalingen.

Elke inbreuk op het eerste lid wordt bestraft met de straffen waarin voorzien in het artikel 458 van het Strafwetboek.

§ 3. – Voor zover ze tot dezelfde vertrouwelijkheid gehouden zijn en daarop dezelfde sancties rusten, kan de dienst aan de andere Belgische reguleringsinstanties de vertrouwelijke en commercieel gevoelige gegevens medelen die hun noodzakelijk zijn teneinde hun bevoegdheid uit te oefenen. ».

Artikel 44 (nieuw)

Een nieuw artikel 35bis toevoegen, luidend :

« Art. 35bis. — Eenieder die een bij deze ordonnantie bepaalde functie dan wel een functie krachtens deze ordonnantie uitoefent, is, overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek, verplicht tot geheimhouding met betrekking tot de naamgegevens of de persoonsgebonden gegevens van de eindafnemers. ».

Artikel 45

De Minister bevoegd voor Energie wordt belast met de uitvoering van deze ordonnantie.

des autorités belges ou européennes expressément prévu et autorisé par des dispositions légales ou réglementaires.

Toute infraction à l'alinéa 1er est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal.

§ 3. – Pour autant qu'elles soient soumises à la même obligation de confidentialité assortie des mêmes sanctions, le Service peut communiquer aux autres instances de régulation belges les données confidentielles ou commercialement sensibles qui leur sont nécessaires pour exercer leur compétence. ».

Article 44 (nouveau)

Ajouter un article 35bis nouveau rédigé comme suit :

« Art. 35bis. — Toute personne qui exerce des fonctions prévues par ou en vertu de la présente ordonnance est tenue au secret professionnel conformément à l'article 458 du Code pénal pour tout ce qui concerne les données nominatives ou à caractère personnel relatives aux clients finaux. ».

Article 45

Le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution de la présente ordonnance.

VII. Amendementen

Nr. 1 (van mevrouw Anne-Sylvie MOUZON)

Artikel 26bis (nieuw)

Een nieuw artikel 26bis in te voegen, luidend als volgt :

« Eenieder die een bij deze ordonnantie bepaalde functie dan wel een functie krachtens deze ordonnantie uitoefent, is, overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek, verplicht tot geheimhouding met betrekking tot de naamgegevens of de persoonsgebonden gegevens van de eindafnemers. ».

VERANTWOORDING

Er zij aan herinnerd dat artikel 458 van het Strafwetboek als volgt luidt : « Geneesheren, heekundigen, apothekers, vroedvrouwen en alle andere personen die uit hoofde van hun staat of beroep kennis dragen van geheimen die hun zijn toevertrouwd, en deze bekendmaken buiten het geval dat zij geroepen worden om in rechte (of voor een parlementaire onderzoekscommissie) getuigenis af te leggen en buiten het geval dat de wet hen verplicht die geheimen bekend te maken, worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van honderd frank tot vijfhonderd frank. ».

Naast de uitzonderingen waarin artikel 458 van het Strafwetboek al voorziet, aanvaarden de rechtspraak en de rechtsleer dat personen die zelf tot geheimhouding verplicht zijn en wier wettelijke opdracht erin bestaat een persoon te helpen, een geheim delen om die persoon te helpen.

Onder dit voorbehoud dient men de personen die beroepshalve kennis hebben van de namen en de persoonlijke gegevens van de klanten, te verbieden om die gegevens bekend te maken.

Nr. 2 (van mevrouw Anne-Sylvie MOUZON)

Artikel 42bis (nieuw)

Een nieuw artikel 42bis in te voegen, luidend als volgt :

« Er wordt een artikel 35bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 35bis. – Eenieder die een bij deze ordonnantie bepaalde functie dan wel een functie krachtens deze ordonnantie uitoefent, is, overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek, verplicht tot geheimhouding met betrekking tot de naamgegevens of de persoonsgebonden gegevens van de eindafnemers. » ».

VERANTWOORDING

Bedoeling is om zowel in de elektriciteits- als in de gassector te verplichten tot het beroepsgeheim.

VII. Amendements

N° 1 (de Mme Anne-Sylvie MOUZON)

Article 26bis (nouveau)

Insérer un nouvel article 26bis rédigé comme suit :

« Toute personne qui exerce des fonctions prévues par ou en vertu de la présente ordonnance est tenue au secret conformément à l'article 458 du Code pénal pour tout ce qui concerne les données nominatives ou à caractère personnel relatives aux clients finaux. ».

JUSTIFICATION

Pour rappel, l'article 458 du Code pénal dispose que « Les médecins chirurgiens, officiers de santé, pharmaciens, sages-femmes et toutes autres personnes dépositaires par état ou par profession, des secrets qu'on leur confie, qui, hors le cas où ils sont appelés à, rendre témoignage en justice et celui où la loi les oblige à faire connaître ces secrets, les auront révélés, seront punis d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de cent francs à cinq cents francs. ».

Outre les exceptions déjà prévues par l'article 458 du Code pénal, la jurisprudence et la doctrine admettent le secret partagé entre personnes elles-mêmes légalement tenues au secret, dont la mission légale consiste à aider la personne considérée et qui partagent un secret dans le but d'aider la personne.

Sous ces réserves, il convient d'interdire aux personnes qui, par profession, ont connaissance du nom et des données à caractère personnel des clients, de les révéler.

N° 2 (de Mme Anne-Sylvie MOUZON)

Article 42bis (nouveau)

Insérer un nouvel article 42bis rédigé comme suit :

« Il est ajouté un article 35bis rédigé comme suit :

« Article 35bis – Toute personne qui exerce des fonctions prévues par ou en vertu de la présente ordonnance est tenue au secret professionnel conformément à l'article 458 du Code pénal pour tout ce qui concerne les données nominatives ou à caractère personnel relatives aux clients finaux. » ».

JUSTIFICATION

Il s'agit de prévoir le secret professionnel dans le secteur de l'électricité comme dans celui du gaz.

Nr. 3 (van de Regering)

Artikel 5

In § 1, 6°, de woorden « het beheer van de toegang tot het net » door de woorden « het ter beschikking stellen en het beheren van de toegang tot zijn net » te vervangen.

VERANTWOORDING

Het gaat om een zuiver vormamendement, bedoeld om de gebruikte woordenschat in de verschillende teksten te uniformiseren.

Daar er verschillende netten bestaan, is het beter te vermelden dat elke beheerder verantwoordelijk is voor het ter beschikking stellen en het beheren van de toegang tot zijn eigen net.

Nr. 4 (van de Regering)

Artikel 23

In § 2 de woorden « van de uitvoeringsbesluiten » tussen de woorden « de bepalingen » en « van deze Titel » in te voegen.

VERANTWOORDING

De bepalingen van Titel II betreffende de vrijmaking van de aardgasmarkt worden bestraft door het artikel 23, § 1; de § 2 moet echter de wijze organiseren waarop de niet naleving van bepaalde bepalingen van de uitvoeringsbesluiten kan worden bestraft.

Nr. 5 (van de Regering)

Artikel 38

In het 4°, voor het laatste lid, de volgende bepaling in te voegen :

« In § 4, derde lid, vervallen de woorden « gedeeld door elf ». ».

VERANTWOORDING

In het huidige ontwerp van ordonnantie zijn de nominale vermogens gegroepeerd per categorie (bijv. van 6,01 tot 9,6 kVA) en de deler « elf » is rechtstreeks geïntegreerd in het bedrag van het recht dat overeenkomt met de categorie (artikel 38, vijfde lid).

N° 3 (du Gouvernement)

Article 5

Au § 1^{er}, 6°, remplacer les mots « la gestion de l'accès au réseau » par les mots « la mise à disposition et la gestion de l'accès à son réseau ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'un amendement de pure forme visant à unifier le vocabulaire employé dans les différents textes.

Dans la mesure où il existe différents réseaux, il est utile de préciser que chacun des gestionnaires est responsable de la mise à disposition et de la gestion de son propre réseau.

N° 4 (du Gouvernement)

Article 23

Au § 2, ajouter les mots « des arrêtés d'exécution » entre les mots « dispositions » et « du présent Titre ».

JUSTIFICATION

Les dispositions du Titre II relatif à la libéralisation du gaz sont sanctionnées par l'article 23, § 1er; le § 2 doit quant à lui organiser la manière dont le non-respect de certaines dispositions des arrêtés d'exécution pris par le Gouvernement peuvent être sanctionnées.

N° 5 (du Gouvernement)

Article 38

Au 4°, insérer avant le dernier alinéa:

« Au § 4, 3^{ème} alinéa, les mots « et divisés par un facteur onze » sont supprimés. » ».

JUSTIFICATION

Dans le projet d'ordonnance actuelle, les puissances nominales ont été regroupées par plage (ex: de 6,01 à 9,6 kVA) et le diviseur onze a été intégré directement dans le montant du droit correspondant à la plage (article 38, alinéa 5).

Nr. 6 (van mevrouw Geneviève MEUNIER en de heer Alain ADRIAENS)

Artikel 3

In het 11^o, de woorden « In aanmerking komend: komt in aanmerking elke... » te vervangen door de woorden « Afnemer die in aanmerking komt: elke... ».

VERANTWOORDING

Dit amendement neemt een suggestie van de Raad van State over. Dat voorstel is relevant is aangezien :

- de definitie van het 12^o, 13^o en 14^o zo in overeenstemming gebracht worden;
- zo in de Franse tekst duidelijk wordt gepreciseerd op welk domein het adjectief « éligible » betrekking heeft want, hoewel « éligibilité » een woord is waarmee sinds kort wordt verwezen naar de eindafnemers van gas en elektriciteit die zelf hun leverancier kunnen kiezen, heeft dat woord in andere wetteksten een volstrekt andere betekenis die eerder verband houdt met de kandidaten voor de verkiezingen.

Nr. 7 (van mevrouw Geneviève MEUNIER en de heer Alain ADRIAENS)

Artikel 3

In het 13^o, de woorden « ... uitsluitend gebruikt voor beroepsdoeleinden. » te vervangen door de woorden « voor meer dan 80 % gebruikt voor beroepsdoeleinden. ».

VERANTWOORDING

Er zijn professionele afnemers die op hun werkplek wonen, te weten zelfstandigen, kleinhandelaars of kleine industriëlen. Als men bepaalt dat alleen afnemers in aanmerking komen die het gas uitsluitend gebruiken voor beroepsdoeleinden, dan wordt hun de mogelijkheid ontnomen om vanaf juli 2004 zelf hun leverancier te kiezen. Derhalve stellen wij een formulering voor waarmee die afnemers in aanmerking komen zodra hun verbruik voor meer dan 80 % bestemd is voor beroepsdoeleinden.

Nr. 8 (van mevrouw Geneviève MEUNIER en de heer Alain ADRIAENS)

Artikel 6

In § 1, 1^o van de Franse tekst, tussen de woorden « individueel » en « organes de gestion » het woord « aux » te vervangen door de woorden « dans les ».

VERANTWOORDING

Correctere formulering in het Frans en overeenstemming met de formulering van het 2^o van diezelfde § 1 en met het Nederlands (« In de beheersorganen ... »).

N^o 6 (de Mme Geneviève MEUNIER et M. Alain ADRIAENS)

Article 3

Au 11^o, remplacer les mots « Eligible : est éligible toute... » par les mots « Client éligible: toute... ».

JUSTIFICATION

Cet amendement reprend une suggestion du Conseil d'Etat qui apparaît comme tout à fait pertinente puisque :

- cela uniformise avec les définitions des 12^o, 13^o et 14^o;
- précise bien le domaine auquel cet adjectif s'applique car si l'éligibilité est un terme qui désigne depuis peu les consommateurs de gaz et d'électricité qui peuvent choisir leur fournisseur, il a dans d'autres textes de loi un sens bien différent plutôt accolé aux candidats aux élections.

N^o 7 (de Mme Geneviève MEUNIER et M. Alain ADRIAENS)

Article 3

Au 13^o, remplacer les mots « ... un usage exclusivement professionnel.» par les mots « ... plus de 80 % à un usage professionnel. ».

JUSTIFICATION

Il est des clients professionnels qui, professions libérales, petits commerçants ou petits industriels, ont leur habitation sur leur lieu de travail. Stipuler que l'éligibilité est réservée aux usages exclusivement professionnels les exclut de la possibilité de choisir leur fournisseur dès juillet 2004. Aussi, nous proposons une rédaction qui permet à de tels clients d'être éligibles dès que leur consommation est destinée à plus de 80 % à un usage professionnel.

N^o 8 (de Mme Geneviève MEUNIER et M. Alain ADRIAENS)

Article 6

Au § 1^{er}, 1^o, entre les mots « individuellement » et « organes de gestion », remplacer le mot « aux » par les mots « dans les ».

JUSTIFICATION

Formulation plus correcte en langue française et harmonisation avec la formulation du 2^o de ce même § 1^{er}, ainsi qu'avec le néerlandais (« In de beheersorganen ... »).

Nr. 9 (van mevrouw Geneviève MEUNIER en de heer Alain ADRIAENS)

Artikel 7

Aan het slot van het derde lid, de volgende zin toe te voegen :

« *De regering bepaalt de nadere regels voor de uitvoering van dit lid.* ».

VERANTWOORDING

De regering moet ervoor zorgen dat de distributienetbeheerder over voldoende personeel en expertise beschikt om de opdrachten uit te voeren die hem krachtens de ordonnantie toevertrouwd worden.

Nr. 10 (van mevrouw Geneviève MEUNIER en de heer Alain ADRIAENS)

Artikel 9

In § 1, eerste lid, tussen het woord « stelt » en de woorden « het netreglement » de woorden « in samenwerking met de Dienst » in te voegen.

VERANTWOORDING

De tweede paragraaf van dit artikel bepaalt dat de technische reglementen en de reglementen voor de meting door de regering goedgekeurd worden na advies van de Dienst die ze moet onderzoeken.

Gelet op de complexiteit van dergelijke reglementen is het belangrijk dat de Dienst van in het begin betrokken wordt bij de opstelling ervan. Zo kan hij zich vertrouwd maken met de materie en zijn advies geven naargelang deze reglementen opgesteld worden.

Nr. 11 (van mevrouw Geneviève MEUNIER en de heer Alain ADRIAENS)

Artikel 10

In § 1, eerste lid, tussen het woord « stelt » en de woorden « een investeringsplan » de woorden « in samenwerking met de Dienst » in te voegen.

VERANTWOORDING

Het tweede lid van de eerste paragraaf van dit artikel bepaalt dat het investeringsplan door de regering goedgekeurd wordt na advies van de Dienst die het moet onderzoeken.

Gelet op de complexiteit van de materie die in de investeringsplannen behandeld wordt, is het belangrijk dat de Dienst van in het begin betrok-

N° 9 (de Mme Geneviève MEUNIER et M. Alain ADRIAENS)

Article 7

A l'alinéa 3, ajouter la phrase suivante in fine :

« *Le gouvernement arrête les modalités d'application du présent alinéa.* ».

JUSTIFICATION

Le gouvernement doit s'assurer que le GRD doit avoir les moyens en termes de personnel et d'expertise pour assurer les mission qui lui sont attribuée par l'ordonnance.

N° 10 (de Mme Geneviève MEUNIER et M. Alain ADRIAENS)

Article 9

Au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, insérer les mots « en collaboration avec le Service » entre les mots « gestionnaire de réseau » et « établi ».

JUSTIFICATION

Le deuxième paragraphe de cet article prévoit que les règlements techniques et les règlements de comptage sont approuvés par le Gouvernement après avis du Service qui a pour mission de les étudier.

Etant donné la complexité de tels règlements, il est important que le Service soit associé au processus d'élaboration dès le départ, afin qu'il puisse maîtriser la matière et donner son avis au fur et à mesure de l'élaboration de ces règlements.

N° 11 (de Mme Geneviève MEUNIER et M. Alain ADRIAENS)

Article 10

Au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, insérer les mots « en collaboration avec le Service » entre les mots « gestionnaire de réseau » et « établi ».

JUSTIFICATION

Le 2^{ème} alinéa du paragraphe premier de cet article précise que le plan d'investissement est approuvé par le Gouvernement après avis du Service qui a pour mission de les étudier.

La complexité de la matière traitée dans les plans d'investissement est telle qu'il est important que le Service soit associé au processus d'élabo-

ken wordt bij de opstelling ervan. Zo kan hij zich vertrouwd maken met de materie en zijn advies geven naargelang deze plannen opgesteld worden.

Nr. 12 (van mevrouw Geneviève MEUNIER en de heer Alain ADRIAENS)

Artikel 18

1. **Een nieuw 1° in te voegen, luidend (en de nummering dienovereenkomstig aan te passen) :**

« 1° de ononderbroken minimumlevering van gas voor huishoudelijk gebruik, overeenkomstig de door de regering vastgestelde voorwaarden; ».

2. **Het 1° door de volgende bepaling te vervangen :**

« 1° maatregelen van sociale aard, waaronder de noodzakelijke begeleidingsmaatregelen wanneer een eindafnemer zijn leverancier niet meer kan betalen; ».

3. **Aan het slot een 6° toe te voegen, luidend :**

« 6° initiatieven op het vlak van informatie over en demonstratie en levering van toestellen, diensten en financiële bijstand ter bevordering van het rationele gebruik van gas, ten behoeve van alle categorieën van eindafnemers, die al dan niet in aanmerking komen. De distributienetbeheerder stelt daartoe, in samenwerking met de Dienst, een driejarenprogramma op voor rationeel gasgebruik. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe een ononderbroken minimumlevering van gas op te leggen aan de netbeheerder, als openbare dienstverlening. De regering kan deze voorwaarden bepalen.

Op sociaal vlak verruimt dit amendement de federale bepalingen inzake het sociale tarief voor de beschermde afnemers die recht krijgen op bijzondere sociale maatregelen in geval van betalingsmoeilijkheden.

Het derde punt strekt ertoe de bevordering van het rationele gasgebruik op te nemen in de verplichtingen van de netbeheerder op het vlak van de openbare dienstverlening, inzonderheid door de invoering van REG-gaspremies ten laste van de distributienetbeheerder. Als men de warmtekrachtkoppeling met gas bijvoorbeeld wil bevorderen, moeten er financiële stimuli kopen naast het groene certificaat.

Nr. 13 (van mevrouw Geneviève MEUNIER en de heer Alain ADRIAENS)

Artikel 19

1. **In § 1, eerste lid, de woorden « nadat hij de Dienst om advies heeft verzocht » in te voegen tussen de woorden « netbeheerder legt, » en het woord « vóór ».**

ration dès le départ, afin qu'il puisse maîtriser la matière et donner son avis au fur et à mesure de l'élaboration de ces plans.

N° 12 (de Mme Geneviève MEUNIER et M. Alain ADRIAENS)

Article 18

1. **Insérer un nouveau point 1° rédigé comme suit (et adapter la numérotation en conséquence) :**

« 1° la mise à disposition d'une fourniture minimale ininterrompue de gaz pour la consommation domestique, aux conditions fixées par le Gouvernement; ».

2. **Remplacer le 1° par la disposition suivante :**

« 1° des mesures à caractère social, dont les mesures d'accompagnement à prendre lorsqu'un client final est en défaut de paiement envers son fournisseur; ».

3. **Ajouter in fine un point 6° nouveau rédigé comme suit :**

« 6° une action d'information, de démonstration, de mise à disposition d'équipements, de services et d'aide financière en vue de promouvoir l'utilisation rationnelle du gaz, au bénéfice de toutes les catégories de clients finaux, éligibles et non éligibles. Le gestionnaire du réseau de distribution établit à cette fin, en collaboration avec le Service, un programme triennal d'utilisation rationnelle du gaz. ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à imposer la fourniture minimale ininterrompue de gaz au gestionnaire de réseau, en tant que mission de service public. Le Gouvernement est habilité à fixer ces conditions.

En matière sociale, l'amendement permet d'élargir les définitions fédérales pour le tarif social des clients protégés qui deviennent les bénéficiaires de mesures sociales particulières en cas de difficulté de paiement.

Le 3ème point vise à introduire dans les obligations de service public du gestionnaire de réseau la promotion de l'utilisation rationnelle du gaz, notamment par l'instauration de primes URE-gaz à charge du GRD. Si l'on veut privilégier la cogénération gaz, par exemple, il faut des incitants financiers, outre le certificat vert.

N° 13 (de Mme Geneviève MEUNIER et M. Alain ADRIAENS)

Article 19

1. **Au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, insérer les mots « après avoir demandé l'avis du Service » entre les mots « gestionnaire de réseau » et « soumet ».**

2. **In dezelfde §, tweede lid, het woord « legt » te vervangen door « bezorgt » en in de Nederlandse tekst het woord « voor » te doen vervallen.**

3. **In dezelfde §, tweede lid, de woorden « en aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad » in te voegen tussen het woord « Regering » en de woorden « en dit vóór 30 juni ».**

VERANTWOORDING

De Dienst moet van in het begin betrokken worden bij het programma met betrekking tot de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen. Krachtens de elektriciteitsordonnantie was de Dienst al betrokken bij de REG-opdrachten.

Het is normaal dat ons Parlement een kopie van dit verslag krijgt. Dit staat voorts ook in de elektriciteitsordonnantie.

Nr. 14 (van mevrouw Geneviève MEUNIER en de heer Alain ADRIAENS)

Artikel 27

In artikel 27, § 3, 3°, de woorden « 90 centiemen per vervoerde of verdeelde MWu... » te vervangen door « 0,09 centiem per vervoerde of verdeelde kWu ».

VERANTWOORDING

Tijdens de algemene bespreking heeft de minister te kennen gegeven dat hij voor het gas, dat normalerwijze in joule uitgedrukt wordt, de voorkeur geeft aan kWh zodat het vergeleken kan worden met andere vormen van energie. Laten we die redenering doortrekken en de prijs van het gas naar analogie van het 1° en het 2° van § 3 uitdrukken in kWh.

Postamendement

Correctie (technische) van K in k. in het 1° en 2°, want de multiplier per duizend, oftewel kilo, wordt weergegeven met een kleine letter k (overigens juist geschreven in artikel 3, 7°).

Nr. 15 (van mevrouw Geneviève MEUNIER en de heer Alain ADRIAENS)

Artikel 40

In artikel 40, § 2, eerste lid, de woorden « , met uitzondering van de distributienetbeheerder, » te doen vervallen.

2. **Au même paragraphe, alinéa 2, le mot « soumet » est remplacé par le mot « transmet ».**

3. **Au même paragraphe, alinéa 2, insérer les mots « et au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale » entre les mots « Gouvernement » et « avant le 30 juin ».**

JUSTIFICATION

Le Service doit être associé dès le départ au programme d'exécution des missions de service public. L'ordonnance électricité l'y associait déjà pour les missions URE.

Il est normal que notre parlement reçoive copie de ce rapport. Cette transmission est par ailleurs prévue dans l'ordonnance électricité.

N° 14 (de Mme Geneviève MEUNIER et M. Alain ADRIAENS)

Article 27

A l'article 27, § 3, 3°, remplacer les mots « 90 centimes par MWh ... » par les mots « 0,09 centimes par kWh ».

JUSTIFICATION

Lors de la discussion générale, le ministre a dit privilégier les kWh même pour le gaz habituellement exprimé en joules pour raison de comparabilité entre les diverses énergies. Allons donc jusqu'au bout de ce raisonnement et par comparaison avec les 1° et 2° du § 3, exprimons le prix du kWh du gaz.

Post amendement

Correction (technique) aussi du K en k dans les 1° et 2°, car le multiplicateur par mille, soit kilo, se représente par un k minuscule (d'ailleurs correctement écrit à l'article 3, 7°).

N° 15 (de Mme Geneviève MEUNIER et M. Alain ADRIAENS)

Article 40

A l'article 40, § 2, 1^{er} alinéa, supprimer les mots « à l'exclusion du gestionnaire du réseau de distribution » placés entre le mot « fournisseur » et les mots « remet au service ».

VERANTWOORDING

De distributienetbeheerder blijft ongetwijfeld nog lange tijd de grootste elektriciteitsleverancier. Als men hem, in tegenstelling tot de andere leveranciers, niet zou opdragen om een aantal groenestroomcertificaten af te geven, zou dat ingaan tegen de doelstelling van de regeling betreffende de groenestroomcertificaten. De DNB moet dus, net zoals de andere leveranciers, het broeikaseffect bestrijden.

Nr. 16 (Subamendement op amendement nr. 5 van de Regering)

Artikel 38

1. In het 4^o van artikel 38, het tweede lid als volgt aan te passen :

Paragraaf 4, tweede lid, wordt vervangen door het volgende lid

« Voor de hoogspanningsafnemers is het ter beschikking gestelde vermogen het aansluitingsvermogen. Dit is gelijk aan het maximale vermogen, in kVA uitgedrukt, dat ter beschikking wordt gesteld volgens het aansluitingscontract. Bij gebrek aan aansluitingscontract of wanneer het afgenomen vermogen overschreden wordt in verhouding tot het maximale vermogen dat volgens het aansluitingscontract ter beschikking wordt gesteld, dan is het aansluitingsvermogen gelijk aan het maximale vermogen, in kVA uitgedrukt, dat wordt afgenomen tijdens de zesendertig voorafgaande maanden, vermenigvuldigd met een factor 1,2. ».

2. Voor het laatste lid in te voegen :

« In paragraaf 4, 3e lid, de woorden « en gedeeld door een factor elf » te schrappen ».

VERANTWOORDING

1. Het begrip kVA wordt ingevoerd in de plaats van het begrip kW in een streven naar homogenisering tussen hoog- en laagspanning en omdat de aansluitingscontracten meestal het vermogen uitdrukken in kVA.

Aangezien bovendien de vermelding van het vermogen in de aansluitings- of leveringscontracten soms ontbreekt, is het aangewezen dat wordt vastgesteld hoe dit vermogen berekend wordt.

Ingeval het maximale ter beschikking gestelde vermogen overschreden wordt, is het eveneens aangewezen dat wordt vastgesteld hoe het vermogen opnieuw berekend wordt. Het onderschreven vermogen, gecorrigeerd met een reservemarge van 20% komt aan deze behoefte tegemoet.

2. Verbetering van een technische fout. De overgang van een stelsel met jaarlijks recht, in de tekst van 19 juli 2001, naar een stelsel met maandelijks recht brengt met zich mee dat de deelfactor 11 wordt geschrapt, wat werd vergeten.

JUSTIFICATION

Le gestionnaire du réseau de distribution restera certainement très longtemps le plus gros fournisseur d'électricité. Ne pas lui demander de fournir, comme les autres fournisseurs, un certain nombre de certificats verts déforce singulièrement la logique défendue par le système des certificats verts. Il convient donc que le GRD combatte l'augmentation des gaz à effet de serre, tout comme les autres fournisseurs.

N^o 16 (Sous-amendement à l'amendement n^o 5 du Gouvernement)

Article 38

1. A l'article 38, 4^o, modifier le 2^{ème} alinéa comme suit :

Le paragraphe 4, alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Pour les clients haute tension, la puissance tenue à disposition est la puissance de raccordement. Celle-ci est égale à la puissance maximale, exprimée en kVA, mise à disposition en vertu du contrat de raccordement. A défaut de mention dans le contrat de raccordement ou en cas de dépassement de la puissance prélevée par rapport à la puissance maximale mise à disposition en vertu du contrat de raccordement, la puissance de raccordement est égale à la puissance maximale, exprimée en kVA, prélevée au cours des trente-six mois précédents, multipliée par un facteur 1,2. ».

2. Insérer avant le dernier alinéa :

« Au paragraphe 4, 3^{ème} alinéa, supprimer les mots « et divisés par un facteur onze » ».

JUSTIFICATION

1. Le terme kVA est introduit à la place du terme kW dans un souci d'homogénéisation entre la haute et la basse tension et dans la mesure où les contrats de raccordement mentionnent le plus souvent la puissance en unité de kVA.

Par ailleurs, la mention de la puissance faisant parfois défaut dans les contrats de raccordement ou de fourniture, il y a lieu de déterminer comment calculer cette puissance.

De même, au cas où la puissance maximale mise à disposition est dépassée, il y a lieu de déterminer comment la puissance est recalculée. La puissance souscrite corrigée par une marge de 20% de réserve répond à ce besoin.

2. Correction d'une erreur technique. Le passage d'un système de droit annuel dans le texte du 19 juillet 2001 à un système de droit mensuel impliquait la suppression de ce diviseur 11, ce qui a été oublié.

Wordt het bovenstaande amendement niet ingevoegd, dan wordt het recht dat door het laagspanningscliënteel betaald wordt, teruggevoerd van 6,5 miljoen € tot 500.000 € per jaar.

A défaut de l'amendement prévu ci-dessus, le droit payé par la clientèle basse tension passerait de 6,5 millions € à 500.000 € par an.

VIII. Bijlagen

Bijlage 1

De sociale fondsen en REG

DE SOCIALE FONDSSEN

I. De nationale « sociale » fondsen (of « hulpfondsen ») elektriciteit en gas

Deze conventionele fondsen bestaan vandaag niet meer. De wettelijke bepalingen van de wet-Vande lanotte (zie punt II.) zijn hiervoor in de plaats gekomen. Ze worden vermeld omwille van hun historisch belang.

1. Oorsprong

Deze fondsen van conventionele aard werden eind 1984 op poten gezet binnen het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas (C.C.E.G.).

2. Doelstelling

Het nagestreefde doel bestond erin de informatie te verbeteren en de sociale begeleiding te verzorgen bij het verbruik van de gezinnen die werden bedreigd met een stroomafsluiting, noties die worden gepreciseerd in een standaardovereenkomst tussen drie partijen (gemeente, intercommunale en OCMW).

3. Opdrachten van de OCMW's

De standaardovereenkomst bepaalde dat de OCMW's de intercommunales en de gebruiker zouden helpen om een betalingsplan op te stellen (bemiddeling en sociale begeleiding).

De OCMW's werden niet verplicht tot tussenkomst in de vereffening van de schulden van de gebruikers, maar konden hier vrij toe beslissen.

In het kader van hun opdracht van sociale begeleiding, konden de OCMW's een vermogensbepaler laten plaatsen.

4. Financiering van de fondsen

a) Elektriciteit

Voor het gedeelte elektriciteit werden de hulpfondsen gestijfd met de bijdragen die door de distributeurs werden gestort naar rato van hun inkomsten uit laagspanningselektriciteit, ten belope van een totaal bedrag van 142,5 miljoen Belgische franken.

Dit bedrag werd op 184 miljoen BEF gebracht in 1986, zodat 41,5 miljoen door de distributeurs werd voorbehouden voor de kosten die komen kijken bij het plaatsen en weer weghalen van vermogensbepalers.

Voor 1990 en de daaropvolgende jaren werd het onder de OCMW's herverdeelde bedrag verhoogd tot 147,5 miljoen BEF en geïndexeerd op basis van het indexcijfer van de consumptieprijzen (eind 2002 was dit ongeveer 4.607.000 €).

b) Gas

Voor het gedeelte gas werd in 1985 een budget van 100 miljoen Belgische franken uitgetrokken, afkomstig van door Distrigaz gestorte bijdrage die het product vormde van de retroactiviteit van de berekening van de G (contract Gasunie).

VIII. Annexes

Annexe 1

Les fonds sociaux et URE

LES FONDS SOCIAUX

I. Les fonds « sociaux » (ou « d'entraide ») électricité et gaz nationaux

Ces fonds conventionnels n'existent plus aujourd'hui. Les dispositions légales de la loi Vande lanotte (voir infra point II.) s'y sont substituées. Ils sont mentionnés compte tenu de leur intérêt historique.

1. Origine

Ces fonds à caractère conventionnel furent mis sur pied, fin 1984, au sein du Comité de Contrôle de l'Électricité et du Gaz (C.C.E.G.).

2. Objectif

L'objectif poursuivi était d'améliorer l'information et d'assurer la guidance de la consommation des ménages menacés de coupure d'alimentation, notions précisées dans une convention-type tripartite (commune, intercommunale et CPAS).

3. Missions des CPAS

La convention-type stipulait que les CPAS aidaient les intercommunales et l'utilisateur à élaborer un plan de paiement (mission d'intermédiation et de guidance).

L'intervention des CPAS dans l'apurement des dettes des usagers n'était pas imposée aux CPAS mais laissée à leur libre appréciation.

Par ailleurs, dans le cadre de leur mission de guidance, les CPAS pouvaient faire procéder au placement d'un limiteur de puissance.

4. Alimentation des fonds

a) Électricité

Pour la partie électricité, les fonds d'entraide étaient alimentés par des cotisations versées par les distributeurs au prorata de leurs recettes d'électricité basse tension, à concurrence d'un montant total de 142,5 millions de francs belges.

Ce montant a été porté à 184 millions FB en 1986, de manière telle que 41,5 millions étaient réservés par les distributeurs au coût afférent au placement et à l'enlèvement des limiteurs de puissance.

Pour les années 1990 et suivantes, le montant redistribué aux CPAS a été relevé à 147,5 millions FB et indexé sur l'indice des prix à la consommation (ce qui représentait fin 2002 environ 4.607.000 €).

b) Gaz

Pour la partie gaz, en 1985, une enveloppe de 100 millions de francs belges était prévue, provenant d'une cotisation versée par Distrigaz et constituant le produit de la rétroactivité du calcul du G (contrat Gasunie).

In 1990 werd het budget van het gasfonds op 102,5 miljoen Belgische franken gebracht, te indexeren op basis van het indexcijfer van de consumptieprijzen (eind 2002 was dit ongeveer 3.185.800 €).

5. Beheer van de fondsen

De fondsen werden beheerd door een Uitvoerend Comité dat werd opgericht binnen het C.C.E.G. en was samengesteld uit vertegenwoordigers van de elektriciteitssector.

6. Verdeelsleutels van de fondsen

De begunstigden van de hulpfondsen waren de OCMW's die (naast de gemeenten) met de intercommunales voor de distributie de bovenvermelde standaardovereenkomst hadden ondertekend.

Aanvankelijk werden de beschikbare fondsen verdeeld tussen de OCMW's van het land op basis van de bestaansminimumbedragen die hen respectievelijk werden overgemaakt.

Deze verdeelsleutel werd vervolgens gewijzigd, zodat de fondsen niet langer werden verdeeld op basis van slechts één maar wel van twee criteria.

Het bedrag dat aan elk OCMW werd toegewezen, was enerzijds afhankelijk van het gemiddelde van de bestaansminimumbedragen die aan elk van de OCMW's werden overgemaakt in de drie laatste jaren (naar rato van 75 %) en anderzijds van het gemiddelde van de bevolking over dezelfde drie jaren (naar rato van 25 %).

Bijvoorbeeld, in 2000 ontvingen de 19 Brusselse OCMW's een totaal bedrag van 23.633.463 BEF via de sociale fondsen voor elektriciteit en 25.154.334 BEF via de fondsen voor gas.

II. De wet van 04 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de OCMW's inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevende inzake energielevering (ook « wet-Vande lanotte » genoemd)

Het doel van de wet « Vande lanotte » is een stevige wettelijke grondslag te leggen en een consequente herfinanciering te garanderen voor de opdrachten die sinds 1985 door de OCMW's worden uitgevoerd in een kaderovereenkomst (via het sluiten van standaardovereenkomsten bij de aanbevelingen van het C.C.E.G.).

1. Opdrachten van de OCMW's

Deze wet belast de OCMW's met een dubbele opdracht : 1/ een opdracht van ondersteuning en sociale en budgettaire begeleiding (onderhandeling inzake afbetalingsplannen en opzetten van een budgetbegeleiding), en 2/ het verlenen van directe financiële steun aan personen wier schuldenlast van die aard is dat zij hun gas- en elektriciteitsrekeningen niet meer kunnen betalen.

2. Financieringswijze

Een envelop met een totaal bedrag van 42.637.685 € is voorzien (24.789.351 € voor elektriciteit en maximum 17.848.333 € voor gas).

Artikel 7 van de wet bepaalt bovendien dat de noodzakelijke middelen voor de financiering van deze envelop worden voorafgenomen op de fondsen bedoeld in artikel 21 van de « federale elektriciteitswet » en in artikel 15/11 van de « federale gaswet ».

Het eerste van deze artikelen bepaalt dat deze fondsen geheel of gedeeltelijk worden gefinancierd door toeslagen op de tarieven van het

En 1990, l'enveloppe du fonds gaz a été portée à 102,5 millions de francs belges, à indexer sur l'indice des prix à la consommation (ce qui représentait fin 2002 environ 3.185.800 €).

5. Gestion des fonds

Les fonds étaient gérés par un Comité exécutif constitué au sein du C.C.E.G. et composé de représentants du secteur électrique.

6. Clés de répartition des fonds

Les bénéficiaires des fonds d'entraide étaient les CPAS ayant signé (à côté des communes) avec les intercommunales de distribution la convention-type citée ci-dessus.

A l'origine, les fonds disponibles étaient répartis entre les CPAS du pays en fonction des montants des minimex qui leur étaient respectivement versés.

Cette clé de répartition a ensuite été modifiée, les fonds étant désormais répartis sur base non plus d'un seul mais de deux critères.

Le montant alloué à chaque CPAS était fonction, d'une part, de la moyenne des montants des minimex versés à chacun des CPAS sur les trois dernières années (à raison de 75 %) et, d'autre part, de la moyenne de la population sur les trois mêmes années (à raison de 25 %).

A titre d'exemple, pour l'année 2000, les 19 CPAS bruxellois ont perçu une somme globale de 23.633.463 FB via les fonds sociaux électricité et 25.154.334 FB via les fonds gaz.

II. La loi du 04 septembre 2002 visant à confier aux CPAS la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies (dite loi « Vande lanotte »)

L'objectif de la loi « Vande lanotte » est de donner une base légale solide et d'assurer un refinancement conséquent aux missions assurées depuis 1985 par les CPAS dans un cadre conventionnel (au travers de la conclusion des conventions-types annexées aux recommandations du C.C.E.G.).

1. Missions des CPAS

Cette loi charge les CPAS d'une double mission : 1/ une mission d'accompagnement et de guidance sociale et budgétaire (négociation de plans de paiement et mise en place d'une guidance budgétaire), et 2/ l'octroi d'une aide financière directe aux personnes dont la situation d'endettement est telle qu'elles ne peuvent plus faire face au paiement de leurs factures de gaz et d'électricité.

2. Mode de financement

Une enveloppe d'un montant total de 42.637.685 € est prévue (24.789.351 € pour l'électricité et 17.848.333 € au maximum pour le gaz).

Et, l'article 7 de la loi dispose que le financement de cette enveloppe sera assuré grâce à un prélèvement sur les fonds prévus à l'article 21 de la « loi fédérale électricité » et à l'article 15/11 de la « loi fédérale gaz ».

Le premier de ces articles stipule que ces fonds sont financés en tout ou partie par des surcharges appliquées sur les tarifs du réseau de trans-

transmissienet of door heffingen op alle of objectief bepaalde categorieën van energieverbruikers of marktoeratoren.

Het tweede artikel bepaalt dat deze middelen worden gefinancierd door de houders van een leveranciersvergunning, door middel van heffingen op de hoeveelheden die worden geleverd aan alle of aan objectief bepaalde categorieën van aardgasverbruikers.

De ingezamelde bedragen worden rechtstreeks overgemaakt aan de betrokken OCMW's.

3. Verdeelsleutel

– De beschikbare fondsen dienen in de eerste plaats voor betaling van het loon van het personeel (en van de bijhorende lasten) dat in dienst is van de OCMW's om de bovenvermelde opdrachten uit te voeren. De verdeelsleutel die wordt gehanteerd om het aantal voltijdse equivalenten dat moet worden aangeworven (van 1 halftijds tot 10 vte) te bepalen, wordt beschreven onder artikel 4.

– Het saldo zal uitsluitend worden besteed aan de vereffening van de onbetaalde facturen en/of de maatregelen in het kader van een sociaal beleid voor preventie op het vlak van de energie.

De verdeling van dit saldo over de verschillende OCMW's gebeurt op basis van het bedrag van het aantal bestaansminimumbegunstigden of van het recht op sociale integratie en het aantal vreemdelingen dat ingeschreven is in het bevolkingsregister en dat een financiële steun ontving van het OCMW op 1 januari van het voorgaande jaar.

– Voor 2003 beliep het totale bedrag dat verschuldigd was aan de Brusselse OCMW's in uitvoering van deze bepalingen 5.633.674 € (of ongeveer 5 keer wat ze voorheen ontvingen in het kader van de nationale sociale fondsen voor elektriciteit en gas).

III. De Brusselse « hulpfondsen (voor sociaal onderzoek) » voor elektriciteit

1. Oorsprong

Dit Fonds werd ingevoerd door de ordonnantie van 11/07/1991 met betrekking tot het recht op een minimumlevering van elektriciteit.

2. Doelstelling – Opdrachten

Artikel 8 van de ordonnantie bepaalt dat de Executieve van het BHG een Hulpfonds opricht om de kosten voortvloeiend uit de begeleiding van de aangeslotenen door de organisaties die met de distributeurs een samenwerkingsovereenkomst hebben gesloten, te dekken (in de praktijk bijna altijd de OCMW's).

Het besluit van 11 juli 1991, dat werd genomen in uitvoering van dit artikel 8, preciseert dat dit Fonds de kosten dekt die voortvloeien uit het sociaal onderzoek bij de aangesloten elektriciteitsverbruikers bij wie automatisch of op eigen verzoek een vermogensbeperker van 4 ampère werd geplaatst – dit werd op 6 ampère gebracht in 1994.

3. Financiering van het Fonds

Het Fonds wordt beheerd en gestijfd door de vertegenwoordigers van de elektriciteitsbedrijven die elektriciteit voor huishoudelijk verbruik leveren, in naleving van het huishoudelijk reglement dat ter goedkeuring werd voorgelegd aan de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve (artikelen 4 en 6 van het bovenvermelde uitvoeringsbesluit).

De jaarlijkse bijdrage van de elektriciteitsbedrijven aan het Hulpfonds is vastgelegd door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, na overleg

port ou par des prélèvements sur l'ensemble, ou des catégories objectivement définies, de consommateurs d'énergie ou d'opérateurs sur le marché.

Quant au second, il indique que ces fonds sont financés par les titulaires d'une autorisation de fourniture, au moyen de prélèvements effectués sur les quantités d'énergie livrées à l'ensemble ou à des catégories objectivement définies de consommateurs de gaz naturel.

Les sommes collectées sont directement versées aux CPAS concernés.

3. Clés de répartition

– Les fonds disponibles servent en priorité à rémunérer le personnel (et les charges y afférentes) engagé par les CPAS pour accomplir les missions précitées. La clé de répartition appliquée pour déterminer le nombre d'équivalents temps plein à engager (de 1 mi-temps à 10 ETP) est décrite à l'article 4.

– Le solde sera quant à lui exclusivement affecté à l'apurement de factures non payées et/ou à des mesures dans le cadre d'une politique sociale préventive en matière d'énergie.

La répartition de ce solde entre les différents CPAS se fait sur base de la somme du nombre de bénéficiaires du minimex ou du droit à l'intégration sociale et du nombre d'étrangers inscrits au registre de la population et bénéficiant d'une aide financière du CPAS au 1er janvier de l'année précédente.

– Pour 2003, la somme due globalement aux CPAS bruxellois en exécution de ces dispositions s'élevait à 5.633.674 € (soit environ 5 fois ce qu'ils percevaient antérieurement dans le cadre des fonds sociaux électricité et gaz nationaux).

III. Le « Fonds d'entraide (pour enquête sociale) » électricité bruxellois

1. Origine

Ce Fonds a été mis en place par l'ordonnance du 11/07/1991 relative au droit à la fourniture minimale d'électricité.

2. Objectif – Missions

L'article 8 de l'ordonnance dispose que l'Exécutif de la RBC crée un Fonds d'entraide pour les frais découlant de l'accompagnement des abonnés par les organismes qui ont conclu avec les distributeurs une convention de collaboration (en pratique presque toujours les CPAS).

L'arrêté du 11 juillet 1991 pris en exécution de cet article 8 précise que ce Fonds couvre les frais découlant de l'enquête sociale réalisée auprès des consommateurs d'électricité abonnés chez qui un limiteur de 4 ampères – porté à 6 ampères en 1994 – a été placé automatiquement ou sur demande.

3. Alimentation du Fonds

Le Fonds est géré et alimenté par les représentants des entreprises d'électricité qui fournissent de l'électricité pour la consommation domestique, dans le respect du règlement d'ordre intérieur soumis à l'approbation de l'Exécutif de la RBC (articles 4 et 6 de l'arrêté d'exécution susvisé).

La contribution annuelle des entreprises d'électricité au Fonds d'Entraide est fixée par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, après

met de vertegenwoordigers van de leden van het C.C.E.G. van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Voor 1991 was deze bijdrage vastgelegd op 20 miljoen BEF.

4. Verdeelsleutels

- Volgens de bepalingen van de ordonnantie van juli 1991 en het uitvoeringsbesluit ervan, worden de bedragen van het Brusselse Hulpfonds verdeeld over de organisaties die het sociaal onderzoek uitvoeren in functie van de volgende formule: voor $\frac{1}{4}$ in functie van het aantal inwoners, voor $\frac{1}{2}$ in functie van het aantal personen dat het bestaansminimum ontving en voor $\frac{1}{4}$ in functie van het aantal geplaatste vermogensbepalers.
- De aanneming van deze ordonnantie impliceerde, voor het Brussels Gewest, een aanpassing van de werkingsmodaliteiten van de nationale hulpfondsen voor elektriciteit en gas.

Dit werd georganiseerd door de aanbeveling CC 92/15 die het doel had de door de Brusselse wetgever voorziene wettelijke mechanismen compatibel te maken met de regels voor verdeling van de nationale fondsen die werden overeengekomen binnen het C.C.E.G.:

- a. De intercommunales met volledige of gedeeltelijke bevoegdheid in het BHG zullen hun aandeel blijven storten aan het nationale hulpfonds elektriciteit, op basis van de criteria die zijn vastgelegd door het C.C.E.G.
- b. De bedragen die de nationale hulpfondsen kunnen toekennen aan de 19 OCMW's van het BHG worden berekend volgens de verdeelsleutels die zijn vastgelegd door het C.C.E.G. (door aanbeveling 90/35).
- c. Het totaal van de aldus berekende bedragen die worden toegekend aan de Brusselse OCMW's, wordt gestort op een rekening die gezamenlijk wordt beheerd door de betrokken intercommunales.
- d. Het bedrag dat jaarlijks wordt vastgelegd door de Executieve van het BHG (in uitvoering van de ordonnantie van 11/07/1991) zal in de eerste plaats worden afgehouden op deze rekening en gestort aan het Brusselse Hulpfonds. Dit bedrag wordt dan verdeeld onder de Brusselse OCMW's die de bovenvermelde standaardovereenkomst hebben ondertekend, volgens de verdeelsleutel die is vastgelegd door de Brusselse ordonnantie en het bijhorende uitvoeringsbesluit.
- e. Het saldo van de nationale fondsen die op deze rekening worden gestort, zal worden gewijd aan de actie "gas" en verdeeld volgens de verdeelsleutel van het C.C.E.G.
- f. De OCMW's van het BHG zullen worden verzocht de overeenkomsten m.b.t. elektriciteit en gas te ondertekenen die, enerzijds, de opdrachten vermelden die hen worden toevertrouwd door de ordonnantie van 11 juli 1991 en, anderzijds, de acties die voorzien zijn in de nationale standaardovereenkomsten van het C.C.E.G..

5. Huidige situatie

De ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wijzigde de ordonnantie van 11/07/1991, rekening houdend met, met name, de verdwijning van het C.C.E.G. en de aanbevelingen ervan.

Ze voorzag de opheffing van het Brussels Hulpfonds voor elektriciteit, als werkmiddel, op 31 december 2003.

Tegelijk voorzag ze dat een geïndexeerd vast bedrag van 4.000 Belgische franken werd uitgekeerd aan de OCMW's voor elke vraag die zij indienen bij de distributeurs.

concertation avec les représentants des membres du C.C.E.G. de la Région de Bruxelles-Capitale.

Pour l'année 1991, cette contribution a été fixée à 20 millions FB.

4. Clés de répartition

- Aux termes de l'ordonnance de juillet 1991 et de son arrêté d'exécution, la répartition des montants du Fonds d'entraide bruxellois entre les organismes qui effectuent l'enquête sociale est fonction : pour $\frac{1}{4}$ du nombre d'habitants, pour $\frac{1}{2}$ du nombre de personnes qui reçoivent le minimex et pour $\frac{1}{4}$ du nombre de limiteurs de puissance placés.
- L'adoption de cette ordonnance impliquait, pour la Région bruxelloise, que l'on adapte les modalités de fonctionnement des fonds d'entraide électricité et gaz nationaux.

C'est ce qu'a organisé la recommandation CC 92/15 qui avait pour but de rendre compatibles les mécanismes légaux prévus par le législateur bruxellois et les règles de répartition des fonds nationaux convenues au sein du C.C.E.G. :

- a. Les intercommunales ayant en tout ou en partie leur ressort dans la RBC continueront à verser leur quote-part au fonds d'entraide électricité national, sur base des critères fixés par le C.C.E.G.
- b. Les montants attribuables aux 19 CPAS de la RBC par les fonds d'entraide nationaux seront calculés selon les clés de répartition fixées par le C.C.E.G. (par la recommandation 90/35).
- c. La totalité des montants attribuables aux CPAS bruxellois ainsi calculés sera versée à un compte géré en commun par les intercommunales concernées.
- d. La somme fixée annuellement par l'Exécutif de la RBC (en exécution de l'ordonnance du 11/07/1991) sera prélevée sur ledit compte en premier lieu et versée au Fonds d'entraide bruxellois. Et, ce montant sera réparti entre les CPAS bruxellois ayant signé la convention-type dont question ci-dessus, en fonction de la clé de répartition organisée par l'ordonnance bruxelloise et son arrêté d'exécution.
- e. Le solde des fonds nationaux versés sur ce compte sera consacré à l'action gaz et réparti selon la clé du C.C.E.G.
- f. Les CPAS de la RBC se verront proposer la signature de conventions d'électricité et gaz qui reprennent, d'une part, les missions qui leur sont confiées par l'ordonnance du 11 juillet 1991 et, d'autre part, les actions prévues dans les conventions-types nationales du C.C.E.G..

5. Situation actuelle

L'ordonnance du 19 juillet 2001 qui réorganise le marché bruxellois de l'électricité a modifié l'ordonnance du 11/07/1991, compte tenu notamment de la disparition du C.C.E.G. et de ses recommandations.

Elle a prévu l'abrogation du Fonds d'entraide bruxellois électricité, en tant qu'instrument, au 31 décembre 2003.

Parallèlement, elle a prévu qu'un forfait de 4000 francs belges indexé soit versé aux CPAS pour chaque demande transmise par ceux-ci aux distributeurs.

Zo werd een budget van 100.000 € ingeschreven in het uitvoeringsprogramma van de opdrachten van algemene dienstverlening 2004, dat werd ingediend door SIBELGA.

IV. Het Brussels « Hulpfonds » gas

1. Oorsprong

Dit Fonds werd gecreëerd door de ordonnantie van 11 maart 1999 tot vaststelling van de maatregelen ter voorkoming van de schorsingen van de gasleveringen voor huishoudelijk gebruikt.

2. Doelstelling – Opdrachten van de OCMW's

Het is bedoeld om de beheerskosten te dekken van de dossiers die worden gedragen door de OCMW's, inzake de voorkoming van schorsingen van de gaslevering (sociaal onderzoek, onderhandeling en opvolging van afbetalingsplannen).

3. Financiering van het Fonds

Dit Fonds wordt gestijfd door de distributeurs die toezien op het evenwicht en het beheer ervan (onder toezicht van de Regering van het BHG). Het stort een vast bedrag van 4.000 BEF (jaarlijks geïndexeerd) voor elke tussenkomst van het OCMW.

4. Verdeelsleutels

Zoals reeds gesteld, werd het saldo van de nationale sociale fondsen die werden gestort op de door de Brusselse intercommunales beheerde gemeenschappelijke rekening, besteed aan de actie « gas » en verdeeld volgens de verdeelsleutel van het C.C.E.G.

Na de aanneming van de ordonnantie van 11 maart 1999 werd voorzien dat het hierboven bedoelde saldo zou worden toegewezen aan het Hulpfonds dat werd opgericht door de ordonnantie betreffende de schorsing van gasleveringen van 11 maart 1999.

Aangezien deze ordonnantie geen verdeelcriteria bevat, werd het beschikbare bedrag verdeeld onder de Brusselse OCMW's voor de actie « gas » volgens de door het C.C.E.G. vastgelegde verdeelsleutel.

Deze sleutel was niet van toepassing op dit bedrag in zijn geheel, maar alleen op het bedrag dat overbleef na betaling van het door de ordonnantie voorziene vaste bedrag van 4.000 BEF.

5. Huidige situatie

Het ontwerp van ordonnantie « gas » bepaalt dat een opdracht van openbare dienstverlening ter voorkoming van en voor tussenkomst op het vlak van de schorsing van de gaslevering ten laste blijft van de beheerders van de distributienetten.

De manier waarop deze opdracht wordt georganiseerd door de ordonnantie van 11 maart 1999, wordt hierdoor niet gewijzigd.

DE REG-FONDSEN

I. De binnen het C.C.E.G. voorziene fondsen

Deze conventionele maatregelen bestaan vandaag niet meer door, enerzijds, de verdwijning van het C.C.E.G. en, anderzijds, de uitoefening door de Gewesten van hun bevoegdheden op het vlak van REG.

C'est ainsi qu'un budget de 100.000 € est inscrit au programme d'exécution des missions de service public 2004 qui a été déposé par SIBELGA.

IV. Le « Fonds d'assistance » gaz bruxellois

1. Origine

Ce Fonds a été créé par l'ordonnance du 11 mars 1999 établissant des mesures de prévention des coupures de fourniture de gaz à usage domestique.

2. Objectif – Missions des CPAS

Il est destiné à couvrir les frais de gestion de dossiers supportés par les CPAS, en matière de prévention des coupures de gaz (enquête sociale, négociation et suivi de plans de paiement).

3. Alimentation du Fonds

Ce Fonds est alimenté par les distributeurs qui en assurent l'équilibre et la gestion (supervisée par le Gouvernement de la RBC). Il verse un montant forfaitaire de 4.000 FB (indexé annuellement) pour chaque intervention du CPAS.

4. Clés de répartition

Nous avons vu supra que le solde des fonds sociaux nationaux versés au compte commun géré par les intercommunales bruxelloises était consacré à l'action gaz et réparti selon la clé du C.C.E.G.

Suite à l'adoption de l'ordonnance du 11 mars 1999, il a été prévu que le solde disponible visé ci-dessus serait affecté au Fonds d'assistance créé par l'ordonnance coupures de gaz du 11 mars 1999.

Vu que cette ordonnance ne comporte pas de critère de répartition, le montant disponible était réparti entre les CPAS bruxellois pour l'action gaz selon la clé de répartition fixée par le C.C.E.G.

Et encore, ladite clé ne s'appliquait pas sur l'intégralité de ce montant mais uniquement sur la somme qui reste après paiement des 4000 FB forfaitaires prévus par l'ordonnance.

5. Situation actuelle

Le projet d'ordonnance gaz maintient à charge des gestionnaires des réseaux de distribution une mission de service public de prévention et d'intervention en matière de coupure de gaz.

Il ne modifie pas la manière dont celle-ci est organisée par l'ordonnance du 11 mars 1999.

LES FONDS URE

I. Les mesures convenues au sein du C.C.E.G

Ces mesures conventionnelles n'existent plus aujourd'hui compte tenu, d'une part, de la disparition du C.C.E.G. et, d'autre part, de l'exercice par les Régions de leur compétence en matière d'URE.

A. ELEKTRICITEIT

Alleen de REG-maatregelen voor distributie (geen REG-maatregelen voor productie) worden hier vermeld omwille van hun historisch belang.

1. Oorsprong

De voor de klanten van de distributie bestemde REG-maatregelen zijn opgenomen in de twee aanbevelingen van het C.C.E.G. De eerste van deze aanbevelingen had slechts betrekking op de hoogspanningsklanten van de distributie; de tweede die in de plaats is gekomen, organiseerde een REG-actieplan voor de distributiesector in het algemeen (laag- en hoogspanningsklanten van de distributie).

2. Doelstellingen

Het REG-actieplan wou zo goed mogelijk voldoen aan de bekommernissen op het vlak van duurzame ontwikkeling, behoud van de energiebronnen en vermindering van de CO₂-emissies.

Het paste tevens in een proces van vermindering van de energievraag op lange termijn en in het kader van de uitvoering van het « Nationaal Programma ter uitrusting van de middelen voor de productie en het vervoer van elektrische energie 1995-2005 ».

3. Financiering

In een eerste fase, om de uitgaven te dekken die moesten worden gedaan om de verschillende acties op het niveau van de hoogspanningsklanten van de distributie tot een goed einde te brengen, heeft de Federale Regering hier een bedrag van 1,86 miljoen € aan besteed.

Na de uitbreiding van de doelstellingen en de beoogde doelgroep, werd de financiering van de REG-maatregelen aanzienlijk opgedreven.

De envelop voor 1996 werd verhoogd tot 10,288 miljoen € (1). Dit bedrag kwam overeen met een inhouding van 0.00024789 €/KWh (2) (op basis van de verkoop in 1995) door de distributeurs.

Het budget dat door de Brusselse intercommunales werd uitgetrokken voor REG bedroeg 0,942 miljoen € in 1996 en 1,197 miljoen € in 1999. Voor het boekjaar 2002 werd slechts 796.602 € effectief uitgegeven.

4. Verdeelsleutel tussen distributeurs

De verdeling tussen de distributeurs gebeurde op basis van de bruto verkoopmarges, respectievelijk in hoogspanning en laagspanning, van het voorgaande jaar. De eventueel niet-gebruikte bedragen werden overgedragen naar het volgende jaar.

5. Beheer van de fondsen

Het dagelijks beheer werd toevertrouwd aan de distributeurs. De aanwending van de voorzieningen voor de distributeurs gebeurde normaal gezien in overleg met het bevoegde Gewest op basis van de « catalogus van de REG-acties ». Deze aanwending was onderworpen aan het toezicht van het C.C.E.G.

(1) De aanbeveling werd pas van kracht op 1 april 1996, zodat het dat jaar toegekende bedrag in werkelijkheid slechts ¾ van de 10,288 miljoen euro, of 7,716 miljoen euro, bedroeg.
(2) Wat neerkomt op 1 centiem BEF per kWh.

A. EN ÉLECTRICITÉ

Seules les mesures URE distribution (pas les mesures URE production) sont mentionnées ici en raison de leur intérêt historique.

1. Origine

Les mesures URE visant les clients de la distribution étaient contenues dans deux recommandations du C.C.E.G. La première de ces recommandations ne concernait que la clientèle haute tension de la distribution ; la seconde qui est venue la remplacer organisait quant à elle un plan d'action URE pour le secteur de la distribution en général (clients basse et haute tension de la distribution).

2. Objectifs

Le plan d'action URE visait à rencontrer au mieux les préoccupations en matière de développement durable, de préservation des ressources énergétiques et de réduction des émissions de CO₂.

Il s'inscrivait également dans un processus de réduction de la demande énergétique à long terme et dans le cadre de l'exécution du « Programme National d'équipement relatif aux moyens de production et de transport d'énergie électrique 1995-2005 ».

3. Financement

Dans un premier temps, afin de couvrir les dépenses encourues pour mener à bien les différentes actions au niveau de la clientèle haute tension de la distribution, le Gouvernement Fédéral y consacrait un montant de 1,86 millions €..

Suite à l'élargissement des objectifs et de la population visée, le financement des mesures URE a été considérablement revu à la hausse.

L'enveloppe pour l'année 1996 était portée à 10,288 millions € (1). Ce montant correspondait à 0.00024789 €/KWh (2) (sur base des ventes de 1995) prélevé par les distributeurs.

Le budget consacré à l'URE par les intercommunales bruxelloises se chiffrait en 1996 à 0,942 millions € et, en 1999, à 1,197 millions €. Pour l'exercice social 2002, seuls 796.602 € ont effectivement été dépensés.

4. Clé de répartition entre distributeurs

La répartition entre les distributeurs se faisait sur base des marges brutes des ventes, respectivement en basse tension et en haute tension, de l'année précédente. Les montants éventuellement non utilisés étaient reportés à l'année suivante.

5. Gestion des fonds

La gestion quotidienne était confiée aux distributeurs. Cependant, l'affectation des provisions par les distributeurs était normalement réalisée en concertation avec la Région compétente sur base du « catalogue des actions URE ». Cette affectation était soumise à la surveillance du C.C.E.G.

(1) La recommandation n'entrant en vigueur que le 1^{er} avril 1996, le montant alloué cette année-là ne se monte, en réalité qu'à ¾ des 10,288 millions d'euros, à savoir 7,716 millions d'euros.
(2) Soit 1 centime de FB par kWh.

B. IN DE GASSECTOR

1. Oorsprong

De REG-maatregelen van de gassector steunden hoofdzakelijk op 4 aanbevelingen van het C.C.E.G.

2. Acties

Vier grote acties werden gesteund ter promotie van een rationeler energiegebruik: de plaatsing van een Wobbemeter ⁽³⁾, de aankoop van een O2-sonde ⁽⁴⁾ voor verwarmingsketels die meer dan 10.550 GJ/jaar verbruiken en die zijn uitgerust met slechts één brander met een vermogen van meer dan 1,5 MW, de verwarming van grote ruimten met behulp van toestellen op direct aardgas met een temperatuurregeling per zone (deze actie oogstte veel meer succes dan de 2 andere) en tot slot, voor de industriële toepassingen, het direct gebruik van aardgas, een nauwkeurigere afstelling van de branders en een opgedreven recuperatie van de warmte van de verbranding van de producten.

3. Financiering en beheer van het fonds

De financiering gebeurt door een jaarlijkse storting van Distrigaz van 644.523 €. Dit fonds werd beheerd door de K.V.G.V. (Koninklijke Vereniging der Gasvaklieden) die de steun toekende en controleerde.

II. Het ontwerp van samenwerkingsakkoord opgesteld binnen de ENOVER-groep – liberalisering

In 2001 werden binnen de ENOVER-groep ⁽⁵⁾ onderhandelingen gevoerd over een ontwerp van samenwerkingsakkoord over de administratieve coördinatie inzake de organisatie van de elektriciteitsmarkten.

Dit ontwerp voorzag met name de financiering, middels een op federaal niveau georganiseerde inhouding, van de gewestelijke beleidslijnen inzake REG, de hernieuwbare energiebronnen en het sociaal beleid. Voor het REG ging het om een jaarlijks bedrag van 25 miljoen € dat moest worden herverdeeld over de Gewesten.

Ten gevolge van een negatief advies van de Raad van State ⁽⁶⁾ werd dit ontwerp van samenwerkingsakkoord nooit verder uitgewerkt, en het bedrag van 25 miljoen € dat aanvankelijk bestemd was om het REG te promoten op gewestelijk niveau werd nu aangewend voor de financiering van het Kyotofonds dat werd opgezet ter ondersteuning van het federale klimaatbeleid.

III. De huidige financiering van het REG in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen de REG-maatregelen op 3 manieren worden ondersteund: via het Fonds inzake milieu-beleid, het programma voor de uitvoering van de taken van openbare dienstverlening en de begroting van het Gewest.

-
- (3) Een wobbemeter is een toestel voor meting van de kenmerken van het gas bij het binnenkomen van het proces dat een voorafgaande afstelling van de betrokken industriële toepassingen mogelijk maakt. De variaties van het warmtevermogen en van de Wobbe-index van het geleverde gas kunnen een impact hebben op bepaalde applicaties met hoge temperatuur.
- (4) Een O2-sonde meet de zuurstof in de verbrandingsproducten.
- (5) Energie-Overleg Staat-Gewesten.
- (6) Dat stelde dat de financiering van het gewestelijke beleid door de federale regering alleen kan worden georganiseerd door een bijzondere wet.

B. DANS LE SECTEUR GAZIER

1. Origine

Les mesures URE du secteur gazier reposaient principalement sur 4 recommandations du C.C.E.G.

2. Actions

Quatre grandes actions étaient soutenues afin de promouvoir une utilisation plus rationnelle de l'énergie : la pose d'un Wobbemètre ⁽³⁾, l'achat d'une sonde O2 ⁽⁴⁾ pour les chaudières consommant plus de 10.550 GJ/an et équipées d'un seul brûleur d'une puissance supérieure à 1,5 MW, le chauffage de grands espaces au moyen d'appareils au gaz naturel directs avec un réglage de température par zone (cette action a recueilli beaucoup de succès par rapport aux 2 autres) et enfin, pour les applications industrielles, l'emploi direct du gaz naturel, un réglage plus précis des brûleurs et une récupération plus poussée de la chaleur résultant de la combustion des produits.

3. Financement et gestion du fonds

Le financement était assuré par un versement annuel de Distrigaz de 644.523 €. Ce fonds était géré par l'A.R.G.B. (Association Royale des Gaziers belges) qui octroyait et contrôlait les aides.

II. Le projet d'accord de coopération préparé au sein du Groupe CONCERE – libéralisation

En 2001, un projet d'accord de coopération portant sur la coordination administrative en matière d'organisation des marchés de l'électricité avait été négocié au sein du groupe CONCERE ⁽⁵⁾.

Ce projet prévoyait notamment de financer, au moyen d'un prélèvement organisé au niveau fédéral, les politiques régionales en matière d'URE, de sources d'énergie renouvelables, et de politiques sociales. Pour l'URE, c'était ainsi un montant annuel de 25 millions € qui devait être redistribué aux Régions.

Suite à un avis négatif du Conseil d'Etat ⁽⁶⁾, ce projet d'accord de coopération n'a jamais vu le jour et, les 25 millions € initialement destinés à promouvoir l'URE au niveau régional servent à financer le « Fonds Kyoto » mis en place pour soutenir la politique climatique fédérale.

III. Le financement actuel de l'URE en Région de Bruxelles-Capitale

En Région de Bruxelles-Capitale, les mesures URE peuvent être soutenues de 3 manières : via le Fonds relatif à la politique de l'énergie, le programme d'exécution des missions de service public du GRD et le budget de la Région.

-
- (3) Un wobbemètre est un dispositif de mesure des caractéristiques du gaz à l'entrée du process qui permet un réglage a priori des applications industrielles concernées. Les variations du pouvoir calorifique et de l'indice de Wobbe du gaz fourni peuvent avoir un impact sur certaines applications à haute température.
- (4) Une sonde O2 mesure l'oxygène dans les produits de combustion.
- (5) Concertation Etat-Régions en matière d'Énergie.
- (6) Estimant que seule une loi spéciale pouvait organiser le financement par le fédéral de politiques régionales.

1. Het fonds inzake energiebeleid

De ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt heeft een begrotingsfonds opgericht met de benaming « Fonds inzake energiebeleid », om de REG-acties te financieren.

Dit fonds kan worden gestijfd door ofwel de administratieve boetes die het BIM int in het kader van zijn controleopdracht, ofwel de fondsen of subsidies die het fonds worden toegekend krachtens wettelijke, reglementaire of conventionele bepalingen, met het oog op het voeren van REG-acties.

In de praktijk is dit Fonds vandaag leeg.

Eenzijds werd nog geen enkele administratieve boete geïnd door het BIM (dergelijke boetes moeten hoofdzakelijk voortkomen uit de niet-naleving van de quota's van groene certificaten, die nog niet van kracht zijn).

Anderzijds zijn er geen « fondsen toegekend krachtens [...] bepalingen ... » aangezien de overdracht van federale middelen waarop de Gewesten rekenden niet heeft plaatsgevonden ten gevolge van het negatieve advies van de Raad van State over het bovenvermelde ontwerp van samenwerkingsakkoord.

2. Het ODV-programma van SIBELGA

A. Elektriciteit

Artikel 25 van de ordonnantie van 19 juli 2001 bepaalt dat de distributienetbeheerders de Regering vóór 31 oktober van elk jaar ter goedkeuring een programma voor het volgend jaar voorleggen met betrekking tot de uitvoering van hun openbare dienstverplichtingen, en de daaraan verbonden begroting.

Tot deze opdrachten van openbare dienstverlening behoort een actie ter promotie van het rationeel elektriciteitsgebruik ten voordele van alle categorieën van (vrije en gebonden) eindklanten; hiervoor wordt een drie-jarenprogramma voor rationeel elektriciteitsgebruik opgesteld door de distributienetbeheerders in samenwerking met het BIM.

Voor 2004 stelt SIBELGA voor een bedrag van 1.150.000 € toe te wijzen voor zijn REG-actie; dit verdrag wordt in het programma verdeeld over de verschillende acties waarvan de inhoud werd besproken met het BIM.

In principe moest dit bedrag van 1.150.000 € gefinancierd worden door het mechanisme dat wordt beschreven in artikel 26 van de ordonnantie. Aangezien dit artikel nog niet uitgevoerd is, heeft SIBELGA de kostprijs van de opdrachten van openbare dienstverlening echter opgenomen in zijn tariefvoorstel 2004 dat werd aanvaard door de CREG (7).

B. Gas

Zoals bij de elektriciteit bepaalt het ontwerp van de ordonnantie « gas » dat de distributienetbeheerders de Regering vóór 31 oktober van elk jaar ter goedkeuring een programma voor het volgend jaar voorleggen met betrekking tot de uitvoering van hun openbare dienstverplichtingen, en de daaraan verbonden begroting

De tekst voorziet evenwel geen opdracht van openbare dienstverlening, die ten laste komt van de distributienetbeheerder, inzake het REG in de gassector.

(7) Indien artikel 26 wordt uitgevoerd in de loop van 2004, zal de CREG een correctie aanbrengen in de volgende tarieven (bonus-malussysteem).

1. Le fonds relatif à la politique de l'énergie

L'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité a créé un fonds budgétaire baptisé « Fonds relatif à la politique de l'énergie » pour financer des actions en matière d'URE.

Ce fonds peut être alimenté soit par les amendes administratives perçues par l'IBGE dans le cadre de sa mission de contrôle, soit par les fonds ou subventions qui lui seraient alloués, en vertu de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles, en vue de mener des actions en matière d'URE.

En pratique, ce Fonds est aujourd'hui vide.

En effet, d'une part, aucune amende administrative n'a encore été perçue par l'IBGE (de telles amendes doivent provenir essentiellement du non-respect des quotas de certificats verts, qui ne sont pas encore en vigueur).

D'autre part, « l'allocation de fonds en vertu de dispositions ... » n'a pas eu lieu puisque le transfert de fonds fédéraux sur lequel comptaient les Régions ne s'est pas opéré suite à l'avis négatif du Conseil d'Etat sur le projet d'accord de coopération cité supra.

2. Le programme MSP de SIBELGA

A. En électricité

L'article 25 de l'ordonnance du 19 juillet 2001 impose au GRD de soumettre pour approbation au Gouvernement, avant le 31 octobre de chaque année, un programme d'exécution des missions de service public pour l'année suivante, et le budget y afférent.

Parmi ces missions de service public figure une action de promotion de l'utilisation rationnelle de l'électricité au bénéfice de toutes les catégories de clients finaux (éligibles et captifs) ; à cette fin, un programme triennal d'utilisation rationnelle de l'électricité est établi par le GRD en collaboration avec l'IBGE.

Pour l'année 2004, SIBELGA propose d'affecter à son action URE une somme de 1.150.000 € ; ce montant est ventilé, dans le programme, entre les diverses actions dont le contenu a été discuté avec l'IBGE.

En principe, ces 1.150.000 € auraient dû être financés par le mécanisme décrit dans l'article 26 de l'ordonnance. Cet article n'ayant pas encore été exécuté, le coût des missions de service public a cependant été intégré par SIBELGA dans sa proposition tarifaire 2004, ce qu'a accepté la CREG (7).

B. En gaz

Comme en électricité, le projet d'ordonnance gaz impose au GRD de soumettre pour approbation au Gouvernement, avant le 31 octobre de chaque année, un programme d'exécution des missions de service public pour l'année suivante, et le budget y afférent.

Le texte ne prévoit cependant pas une mission de service public, à charge du GRD, en matière d'URE dans le secteur du gaz.

(7) Si l'article 26 est exécuté dans le courant 2004, la CREG procèdera à une correction dans les tarifs ultérieurs (système de bonus-malus).

Gelet op de lage kostprijs stelt het project voor dat de andere opdrachten van openbare dienstverlening die worden vermeld, worden opgenomen bij de kosten van SIBELGA (geen invoering van een specifieke extra belasting).

3. De energiebegroting van het Gewest

Voor 2004 werd een bedrag van 1.900.000 € ingeschreven (als verbintenis) in de energiebegroting van het Gewest om acties in het domein van het REG te voeren (groot publiek, tertiaire sector, scholen, enz).

Vu que leur coût est faible, le projet propose que les autres missions de service public qu'il énumère soient intégrées dans les coûts de SIBELGA (pas de mise en place d'une surcharge spécifique).

3. Le budget Energie de la Région

Pour l'année 2004, un montant de 1.900.000 € est inscrit (en engagement) au budget Energie de la Région pour mener des actions en matière d'URE (grand public, tertiaire, écoles, etc).

Bijlage 2

Annexe 2

WEGENISBIJDRAGEN 2001 – REDEVANCES DE VOIRIES : Quantité 2001

Gemeente — Communes	Hoogspanning — Haute tension		Laagspanning — Basse tension		Gas — Gaz		Totaal gemeente — Tous fluides	
	€	%	€	%	€	%	€	%
	Anderlecht	509.199	7,26	787.040	7,49	887.477	8,96	2.183.716
Oudergem/Auderghem	157.995	2,25	300.818	2,86	284.210	2,87	743.023	2,71
St-Agatha-Berchem/Berchem-Ste-Agathe	80.610	1,15	188.389	1,79	151.951	1,53	420.949	1,53
Brussel/Bruxelles	3.252.151	46,36	2.111.228	20,10	2.176.629	21,98	7.540.007	27,49
Etterbeek	202.094	2,88	428.416	4,08	392.638	3,96	1.023.147	3,73
Evere	360.609	5,14	309.285	2,94	270.957	2,74	940.852	3,43
Vorst/Forest	167.046	2,38	382.006	3,64	595.782	6,02	1.144.834	4,17
Ganshoren	31.193	0,44	187.051	1,78	150.738	1,52	368.982	1,35
Elsene/Ixelles	304.742	4,34	973.254	9,26	822.491	8,30	2.100.488	7,66
Jette	123.218	1,76	366.633	3,49	343.371	3,47	833.222	3,04
Koekelberg	25.448	0,36	133.395	1,27	97.150	0,98	255.993	0,93
St-Jans-Molenbeek/Molenbeek-St-Jean	243.615	3,47	573.313	5,46	454.080	4,58	1.271.007	4,63
Schaarbeek/Schaerbeek	220.216	3,14	882.206	8,40	741.595	7,49	1.844.017	6,72
Sint-Gillis/Saint-Gilles	224.776	3,20	463.294	4,41	385.624	3,89	1.073.695	3,91
St-Joost-ten-Node/Saint-Josse-t/Noode	346.090	4,93	215.331	2,05	237.165	2,39	798.586	2,91
Ukkel/Uccle	214.765	3,06	960.153	9,14	804.292	8,12	1.979.211	7,22
Watermaal-Bosvoorde/Watermael-Boitsfort	123.354	1,76	256.917	2,45	287.875	2,91	668.146	2,44
St-Lambrechts-Woluwe/Woluwe-St-Lambert	345.994	4,93	523.048	4,98	462.069	4,67	1.331.111	4,85
St-Pieters-Woluwe/Woluwe-St-Pierre	81.836	1,17	464.082	4,42	358.340	3,62	904.258	3,30
Subtotaal sector I-E/Sous-total secteur I-E	2.151.956	30,68	4.997.575	47,57				
Subtotaal sector S-E/Sous-total secteur S-E	4.862.996	69,32	5.508.282	52,43				
Subtotaal sector I-G/Sous-total secteur I-G					4.710.878	47,56		
Subtotaal sector S-G/Sous-total secteur S-G					5.193.555	52,44		
Algemeen totaal/Total général	7.014.952	100,00	10.505.858	100,00	9.904.434	100,00	27.425.243	100,00

Commentaar/Commentaires :
eurocent/kWh HS/eurocent/kWh HT = 0,25

Bijlage 3

Van het immateriële dividend tot de vergoeding voor het gebruik van de openbare weg

1. – In het kader van het reguleringssysteem vóór de openstelling van de markt, waren de gas- en elektriciteitstarieven in de distributie bepaald op een hoger niveau dan wat nodig was voor een normale vergoeding van het kapitaal (de kostprijs van de eigen middelen).

De resterende winst die eruit resulteerde, was politiek verantwoord door de noodzaak om de gemeenten een bijkomend inkomen voor hun budget te bezorgen. Dat bijkomend inkomen werd vaak « immaterieel dividend » genoemd. Het werd verdeeld tussen de gemeenten en Electrabel.

In het nieuwe reguleringssysteem, kan enkel de normale vergoeding van het kapitaal in de tarieven worden geïntegreerd. Het « immaterieel dividend » verdwijnt dus.

De vergoeding voor het gebruik van de openbare weg heeft als doel de winstderving van de gemeenten te compenseren, die dus samenhangt met het verdwijnen van het « immaterieel dividend ».

Die vergoeding zal worden opgenomen in het nieuwe tariefsysteem via een zogenaamd « toeslagtarief ». Dat « toeslagtarief » wordt, zoals de andere componenten van het tarief, gefactureerd aan de houders van een toegangscontract tot het net.

Het is evenwel niet mogelijk om boekhoudkundig het « immaterieel dividend » te identificeren zoals het hierboven economisch is gedefinieerd, met name het verschil tussen de totale winst en de normale vergoeding van de eigen middelen. De evalueringwijze van de materiële inbrengen en de vergoedingspercentages ervan verschillen immers van intercommunale tot intercommunale, eveneens te Brussel.

Er is dus geen overeenkomst tussen het « materieel dividend » en de kostprijs van het kapitaal, en het verschil tussen beide noties schommelt van intercommunale tot intercommunale.

Daarenboven, was het « immaterieel dividend » niet afzonderlijk van het materieel dividend verdeeld onder de gemeenten. Beide soorten dividenden waren voor alle gemeenten gegroepeerd in een gemeenschappelijke pot en vervolgens onder deze opnieuw verdeeld op basis van een unieke statutaire regel.

2. – Bijgevolg had het methodologisch gesproken geen enkele zin om gemeente per gemeente een overeenkomst op te maken tussen het immateriële dividend en de vergoeding voor het gebruik van de openbare weg.

De gekozen methode voor de berekening van de compensatie, te bezorgen door de vergoeding voor het gebruik van de openbare weg, is dus verschillend geweest en berust op de volgende stappen :

- Eerst werd de som bepaald van alle dividenden (materiële en immateriële) die de negentien gemeenten hebben genoten bij de verdeling van het resultaat van het boekhoudjaar 2001, met inbegrip van de onrechtstreeks aan de gemeenten toegekende dividenden voor de distributie-activiteiten via de intercommunales IBE, IBG, Interfin.
- Vervolgens werd het bedrag geraamd van de dividenden die de negentien gemeenten zullen ontvangen bij wijze van vergoeding voor de in Sibelga geïnvesteerde kapitalen, in functie van de normen voor het bepalen van de tarieven door de Creg, zoals gekend op het ogenblik waarop het ontwerp van ordonnantie werd opgemaakt en rekening houdend met de verdeling van de dividenden tussen Electrabel en Sibelga, zoals zij resulteert – vanaf 2007 – uit het binnen de intercommunale gesloten akkoord (70 % voor de gemeenten).

Vanuit het verschil, werd een winstderving voor de gemeenten vastgesteld en deze winstderving heeft als basis gediend voor het bepalen

Annexe 3

Du dividende immatériel à la redevance de voiries

1. – Dans le cadre du système de régulation antérieur à l'ouverture du marché, les tarifs d'électricité et de gaz en distribution étaient fixés à un niveau supérieur à celui que requérait une rémunération normale du capital (le coût des fonds propres).

Le bénéfice excédentaire qui en résultait était justifié politiquement par la nécessité de fournir aux budgets des communes un revenu additionnel. Ce revenu additionnel était souvent appelé « dividende immatériel ». Il était réparti entre les communes et Electrabel.

Dans le nouveau système de régulation, seule la rémunération normale du capital peut être intégrée dans les tarifs. Le « dividende immatériel » disparaît donc.

La redevance de voiries a pour objet de compenser le manque à gagner des communes, lié à la disparition du « dividende immatériel ».

Cette redevance sera incluse dans le nouveau système tarifaire par le biais d'un tarif dit « des surcharges ». Ce tarif « des surcharges » est facturé comme les autres composantes du tarif aux fournisseurs titulaires d'un contrat d'accès au réseau.

Néanmoins, il n'est pas possible d'identifier comptablement le « dividende immatériel » tel que défini économiquement ci-dessus, à savoir la différence entre le bénéfice total et la rémunération normale des fonds propres. En effet, le mode d'évaluation des apports matériels et les taux de rémunération de ceux-ci variaient d'intercommunale à intercommunale, y compris à Bruxelles.

Il n'y a donc pas correspondance entre le « dividende matériel » et le coût du capital, et l'écart entre les deux notions varie d'intercommunale à intercommunale.

De plus, le « dividende immatériel » n'était pas réparti entre les communes séparément du dividende matériel. Les deux types de dividendes étaient regroupés pour toutes les communes dans un pot commun et ensuite redistribués entre elles en fonction d'une règle statutaire unique.

2. – Dès lors, méthodologiquement, cela n'avait aucun sens d'établir une correspondance commune par commune entre le dividende immatériel et la redevance de voiries.

La méthode choisie pour calculer la compensation à fournir par la redevance de voiries a donc été différente et repose sur les étapes suivantes :

- On a d'abord établi la somme de tous les dividendes (matériels et immatériels) dont ont bénéficié les dix-neuf communes dans la répartition du résultat de l'exercice comptable 2001, en ce compris les dividendes attribués indirectement aux communes pour les activités de distribution via les intercommunales IBE, IBG, Interfin.
- On a ensuite estimé le montant des dividendes que percevront les dix-neuf communes au titre de la rémunération des capitaux investis en Sibelga, en fonction des normes de fixation des tarifs par la Creg, telles que connues au moment où le projet d'ordonnance a été établi et compte tenu de la répartition des dividendes entre Electrabel et Sibelga, telle que résultant – à partir de 2007 – de l'accord conclu au sein de l'intercommunale (70 % pour les communes).

Par différence, on a déterminé un manque à gagner des communes et c'est le manque à gagner qui a servi pour déterminer le montant glo-

van het totale bedrag aan inkomsten dat vanaf 2007 (bij de volledige openstelling van de markt) moet worden gegeneerd door de vergoeding voor het gebruik van de openbare weg voor de negentien gemeenten.

- Vervolgens diende nog de afhoudingsbasis van de vergoeding voor het gebruik van de openbare weg te worden gedefinieerd, wat ipso facto de verdeling bepaalde van die onder de negentien gemeenten te genereren inkomsten.

Daartoe, werd de basis (de verdeelde hoeveelheden) zo gekozen, dat de best mogelijke continuïteit werd verzekerd met de in 2001 geldende verdelingsregels onder de negentien gemeenten.

Die verdelingsregels waren gebaseerd op de waarde van de per gemeente gerealiseerde verkoop (volume x prijs) min de waarde van de aankopen (volume x prijs).

Aangezien de prijzen uniform zijn voor de drie Brusselse ex-intercommunales (want het gaat om nationale tarieven), bepaalden enkel de hoeveelheden daadwerkelijk de verdeling van het dividend onder de gemeenten, vanwaar de gemaakte keuze ten gunste van die basis om de continuïteit te verzekeren, terwijl andere basissen (bijvoorbeeld: de lengte van de netten) een sterke discontinuïteit zouden hebben ingevoerd.

Andere elementen hadden een marginale invloed op de winstverdeling onder de gemeenten, met name kostendifferentiëlen die bestonden tussen de twee divisies van Electrabel, dat op dat ogenblik opereerde als exploitant van de Brusselse intercommunales.

Aangezien de Brusselse intercommunales enerzijds, en de twee divisies van Electrabel anderzijds, begin 2003 gefuseerd zijn, hebben die twee elementen geen impact meer op de winstverdeling tussen de gemeenten binnen Sibelga en dienden zij niet te worden opgenomen in de verdeelsleutel van de vergoeding.

3. – Men kan bijgevolg de volgende conclusies trekken:

- a. – een exacte overeenkomst tussen het oude immateriële dividend en de vergoeding voor het gebruik van de openbare weg – op het totale niveau van de negentien gemeenten of per gemeente – heeft geen zin en zou leiden tot een abnormale situatie.

Enkel het totaal in evenwicht brengen van de materiële en de immateriële dividenden kan als basis dienen volgens volgende formule:

$$\begin{array}{l} \text{Totaal van de dividenden} \\ \text{gestort aan de gemeenten} = \\ \text{vóór de openstelling van de markt} \end{array} \left\{ \begin{array}{l} \text{Dividenden gestort aan de gemeenten} \\ \text{na de openstelling van de markt} \\ + \\ \text{Vergoeding voor het} \\ \text{gebruik van de openbare weg} \end{array} \right.$$

- 4. – Om te besluiten, laten we opmerken dat er een kleine onzekerheid van 2,5 %, of 750.000 €, blijft bestaan voor wat het door Elia beheerde gewestelijk transportnet van 36 kV betreft.

De bijdrage heeft ook betrekking op dat net (zoniet zouden een aantal hoogspanningsklanten van de distributie vragen om aangesloten te worden op het 36 kV net om de heffing te vermijden) en ze belangt onder meer de NMBS en de MIVB aan.

De intercommunale heeft geen gegevens over de diverse afnamen.

Ze beschikt daarentegen wel over approximatieve verbruiksgegevens, namelijk ongeveer 300 miljoen kWh/jaar. Dat zou 750.000 € aan ontvangsten opleveren, die nu niet per gemeente kunnen worden gedetailleerd.

Dit stelt geen groot probleem, daar het maar om een onzekerheidsmarge van 2,5 % gaat en daar het bovendien om een bedrag gaat dat aan de tabel in bijlage zal worden toegevoegd.

bal de recette à générer par la redevance de voiries pour les dix-neuf communes à partir de 2007 (à l'ouverture complète du marché).

- Il restait ensuite à définir la base de prélèvement de la redevance de voiries, ce qui déterminait ipso facto la répartition de cette recette à générer entre les dix-neuf communes.

A cette fin, la base choisie (les quantités distribuées) l'a été afin d'assurer la meilleure continuité possible avec les règles de répartition en vigueur en 2001 entre les dix-neuf communes.

Ces règles de répartition étaient basées sur la valeur des ventes réalisées par commune (volume x prix) moins la valeur des achats (volume x prix).

Les prix étant uniformes pour les trois ex-intercommunales bruxelloises (s'agissant de tarifs nationaux), seules les quantités déterminaient effectivement la répartition du dividende entre communes d'où le choix effectué en faveur de cette base pour assurer la continuité, alors que d'autres bases (par exemple : la longueur des réseaux) auraient introduit une forte discontinuité.

D'autres éléments influençaient marginalement la répartition bénéficiaire entre communes, à savoir des différentiels de coûts existant entre les deux divisions d'Electrabel opérant à ce moment-là comme exploitant des intercommunales bruxelloises.

Les intercommunales bruxelloises d'une part et les deux divisions d'Electrabel d'autre part ayant fusionné début 2003, ces deux éléments n'impactent plus la répartition bénéficiaire entre communes au sein de Sibelga et ne devaient donc par être repris dans la clé de répartition de la redevance.

3. – Dès lors, on peut tirer les conclusions suivantes :

- a. – une correspondance exacte entre l'ancien dividende immatériel et la redevance de voiries – que ce soit au niveau global des dix-neuf communes ou par commune – n'a pas de sens et conduirait à une situation aberrante.

Seul l'équilibrage global des dividends matériels et immatériels peut servir de base selon la formule suivante :

$$\begin{array}{l} \text{Totalité des dividendes} \\ \text{versés aux communes} = \\ \text{avant l'ouverture du marché} \end{array} \left\{ \begin{array}{l} \text{Dividendes versés aux communes} \\ \text{après l'ouverture du marché} \\ + \\ \text{Redevance de voiries} \end{array} \right.$$

- 4. – Pour terminer, notons qu'une petite incertitude de 2,5 %, soit 750.000 €, ne peut être levée en ce qui concerne le réseau de transport régional de 36 kV géré par Elia.

La redevance vise également ce réseau (à défaut, il y aurait un certain nombre de client haute tension de la distribution qui demanderait à être raccordé au réseau de 36 kV pour éviter ce prélèvement) et concerne notamment la SNCB et la STIB.

L'intercommunale ne dispose pas de données relatives aux différents points de prélèvement.

Elle dispose par contre des montants approximatifs de consommation, à savoir environ 300 millions de kWh/an. Cela générerait une recette de 750.000 €, que l'on ne peut actuellement détailler par commune.

Ceci ne pose pas de gros problème puisqu'il s'agit d'une marge d'incertitude de l'ordre de 2,5 % et qu'il ne s'agit en outre que d'un montant qui s'ajoutera au tableau présenté en annexe.

Bijlage 4**Aantal stroombeperkers van 6A
op het net op 31.12.2001, per gemeente**

Gemeente	Aantal
Anderlecht	535
Oudergem	41
St-Agatha-Berchem	54
Brussel	1170
Etterbeek	138
Evere	125
Vorst	243
Ganshoren	89
Elsene	354
Jette	207
Koekelberg	117
St-Jans-Molenbeek	418
Schaerbeek	843
Sint-Gillis	452
St-Joost-ten-Node	237
Ukkel	140
Watermaal-Bosvoorde	35
St-Lambrechts-Woluwe	65
St-Pieters-Woluwe	28
Totaal	5291

Annexe 4**Nombre de limiteurs de puissance 6A sur réseau
au 31.12.2001 par commune**

Communes	Nombre
Anderlecht	535
Auderghem	41
Berchem-Ste-Agathe	54
Bruxelles	1170
Etterbeek	138
Evere	125
Forest	243
Ganshoren	89
Ixelles	354
Jette	207
Koekelberg	117
Molenbeek-St-Jean	418
Schaerbeek	843
Saint-Gilles	452
Saint-Josse-t/Noode	237
Uccle	140
Watermael-Boitsfort	35
Woluwe-St-Lambert	65
Woluwe-St-Pierre	28
Total	5291

Bijlage 5**De markt van groene certificaten
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest***Aantal groene certificaten opgelegd door de quota*

Het ontwerp van wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt legt op straffe van boete quota op aan de leveranciers van elektriciteit in het Brussels Hoofdstedelijk gewest voor leveringen aan de in aanmerking komende klanten.

De quota moeten aan de regulator worden geleverd in het jaar N+1 voor de levering in het jaar N.

	Quota	Boete
2004	2%	75 €
2005	2.25%	75 €
2006	2.5%	75 €
2007	Niet bepaald	100€

Deze aanslag heeft enkel betrekking op de in aanmerking komende klanten. De netwerkbeheerders zijn dus niet aan deze verplichting onderworpen aangezien ze aan in aanmerking komende klanten niet mogen toeleveren.

Opmerking : het Waals Gewest heeft quota vastgesteld vanaf 3 % in 2003.

Het potentieel van het Brussels Hoofdstedelijk gewest inzake productie van groene certificaten is vrijwel volledig beperkt tot de installaties voor cogeneratie. Op zekere termijn kunnen deze 5000 tot 10000 groene certificaten voortbrengen (in functie van het rendement).

Ook al zijn de quota die het Brussels Gewest oplegt laag, toch liggen ze aanzienlijk hoger dan het potentieel waarover het op zijn grondgebied beschikt. Het wil met dit beleid de productie van groene elektriciteit buiten zijn grondgebied bevorderen.

Aantal groene certificaten dat aan de regulator geleverd moet worden

Het aantal groene certificaten dat aan de regulator geleverd moet worden hangt af van het elektriciteitsvolume dat aan de in aanmerking komende klanten wordt toegeleverd.

De ordonnantie elektriciteit van 19 juli 2001 voorziet in een geleidelijke openstelling van de elektriciteitsmarkt.

Datums	Wie komt in aanmerking	Verbruik
01/01/03	Klanten met een jaarverbruik van meer dan 10GWh	1,3 TWh
01/07/04	Uitsluitend professionele klanten	3,4 TWh
01/01/07	Alle klanten	5,4 TWh

De onderstaande tabel zet deze verbruikscijfers om naar het aantal groene certificaten.

Jaar	Groene certificaten
2004	34000
2005	76500
2006	85000

Weerslag van de kost van de groene certificaten op de elektriciteitsfactuur

Voor professionele klanten : een verhoging van 2.6 % op de elektriciteitsfactuur

Voor residentiële klanten : een verhoging van 1 % op de elektriciteitsfactuur.

Annexe 5**Marché des certificats verts
en Région de Bruxelles-Capitale***Nombre de certificats verts imposés par le quota*

Le projet de modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 organisant le marché de l'électricité impose des quotas, sous peine d'amende, aux fournisseurs d'électricité en Région de Bruxelles-Capitale pour leurs fournitures aux clients éligibles.

Les quotas doivent être apportés au régulateur à l'année N+1 pour couvrir la fourniture en l'année N.

	Quotas	Amende
2004	2%	75 €
2005	2.25%	75 €
2006	2.5%	75 €
2007	Pas déterminé	100€

L'imposition ne vise que la fourniture aux clients éligibles. Les gestionnaires de réseau ne sont donc pas soumis à cette obligation car ils ne peuvent fournir des clients éligibles.

Remarque : la Région wallonne a fixé des quotas de 3 % en 2003.

La Région de Bruxelles-capitale dispose presque qu'exclusivement d'un potentiel de production de certificats verts via des installations de cogénération. A terme, celles-ci pourraient produire de 5000 à 10000 certificats verts (en fonction du rendement).

Bien que les quotas imposés par la Région de Bruxelles-Capitale soient faibles, ils sont nettement supérieurs au potentiel disponible sur son territoire. Elle entend par cette politique promouvoir la production d'électricité verte en dehors de son territoire.

Nombre de certificats verts à rentrer au régulateur

Le nombre de certificats verts à rentrer au régulateur est fonction du volume d'électricité fourni aux clients éligibles.

L'ordonnance électrique du 19 juillet 2001 prévoit une ouverture progressive du marché de l'électricité.

Dates	Seuil d'éligibilité	Consommation
01/01/03	les clients ayant une consommation annuelle supérieure à 10GWh	1,3 TWh
01/07/04	les clients exclusivement professionnels	3,4 TWh
01/01/07	tous les clients	5,4 TWh

Le tableau ci-dessous traduit ces consommations en nombre de certificats verts.

Année	Certificats verts
2004	34000
2005	76500
2006	85000

Impact du coût des certificats verts sur la facture électrique

Pour les clients professionnels : augmentation de 2.6% de leur facture électrique

Pour les clients résidentiels : augmentation de 1% de leur facteur électrique

Bijlage 6

Annexe 6

DNB – IBR : Dividenden / GRD – IBR : Dividendes

Activiteit GAS : 2001 – Activité GAZ : Exercice 2001

Gemeente	Dividenden IM	%	%	Dividenden IPF	%	%	Dividenden tot.	%	%
Communes	Dividendes Im	%	%	Dividendes IPF	%	%	Dividendes tot.	%	%
	€	sector	IBR	€	sector	IBR	€	sector	IBR
		secteur			secteur			secteur	
Oudergem/Auderghem	517.210,17	6,52%	3,34%	20.998,53	6,52%	5,89%	538.208,70	6,52%	3,40%
St-Agatha-Berchem/Berchem-Sainte-Agathe	265.628,88	3,35%	1,72%	10.784,43	3,35%	3,02%	276.413,31	3,35%	1,75%
Etterbeek	757.406,25	9,54%	4,90%	30.750,39	9,54%	8,62%	788.156,64	9,54%	4,98%
Vorst/Forest	769.455,17	9,69%	4,97%	31.239,58	9,69%	8,76%	800.694,75	6,69%	5,06%
Elsene/Ixelles	1.365.246,11	17,20%	8,83%	55.428,45	17,20%	15,55%	1.420.674,56	17,20%	8,98%
Koekelberg	193.528,69	2,44%	1,25%	7.857,19	2,44%	2,20%	201.385,88	2,44%	1,27%
St-Jans-Molenbeek/Molenbeek-Saint-Jean	790.890,76	9,96%	5,11%	32.109,85	9,96%	9,01%	823.000,61	9,96%	5,20%
Ukkel/Uccle	1.368.752,93	17,24%	8,85%	55.570,83	17,24%	15,59%	1.424.323,76	17,24%	9,00%
Watermaal-Bosvoorde/Watermael-Boitsfort	503.674,18	6,34%	3,26%	20.448,97	6,34%	5,74%	524.123,15	6,34%	3,31%
St-Lambrechts-Woluwe/Woluwe-Saint-Lambert	866.884,94	10,92%	5,60%	35.195,19	10,92%	9,87%	902.080,13	10,92%	5,70%
St-Pieters-Woluwe/Woluwe-Saint-Pierre	539.822,87	6,80%	3,49%	21.916,59	6,80%	6,15%	561.739,46	6,80%	3,55%
Interfin	1.471.476,88								
Sutotaal INTERELEC/Sous-total INTERELEC	7.938.500,95	100,00%	51,32%	322.300,00	100,00%	90,40%	8.260.800,95	100,00%	52,20%
Anderlecht	1.413.866,83	18,77%	9,14%	5.915,45	17,27%	1,66%	1.419.782,28	18,77%	8,97%
Brussel/Bruxelles	2.156.273,02	28,63%	13,94%	12.651,69	36,95%	3,55%	2.168.924,71	28,67%	13,70%
Evere	534.761,59	7,10%	3,46%	1.430,49	4,18%	0,40%	536.192,08	7,09%	3,39%
Ganshoren	326.225,37	4,33%	2,11%	949,75	2,77%	0,27%	327.175,12	4,32%	2,07%
Jette	748.802,75	9,94%	4,84%	2.040,21	5,96%	0,57%	750.842,96	9,92%	4,74%
St-Joost-ten-Node/Saint-Josse	466.575,47	6,20%	3,02%	1.770,53	5,17%	0,50%	468.346,00	6,19%	2,96%
Schaerbeek/Schaerbeek	1.317.350,10	17,49%	8,52%	6.665,87	19,47%	1,87%	1.324.015,97	17,50%	8,37%
Sint-Gillis/Saint-Gilles	567.487,93	7,54%	3,67%	2.819,95	8,23%	0,79%	570.307,88	7,54%	3,60%
I.B.G.	5.621.530,94								
Subtotaal SIBELGAZ Sud/Sous-total SIBELGAZ Sud	7.531.343,06	100,00%	48,68%	34.243,94	100,00%	9,60%	7.565.587,00	100,00%	47,80%
TOTAAL IBR/TOTAL IBR	15.469.844,01		100,00%	356.543,94		100,00%	15.826.387,95		100,00%

Bijlage 7

Annexe 7

DNB – IBR: Dividenden / GRD – IBR : Dividendes

Activiteit ELEKTRICITEIT – Activité ELECTRICITE : Exercice 2001

Gemeente — Communes	Dividenden IM — Dividendes Im	% — %	% — %	Dividenden IPF — Dividendes IPF	% — %	% — %	Dividenden tot. — Dividendes tot.	% — %	% — %
	€	sector secteur	IBR	€	sector secteur	IBR	€	sector secteur	IBR
Anderlecht	3.902.948,47	19,43%	7,91%	496.242,18	19,43%	9,11%	4.399.190,65	19,43%	8,03%
Oudergem/Auderghem	1.334.250,62	6,64%	2,71%	169.643,91	6,64%	3,11%	1.503.894,53	6,64%	2,75%
St-Agatha-Berchem/Berchem-Sainte-Agathe	716.014,54	3,57%	1,45%	91.038,00	3,57%	1,67%	807.052,54	3,57%	1,47%
Etterbeek	1.611.997,32	8,03%	3,27%	204.958,14	8,03%	3,76%	1.816.955,48	8,03%	3,32%
Vorst/Forest	1.905.094,32	9,49%	3,86%	242.224,09	9,49%	4,45%	2.147.318,41	9,49%	3,92%
Koekelberg	447.931,06	2,23%	0,91%	56.952,40	2,23%	1,05%	504.883,46	2,23%	0,92%
St-Jans-Molenbeek/Molenbeek-Saint-Jean	2.185.398,03	10,88%	4,43%	277.863,44	10,88%	5,10%	2.463.261,47	10,88%	4,50%
Ukkel/Uccle	3.287.829,39	16,37%	6,67%	418.032,58	16,37%	7,67%	3.705.861,97	16,37%	6,77%
Watermaal-Bosvoorde/Watermael-Boitsfort	953.978,49	4,75%	1,93%	121.294,03	4,75%	2,23%	1.075.272,52	4,75%	1,96%
St-Lambrechts-Woluwe/Woluwe-Saint-Lambert	2.147.827,14	10,70%	4,36%	273.086,47	10,70%	5,01%	2.420.913,61	10,70%	4,42%
St-Pieters-Woluwe/Woluwe-Saint-Pierre	1.589.240,89	7,91%	3,22%	202.064,76	7,91%	3,71%	1.791.305,65	7,91%	3,27%
Interfin	3.422.380,21								
Subtotaal INTERELEC/Sous-total INTERELEC	20.082.510,27	100,00%	40,73%	2.553.400,00	100,00%	46,86%	22.635.910,27	100,00%	41,34%
Brussel/Bruuxelles	14.857.921,97	50,83%	30,13%	1.409.039,73	48,67%	25,86%	16.266.961,70	50,64%	29,71%
Evere	2.153.630,29	7,37%	4,37%	196.948,48	6,80%	3,61%	2.350.578,77	7,32%	4,29%
Ganshoren	851.491,55	2,91%	1,73%	85.714,30	2,96%	1,57%	937.205,85	2,92%	1,71%
Jette	1.387.295,58	4,75%	2,81%	130.319,03	4,50%	2,39%	1.517.614,61	4,72%	2,77%
St-Joost-ten-Node/Saint-Josse	1.330.646,96	4,55%	2,70%	112.821,96	3,90%	2,07%	1.443.468,92	4,49%	2,64%
Schaarbeek/Schaerbeek	2.584.010,98	8,84%	5,24%	291.667,14	10,07%	5,35%	2.875.678,12	8,95%	5,25%
Elsene/Ixelles	4.665.605,92	15,96%	9,46%	492.272,55	17,00%	9,03%	5.157.878,47	16,06%	9,42%
Sint-Gillis/Saint-Gilles	1.398.980,03	4,79%	2,84%	176.354,64	6,09%	3,24%	1.575.325,67	4,90%	2,88%
I.B.E.	5.635.691,69								
Subtotaal SIBELGAZ Zuid/Sous-total SIBELGAZ Sud	29.229.583,28	100,00%	59,27%	2.895.128,83	100,00%	53,14%	32.124.712,11	100,00%	58,66%
TOTAAL IBR/TOTAL IBR	49.312.093,55		100,00%	5.448.528,83		100,00%	54.760.622,38		100,00%

Bijlage 8

Programma 2004 van de openbare-dienstverplichtingen van de intercommunale Sibelga

0. De Distributienetbeheerder Sibelga

Sinds 1 januari 2003, neemt de intercommunale Sibelga de functie waar van Distributienetbeheerder voor de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, als gevolg van de hergroepering van de intercommunales Sibelgas (sector Zuid), Interelec en Interga.

1. De procedure

Onderhavig programma betreft de openbare-dienstverplichtingen bedoeld in artikel 24 van de ordonnantie van 19 juli 2001.

Het beantwoordt aan de procedure bedoeld in artikel 25. Er heeft een overleg plaatsgevonden tussen de « Dienst » zoals bedoeld in de ordonnantie en de diensten van de Distributienetbeheerder ter gelegenheid van twee vergaderingen op 3 en op 9 oktober 2003.

De ordonnantie geeft duidelijk aan dat het de Distributienetbeheerder is, die het programma opmaakt, in overleg met het BIM, wat het rationeel energiegebruik betreft. Zoals voor het boekjaar 2003, is de vraag gerezen of er een goedkeuringsprocedure van een programma moest worden nageleefd, overwegende dat artikel 26 van de ordonnantie betreffende de financiering van de openbare-dienstverplichtingen nog niet operationeel is en dat er dus op de dag van vandaag, geen enkel door de ordonnantie voorgesteld financieringsmiddel beschikbaar is voor het boekjaar 2004.

Gelet op de brief van de « Dienst » van 27 november 2002, ervan uitgaande dat de procedure ondanks alles moest worden nageleefd en rekening houdend met het feit dat hij in elk geval die verplichtingen uitvoert in continuïteit met het verleden, heeft de Distributienetbeheerder dus besloten onderhavig programma in te dienen.

Het ontbreken van financiering zoals bedoeld in artikel 26 geeft niettemin een « overgangskarakter » aan het boekjaar. Daarenboven, aangezien artikel 26 van de ordonnantie voorziet in een progressieve aangroei in vier jaar van die financiering, kan het programma in dat stadium nog niet de ambitie hebben om alle in artikel 24 bedoelde behoeften te dekken (zie punt 7).

Het boekjaar heeft eveneens een overgangskarakter in de mate waarin de onderliggende organisatie van die openbare-dienstverplichtingen in transitie is. Tot nu behoorde de uitvoering van de openbare-dienstverplichtingen volledig tot de bevoegdheid van de met de intercommunale geassocieerde maatschappij Electrabel. Sinds het tweede semester 2003, is die organisatie geëvolueerd in het kader van de artikels 9 en 25 van de ordonnantie. Een deel van die diensten werd getransfereerd naar de zich vormende eigen diensten van de Distributienetbeheerder. Een nieuwe taakverdeling tussen deze laatste en de diensten van Electrabel is het voorwerp geweest van een statutair akkoord binnen de Raad van bestuur van Sibelga, dat op 15 december 2003 ter goedkeuring zal worden voorgelegd aan de Algemene vergadering, na beraadslaging door de gemeenteraden (zie punt 6).

2. De continuïteit van de openbare-dienstverplichtingen

De openbare-dienstverplichtingen, zoals bedoeld in artikel 24, bestonden vóór de ordonnantie van 19 juli 2001, binnen een verschillend wettelijk, reglementair en statutair kader en werden uitgevoerd door de intercommunales Sibelgas en Interelec. De ordonnantie zorgt op dat vlak voor een continuïteit, zowel door een nieuwe wettelijke basis te geven, coherent met het liberaliseringsproces en het reguleringsproces die er mee

Annexe 8

Programme 2004 des missions de service public de l'intercommunale Sibelga

0. Le Gestionnaire du réseau de distribution Sibelga

Depuis le 1er janvier 2003, l'intercommunale Sibelga assure la fonction de Gestionnaire de réseau de distribution pour les 19 communes de la région de Bruxelles-Capitale, suite au regroupement des intercommunales Sibelgaz (secteur Sud), Interelec et Interga.

1. La procédure

Le présent programme concerne les missions de service public visées à l'article 24 de l'ordonnance du 19 juillet 2001.

Il répond à la procédure visée à l'article 25. Une concertation a eu lieu entre le « Service » visé par l'ordonnance et les services du Gestionnaire du réseau de distribution lors de deux réunions les 3 octobre et 9 octobre 2003.

L'ordonnance précise bien que c'est le Gestionnaire du réseau de distribution qui élabore le programme, en concertation avec l'IBGE en ce qui concerne l'utilisation rationnelle de l'électricité. Comme pour l'exercice 2003, la question s'est posée de savoir si une procédure d'approbation d'un programme devait être respectée, attendu que l'article 26 de l'ordonnance relatif au financement des missions de service public n'est pas encore opérationnel et que donc, à ce jour, aucun moyen de financement prévu par l'ordonnance n'est disponible pour l'exercice 2004.

Vu la lettre du « Service » du 27 novembre 2002, estimant que la procédure devait malgré tout être respectée et compte tenu du fait qu'en tout état de cause, il assure ces missions en continuité avec le passé, le Gestionnaire du réseau de distribution a donc décidé d'introduire le présent programme.

L'absence de financement visé par l'article 26 donne néanmoins un caractère « transitoire » à l'exercice. De plus, l'article 26 de l'ordonnance prévoyant une montée en puissance progressive en quatre ans de ce financement, le programme ne peut encore ambitionner à ce stade de couvrir tous les besoins visés à l'article 24 (voir point 7).

L'exercice a également un caractère transitoire dans la mesure où l'organisation sous-jacente à ces missions de service public est en cours de transformation. Jusqu'ici l'exécution des missions de service public relevait entièrement de la société Electrabel associée à l'intercommunale. Depuis le deuxième semestre 2003, cette organisation a évolué dans le cadre des articles 9 et 25 de l'ordonnance. Une partie de ces services a été transférée aux services propres du Gestionnaire du réseau de distribution en voie de constitution. Une nouvelle répartition des tâches entre ceux-ci et les services d'Electrabel a fait l'objet d'un accord statutaire au sein du Conseil d'administration de Sibelga qui sera soumis à l'approbation de l'Assemblée générale le 15 décembre 2003, après délibération des Conseils communaux (voir point 6).

2. La continuité des missions de service public

Les missions de service public, visées à l'article 24, préexistaient à l'ordonnance du 19 juillet 2001, dans un cadre légal, réglementaire et statutaire différents et étaient mises en œuvre par les intercommunales Sibelgaz et Interelec. L'ordonnance assure en la matière une continuité, tant en donnant une base légale nouvelle cohérente avec le processus de libéralisation et le processus de régulation qui y sont liés et en distinguant

gepaard gaan, en door een beter onderscheid te maken tussen het beheer van de openbare-dienstverplichtingen en de controle die erop moet worden uitgeoefend.

mieux la gestion des missions de service public et le contrôle à exercer sur celles-ci.

De openbare-dienstverplichtingen vóór 2003

Les Missions de service public avant 2003

	Vroeger kader / Cadre intérieur	Prestaties / Prestations
Artikel 24. 1 – Recht op energielevering	Ordonnantie van 11/07/91 en aanbevelingen van het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas	– Plaatsing van begrenzers om een levering van elektriciteit te waarborgen; – Behoud van de levering; – Samenwerking met OCMW's en hulpfonds
Article 24. 1 – Droit à la fourniture d'énergie	Ordonnance du 11/07/91 et recommandations du Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz	– Placement de limiteurs pour assurer une fourniture d'électricité; – Maintien de la fourniture; – Collaboration avec les CPAS et fonds d'enraide
Artikel 24.2 – Specifiek sociaal tarief	Aanbeveling van het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas	– Opheffing van de vaste jaarlijkse vergoeding en toekenning van 500 Kwh gratis per jaar
Article 24.2 - Tarif social spécifique	Recommandation du Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz	– Suppression de la redevance fixe annuelle et octroi de 500 Kwh gratuits par an
Artikel 24.4 – Verplichte overname van groene en gelijkgestelde elektriciteit	Aanbeveling van het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas	– Verplichte afkoop van de geproduceerde energie tegen een voordelig tarief
Article 24.4 - Obligation de reprise de l'électricité verte et assimilée	Recommandation du Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz	– Obligation de rachat de l'énergie produite à un tarif avantageux
Artikel 24.3 - Rationeel gebruik van de elektriciteit	Aanbeveling van het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas	– REG-programma bevoorraad door een fonds van 1 centiem (oude) per verdeelde kWh
Article 24.3 - Utilisation rationnelle de l'électricité	Recommandation du Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz	– Programme URE alimenté par un fonds de 1 centime (ancien) par kWh distribué-
Artikel 24.5 - Openbare verlichting op de gemeentewegen	Statuten van Interelec (artikel 73 - bijlage 10) en Sibelgas (artikels 70 tot 73)	– Constructie van de installaties, met gedeeltelijke financiering door de intercommunales; – Onderhoud;- Bevoorrading met energie, tegen de elektriciteitsprijs bij het binnenkomen van het distributienet
Article 24.5 - Eclairage public des voiries communales	Statuts d'Interelec (article 73 - annexe 10) et de Sibelgaz (articles 70 à 73)	– Construction des installations, avec financement partiel par les intercommunales; – Entretien; – Alimentation en énergie, au prix de l'électricité à l'entrée du réseau de distribution

Onderhavig programma situeert zich in die continuïteit, waarbij het uiteraard zo is dat er van jaar tot jaar evoluties voorkomen in de inhoud van die openbare-dienstverplichtingen. Zij zullen meer in detail aan bod komen in het vervolg van het programma.

Le présent programme se situe dans cette continuité, étant entendu que d'année en année des évolutions existent dans le contenu de ces missions de service public. Elles seront explicitées dans la suite du programme.

3. De sociaalgerichte openbare-dienstverplichtingen (artikel 24.1 en 24.2)

3. Les missions de service public à caractère social (article 24.1 et 24.2)

3.1. De openbare-dienstverplichtingen van sociale aard hebben a priori het beste wettelijke kader (ordonnantie van 11 juli 1991 en Koninklijk besluit van 15 mei 2003). De te leveren prestaties en de kostprijs ervan vloeien er vrij rechtstreeks uit voort. Toch blijven meerdere vragen open op korte en middellange termijn. Zij worden hierbij onder de aandacht van de Regering gebracht.

3.1. Les missions de service public à caractère social sont a priori mieux encadrées par la législation (ordonnance du 11 juillet 1991 et Arrêté royal du 15 mai 2003). Les prestations à fournir et leur coût en découlent de manière assez directe. Toutefois, plusieurs questions restent ouvertes à court et moyen terme et sont soumises ci-dessous à l'attention du Gouvernement.

De ordonnantie op het recht op energie voor de huishoudelijke klanten bepaalt in haar huidige versie :

L'ordonnance sur le droit à l'énergie pour les clients domestiques prévoit dans sa version actuelle :

- Een inningsproces van de facturen die een voldoende termijn toelaat voor de betaling en de eventuele onderhandeling van een betalingsplan. De eruit resulterende kosten worden geabsorbeerd door de klantendiensten en de kostprijs van de thesaurie door het werkkingsfonds van de Distributienetbeheerder.
- Bij gebrek aan betaling of aan betalingsplan, is de plaatsing van een begrenzer (6 A) vereist. Deze maakt een significant verbruik moge-

- Un processus de recouvrement des factures laissant un délai suffisant pour le paiement et la négociation éventuelle d'un plan de paiement. Les coûts qui en résultent sont absorbés par les services clientèle et le coût financier de la trésorerie par le fonds de roulement du Gestionnaire du réseau de distribution.
- A défaut de paiement ou de plan de paiement, le placement d'un limiteur (6 A) est requis. Celui-ci permet une consommation significative

lijk, ook al sluit hij de zwaarste elektrische huishoudtoestellen uit. De begrenzer moet ook worden weggehaald als de normale betalingen hervat zijn.

- Voor de klant die over een begrenzer beschikt, is de continuïteit van zijn levering gewaarborgd. Immers, enkel de rechter kan de afsluiting machtigen. Men stelt bijgevolg vast dat veel klanten hun facturen helemaal niet meer betalen na de plaatsing van de begrenzer, wat leidt tot de afschrijving van onbetaalde schuldvorderingen ten titel van openbare-dienstverplichtingen.
- Tot slot, voorziet de ordonnantie, in haar laatste versie, in een beperkte samenwerking met het OCMW, voor de uitwerking van betalingsplannen en de betaling, door de Distributienetbeheerder, van een individueel forfait per interventie (100 €). Er weze opgemerkt dat de aanbeveling van het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas tot oprichting van een Hulpfonds ten voordele van de OCMW's, werd afgeschaft op 31 december 2002 als gevolg van de inwerkingtreding van de wet van 4 september 2002.

Het Koninklijk besluit over het specifiek sociaal tarief stelt dit recht vast in hoofde van een reeks sociale categorieën (zie bijlage 1). Het jaarlijks voordeel dat er uit resulteert voor de begunstigde, bedraagt 76,88 € (zonder B.T.W.).

3.2. Voor het jaar 2004, voorziet het programma van Sibelga in het behoud van de uitvoeringsmaatregelen van de ordonnantie en van het Koninklijk besluit.

Kosten die voortvloeien uit die maatregelen worden als volgt geëvalueerd :

– Inning van de facturen, betalingsplan	Financiële en administratieve kosten p.m.	
– Recouvrement des factures, plan de paiement	Coûts administratifs et financiers p.m.	
– 8.000 plaatsingen en 6.000 weghalingen van begrenzers verwacht		
Eenheidskosten plaatsing: 120 € en weghaling: 97€		1.542.000 €
– 8.000 placements et 6.000 enlèvements de limiteurs prévus		
Coûts unitaires du placement : 120 € et de l'enlèvement : 97€		
– Afgeschreven schuldvorderingen op verbruik na de plaatsing van een begrenzer		870.000 €
– Créances amorties sur consommation après le placement d'un limiteur		
– Financiële interventie in de lasten van de OCMW's (1.000 x 100 €)		100.000 €
– Intervention financière dans les charges des CPAS (1.000 x 100 €)		
– Specifiek sociaal tarief: aantal begunstigden: 11.747 x 76,88 €		903.109 €
– Tarif social spécifique : nombre de bénéficiaires : 11.747 x 76,88 €		
Totaal van de gebudgetteerde prestaties.		3.415.109 €
Total des prestations budgétées		

3.3. Resterende vragen betreffende het programma 2004

- De wet van 4 september 2002 is het voornaamste financieringsinstrument van de OCMW's geworden op het vlak van energiebegeleiding en preventie van afsluitingen.

Anderzijds, moet de samenwerking tussen de OCMW's en Sibelga, die zeer doeltreffend blijkt te zijn om de problemen te voorkomen die te maken hebben met de energiefactuur bij de mensen die sociale steun genieten, absoluut worden voortgezet en aangemoedigd.

In die context, meent Sibelga dat het verantwoord is een specifieke financiële interventie te behouden, ook al kunnen de finaliteit of de modaliteiten ervan verbeterd worden.

- In de regels met betrekking tot de openstelling van de markt, is een onderscheid ingevoerd tussen de strikt professionele klanten (geliberaliseerd in 2004) en de in 2007 liberaliseerbare gemengde of resi-

même s'il exclut les plus gros appareils électroménagers. Le limiteur doit également être enlevé une fois le paiement normal rétabli.

- Le client bénéficiant d'un limiteur voit la continuité de sa fourniture garantie. En effet seul le juge peut autoriser la coupure. Dès lors, on constate que beaucoup de clients ne paient plus du tout leurs factures après placement du limiteur, ce qui entraîne l'amortissement de créances impayées au titre d'obligation de service public.
- Enfin, dans sa dernière version, l'ordonnance prescrit une coopération limitée avec le CPAS, visant à l'élaboration de plans de paiement et le paiement, par le Gestionnaire du réseau de distribution, d'un forfait individuel par intervention (100 €). Il est à noter que la recommandation du Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz créant un Fonds d'entraide en faveur des CPAS a été supprimée le 31 décembre 2002 suite à l'entrée en vigueur de la loi du 4 septembre 2002.

L'Arrêté royal sur le tarif social spécifique établit ce droit dans le chef d'une série de catégories sociales. L'avantage annuel qui en résulte pour le bénéficiaire est de 76,88 € (hors T.V.A.) à partir du 1er juillet 2003.

3.2. Pour l'année 2004, le programme de Sibelga prévoit le maintien des mesures d'exécution de l'ordonnance et de l'Arrêté royal.

Des coûts découlant de ces mesures sont évalués comme suit :

Financiële en administratieve kosten p.m.
Coûts administratifs et financiers p.m.

3.3. Questions en suspens relatives au programme 2004

- La loi du 4 septembre 2002 est devenue le principal instrument de financement des CPAS en matière de guidance énergétique et de prévention des coupures.

Par ailleurs, la collaboration entre les CPAS et Sibelga, qui se révèle très efficace pour prévenir les problèmes en liaison avec la facture d'énergie dans le chef des bénéficiaires d'une aide sociale, doit absolument être poursuivie et encouragée.

Dans ce contexte, Sibelga estime que le maintien d'une intervention financière spécifique se justifie même si sa finalité ou ses modalités peuvent être améliorées.

- Dans les règles relatives à l'ouverture du marché, une distinction est instaurée entre les clients purement professionnels (libéralisés en 2004) et les clients mixtes ou résidentiels libéralisables en 2007. Cette

dentiële klanten. Kan die nomenclatuur eveneens toepasbaar zijn op de sociaalgerichte openbare-dienstverplichtingen in het geval van de gemengde klanten ?

- Het aantal door Sibelga geplaatste begrenzers verbergt gedeeltelijk de omvang van het probleem van onbetaalde rekeningen en van de sociale moeilijkheden die er achter schuilen. Vandaag de dag zijn er 16.000 aanvragen van begrenzers die op plaatsing wachten (dat is driemaal het volume 2002) voor klanten die alle betaaltermijnen hebben overschreden.

Anderzijds, maakt de mobiliteit van de cliënteel (door verhuizing of verandering van de titularis van de meters) het in een niet-verwaarloosbaar aantal gevallen mogelijk het volle vermogen van de levering aan te houden.

Het aantal verwachte begrenzers voor het jaar 2004 is dus een drempel die waarschijnlijk zal worden overschreden.

- Het programma zal, in voorkomend geval, moeten worden herzien als de ordonnantie van 1991 in de loop van het jaar wordt gewijzigd en nieuwe lasten of verplichtingen zou meebrengen voor Sibelga.

Wij vestigen evenwel de aandacht van de Regering op het feit dat verlenging van de termijnen en verzwarende van de procedures die de plaatsing van een begrenzer voorafgaan, de kostprijs van de openbare-dienstverplichtingen verhogen zonder het onderliggende sociaal probleem op te lossen en een vorm van verdringing kunnen zijn van de realiteit van dit probleem. Wij vestigen eveneens de aandacht van de Regering (zie 3.4) op de noodzaak om vanaf nu de beslissende termijn van 2007 voor te bereiden.

3.4. Resterende vragen in het licht van 2007

De noodzaak om zo vroeg mogelijk de sociaalgerichte openbare-dienstverplichtingen te omschrijven na de liberalisering van de huishoudelijke klanten.

In het huidige kader waarin de residentiële klanten het voorwerp van een monopolie zijn, is er geen commerciële segmentering van de klanten. De uitsluiting wordt verhinderd door de plaatsing van de begrenzers en het aantal geplaatste begrenzers blijft zelf beperkt, rekening houdend met de achterpoort die geboden wordt door verhuizing, nieuwe titularis voor de meters en gebrek aan reactiviteit van de diensten.

Van bij de start van de liberalisering, zullen de leveranciers geneigd zijn een commerciële segmentering door te voeren in de mate dat de kosten voor het beheer van een probleemklant een veelvoud vormen van de brutomarge per leveringspunt.

Dat probleem stelt zich des te scherper als het verbruik per meter zwak is, wat het geval is in de grote steden (– 25 % ten opzichte van het nationaal gemiddelde). Bijgevolg zal het probleem van uitsluiting van de probleemklanten toenemen en gaat het om een veelvoud van het aantal klanten bij wie nu een begrenzer is geplaatst.

Het beheren van dat probleem van uitsluiting zal een organisatie vergen die buiten proportie zal staan tegenover die welke we vandaag kennen en zal een grotere en zichtbaardere socialisering van de sociale kosten met zich brengen dan in het verleden.

Sibelga zal van haar kant een werkgroep installeren om de aanpak van dat probleem voor te bereiden.

Niettemin is het nodig dat de Regering en de Gewestraad zo vlug mogelijk het kader vastlegt binnen hetwelk dat probleem van uitsluiting moet worden beheerd. De belangrijkste opties in dat verband zijn op het eerste gezicht de volgende :

nomenclature est-elle susceptible de s'appliquer aussi aux missions de service public à caractère social dans le cas de clients mixtes ?

- Le nombre de limiteurs placés par Sibelga cache en partie l'ampleur du problème des impayés et des difficultés sociales sous-jacentes. A ce jour, il y a 16.000 demandes de limiteurs en attente de placement (soit trois fois le volume 2002) pour des clients ayant dépassé tous les délais de paiement.

D'autre part, la mobilité de la clientèle (par déménagement ou par changement de titulaire des compteurs) permet de maintenir la pleine puissance de la fourniture dans un nombre de cas non négligeable.

Le chiffre de limiteurs prévu pour l'année 2004 est donc un plancher qui sera probablement dépassé.

- Le programme devra, le cas échéant, être revu si l'ordonnance de 1991 est modifiée en cours d'année et créait de nouvelles charges ou obligations pour Sibelga.

Nous attirons toutefois l'attention du Gouvernement sur le fait que l'allongement des délais et l'alourdissement des procédures précédant le placement d'un limiteur augmentent le coût des missions de service public sans résoudre le problème social sous-jacent et peut constituer une forme de refoulement de la réalité de ce problème. Nous attirons également l'attention du Gouvernement (voir 3.4) sur la nécessité de préparer dès maintenant l'échéance de 2007.

3.4. Question en suspens à l'horizon 2007

La nécessité de définir le plus tôt possible les missions de service public à caractère social après la libéralisation des clients domestiques.

Dans le cadre actuel où les clients résidentiels font l'objet d'un monopole, il n'y a pas de segmentation commerciale des clients. L'éviction est prohibée par le placement du limiteur et le nombre de limiteurs placés reste lui-même limité, compte tenu de la porte de sortie offerte par les déménagements, les retitularisations de compteurs et l'absence de réactivité des services.

Dès la libéralisation, les fournisseurs seront tentés de mettre en place une segmentation commerciale dans la mesure où les coûts de gestion d'un client à problème constituent un multiple de la marge brute par point de fourniture.

Ce problème est d'autant plus aigu que la consommation par compteur est faible, ce qui est le cas dans les grandes villes (– 25 % par rapport à la moyenne nationale). Dès lors le risque d'éviction des clients à problème va s'amplifier et concerne un multiple du nombre de clients chez qui un limiteur est aujourd'hui placé.

Gérer ce phénomène d'éviction va exiger une organisation sans commune mesure avec celle mise en place aujourd'hui et entraîner une socialisation de coûts sociaux plus importante et plus visible que par le passé.

Sibelga va de son côté mettre en place un groupe de travail pour préparer la prise en charge de ce problème.

Néanmoins, il est nécessaire que le Gouvernement et le Conseil Régional fixe dès que possible le cadre dans lequel ce problème d'éviction doit être géré. Les principales options en la matière sont à première vue les suivantes :

- De eerste te beslissen verduidelijking betreft de keuze van de operator(en) die zal/zullen moeten instaan voor de levering aan de uit de commerciële markt gesloten klanten. Zal het gaan om leveranciers die zouden worden gesubsidieerd om de bevoorrading voort te zetten van de klanten die zij voordien zouden hebben uitgesloten of zal het om de Distributienetbeheerder gaan ?
- Als de leveranciers de klanten kunnen uitsluiten, dient anderzijds een volledige deresponsabilisering van de uitgesloten klanten te worden vermeden, waarbij deze permanent buiten de commerciële markt zouden worden gehouden, en wat maar al te zeer de gesocialiseerde kostprijs van het recht op energie zou opdrijven.

Vanuit dat standpunt, dienen er keuzes te worden gemaakt in twee domeinen :

- welke wijze van beperking van het recht op energie ? Momenteel gebeurt dat door de plaatsing van een begrenzer van 6 A, die het gebruik van bepaalde apparatuur onmogelijk maakt. Het gemiddelde jaarlijks verbruik per meter bedraagt 1.353 Kwh. Slechts een deel van die levering wordt betaald. Moeten er andere beperkingswijzen worden overwogen (budgetmeter, volledige schorsing van levering in bepaalde voorwaarden, enz.) ?
- welk soort tarief zal op die klanten worden toegepast ? Momenteel genieten zij het SST (gemiddeld, buiten B.T.W. een vermindering met 76,88 €). Wat zal morgen het referentietarief zijn ? (het sociaal tarief valt theoretisch onder de bevoegdheid van de federale regering, maar het Gewest is niet zonder actiemiddelen op dat vlak).

Rekening houdend met de complexiteit van de uit te bouwen organisatie (klantenbeheer, computersysteem, in voorkomend geval ander technisch beperkingsmiddel) in het kader van de ordonnances van 1991 en 2001, of als een nieuwe ordonnantie hem de taak zou toevertrouwen de uitgesloten klanten te bevoorraden, meent de Distributienetbeheerder een termijn van 2 jaar nodig te hebben om de veriste organisatie op poten te zetten.

4. De milieugerichte O.D.V.

Sibelga kan de elektriciteit terugkopen en slijten, die zou geproduceerd zijn in de op haar net aangesloten installaties en die groene elektriciteit produceren, te meer omdat die productie helaas nagenoeg onbestaande is in Brussel.

Anderzijds, stelt Sibelga voor, een REG-programma uit te bouwen zoals hieronder omschreven.

4.1. Algemene oriënteringen van de Sibelga-actie inzake REG

Artikel 25 van de ordonnantie schrijft een driejaarlijks programma voor op het vlak van REG. Het is in dat licht dat wij onderstaande algemene oriënteringen situeren.

- Rekening houdend met de rol die het Gewest wil spelen op het vlak van REG en om de splitsing te vermijden van de algemene kosten voor informatie, verwerving van knowhow en distributiecircuit van premies, zal de DNB niet het geheel van de segmenten bestrijken maar zich specialiseren in bepaalde domeinen, aanvullend bij de actie van het Gewest. Wanneer er acties zouden samenvallen (bv. de toekenning van premies voor zonneboilers), zal men vermijden de algemene kosten te splitsen (één enkel dossier, verdeling van de knowhow).
- Alvorens zijn actie definitief te oriënteren, zal de DNB zijn informatie vervolledigen via de in het programma 2003 vooropgestelde studies.

- La première précision à trancher concerne le choix du ou des opérateurs qui devront assurer la fourniture aux clients évincés du marché commercial. S'agira-t'il des fournisseurs qui seraient subsidiés pour poursuivre l'alimentation des clients qu'ils auraient préalablement évincés ou du Gestionnaire du réseau de distribution ?

- Si les fournisseurs sont susceptibles d'évincer les clients, il y a lieu d'éviter par ailleurs une déresponsabilisation complète des clients évincés qui les maintiendrait en permanence hors du marché commercial, et qui accroîtrait par trop le coût socialisé du droit à l'énergie.

De ce point de vue, il y a lieu d'arrêter des choix dans deux domaines :

- quel mode de limitation du droit à l'énergie ? Actuellement celui-ci est opéré par un limiteur de 6 A qui exclut l'utilisation de certains équipements. La consommation annuelle moyenne par compteur concerné est de 1.353 Kwh. Une partie seulement de cette fourniture est payée. Faut-il envisager d'autres modes de limitation ? (compteur à budget, suspension complète de la fourniture dans certaines conditions, etc).
- quel type de tarif sera appliqué à ces clients ? Actuellement, ils bénéficient du TSS (en moyenne, hors T.V.A., réduction de 76,88 €). Quel sera demain le tarif de référence ? (le tarif social est en théorie du ressort du Gouvernement fédéral, mais la Région n'est pas dépourvue de moyens d'action en la matière).

Compte tenu de la complexité de l'organisation à mettre en œuvre (gestion des clients, informatique, le cas échéant autre moyen technique de limitation), dans le cadre des ordonnances de 1991 et 2001, ou si une nouvelle ordonnance lui confiait le rôle d'alimenter les clients évincés, le Gestionnaire du réseau de distribution estime avoir besoin d'un délai de 2 ans pour mettre en place l'organisation requise.

4. Les M.S.P. à caractère environnemental

Sibelga est en mesure de racheter et d'écouler l'électricité qui serait produite dans les installations raccordées à son réseau et produisant de l'électricité verte, et cela d'autant plus que cette production est hélas quasi inexistante à Bruxelles.

Par ailleurs, Sibelga propose de mettre en œuvre un programme URE tel que décrit ci-dessous.

4.1. Orientations générales de l'action Sibelga en matière d'URE

L'article 25 de l'ordonnance prévoit un programme triennal en matière d'URE. C'est à cet horizon que nous situons les orientations générales reprises ci-dessous.

- Compte tenu du rôle que la Région compte jouer en matière d'URE et pour éviter le dédoublement des frais généraux d'information, d'acquisition de know-how et de circuit de distribution de primes, le GRD ne couvrira pas l'ensemble des segments mais se spécialisera dans certains domaines, en complément à l'action de la Région. Lorsque des actions se recouperont (p.ex. : l'octroi de primes pour les chauffe-eau solaires), on évitera de dédoubler les frais généraux (dossier unique, partage du know-how).
- Avant d'orienter définitivement son action, le GRD complétera son information par le biais des études prévues au programme 2003.

- Sibelga zal ernaar streven de onvolmaaktheden van de markt te corrigeren (informatie, organisatie, rendabiliteit, inkomsten, innovatie) op basis van rationele interventiecriteria.
- Rekening houdend met een noodzakelijke coördinatie met het BIM en, in bepaalde gevallen, met de andere gewesten (bv. inzake premies voor de zware elektrische huishoudtoestellen van klasse AAA, om een effect van kritieke massa te bereiken op de distributiecircuiten), zullen enveloppes worden voorgesteld die diverse types van acties bestrijken en die na overleg met het BIM kunnen worden toegekend.

In het kader van die algemene oriënteringen, opteert het programma voor 4 hoofdlijnen :

- hoofdlijn groot publiek, te voeren als aanvulling bij de regionale actie en in overleg met het BIM;
- hoofdlijn lokale openbare overheden;
- hoofdlijn warmtekrachtkoppeling;
- hoofdlijn openbare verlichting en beperking van de netverliezen.

4.2. Oriëntering eigen aan elke hoofdlijn en programma 2004

Hoofdlijn groot publiek :

- De oprichting van een energieloket van Sibelga lijkt enkel verantwoord als het Gewest geen dergelijk loket creëert.
- Er zullen premies worden toegekend voor individuele en collectieve zonneboilers, op basis van dezelfde criteria als het BIM en van hetzelfde dossier.
- De premies zullen 625 € bedragen per individuele installatie, met een complement voor de collectieve installaties (eveneens in de sociale huisvesting).
- Er wordt een provisie aangelegd voor de toekenning van premies bij de verwerving van elektrische huishoudtoestellen van klasse AAA, vrij te geven in geval van een actie in samenwerking met het Gewest (premie van 75 € per toestel).
- Op basis van de feedback over de distributie van spaarlampen aan de sociaal zwakkeren op eind 2003, zal de actie worden voortgezet in 2004 (10.000 lampen tegen 6 €).
- Er is in een budget voorzien voor informatie via de bus-aan-bus verspreide « Energie voor u » of zijn opvolger.

Hoofdlijn lokale overheden :

- Die actie mikt in een eerste tijd op de gemeenten en OCMW's, met een vooruitzicht van evolutie naar scholen en sociale huisvesting.
- Er zal een ingenieur worden aangeworven om de lokale overheden te adviseren op het vlak van REG, en de toekenning van de premies te organiseren.
- De premies zouden worden toegekend aan de openbare overheden die een globaal plan van energiebeheer in hun gebouwen uitwerken.

De premies betreffen :

- de relighting : premie voor de studies relighting, premie per vervangen installatie-kW of voor de vervanging van de ballasts;
- de motoren (van liften): premie voor de elektrische aandrijving met variabele snelheid;
- de zonneboilers;
- de elektrische huishoudtoestellingen van klasse AAA (p.m).

- Sibelga visera à corriger les imperfections du marché (information, organisation, rentabilité, revenu, innovation) sur base de critères d'intervention rationnels.
- Compte tenu d'une nécessaire coordination avec l'IBGE et, dans certains cas les autres régions (par ex. en matière de primes pour les gros appareils électroménagers de classe AAA, en vue d'atteindre un effet de masse critique sur les circuits de distribution), des enveloppes couvrant plusieurs types d'action seront proposées et pourront être allouées après concertation avec l'IBGE.

Dans le cadre de ces orientations générales, le programme retient 4 axes :

- axe grand public, à mener en complément de l'action régionale et en concertation avec l'IBGE;
- axe pouvoirs publics locaux;
- axe cogénération;
- axe éclairage public et réduction des pertes de réseau.

4.2. Orientation propre à chaque axe et programme 2004

Axe grand public :

- La création d'un guichet énergie de Sibelga ne semble se justifier que si la Région ne crée pas un tel guichet.
- Des primes aux chauffe-eau solaires individuels et collectifs seront attribuées sur base des mêmes critères que l'IBGE et du même dossier.
- Les primes seront de 625 € par installation individuelle et d'un complément pour les installations collectives (y compris dans le logement social).
- Une provision est constituée pour l'attribution de primes à l'acquisition d'appareils électroménagers de classe AAA, à libérer en cas d'action en synergie avec la Région (prime de 75 € par appareil).
- En fonction des retours d'information sur la distribution de lampes économiques aux utilisateurs socialement fragilisés fin 2003, l'action sera poursuivie en 2004 (10.000 lampes à 6 €).
- Un budget est prévu pour l'information via les toutes boîtes « Energie pour vous » ou le média qui lui succéderait.

Axe pouvoirs publics locaux :

- Cette action vise les communes et les CPAS dans un premier temps, avec une perspective d'évolution vers les écoles et le logement social.
- Un ingénieur sera engagé pour conseiller ces pouvoirs locaux en matière d'URE, et organiser l'attribution des primes.
- Les primes seraient accordées aux pouvoirs publics mettant en place un plan global de gestion de l'énergie dans leurs bâtiments.

Les primes visent :

- la relighting : prime pour les études relighting, prime par kW d'installation remplacé ou au remplacement des ballasts;
- les moteurs (d'ascenseurs) : prime pour l'entraînement électrique à vitesse variable;
- les chauffe-eau solaires;
- les équipements électroménagers de classe AAA (p.m).

Hoofdlijn warmtekrachtkoppeling (WKK) :

Naast de ontwikkeling van zonne-energie op kleine schaal, is de WKK één van de enige middelen om de elektriciteitsproductie te promoten in goede ecologische voorwaarden binnen de stedelijke regio.

Spijtig genoeg is de markt om diverse redenen bijzonder weinig ontvankelijk voor de kleine WKK's: oorspronkelijke investering, zwakke of negatieve rendabiliteit, moeilijkheden op het vlak van regulering en onderhoud.

Sibelga heeft een park van WKK's ontwikkeld in partnerschap met gebruikers. De opgedane ervaring toont de zwakke rendabiliteit (negatief in de beginperiode) en de moeilijkheden inzake onderhoud en werking.

Sibelga houdt momenteel (via de diensten Electrabel), een ploeg van 3 personen fulltime op die activiteit.

Sibelga acht het nodig om de interesse voor de WKK te behouden, ondanks de vastgestelde moeilijkheden en de huidige zwakke reactiviteit van de markt, rekening houdend met de op termijn geboden technologische vooruitzichten, meer bepaald door de brandstofbatterijen.

Bijgevolg worden volgende maatregelen in het programma voorgesteld :

- behoud van een ingenieur WKK voor rekening van het REG-programma
- premie van 100 € per kW kwaliteits-WKK, geïnstalleerd door Sibelga of door een gebruiker of derde operator, met een maximum van 100.000 € per WKK en van 100.000 € voor Sibelga.

Hoofdlijn openbare verlichting – beperking van de netverliezen :

Sibelga zal het programma van vervanging van de ballasts voortzetten op de bestaande installaties.

Sibelga zal bij het programma 2005 een studie voegen over de mogelijkheden tot beperking van het verbruik in de openbare verlichting en beperking van de verliezen op het net, met een kosten-batenanalyse.

Die acties bezwaren het REG-budget niet.

4.3. Synthèse over het budget

Om in het budget soepele nieuwe toewijzingen mogelijk te maken in functie van de opportuniteiten, wordt er voorgesteld om binnen een totaal-budget van 1.150.000 € maximale enveloppes per hoofdlijn en per actie op te maken.

Hoofdlijn groot publiek

	MAXIMUM
– premies individuele of collectieve zonneboiler	200.000 €
– spaarlampen	75.000 €
– premies elektrische huishoudtoestellen AAA	175.000 €
– informatie	100.000 €
	<hr/>
Sub-totaal	550.000 €

Hoofdlijn lokale openbare overheden

	MAXIMUM
– ingenieur REG	125.000 €
– premies elektrische aandrijving variabele snelheid (relighting – zonneboiler)	325.000 €
	<hr/>
Sub-totaal	450.000 €

Axe cogénération :

A côté du développement de l'énergie solaire à petite échelle, la cogénération est un des seuls moyens de promouvoir la production d'électricité dans de bonnes conditions écologiques en région urbaine.

Malheureusement, le marché est particulièrement peu réceptif aux petites cogens pour diverses raisons : investissement initial, rentabilité faible ou négative, difficultés de régulation et de l'entretien.

Sibelga a développé un parc de cogens en partenariat avec des utilisateurs. L'expérience acquise montre la faible rentabilité (négative en période initiale) et les difficultés en matière d'entretien et de fonctionnement.

Sibelga maintient actuellement (via les services d'Electrabel), une équipe de 3 personnes full time sur cette activité.

Sibelga estime nécessaire de maintenir l'intérêt pour la cogénération malgré les difficultés rencontrées et la faible réactivité actuelle du marché, compte tenu des perspectives technologiques offertes à terme, en particulier par les piles à combustible.

Dès lors, le programme propose les mesures suivantes :

- maintien d'un ingénieur cogénération à charge du programme URE
- prime de 100 € par kW de cogénération de qualité installée par Sibelga ou par un utilisateur ou un opérateur tiers, avec un maximum de 100.000 € par cogen et de 100.000 € pour Sibelga.

Axe éclairage public – réduction des pertes de réseau :

Sibelga poursuivra le programme de remplacement des ballasts sur les installations existantes.

Sibelga joindra au programme 2005 une étude sur les possibilités de réduction de la consommation en éclairage public et de réduction des pertes sur réseau, avec une analyse efficacité-coût.

Ces actions ne grèvent pas le budget URE.

4.3. Synthèse sur le budget

Afin de permettre des réallocations souples du budget en fonction des opportunités, il est proposé d'établir à l'intérieur d'un budget global de 1.150.000 € des enveloppes maximales par axe et par action.

Axe grand public

	MAXIMUM
– primes chauffe-eau solaire individuel ou collectif	200.000 €
– ampoules économiques	75.000 €
– primes électroménager AAA	175.000 €
– informations	100.000 €
	<hr/>
Sous-total	550.000 €

Axe pouvoirs publics locaux

	MAXIMUM
– ingénieur URE	125.000 €
– primes E.V.V. (relighting – chauffe-eau solaire)	325.000 €
	<hr/>
Sous-total	450.000 €

Hoofddlijn WKK

	MAXIMUM
– ingenieur WKK	125.000 €
– premie per geïnstalleerde kW (kwaliteits-WKK)	300.000 €
Sub-totaal	425.000 €

5. De O.D.V. inzake openbare verlichting op de gemeentewegen

In 2002, hebben Sibelgas (sector zuid) en Interelec 4,7 miljoen € gewijd aan de constructie van installaties van openbare verlichting op de gemeentewegen, buiten BTW.

Die installaties zijn gebouwd op aanvraag van de gemeenten, in het kader van hun prerogatieven, zoals bedoeld door artikel 170 van de gemeentewet. Die aanvraag is evenwel gebeurd op raadgeving van de technische diensten van Electrabel.

Dat investeringsniveau is ontoereikend om op lange termijn de modernisering te verzekeren van het openbare-verlichtingspark tegen een wenselijk ritme van tenminste 3,3 % van het park per jaar, en rekening houdend met de impact van de eisen inzake verfraaiing van de stad (« decoratieve » verlichting op sommige wegen, gezelligere verlichting door kleinere tussenafstanden).

De door onderhavig reglement bedoelde installaties van openbare verlichting omvatten de axiale installaties, op palen of consoles, en de indirecte gevelverlichting, met inbegrip van de voeding van die installaties, op gemeentewegen en in de groene ruimten en de openbare gemeentelijke ruimten.

Rekening houdend met de ontoereikende financiële middelen zolang artikel 26 van de ordonnantie niet al zijn effect sorteert, wordt er evenwel overwogen om de investeringen te beperken op het huidige niveau (4,7 miljoen € per jaar + BTW).

Er zal tussen de gemeenten een objectieve verdeelsleutel worden gehanteerd voor de financiële investeringen via artikel 26 of via de tarieven (zie punt 7).

Die sleutel is gebaseerd op vier criteria met een weging van 25 % per criterium :

- aantal verlichtingstoestellen op de gemeentewegen
- aantal km gemeentewegen
- bevolking
- aantal verdeelde kWh in 11 kV en minder (representatief voor de economische activiteit in het algemeen).

De op basis van de eigen middelen van de intercommunale gefinancierde investeringen zullen worden verdeeld naar rata van de dividenden aan de gemeenten.

De selectiewijze van de investeringen (lokalisering per gemeente, soort verlichtingstoestel) zal die zijn, welke hieronder is beschreven voor het jaar 2004.

Anderzijds, levert Sibelga aan de gemeenten de elektriciteit die bestemd is voor de openbare verlichting tegen de DNB-aankooprijks en zorgt zij, via de diensten van Electrabel en de onderaanneming, voor het onderhoud van de installaties tegen kostprijks.

6. Organisatie van de diensten inzake O.D.V.

Zoals reeds aangegeven, is die organisatie in evolutie. De organisatie hieronder betreft enkel het jaar 2004.

Axe cogénération

	MAXIMUM
– ingénieur cogénération	125.000 €
– prime au kW installé (cogénération de qualité)	300.000 €
Sous-total	425.000 €

5. Les M.S.P. en matière d'éclairage public sur la voirie communale

En 2002, Sibelgaz (secteur sud) et Interelec ont consacré 4,7 millions € à la construction d'installations d'éclairage public sur voiries communales, hors TVA.

Ces installations sont construites à la demande des communes, dans le cadre de leurs prerogatives, visées par l'article 170 de la loi communale. Cette demande est toutefois encadrée par les conseils des services techniques d'Electrabel.

Ce niveau d'investissement est insuffisant pour assurer la modernisation à long terme du parc d'installations d'éclairage, à un rythme souhaitable d'au moins 3,3 % du parc par an, et compte tenu de l'impact des exigences en matière d'embellissement de la ville (éclairage « décoratif » dans certaines voiries, éclairage plus convivial par des interdistances réduites).

Les installations d'éclairage public visées par le présent règlement comprennent les installations axiales, sur poteaux ou sur consoles, et l'éclairage indirect par illumination de façade, y compris l'alimentation de ces installations, sur voiries communales et dans les espaces verts et les espaces publics ouverts communaux.

Toutefois, compte tenu des moyens financiers insuffisants tant que l'article 26 de l'ordonnance ne produira pas tous ses effets, il est envisagé de limiter les investissements au niveau actuel (4,7 millions d'€ par an + TVA).

Une clef de répartition objective entre communes des investissements sera mise en œuvre pour les investissements financiers via l'article 26 ou via les tarifs (voir point 7).

Cette clef est basée sur quatre critères avec une pondération de 25 % par critère :

- nombre de luminaires installés sur les voiries communales
- nombre de km de voiries communales
- population
- kWh distribués en 11 kV et moins (représentatif de l'activité économique en général).

Les investissements financés sur base des moyens propres de l'intercommunale seront répartis au prorata des dividendes aux communes.

Le mode de sélection des investissements (localisation par commune, type de luminaire) sera celui décrit ci-dessus pour l'année 2004.

Par ailleurs, Sibelga fournit aux communes l'électricité destinée à l'éclairage public au prix d'achat par le GRD et assuré, via les services d'Electrabel et la sous-traitance, l'entretien des installations à prix coûtant.

6. Organisation des services en matière de M.S.P.

Comme indiqué plus haut, cette organisation est en cours d'évolution. L'organisation visée ci-dessous concerne l'année 2004 uniquement.

Algemene coördinatie (de boekhouding en de controle inbegrepen)

- de eigen diensten van de DNB (1 3/4 equivalent voltijds).

Sociale verplichtingen

- plaatsing van begrenzers: de diensten Netmanagement van Electrabel;
- beheer van de klanten « met moeilijkheden » en van de toekenning van het sociaal tarief: de diensten van Electrabel.

Er weze opgemerkt dat er binnen de diensten van de DNB, vanaf januari 2004 een ombudsdienst werkzaam zal zijn.

REG-verplichtingen

- coördinatie en hoofdlijn « groot publiek » en « lokale openbare overheden » : de eigen diensten van de DNB;
- warmtekrachtkoppeling: de diensten Netmanagement van Electrabel.

Openbare verlichting

- aanvraag in het kader van de enveloppes: de gemeenter;
- toelating: de eigen diensten van de intercommunale;
- constructie en onderhoud: de diensten Netmanagement van Electrabel en van de onderaannemers.

7. Totaalbudget en financiering

Budget 2004

Artikel 24.1	2.512.000 €
Artikel 24.2	903.000 €
Artikel 24.4	p.m.
Artikel 24.3	1.150.000 €
Artikel 24.5	5.700.000 €
Algemene administratie	187.000 €
TOTAAL	10.452.000 €

Financiering

7.1. Als artikel 26 van de ordonnantie als dusdanig het voorwerp is van een uitvoeringsbesluit vóór eind december, zal het bedoelde recht in 2004 2,3 miljoen euro opbrengen.

7.2. Als artikel 26 niet wordt uitgevoerd, maar de CREG de incorporatie prorata aantal kWh toestaat van het geheel van de budgetten in de toegangstarieven, zouden de via het toegangstarief beschikbare middelen van de orde van 4,100 miljoen euro bedragen.

7.3. Als de federale regering het K.B. goedkeurt betreffende de financiering van het SST, zouden 903.000 euro worden gefinancierd door het aan te leggen fonds, maar in mindering komen van de 7.2.

7.4. De tegenover de gebonden cliënteel toegepaste tarieven incorporeren prorata kWh de financiering van de verplichtingen bedoeld in artikel 24.1, 24.2 en 24.3, hetzij 3,300 miljoen euro.

Bijgevolg gaan de middelen die bestemd zijn om het budget van de O.D.V. voor het jaar 2004 te financieren, van 3,300 miljoen euro minimum tot 7,400 miljoen € maximum.

Coordination générale (y compris la comptabilité et le contrôle)

- les services propres du GRD (1 3/4 équivalent temps plein).

Missions sociales

- placement des limiteurs : les services Netmanagement d'Electrabel;
- gestion des clients « en difficulté » et de l'octroi du tarif social : les services d'Electrabel.

Il y a lieu de noter qu'un service d'ombudsman fonctionnera au sein des services du GRD à partir de janvier 2004.

Missions URE

- coordination et axe « grand public » et « pouvoirs publics locaux » : les services propres du GRD;
- cogénération : les services Netmanagement d'Electrabel.

Mission éclairage public

- demande dans le cadre des enveloppes : les communes;
- autorisation : les services propres de l'intercommunale;
- construction et entretien : les services Netmanagement d'Electrabel et des sous-traitants.

7. Budget global et financement

Budget 2004

Article 24.1	2.512.000 €
Article 24.2	903.000 €
Article 24.4	p.m.
Article 24.3	1.150.000 €
Article 24.5	5.700.000 €
Administration générale	187.000 €
TOTAL	10.452.000 €

Financement

7.1. Si l'article 26 de l'ordonnance fait en son état l'objet d'un arrêté d'exécution avant fin décembre, le droit visé rapportera en 2004 2,3 millions d'euros.

7.2. Si l'article 26 n'est pas exécuté, mais que la CREG admet l'incorporation prorata nombre de kWh de l'ensemble des budgets dans les tarifs d'accès, les ressources disponibles via le tarif d'accès seraient de l'ordre de 4,100 millions d'euros.

7.3. Si le gouvernement fédéral approuve l'A.R. relatif au financement du TSS, 903.000 euros seraient financés par le fonds à créer, mais viendraient en déduction du 7.2.

7.4. Les tarifs pratiqués vis-à-vis de la clientèle captive incorporent prorata kWh le financement des missions visées à l'article 24.1, 24.2 et 24.3, soit + 3,300 millions d'euros.

En conséquence, les ressources destinées à financer le budget des M.S.P. pour l'année 2004 vont de 3,300 millions d'euros minimum à 7,400 millions d'euros maximum.

Aanvullend zou Sibelga de ten titel van openbare verlichting nog bestaande reserve in haar rekeningen kunnen gebruiken en zou de intercommunale IBE haar financiële interventie kunnen handhaven op het niveau van 2003, wat de toekenning zou mogelijk maken van 2 miljoen € supplementaire euro inzake openbare verlichting.

Complémentairement Sibelga pourrait utiliser la réserve encore existante au titre d'éclairage public dans ses comptes et l'intercommunale IBE pourrait maintenir son intervention financière au niveau de 2003, ce qui permettrait l'attribution de 2 millions d'euros supplémentaires en matière d'éclairage public.

Bijlage 9

Annexe 9

Sous-division énergie, entreprise & environnement
Onderafdeling energie, ondernemingen & leefmilieu**MISSELYN PASCAL (chef de sous-division/hoofd van de onderafdeling)**

Service administratif / Administratieve dienst

BRESART YANNIK

SERVAES VALERIE

VER ELST HILDE

Departement utilisation rationnelle de l'énergie**Departement rationeel energiegebruik****PIERS de RAVERSCHOOT RONALD (chef de département / departementshoofd)**

BRYNART MARIE

DEGAND JEAN

DOCKX JOKE

MADAM CHRISTOPHE

xyz (A1 - 2004)

Departement régulation des marchés de l'énergie**Departement regulering van de energiemarkten****LEFERE RAPHAEL (chef de département/departementshoofd)**

AIT HASSOU MOHAMED

COLLINGE SERGE

EVRARD DAVID

